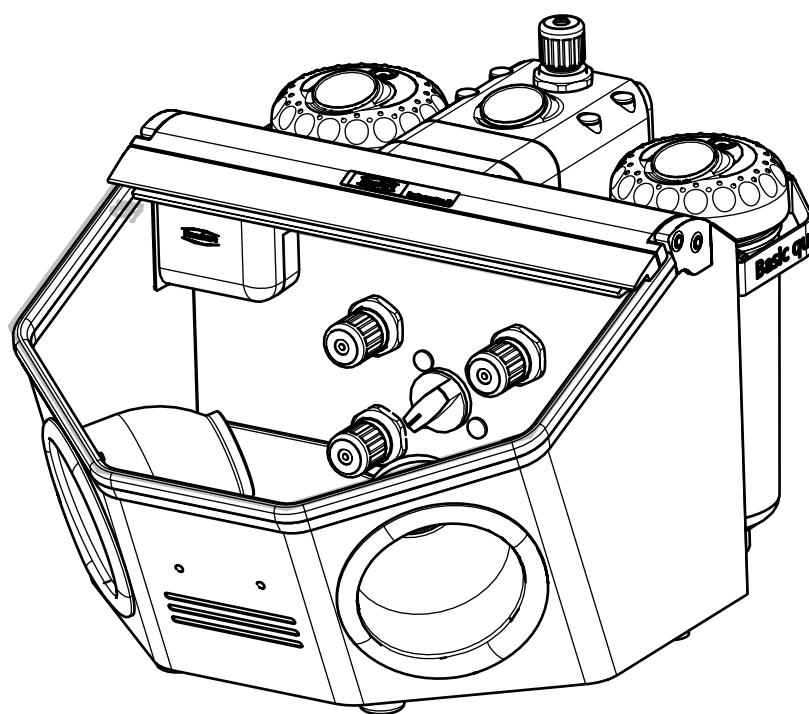




making work easy



BASIC quattro IS

Service Instructions

Made in Germany

21-6873 05122025

Contents

90002 1428

Lampe kpl. • Lamp complete • Lampe complète • Lampada completa
Lámpara completa • Светильник полный

90003 6659

Lampenabdeckung • Cover for lamp • Protection pour lampe • Protezione per la lampada
Cobertura de lámpara • Крышка для светильника

90003 6121 /...6122 /...5938 /...2769 /...6070 /...2767 /...2768

Netzkabel • Power cord • Cordon d'alimentation • Cavo di rete • Cable de red • Сетевой кабель

90002 1455 / 90002 1456

Ersatztank Basic IS • Replacement tank Basic IS • Silo de rechange Basic IS • Serbatoio di ricambio Basic IS • Depósito de repuesto Basic IS • Запасной бачек IS

90003 6398

Tankdeckel IS • Tank lid IS • Couvercle de silo IS • Coperchio serbatoio IS • Tapa depósito IS
Крышка запасного бачка IS

92900 0053 / 92900 0503

Verschraubung IT kompl. • Threaded joint complete, IT • Raccord à vis complet pour IT
Collegamento a vite IT completo • Atornilladura compl. IT • Винтовое соединение IT

90003 3199 / 90003 3194

IT-Schlauchnippel • IT Hose stem • IT raccord pour tuyau • IT raccordo tubo
IT boquilla tubo • Ниппель шланга IT

92900 0001

IT-Handstück 25-500 µm • IT Handpiece 25-500 µm • SIT pièce á main 25-500 µm
IT manipolo 25-500 µm • IT pieza de mano 25-500 µm • Наконечник IT 25 мкм - 500 мкм

92900 0052 / 92900 0502

IT-Strahlschlauch f. K4 • IT Blasting hose f. K4 • Tuyau IT pour K4 • Tubo IT per K4
Tubo de chorr. IT p. K4 • Струйный шланг IT K4

90002 1431

Filterpatrone • Filter cartridge • Cartouche de filtres • Cartuccia dei filtri con raccordo
Cartucho de filtración • Патрон фильтра

90003 3196

O-Ring DIN 3771 3x2 NBR 70 • O-ring DIN 3771 3x2 NBR 70 • Joint thorique DIN 3771 3x2 NBR 70 • Guarnizione DIN 3771 3x2 NBR 70 • Anillo en O DIN 3771 3x2 NBR 70 • Кольцо круглого сечения DIN 3771 3x2 NBR 70

90003 3035

O-Ring DIN 3771 82x4 NBR 55 • O-ring DIN 3771 82x4 NBR 55 • Joint thorique DIN 3771 82x4 NBR 55 • Guarnizione DIN 3771 82x4 NBR 55 • Anillo en O DIN 3771 82x4 NBR 55
Кольцо круглого сечения DIN 3771, 82x4 NBR 55

92947 0002

Kleinteilesset Basic • Hardware Basic • Petit materiel d.montage Basic • Kit di minuteria Basic
Juego de piezas pequeñas Basic • Комплект мелких деталей

90003 6330

Bodengitter • Base grid • Grille de fond • Griglia di fondo • Rejilla de fondo • Решетка для дна

90003 4751

Handlochmanschetten • Hand sleeves • Manchettes • Manicotto • Puños • Манжета серая

90003 6339

Handstulpenring • Ring for hand sleeves • Anneau pour gants • Ghiera per manicotto
Anillo para puños • Кольцо манжеты

90002 1435

Glasscheibe beschichtet • Coated glass screen • Vitre revêtu • Vetro rivestito
Cristal con revestimiento • Запасное стекло с покрытием

90003 6311

Glasscheibe unbeschichtet • Uncoated glass screen • Vitre non revêtu
Vetro senza rivestimento • Cristal sin revestimiento • Запасное стекло без покрытия

92947 0001

Kantenschutzprofil • Edge protection • Bordure de protection • Profilo protettivo
Tira de protección • Краевой защитный профиль

90002 0921

Fußschalter pneumatisch • Pneumatic foot switch • Commande à pieds pneumatique
Comando a pedale pneumatico • Pedal interruptor neumático • Педаль пневматическая

90003 6600

Wartungseinheit IS • Maintenance unit IS • Unité d'entretien IS • Unità di manutenzione IS
Unidad de mantenimiento IS • Блок обслуживания IS

90003 4104

Belüftungsklappe • Ventilating flap • Clapet de ventilation • Copertura per foro di aerazione
Chapaleta de ventilación • Вентиляционный клапан

92954 0001

Ausblasdüse komplett • Purging nozzle, complete • Soufflette complète
Ugello a spruzzo completa • Boquilla de soplado completa • Продувать сопло

90003 6683

Schlauchfixierung • Hose feed fixation • Fixation pour tuyaux • Fissaggio per tubi flessibili
Fijación para tubos flexibles • Фиксирование питания шланга

90003 6409

Ventileinheit IS • Valve unit IS • Unité de soupape IS • Unità valvola IS
Unidad de válvula IS • Блок клапана IS

92900 0050 / 92900 0500

IT-Handstück Umrüstset • IT Handpiece replacement kit • IT kit de rechange pièce á main
IT manípulo kit per equip. suc. • IT pieza mano juego de modific.
Струйный шланг IT ходовой

90003 6353

Dosiernippel 25-70 µm steckbar • Plug-in dosing nipple 25-70 µm • Raccord de dosage 25-70 µm
enchufable • Nipplo di dosaggio 25-70 µm innestabile • Boquilla de dosificación 25-70 µm en-
chufable • дозирующего сопла 25 мкм - 70 мкм

90003 6354

Dosiernippel 70-250µm steckbar • Plug-in dosing nipple 70-250µm • Raccord de dosage 70-250
µm enchufable • Nipplo di dosaggio 70-250 µm innestabile • Boquilla de dosificación 70-250 µm
enchufable • дозирующего сопла 70 мкм - 250 мкм

92947 0003

Seitenteile Basic • Side panels Basic • Pièces latérales Basic • Parti laterali Basic
Piezas laterales Basic • боковая часть Basic

92947 0003

Seitenteile Basic • Side panels Basic • Pièces latérales Basic • Parti laterali Basic
Piezas laterales Basic • боковая часть Basic

90003 8600

Durchstrahlenschutz • Blast-through protection • Protection contre perforation • Protezione contro perforazione • Protección contra perforación • Защита от сквозного прохождения струи песка

90015 0864

PU-Schlauch 6 x 3,9 mm • PU-hose 6 x 3.9 mm • Tuyau flexible en polyuréthane 6 x 3,9 mm
Tubo flessibile in poliuretano 6 x 3,9 mm • Tubo flexible en poliuretano 6 x 3,9 mm • PU-шланга 6 x 3,9 мм

90003 5800

Ersatztankmantel Basic • Replacement tank case Basic • Boîtier du silo Basic
Involucro deposito Basic • Envoltura depósito Basic • Корпус запасного бачка Basic

90003 6421 / 90003 6422

Mischkammer IS • Mixing chamber IS • Chambre de malaxage IS • Camera di miscela IS
Camara de mezcla IS • Смесительная камера IS

2 1119

Manometer mit Verschraubung • Manometer with screw fitting • Manomètre avec raccord
Manometro con filettatura • Manómetro con atornilladura • Манометр с резьбовым соединением

90002 1550

Tankwahlschalter 4-fach • 4-fold tank selector switch • Commutateur de silo 4-voies
Selettore di serbatoio 4-vie • Conmutador de depósito cuádruple • Переключатель на 4 бачка

90003 6414

Druckregler IS • Pressure regulator IS • Régulateur de pression IS
Regolatore di pressione IS • Regulador de presión IS • Регулятор давления IS

90003 6415

Rückschlagventil IS • Check valve IS • Soupape de retenue IS • Valvola di ritenzione IS
Válvula de retención IS • Обратный клапан IS

90003 8697

Inline Druckregler 4 bar • Inline pressure regulator 4 bar • Régulateur de pression en ligne 4 bar
Regolatore di pressione in linea 4 bar • Regulador de presión de línea 4 bar
Регулятор Инлайн давление 4 бар

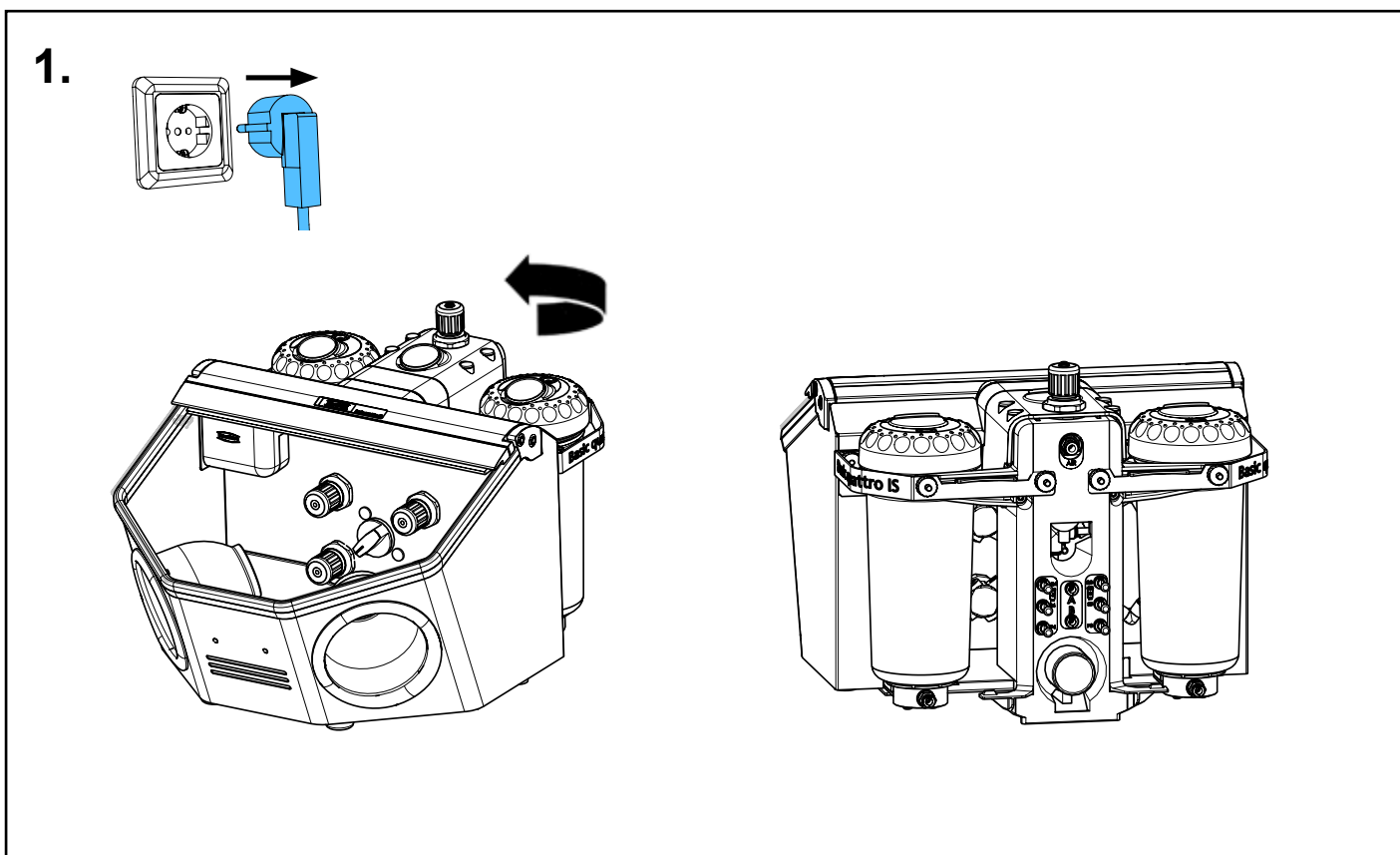
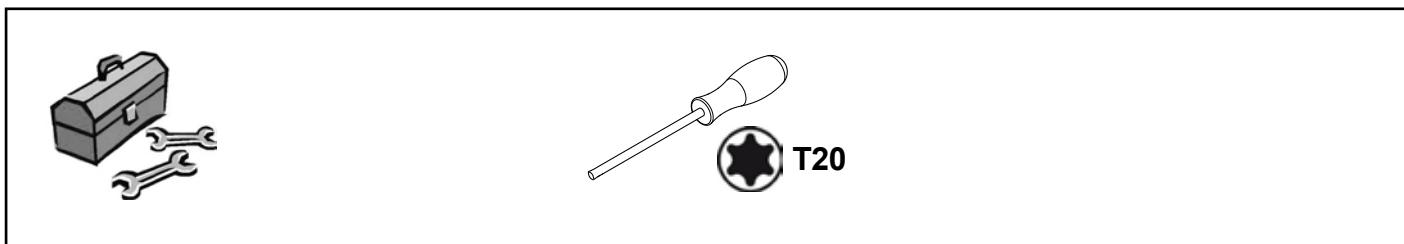
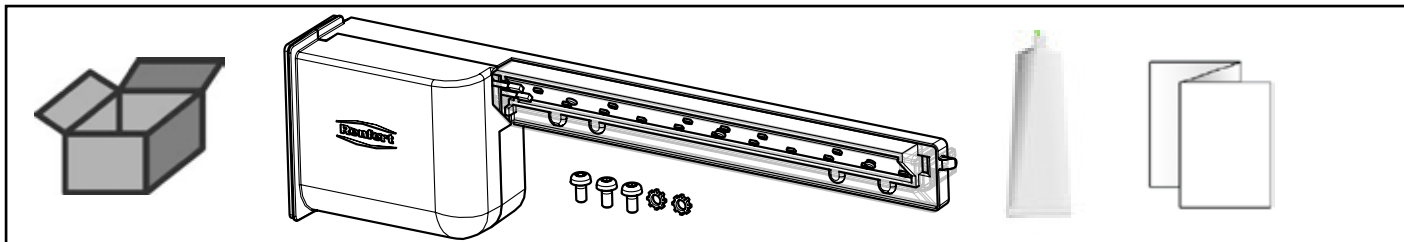


Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

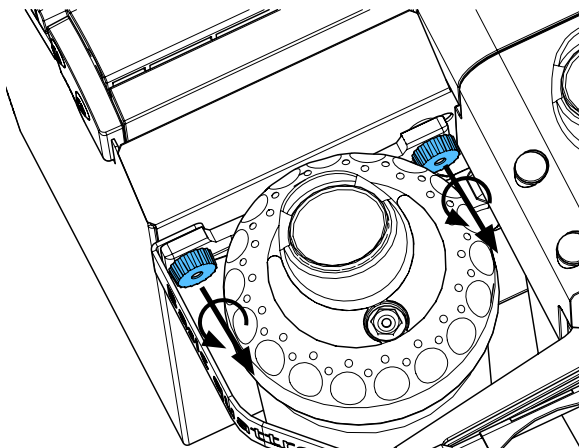
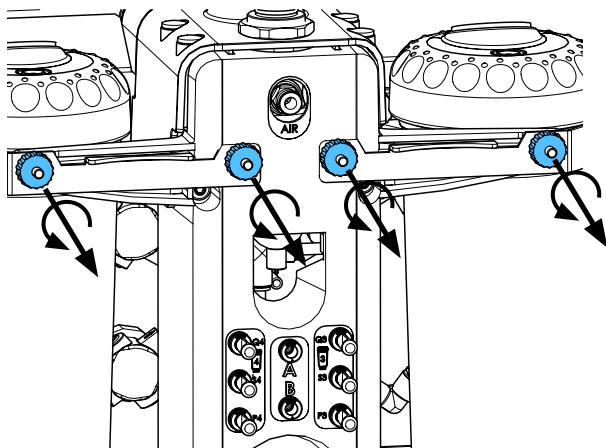
making work easy

2959 XXXX

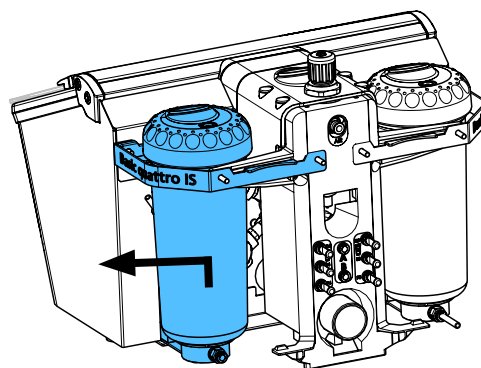
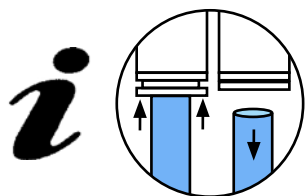
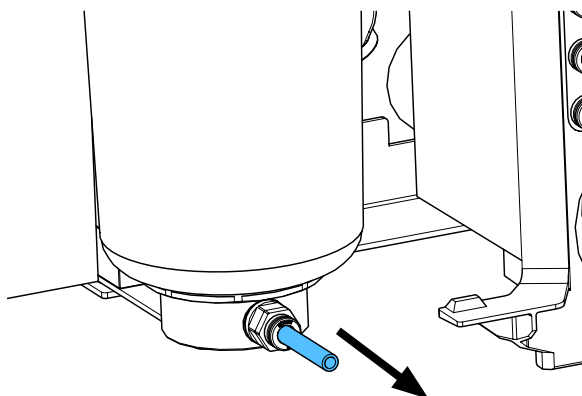
Lampe kpl. • Lamp complete • Lampe complète • Lampada completa
Lámpara completa • Светильник полный



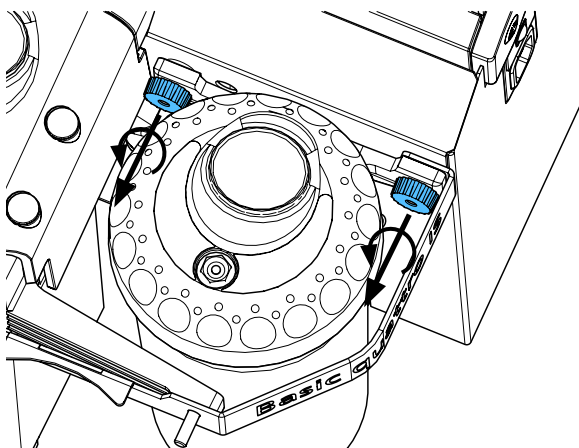
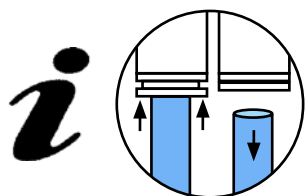
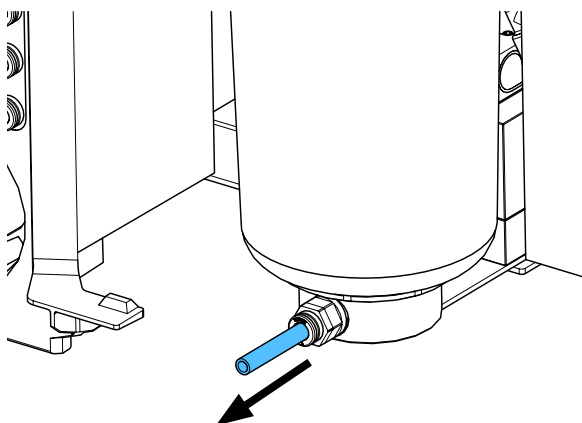
2.



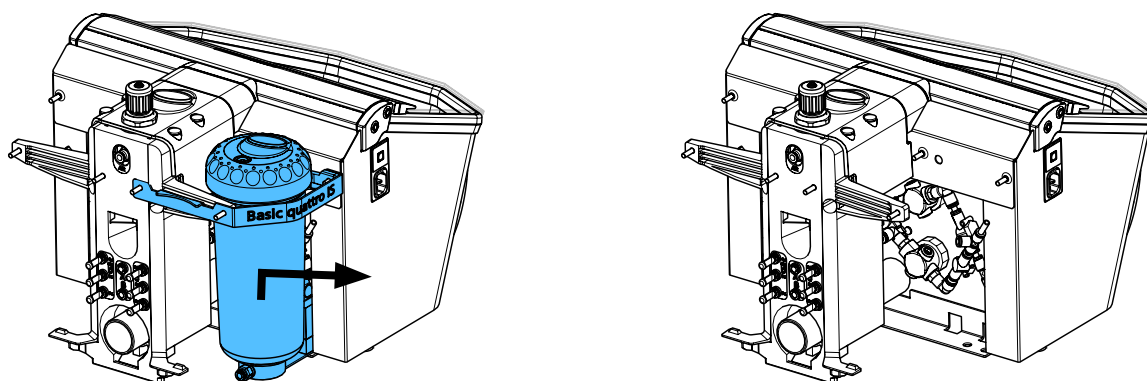
3.



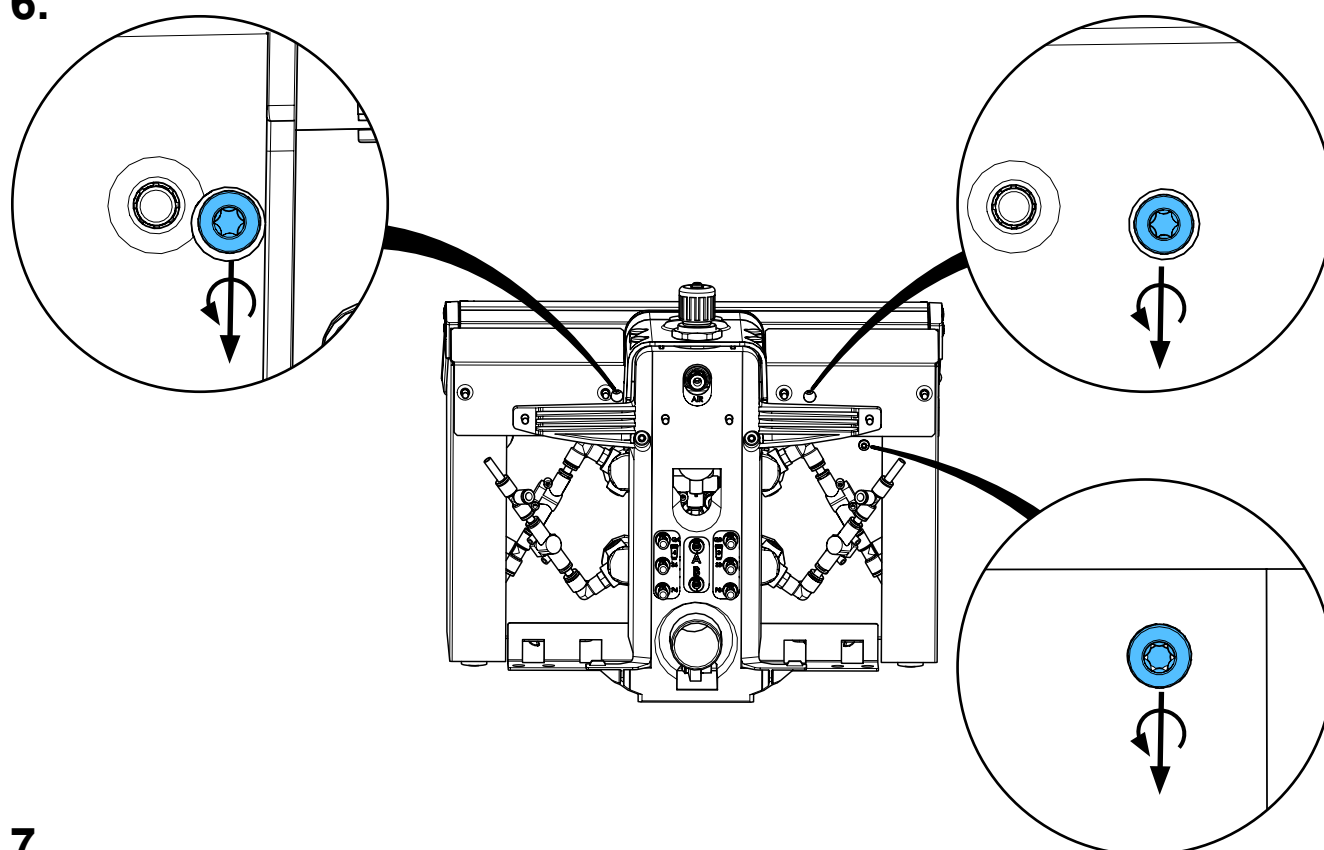
4.



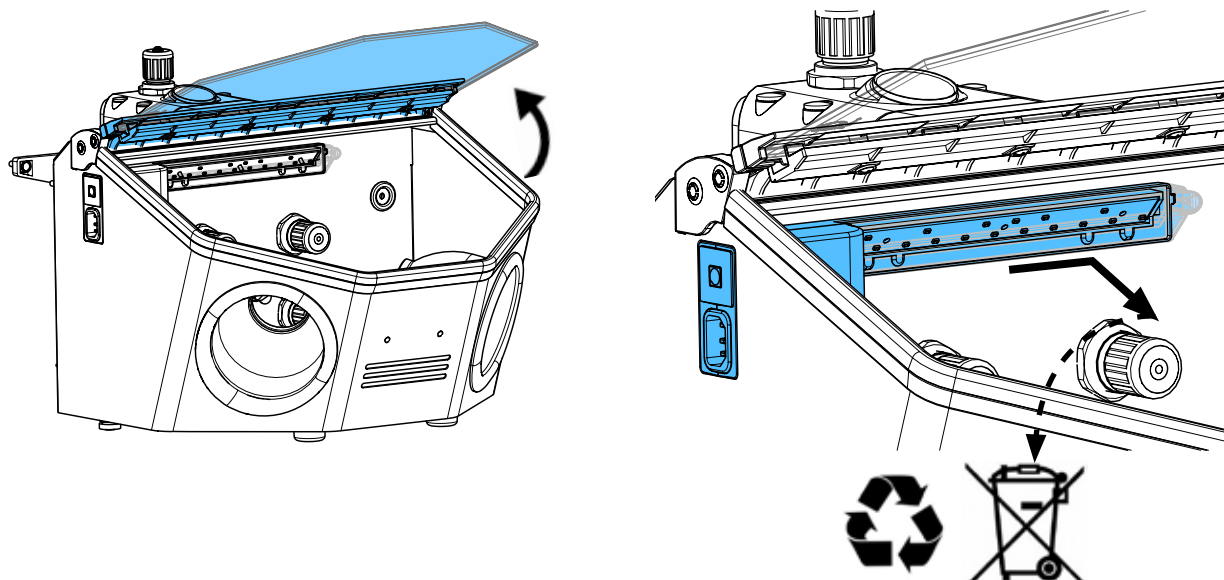
5.



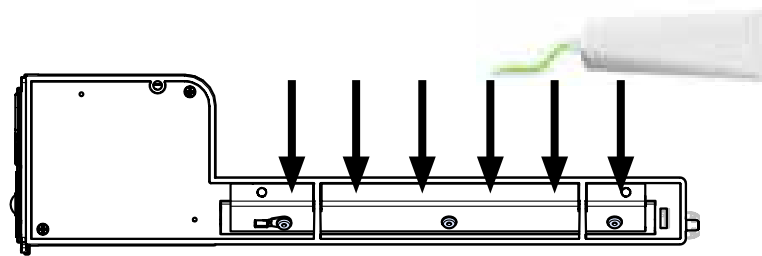
6.



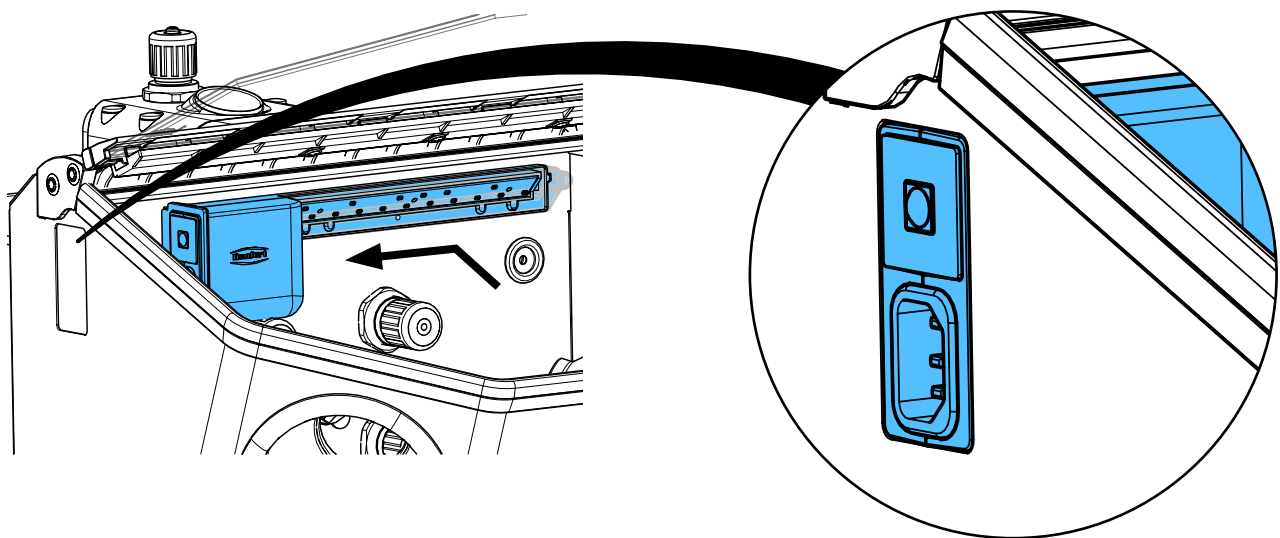
7.



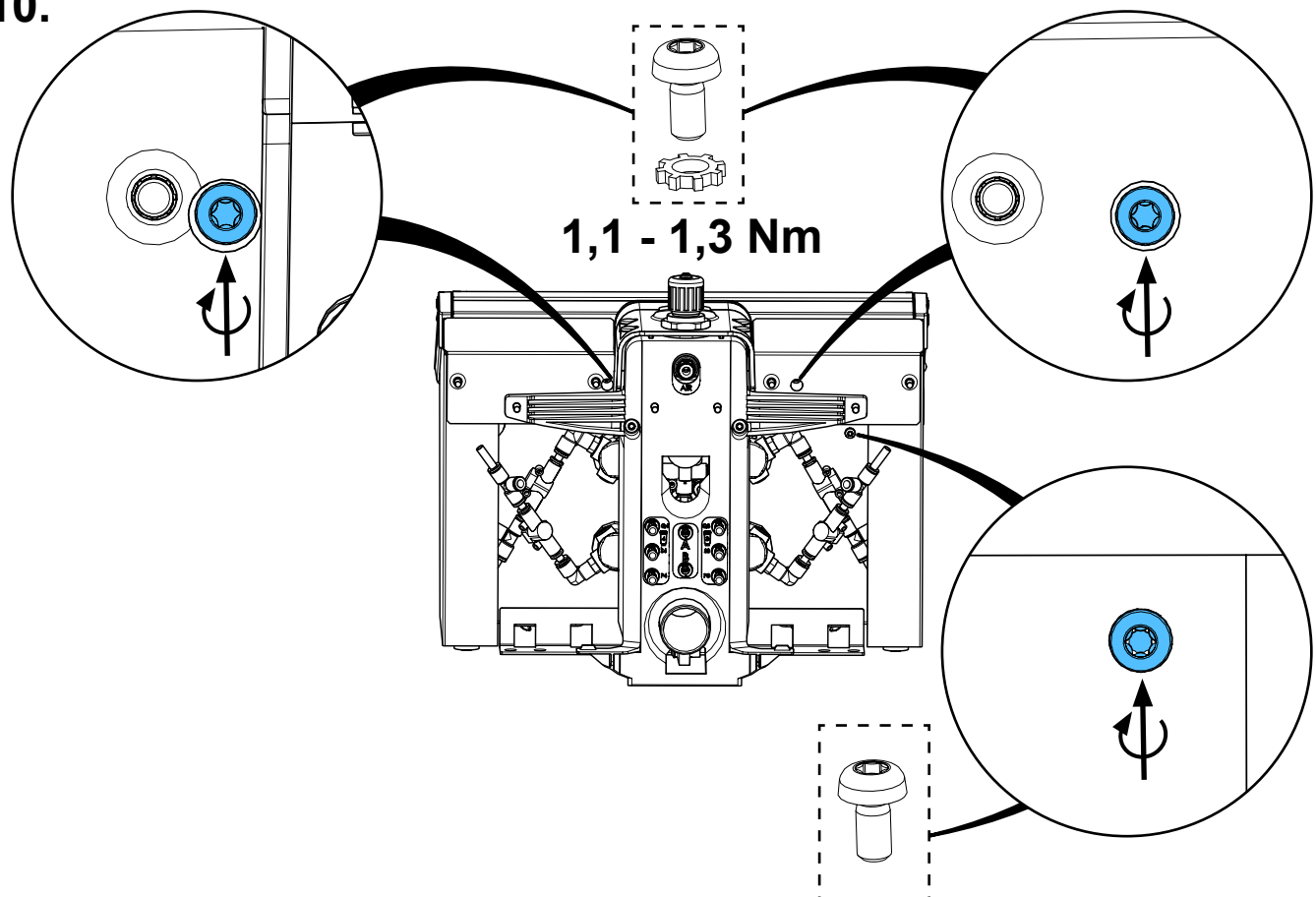
8.



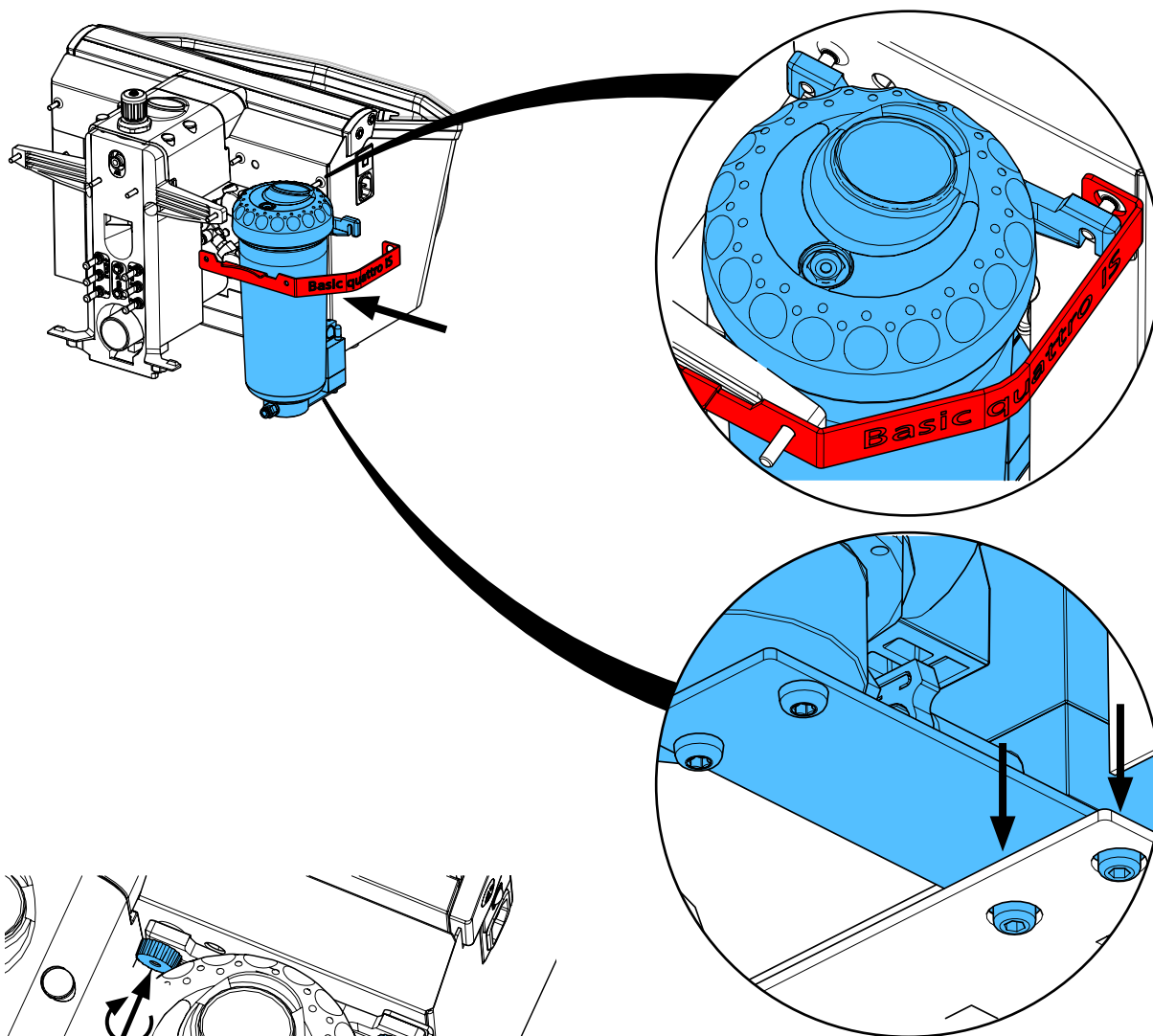
9.



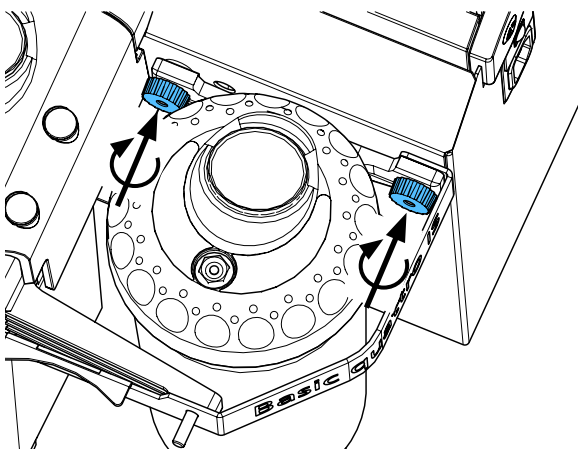
10.



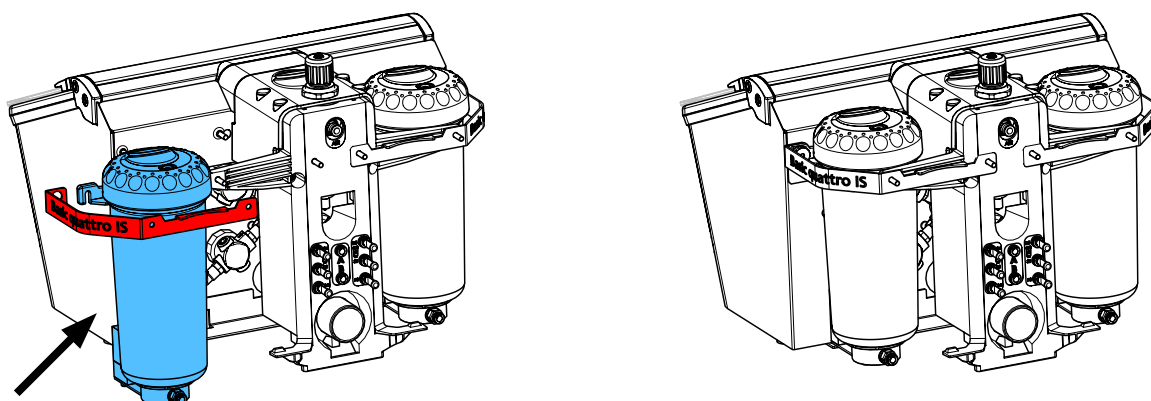
11.



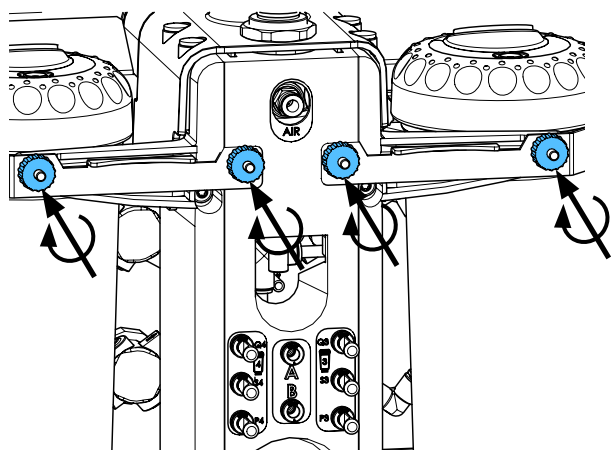
12.



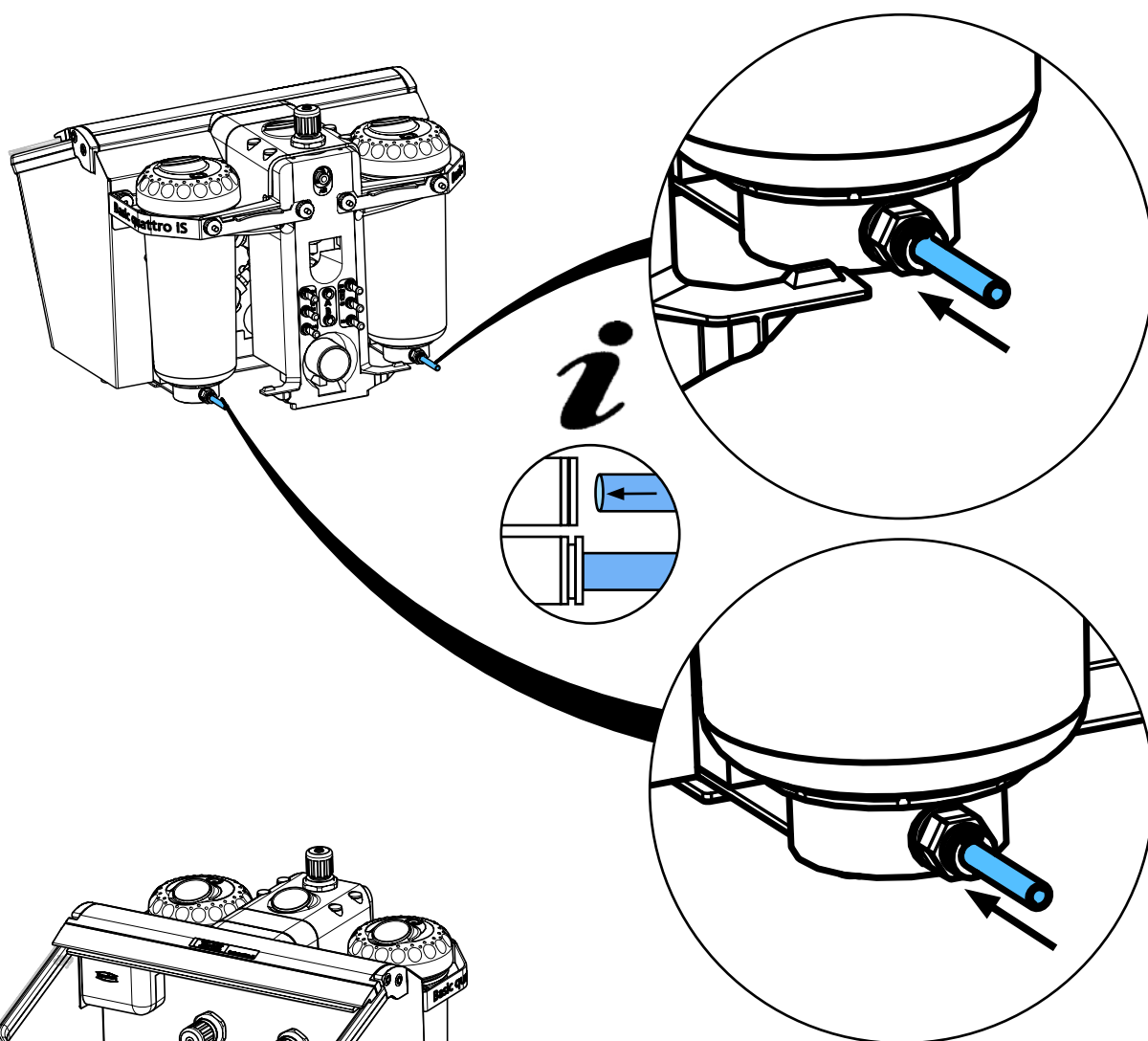
13.



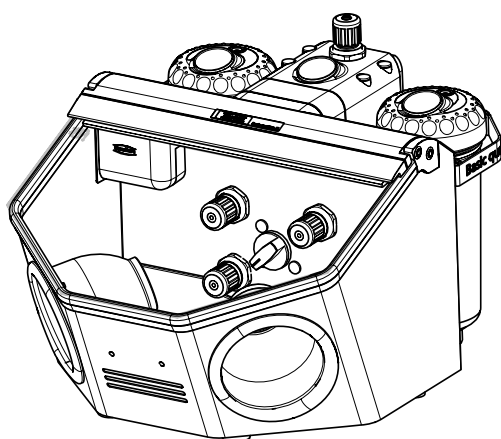
14.



15.



16.



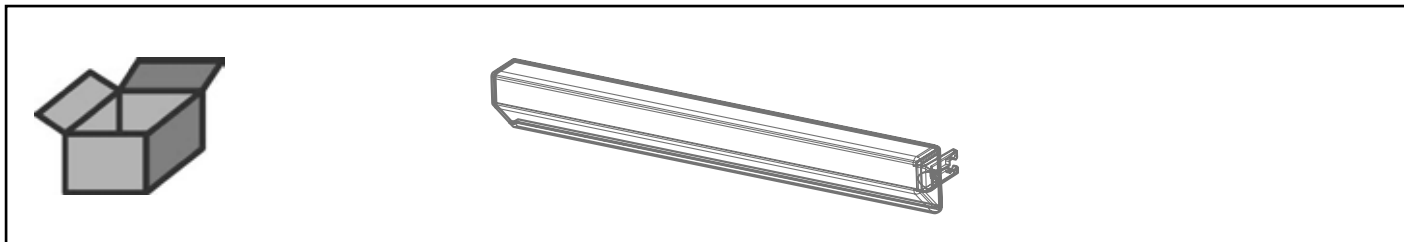


making work easy

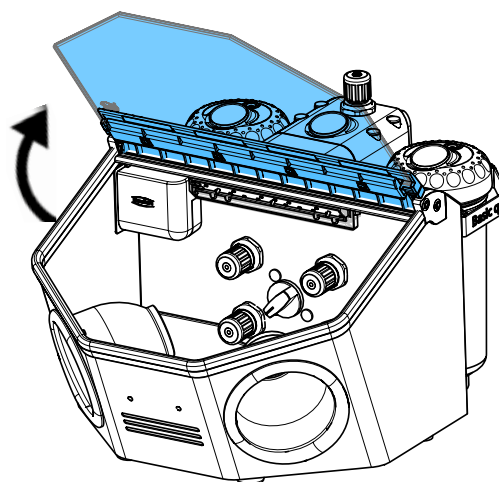
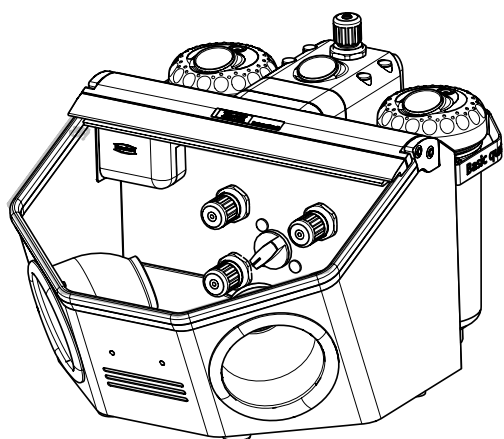
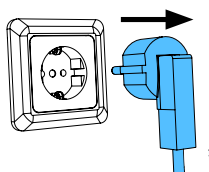
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

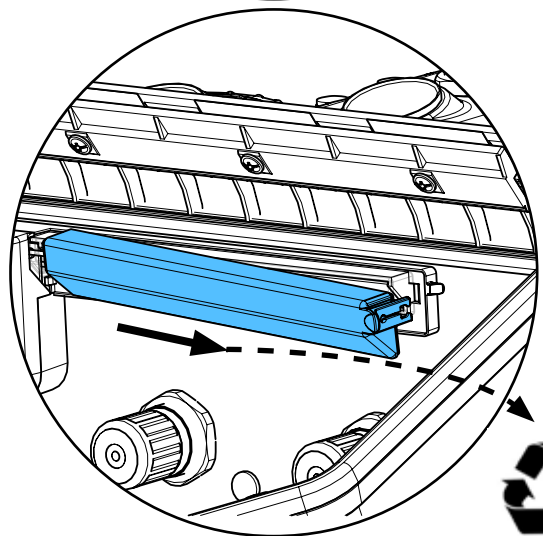
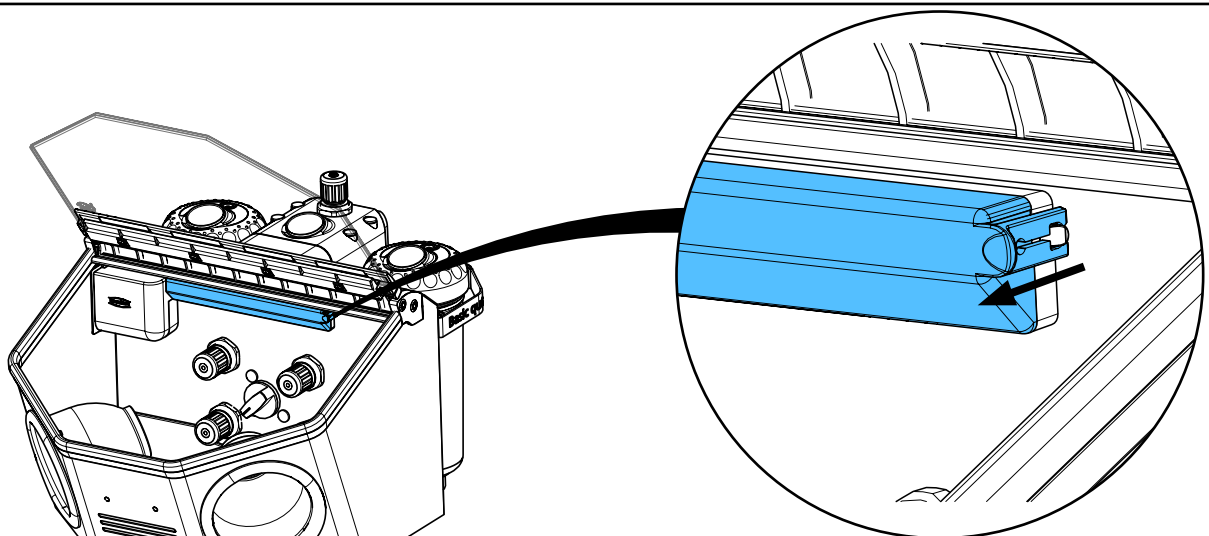
Lampenabdeckung • Cover for lamp • Protection pour lampe • Protezione per la
lampada • Cobertura de lámpara • Крышка для светильника



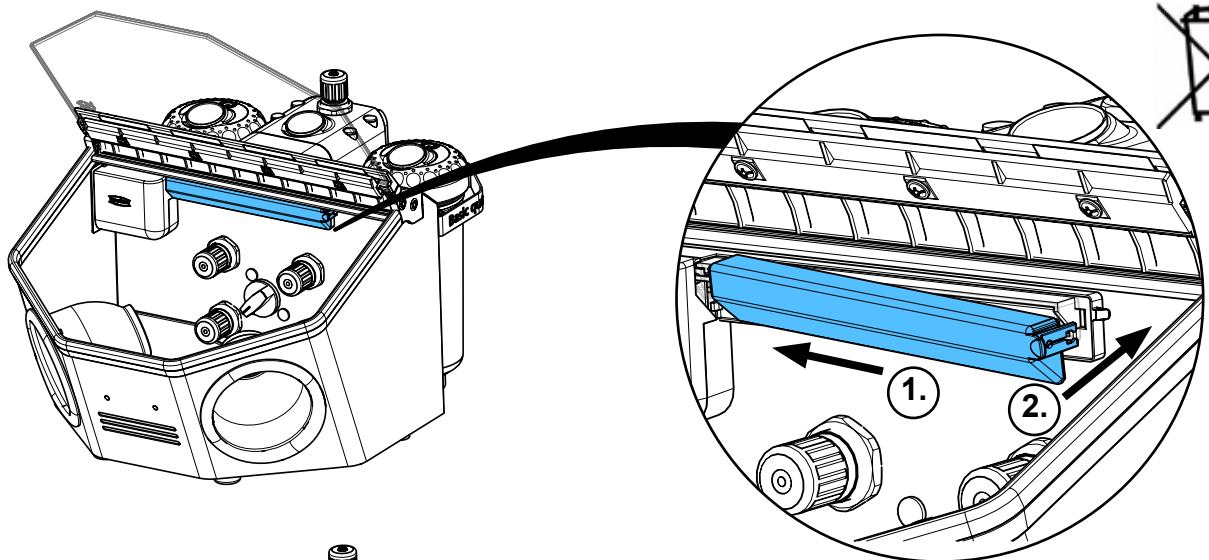
1.



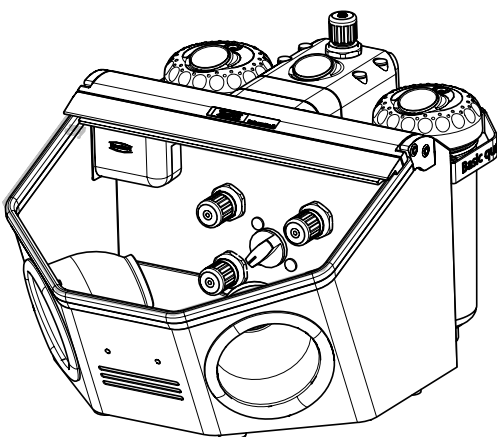
2.



3.



4.



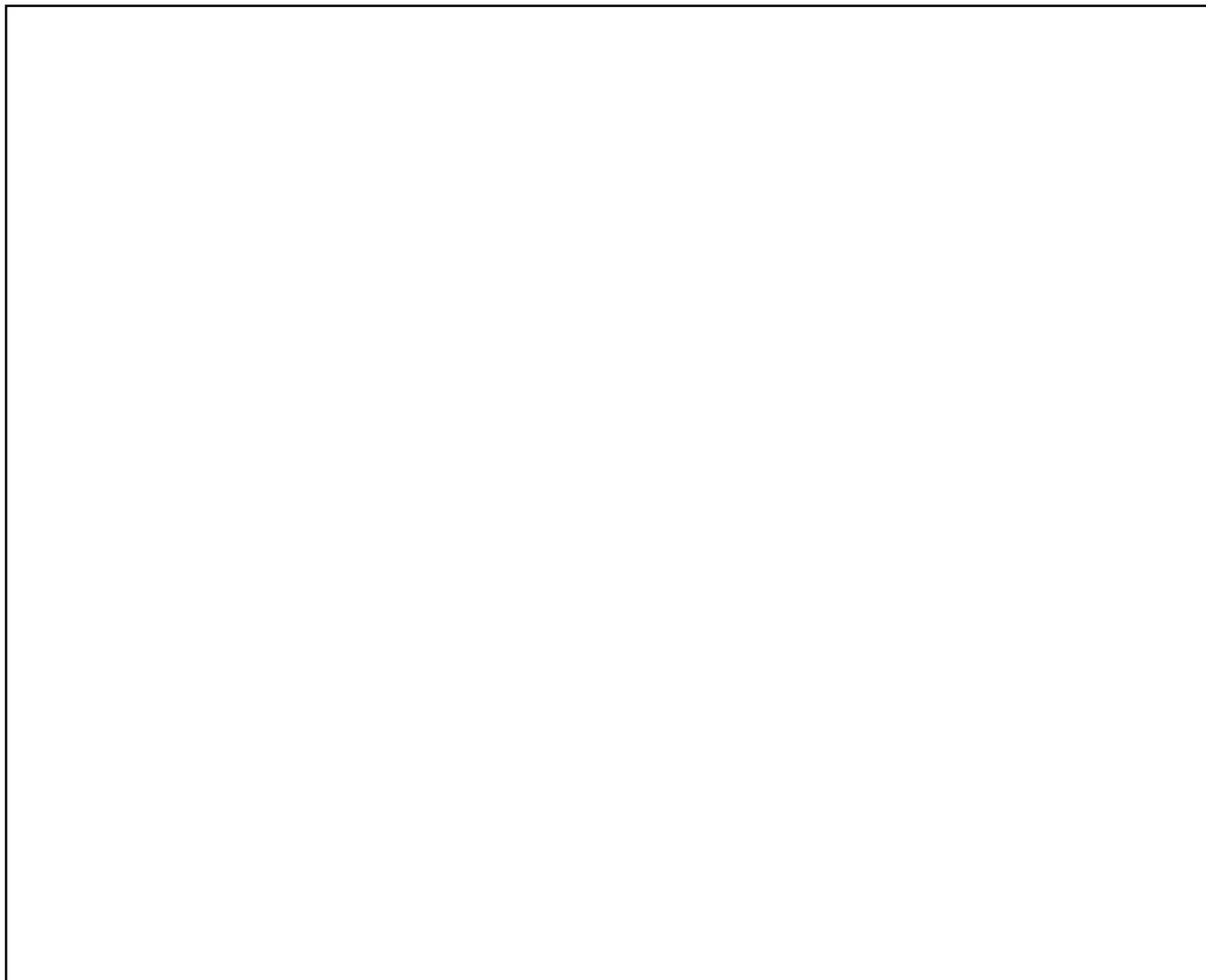
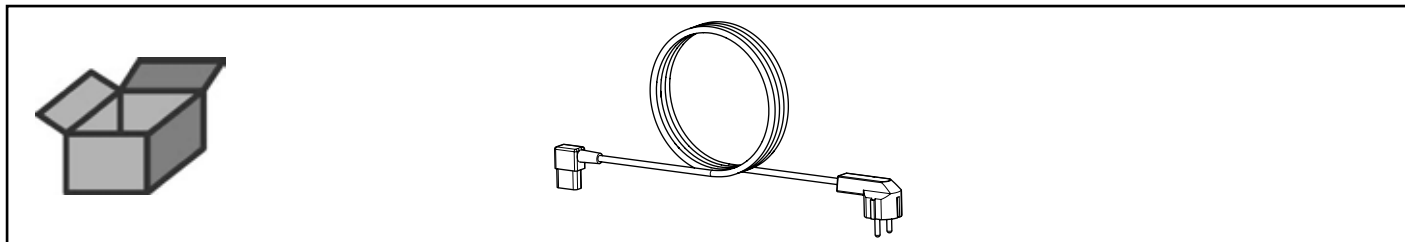


making work easy

Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

Netzkabel • Power cord • Cordon d'alimentation • Cavo di rete • Cable de red •
Сетевой кабель



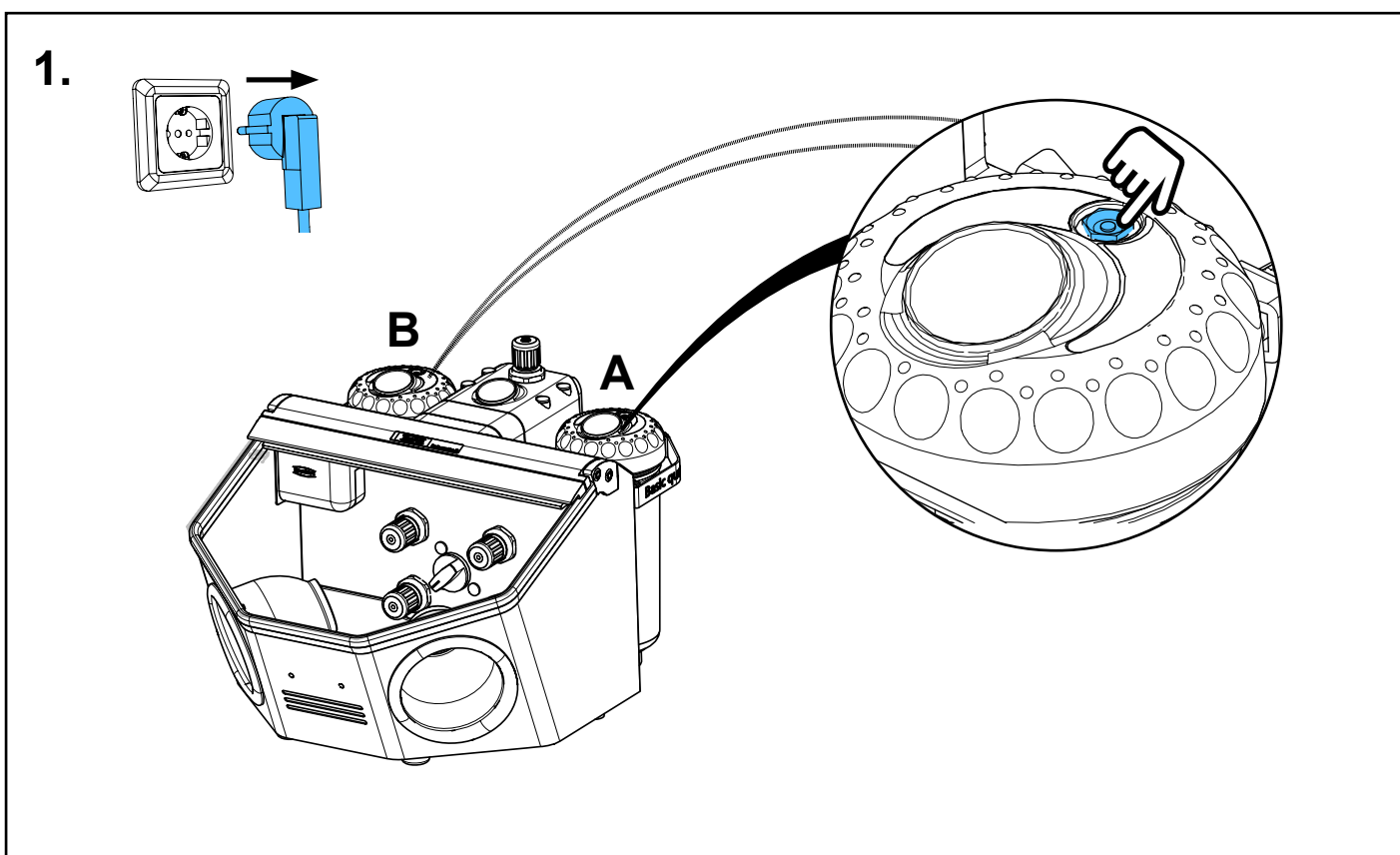
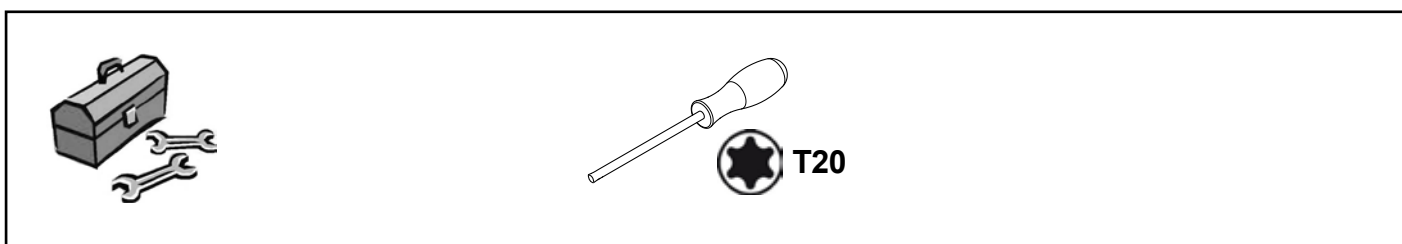
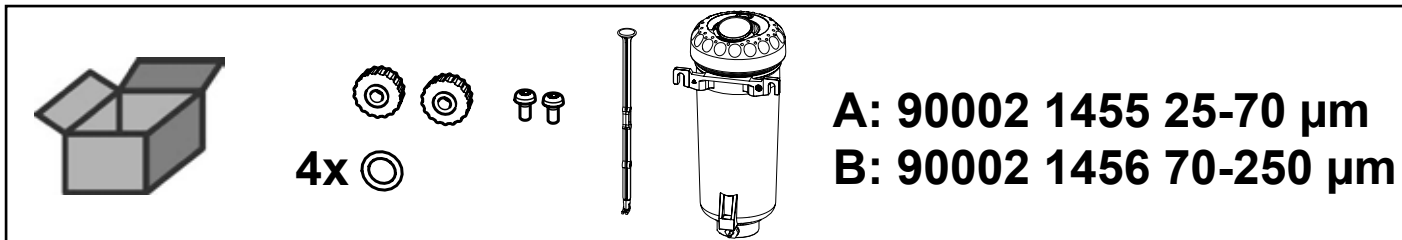


making work easy

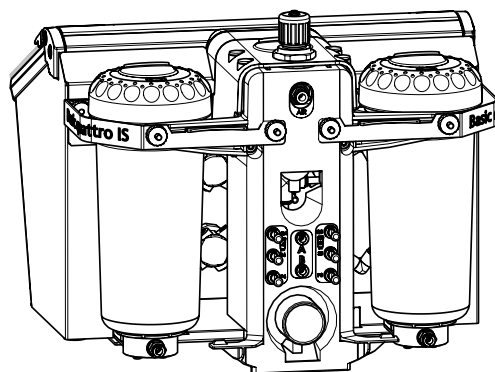
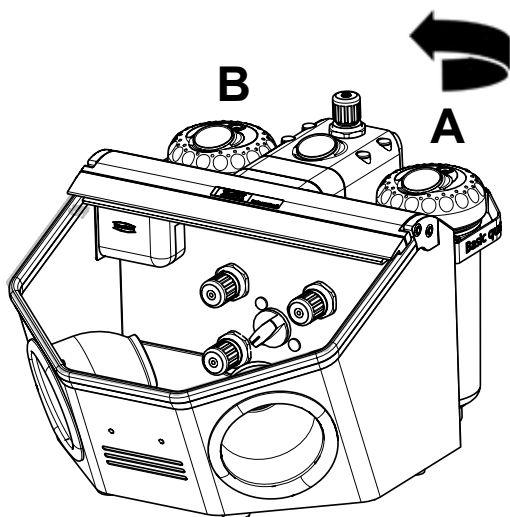
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

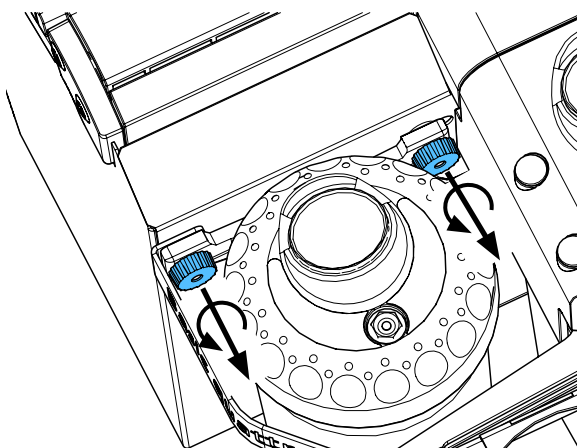
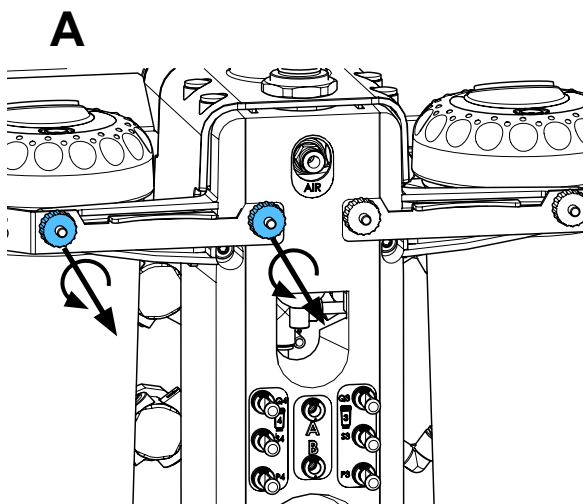
Ersatztank Basic IS • Replacement tank Basic IS • Silo de rechange Basic IS •
Serbatoio di ricambio Basic IS • Depósito de repuesto Basic IS • Запасной бачек
IS



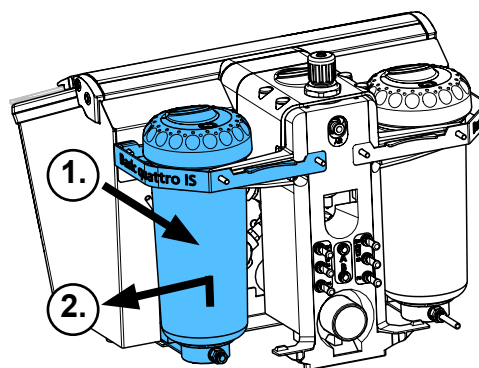
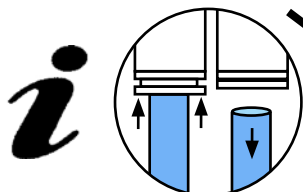
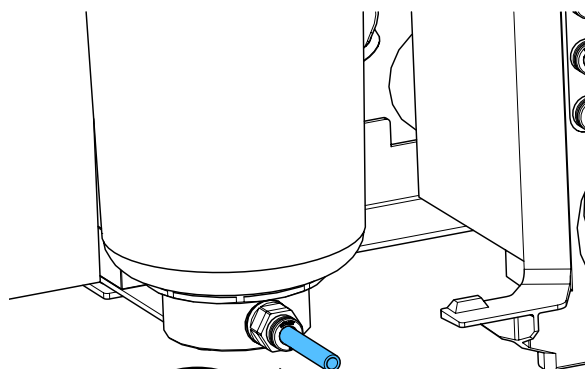
2.



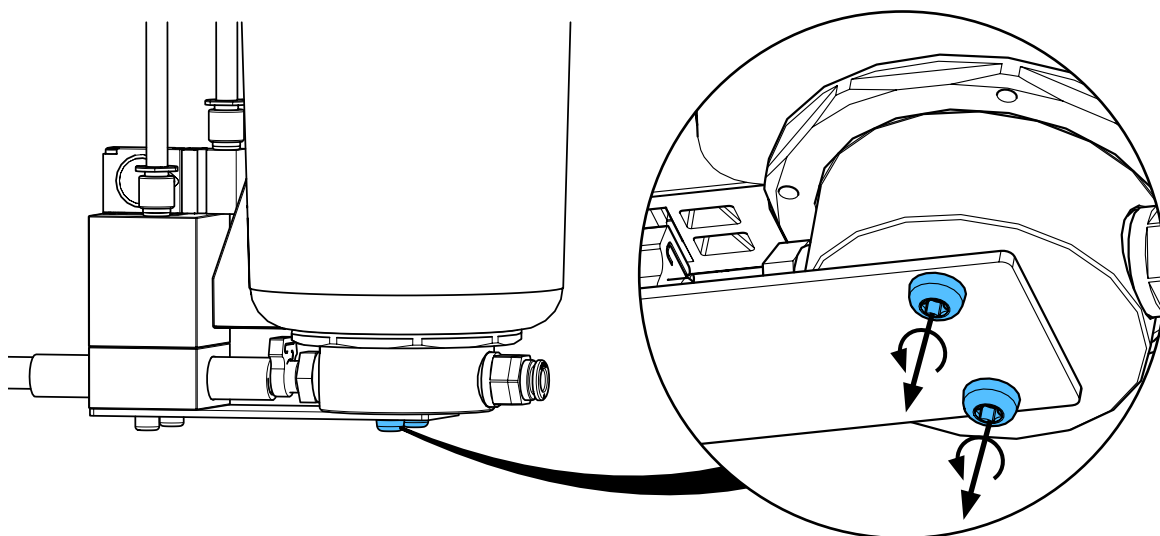
3.



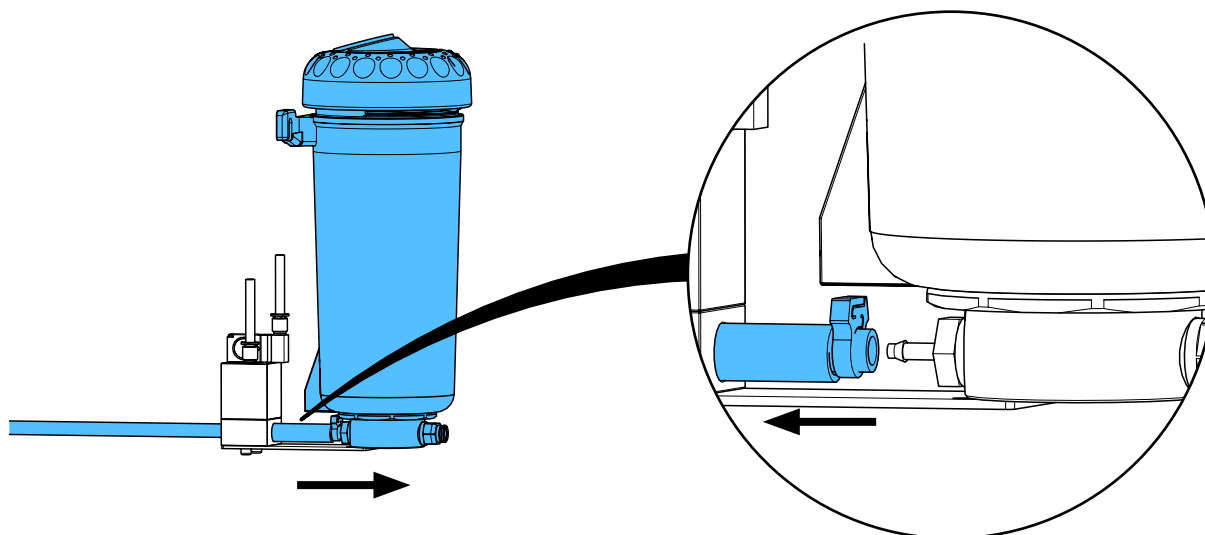
4.



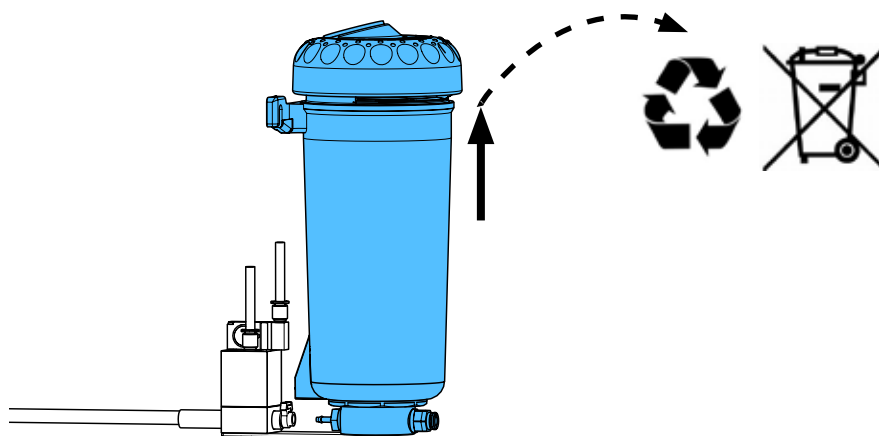
5.



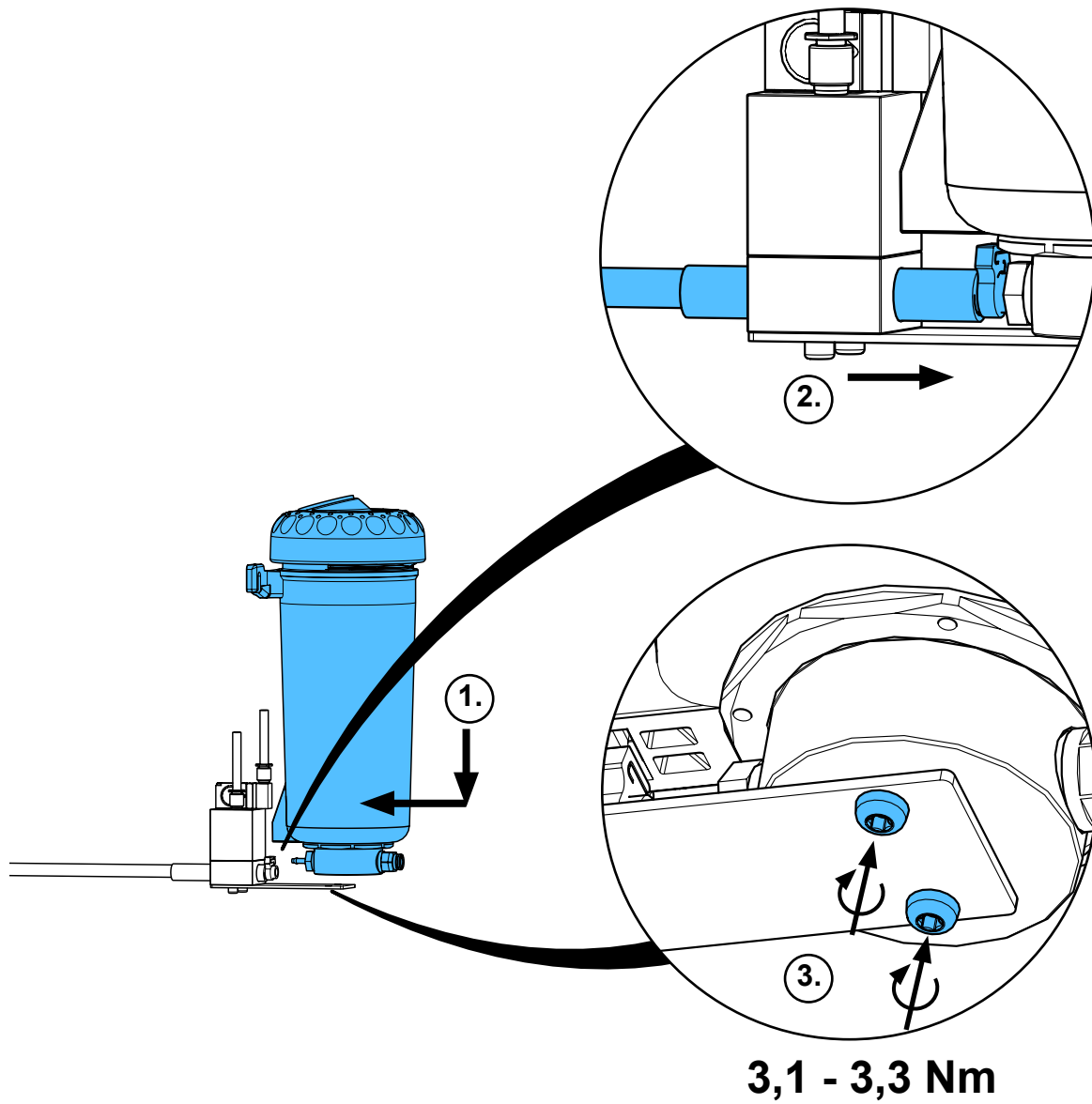
6.



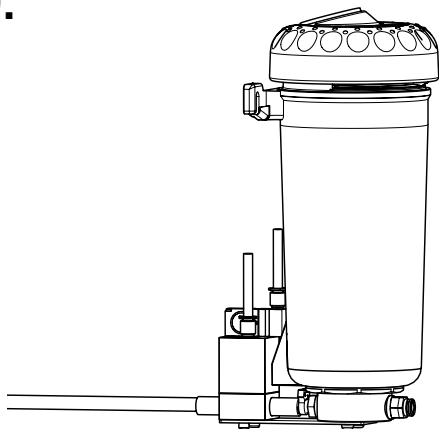
7.



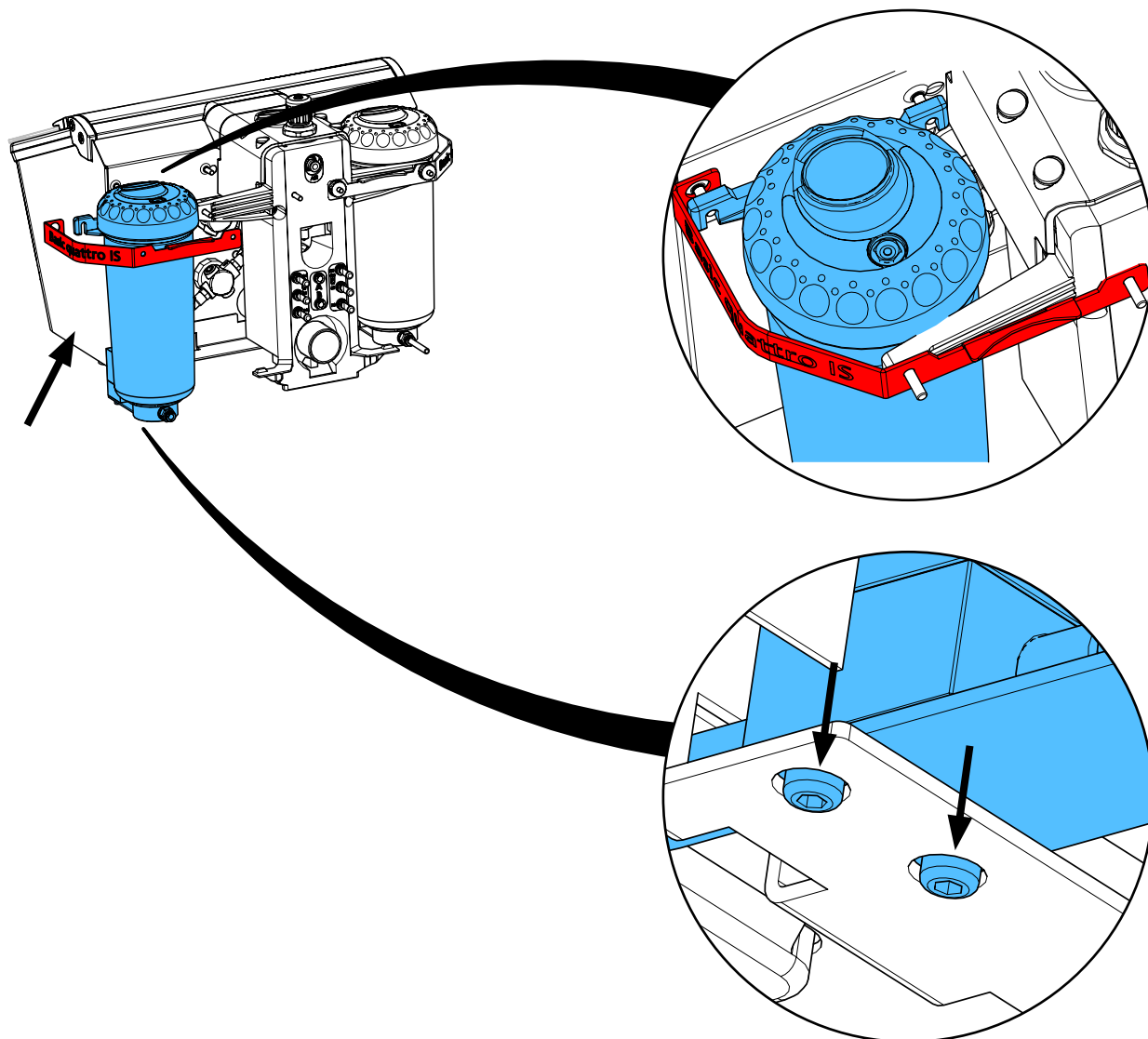
8.



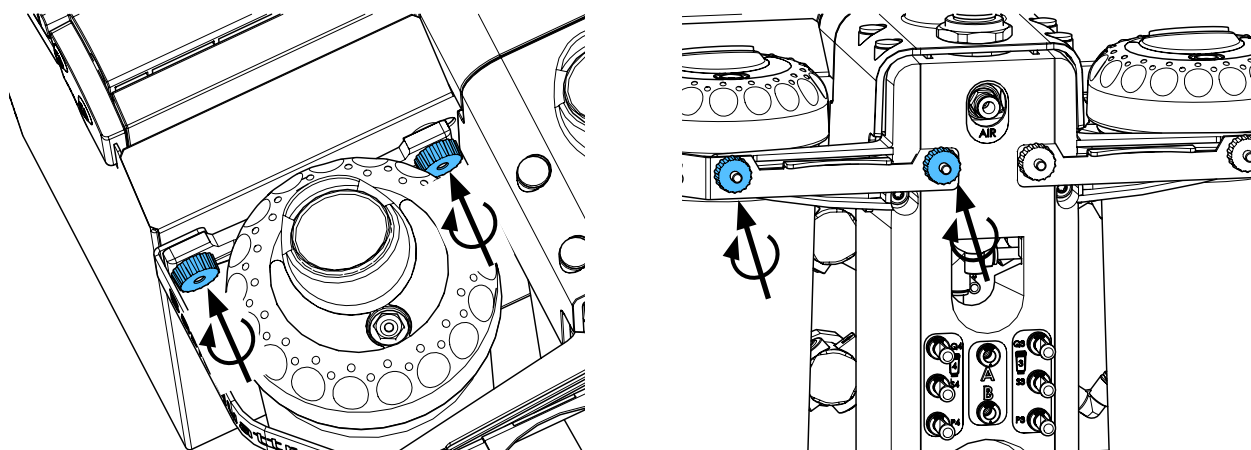
9.



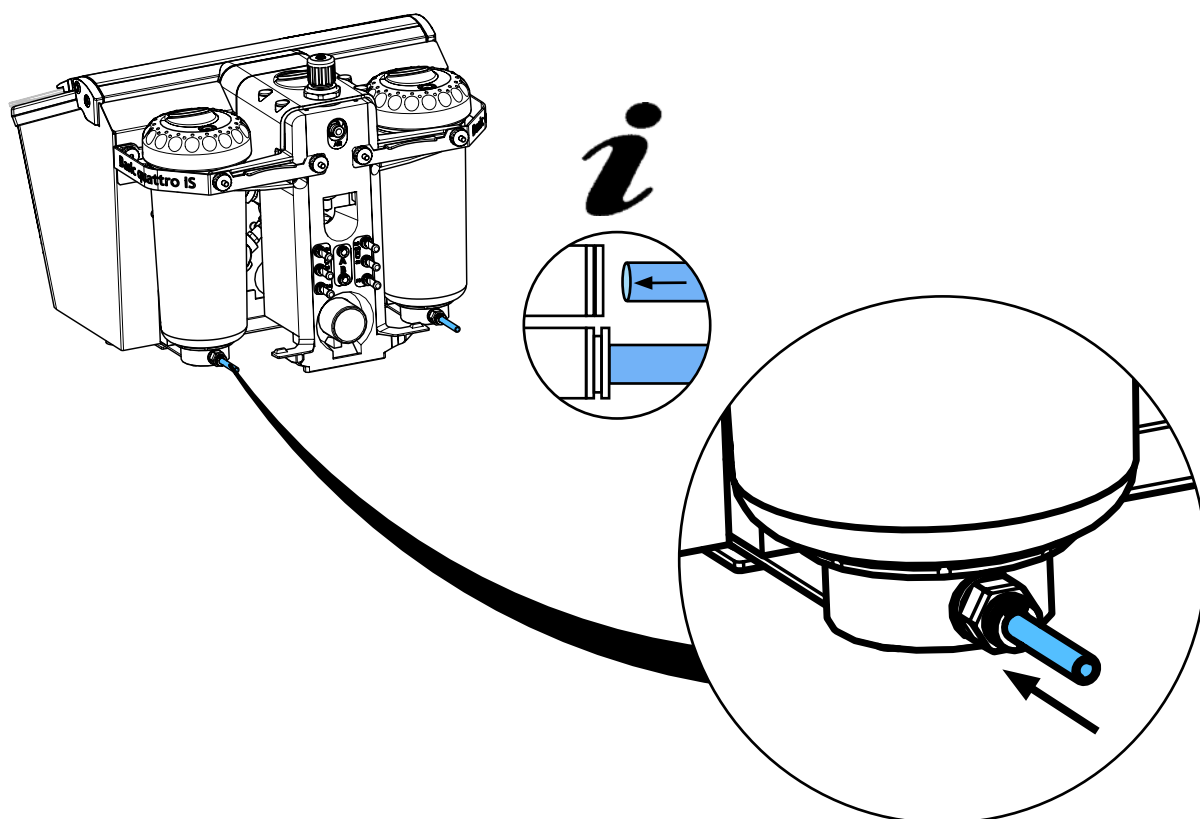
10.



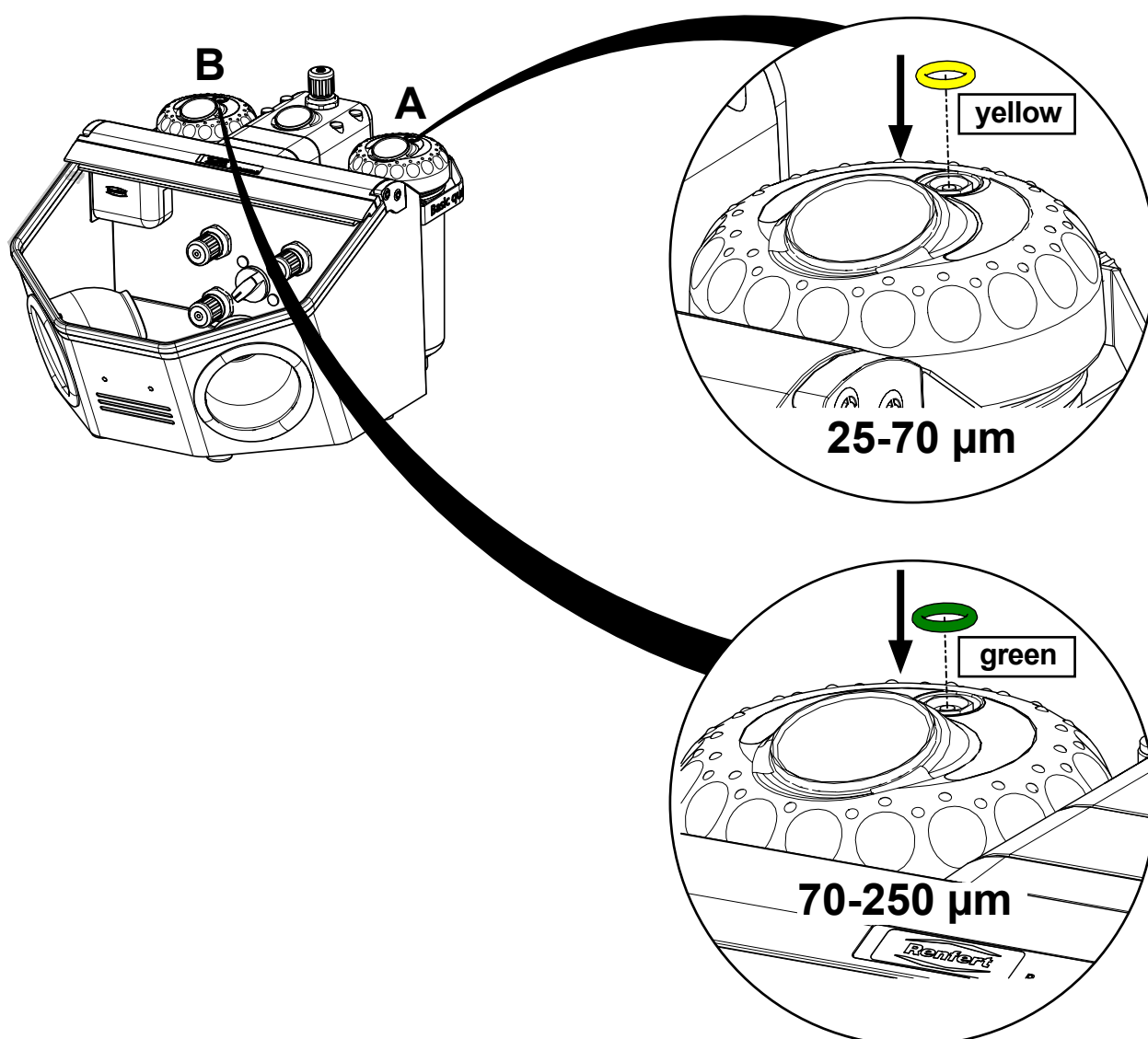
11.



12.



13.



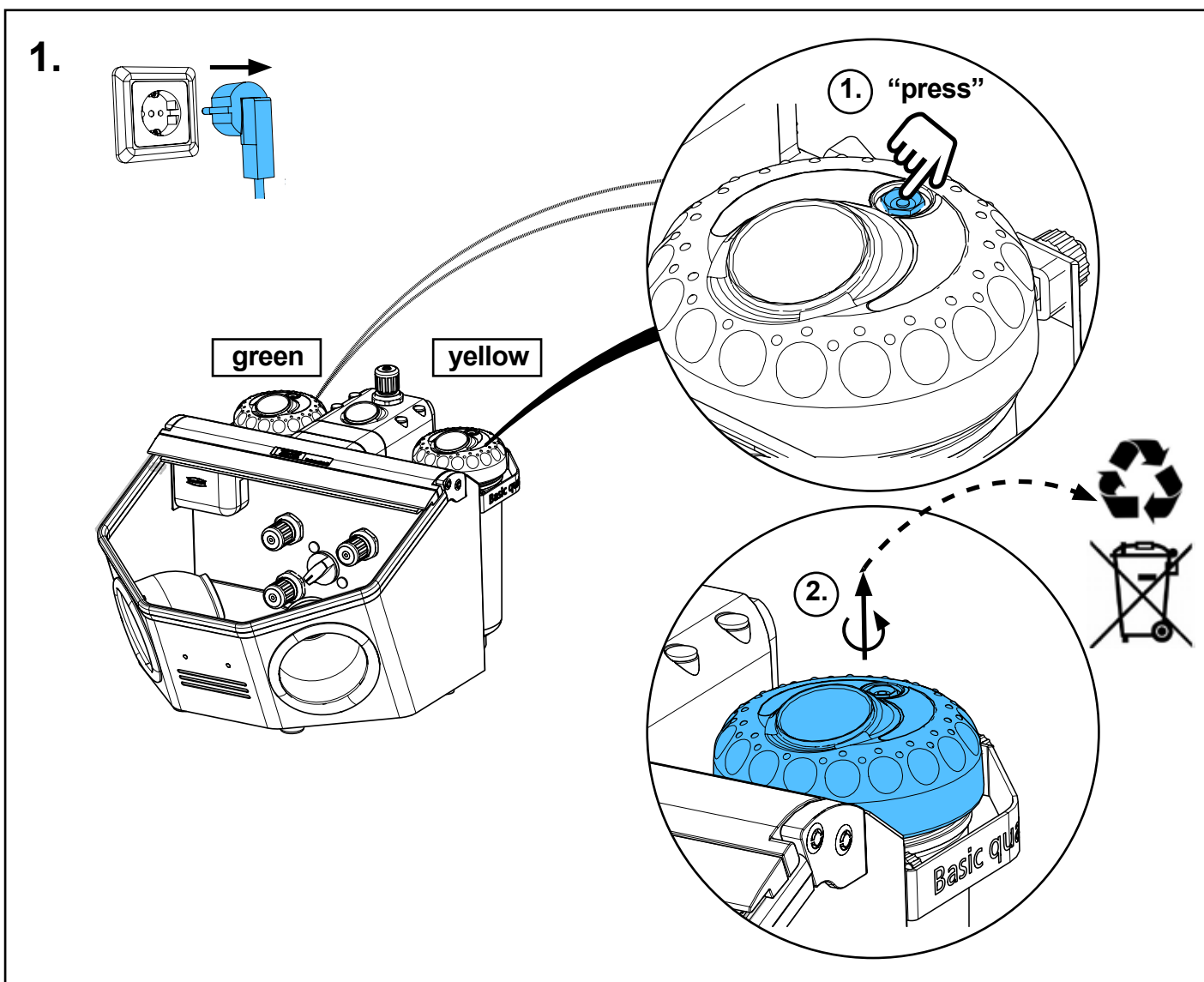
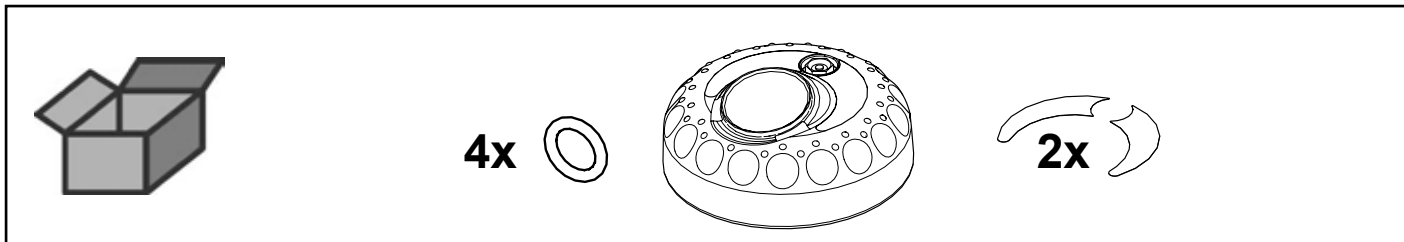


making work easy

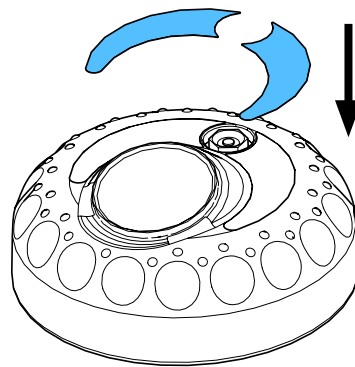
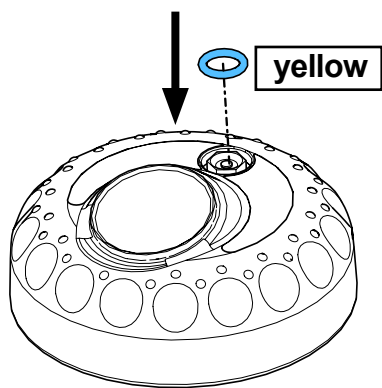
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

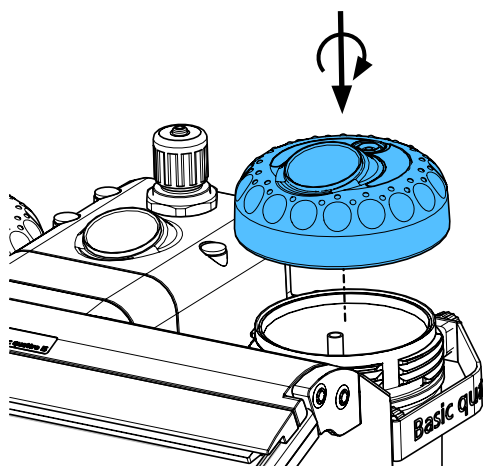
Tankdeckel IS • Tank lid IS • Couvercle de silo IS • Coperchio serbatoio IS •
Tapa depósito IS • Крышка запасного бачка IS



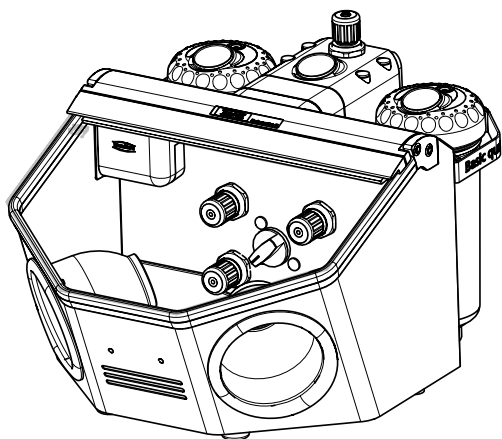
2.



3.



4.



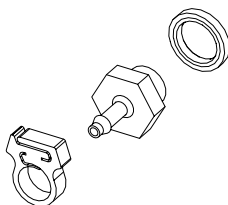


making work easy

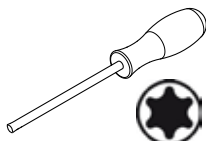
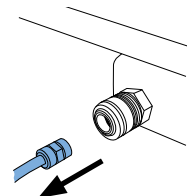
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

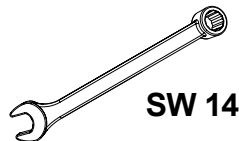
Verschraubung IT kompl. • Threaded joint complete, IT • Raccord à vis complet
pour IT • Collegamento a vite IT completo • Atornilladura compl. IT • Винтовое
соединение IT



A: 92900 0053 25-70 μm
B: 92900 0503 70-500 μm

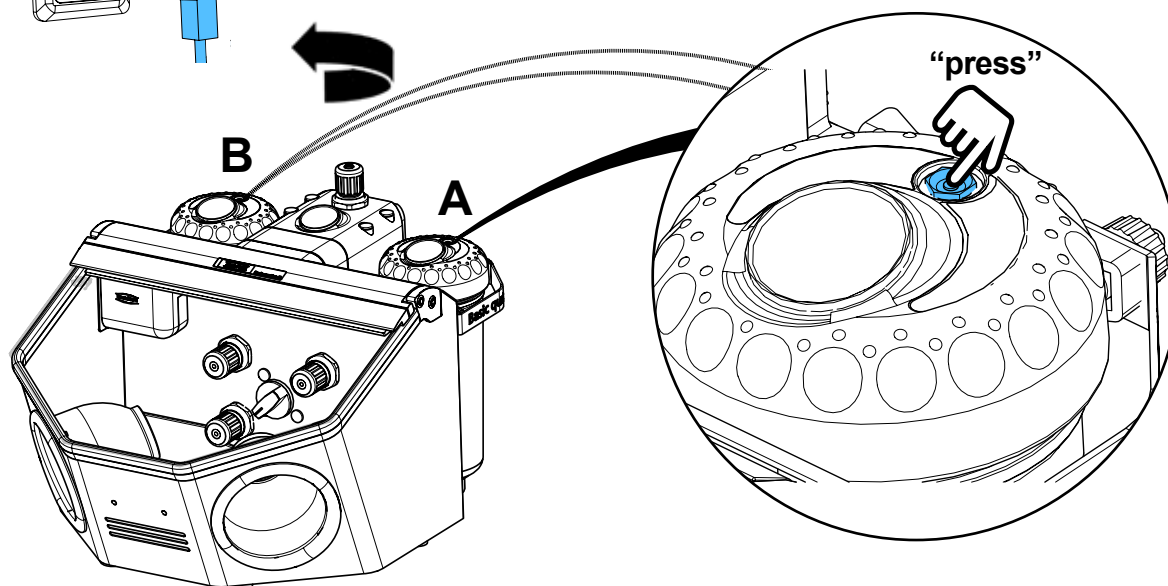
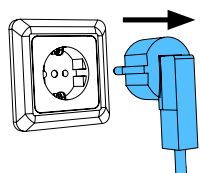


T20



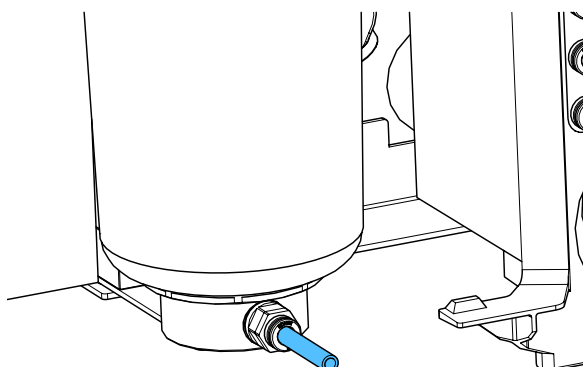
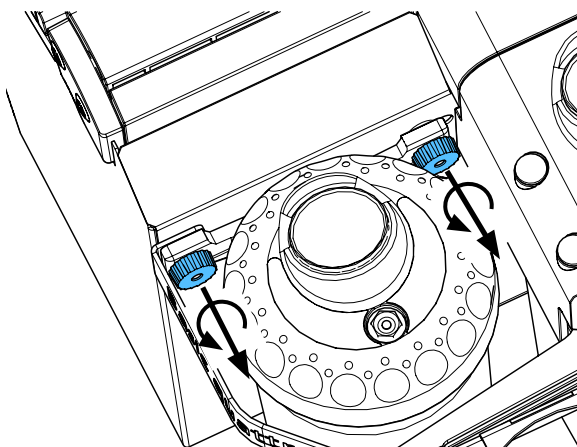
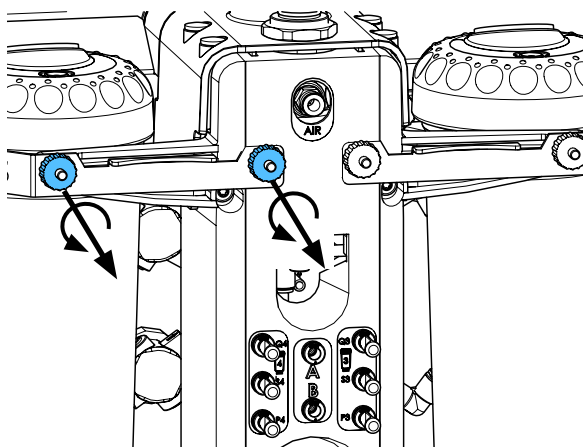
SW 14

1.

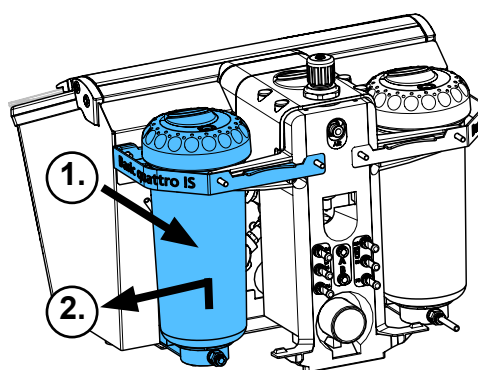
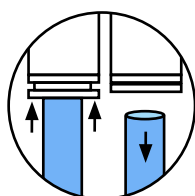


2.

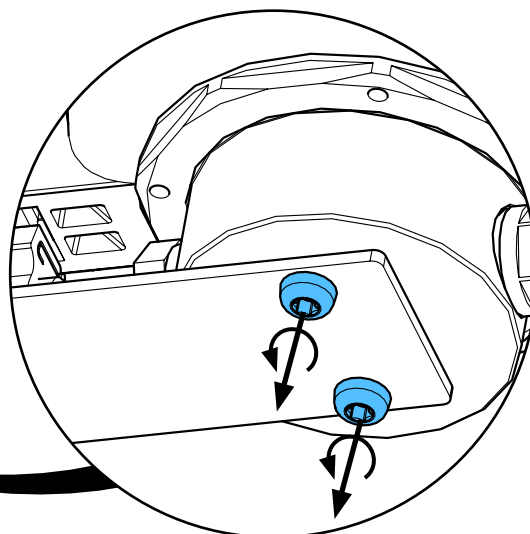
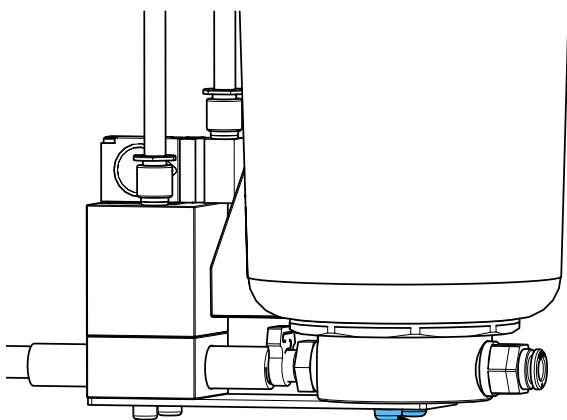
A



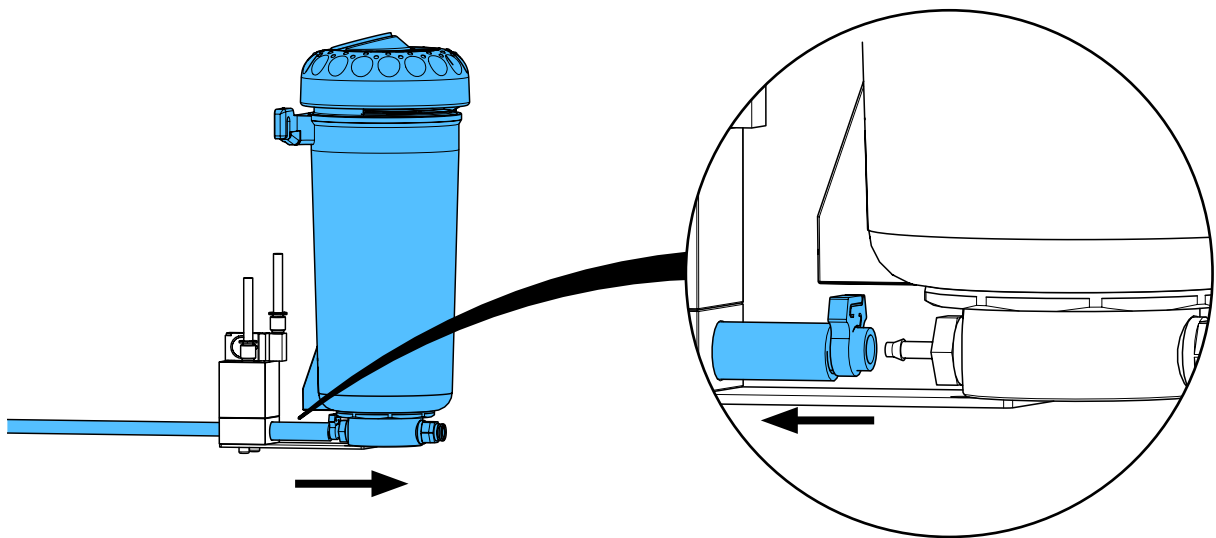
i



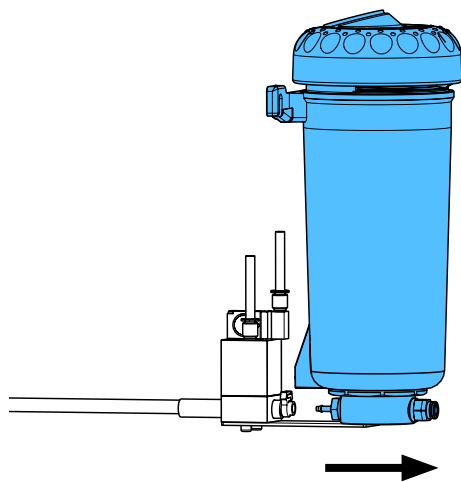
3.



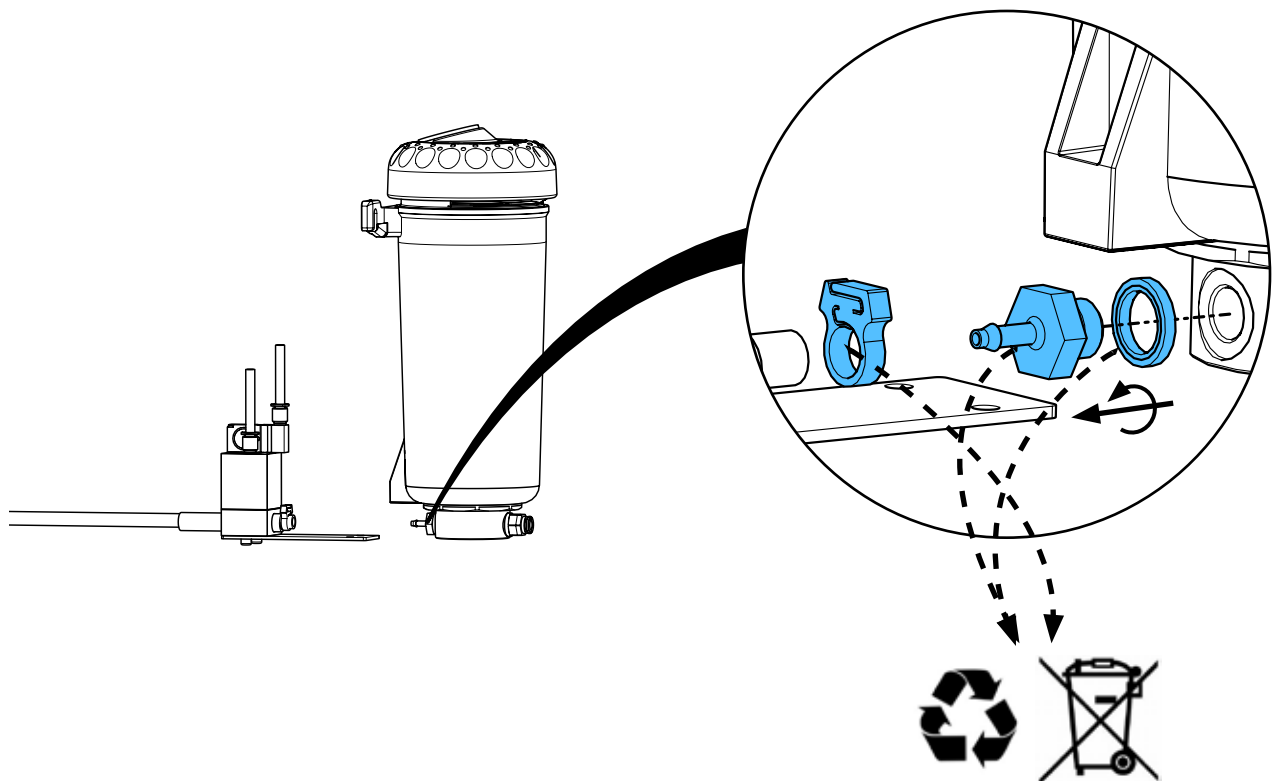
4.



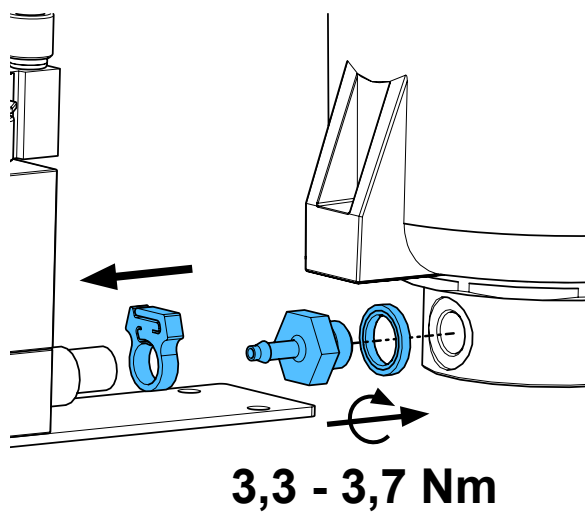
5.



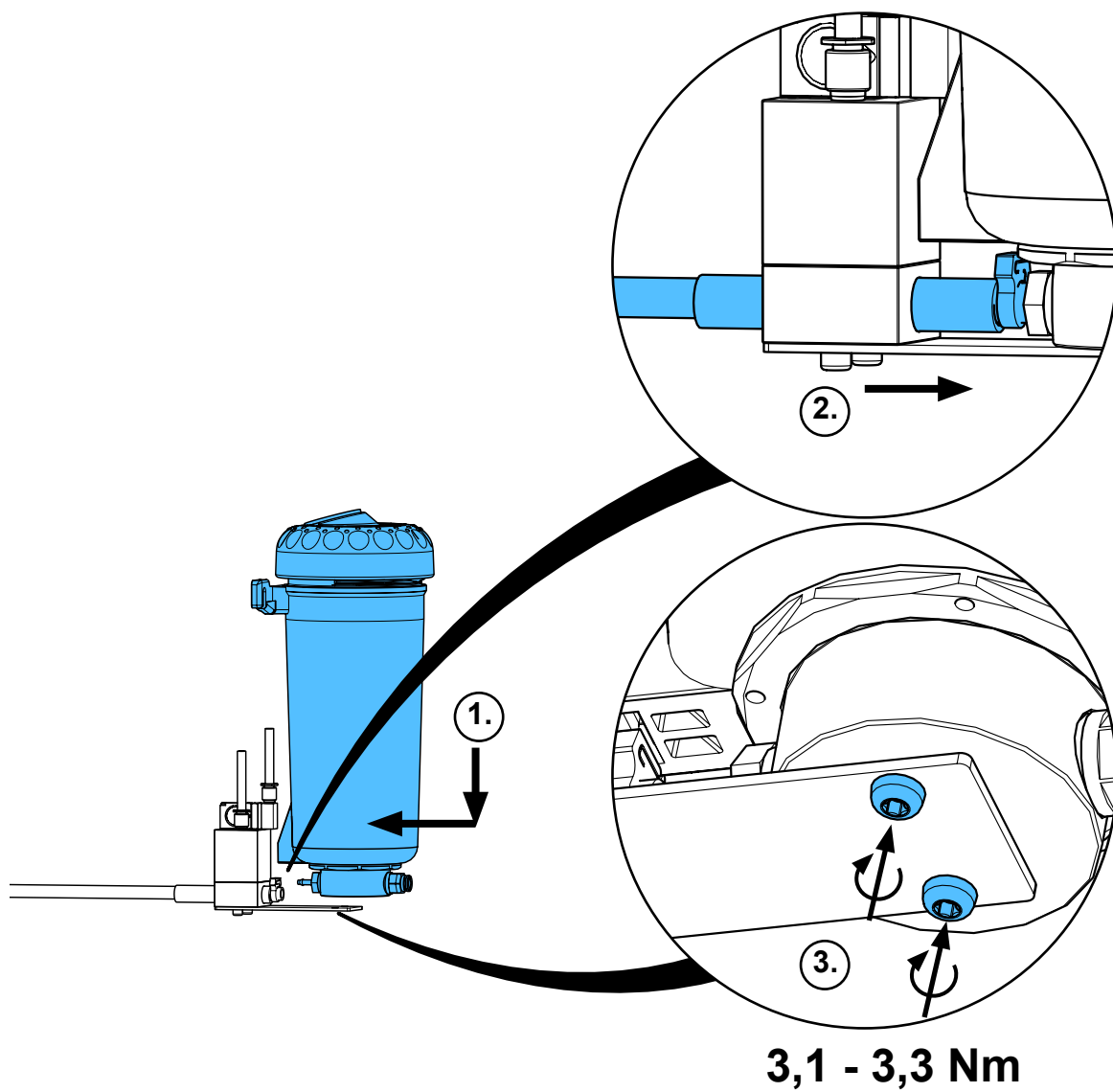
6.



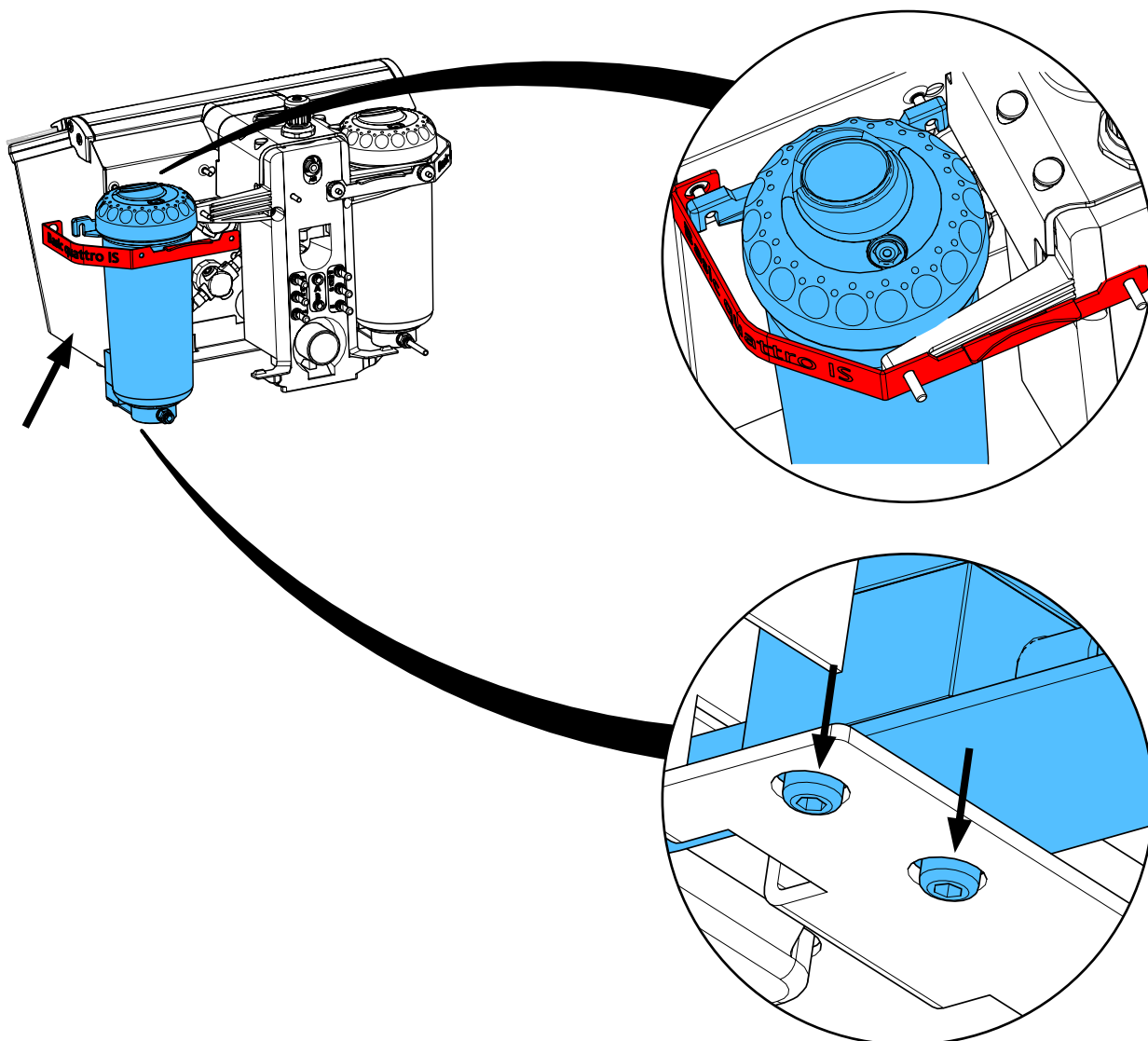
7.



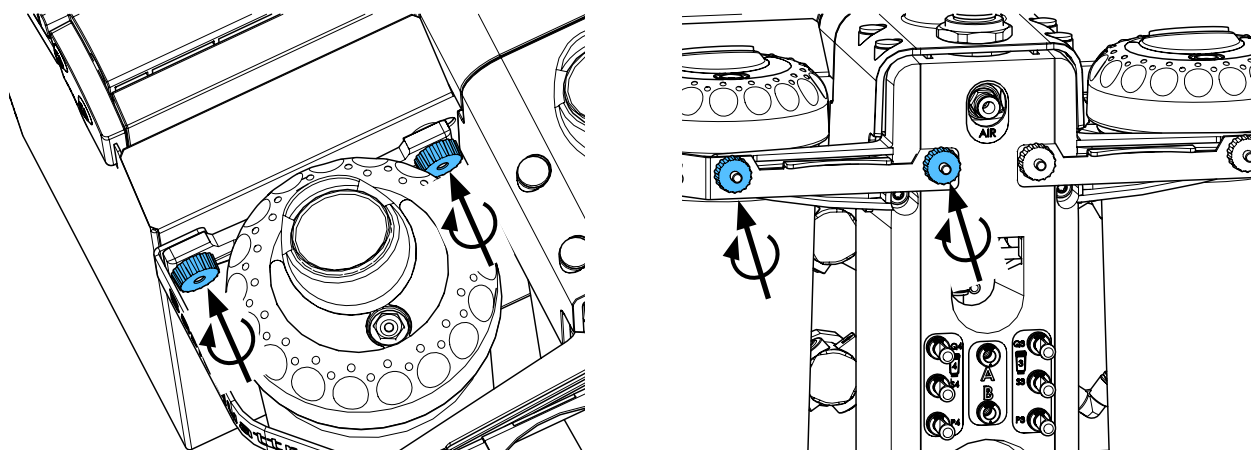
8.



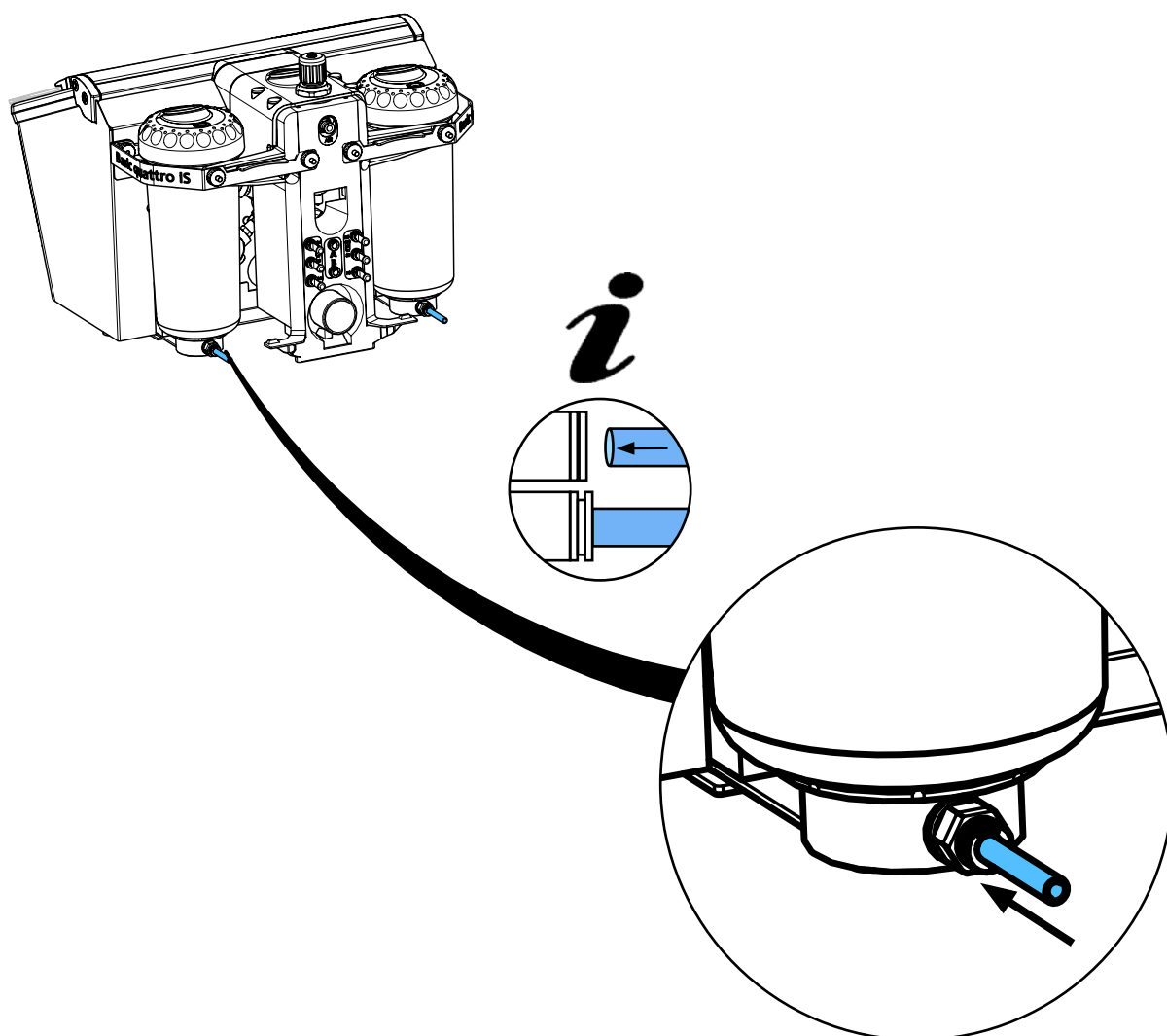
9.



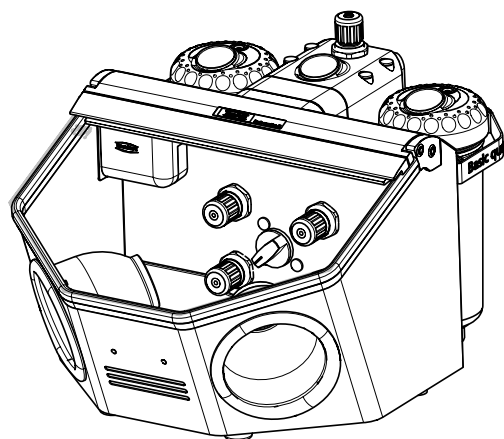
10.



11.



12.



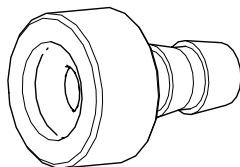


making work easy

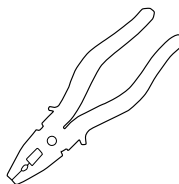
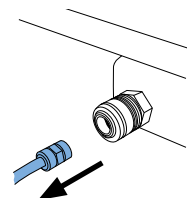
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

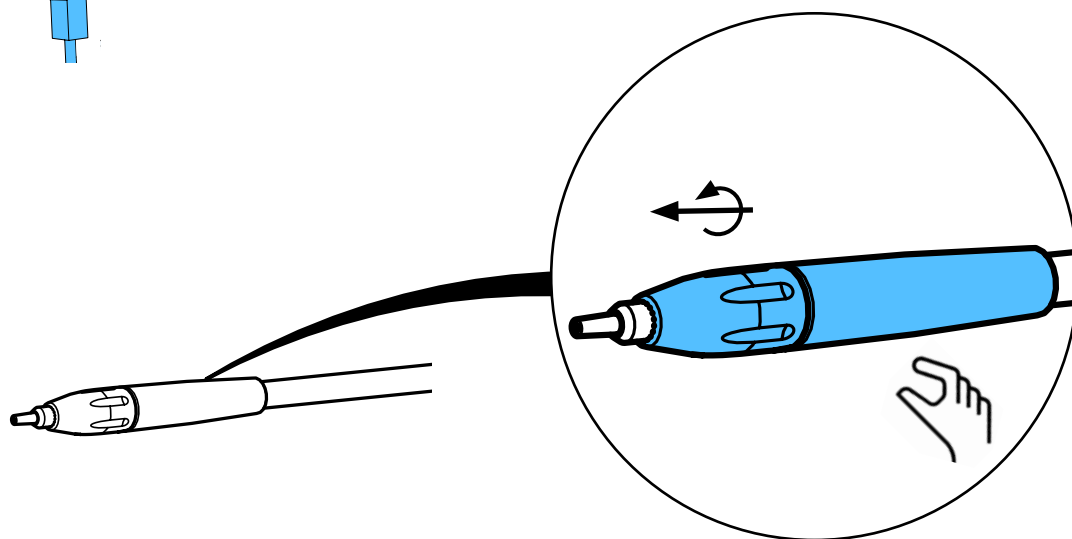
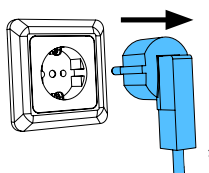
IT-Schlauchnippel • IT Hose stem • IT raccord pour tuyau • IT raccordo tubo • IT
boquilla tubo • Ниппель шланга IT



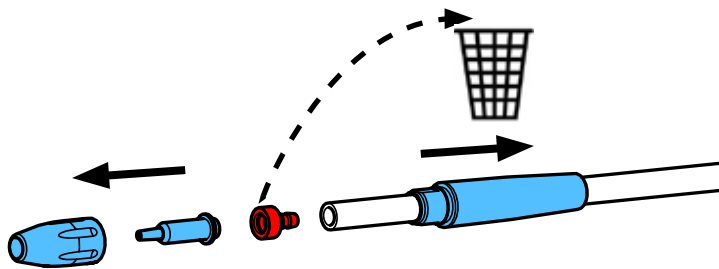
90003 3199 25-70 μ m
90003 3194 70-500 μ m



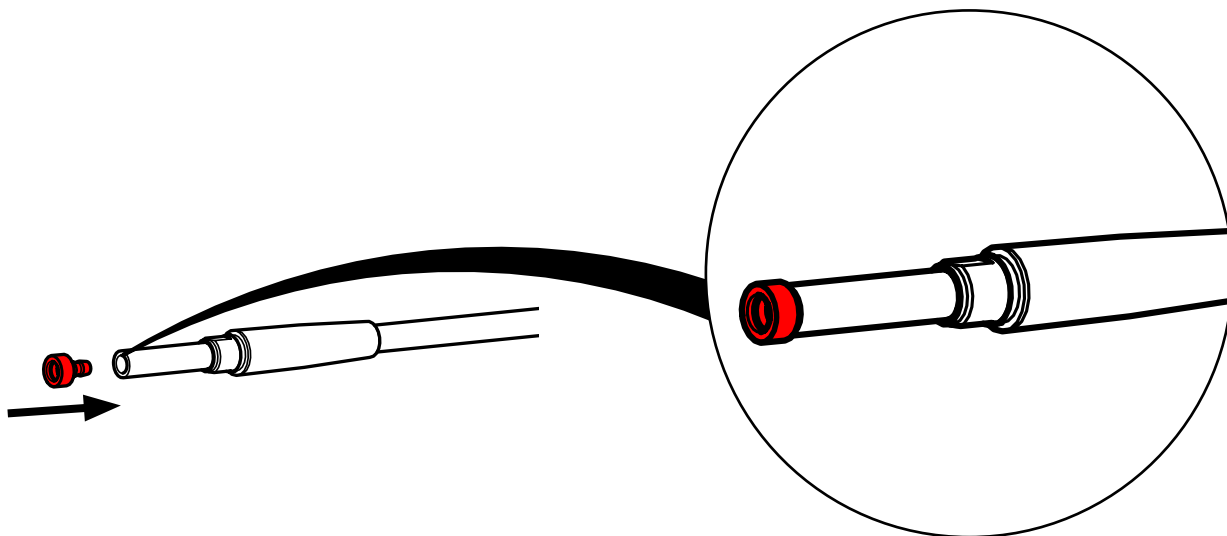
1.



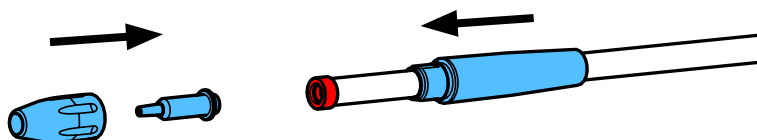
2.



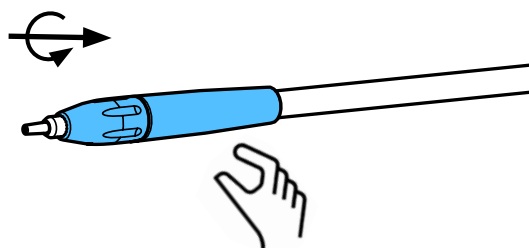
3.



4.



5.



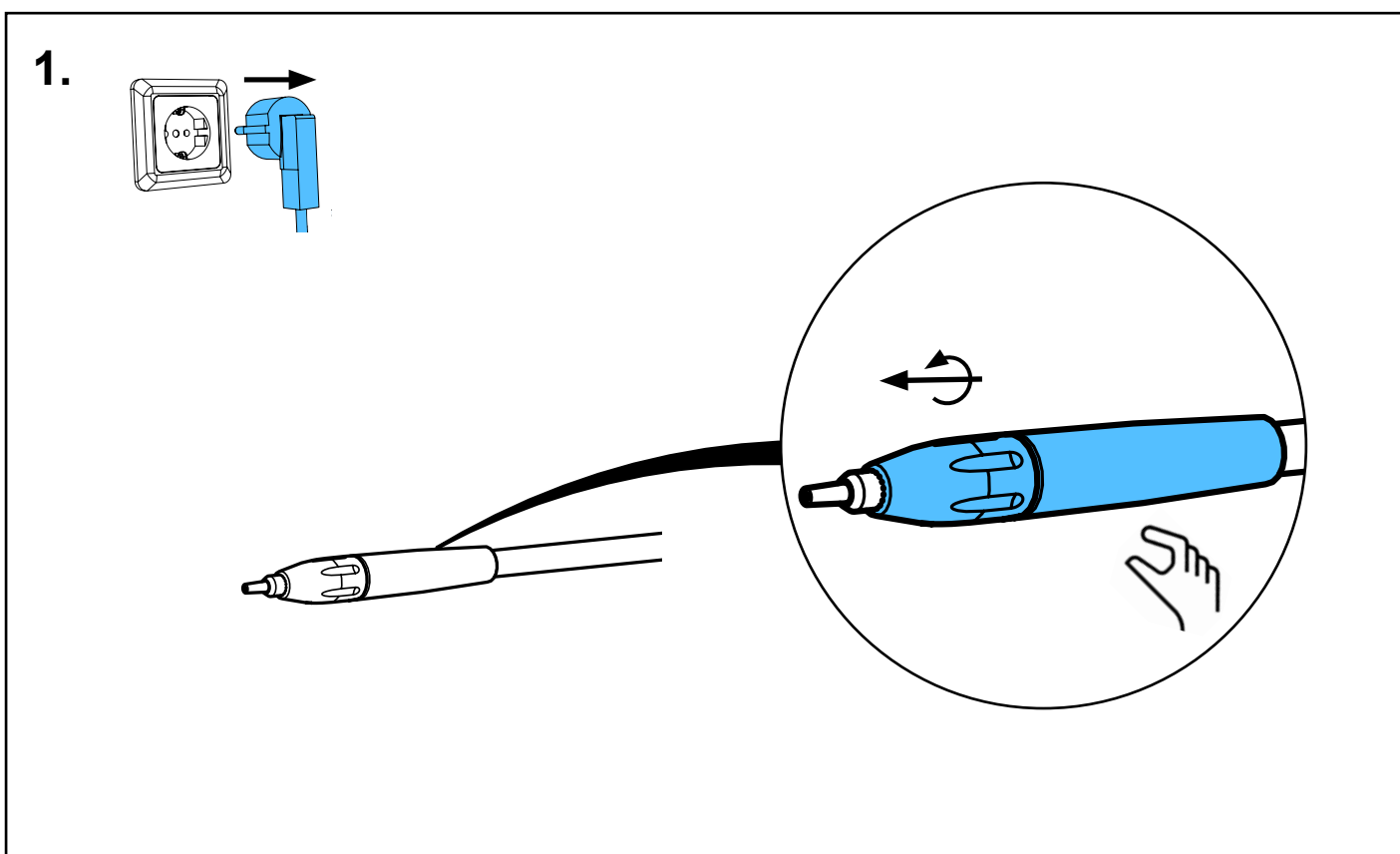
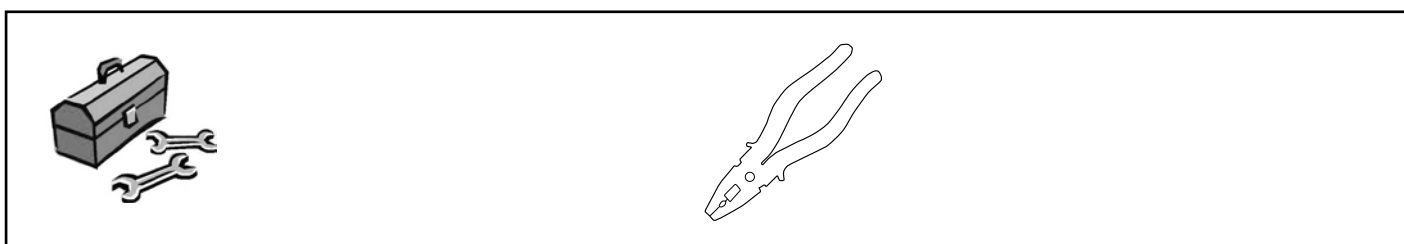
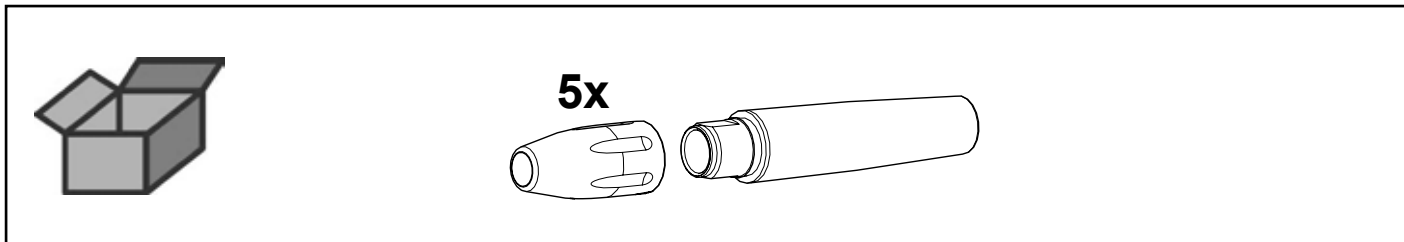


making work easy

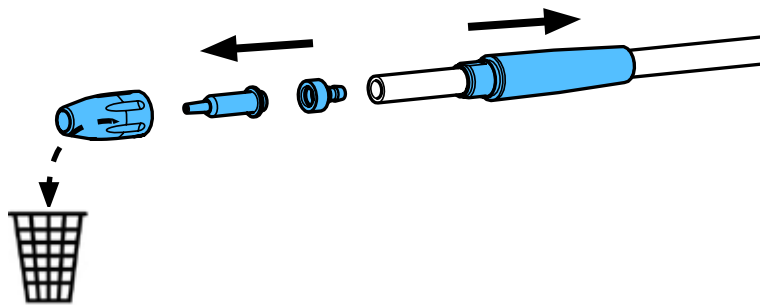
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

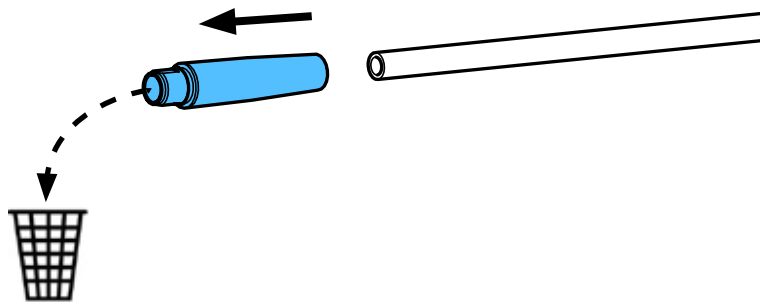
IT-Handstück 25-500 μm • IT Handpiece 25-500 μm • SIT pièce á main 25-500 μm
• IT manipoło 25-500 μm • IT pieza de mano 25-500 μm • Наконечник IT 25 мкм -
500 мкм



2.

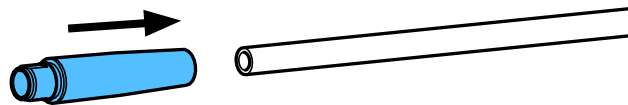


3.

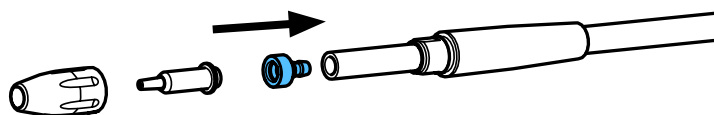


4.

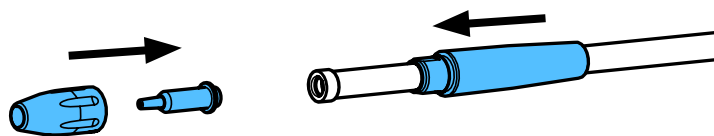
1.



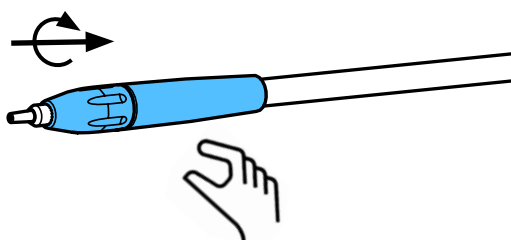
2.



3.



4.



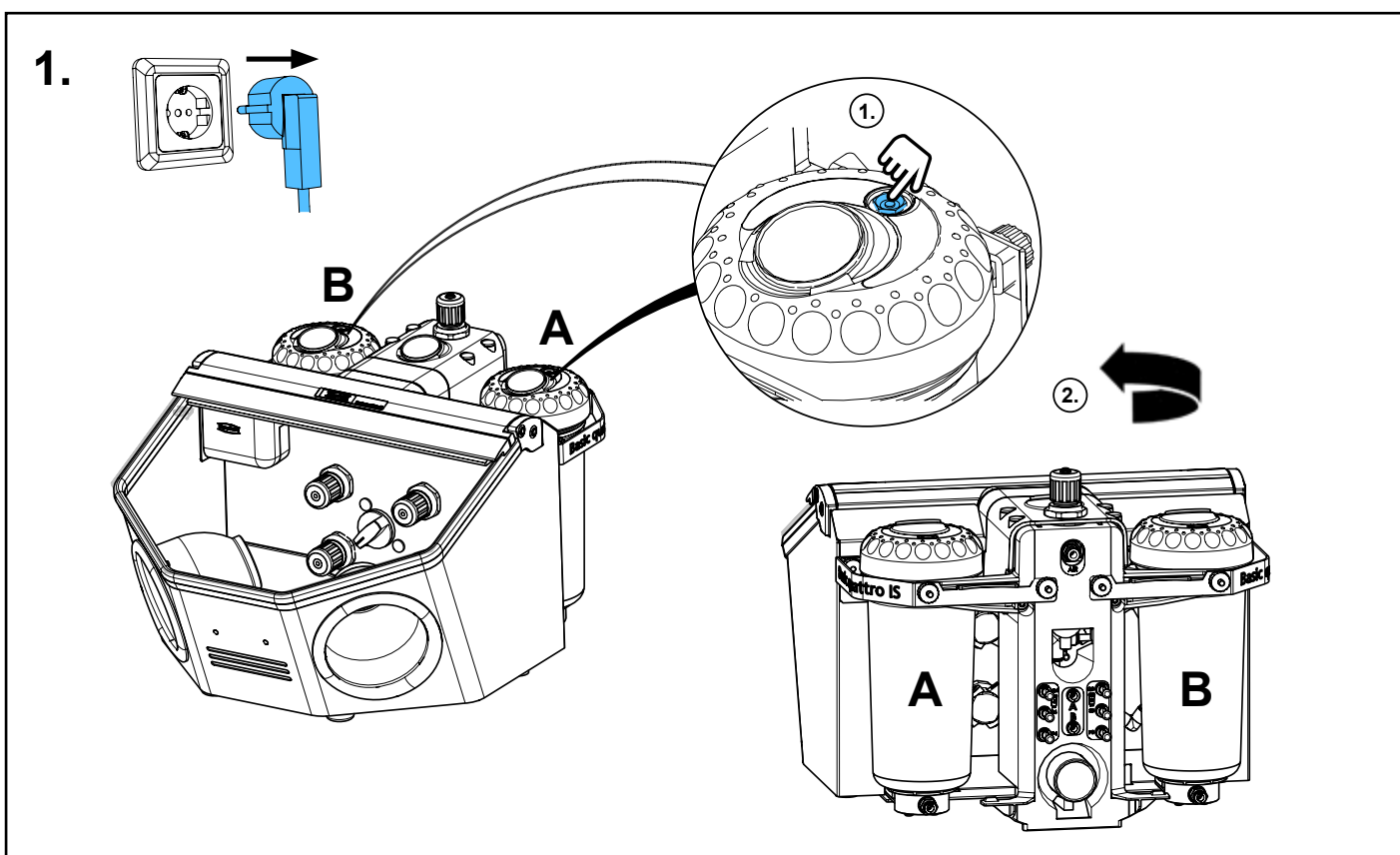
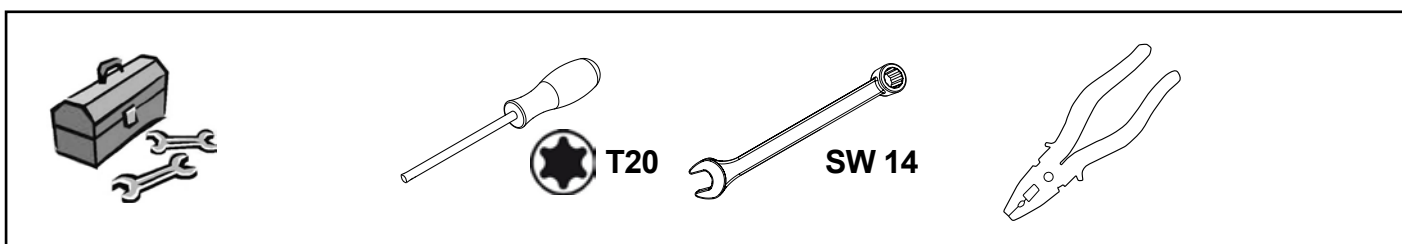
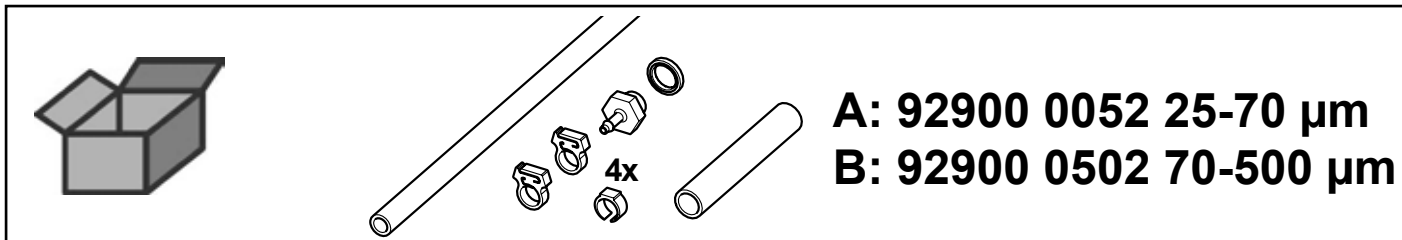


making work easy

Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

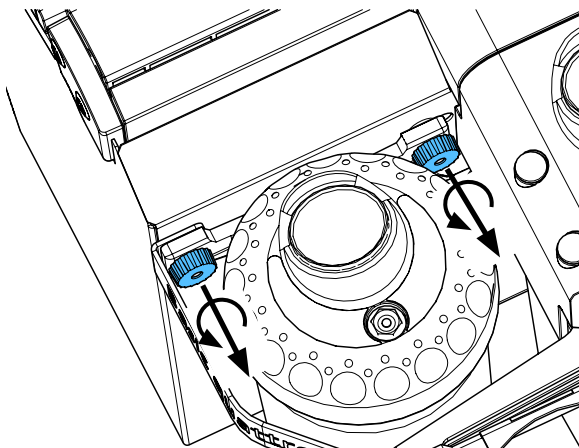
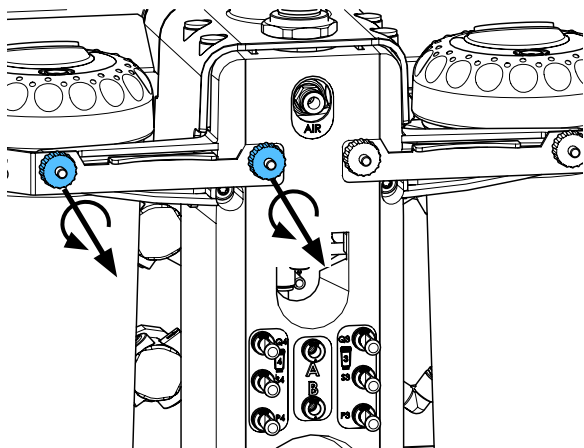
2959 XXXX

IT-Strahlschlauch f. K4 • IT Blasting hose f. K4 • Tuyau IT pour K4 • Tubo IT per
K4 • Tubo de chorr. IT p. K4 • Струйный шланг IT K4

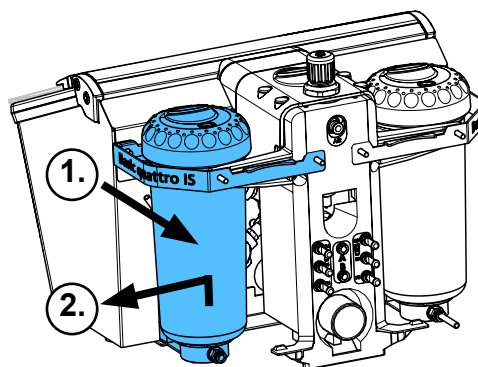
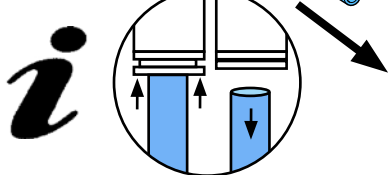
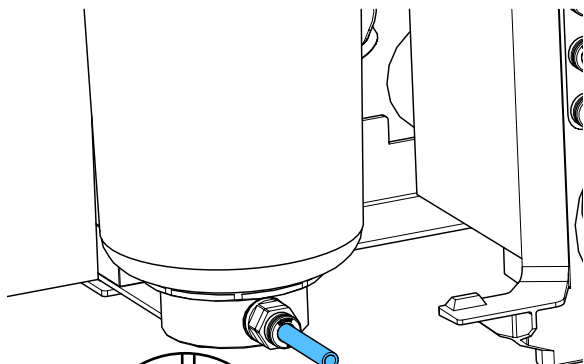


2.

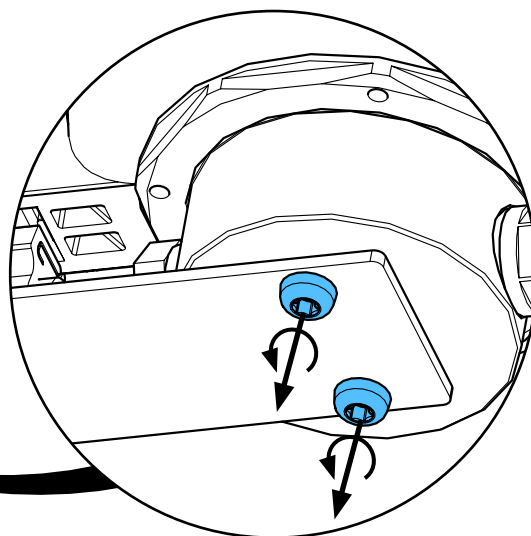
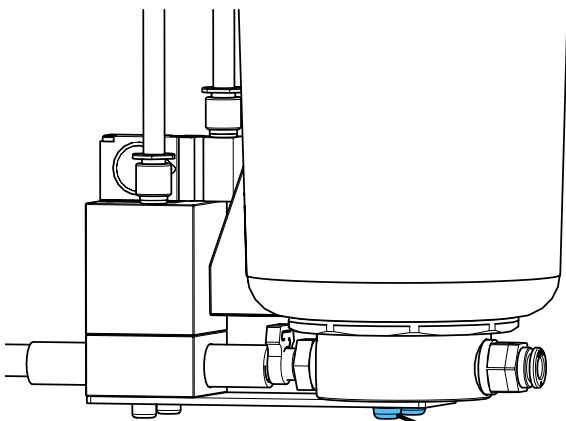
A



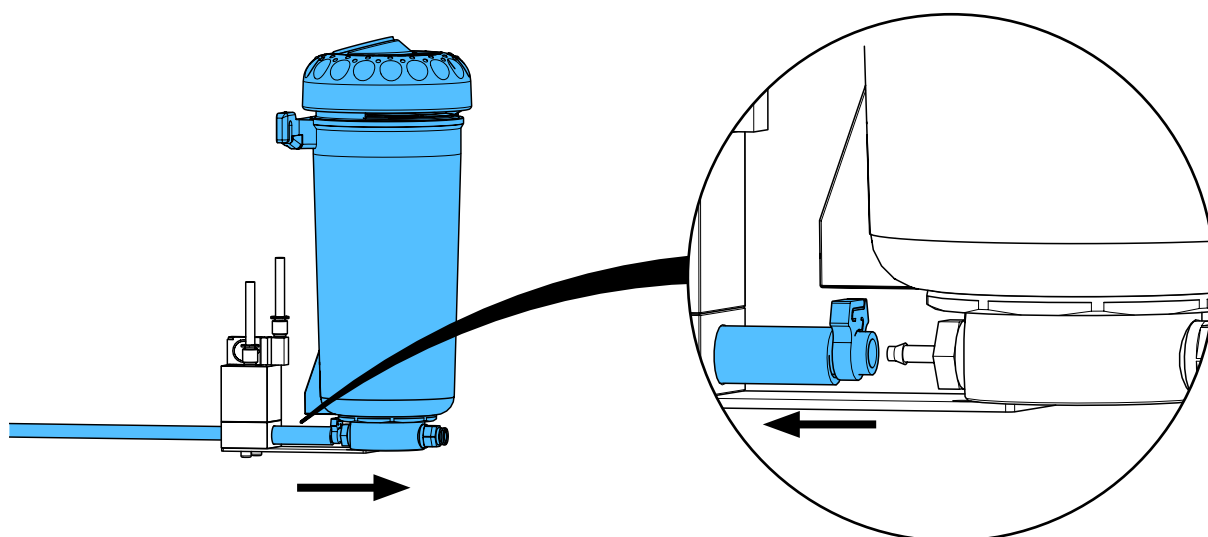
3.



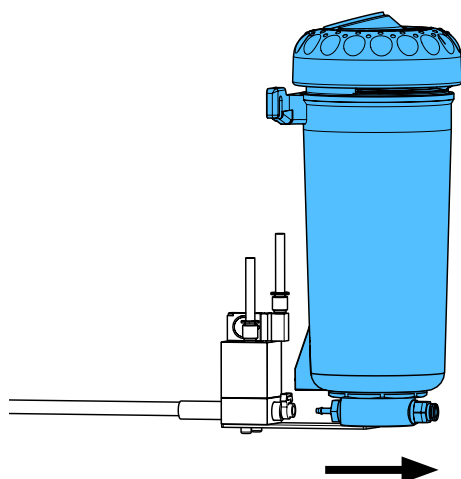
4.



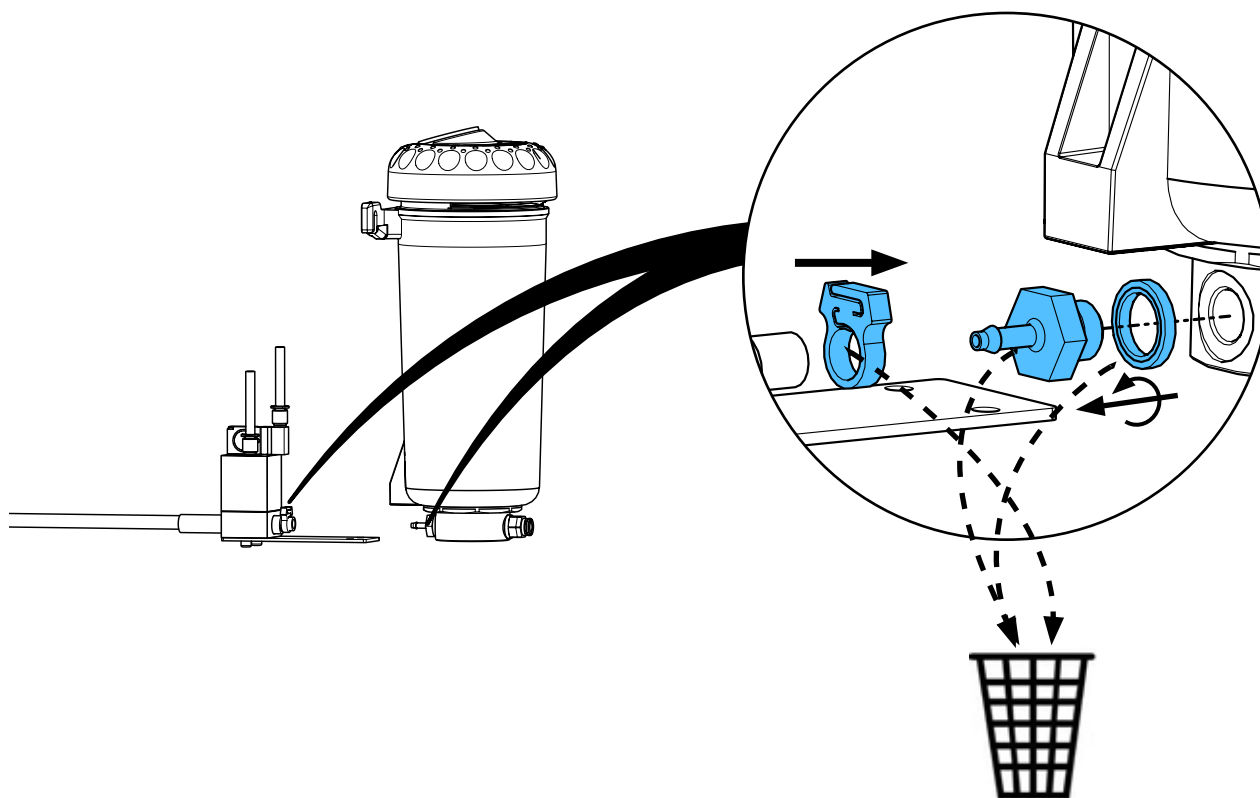
5.



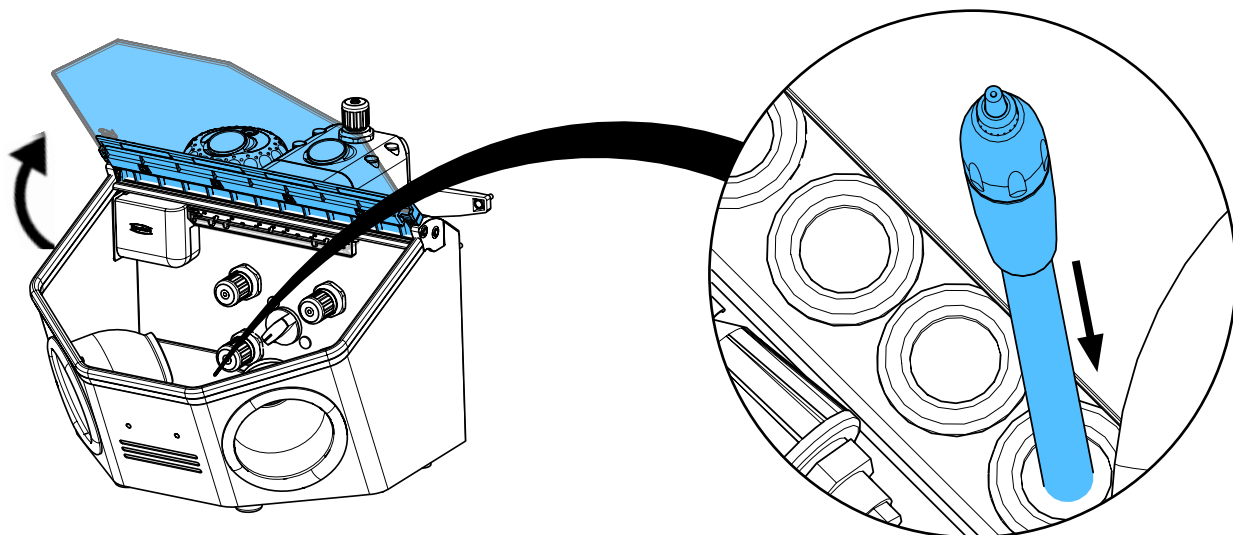
6.



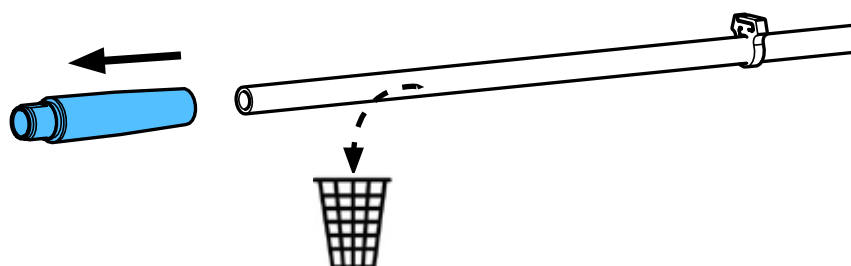
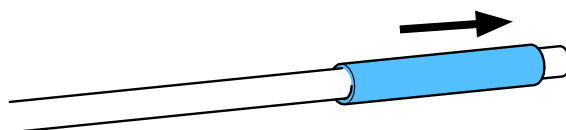
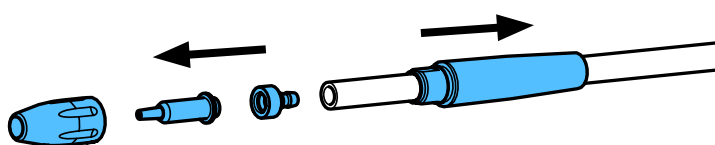
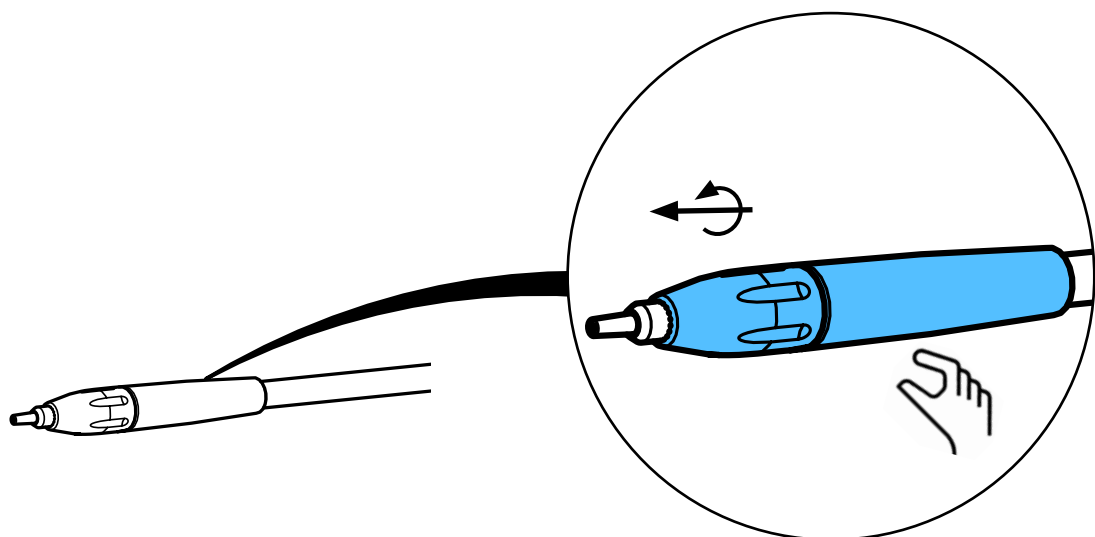
7.



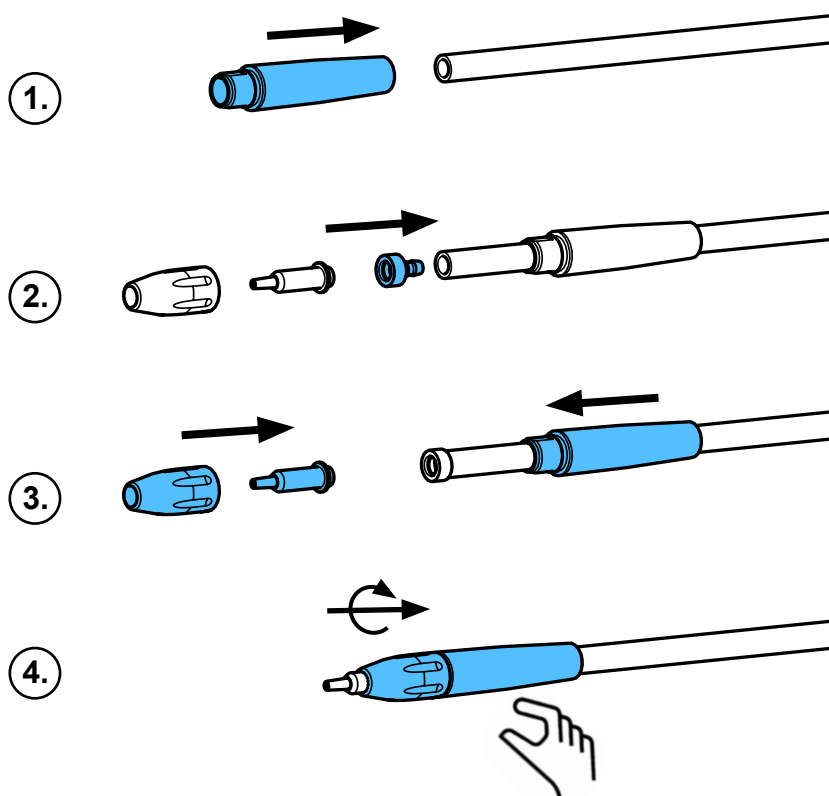
8.



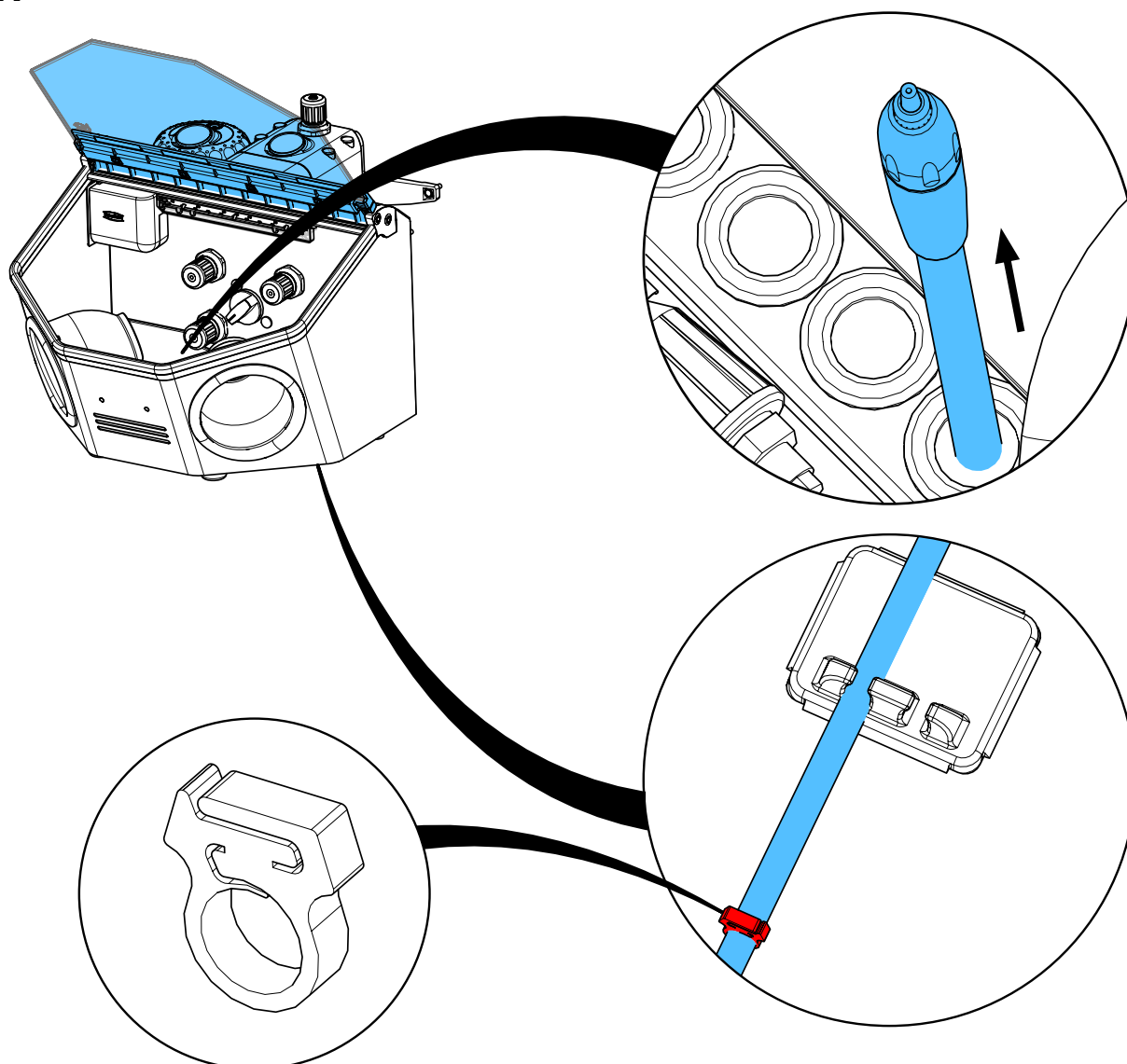
9.



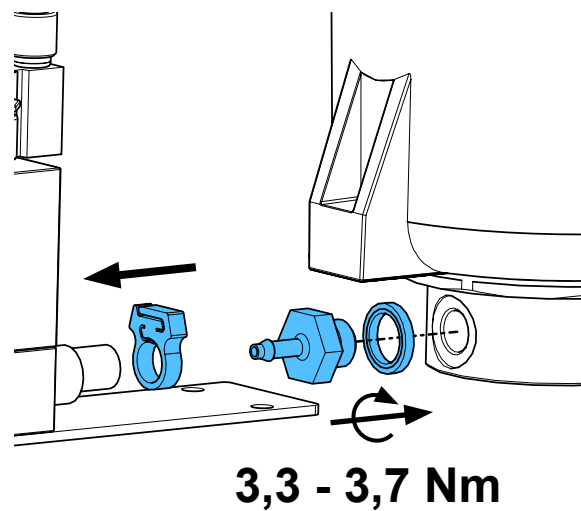
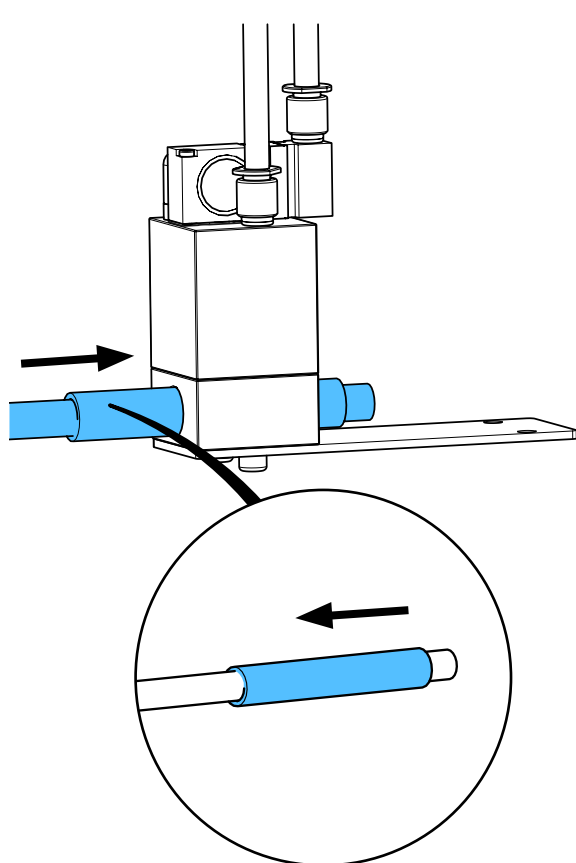
10.



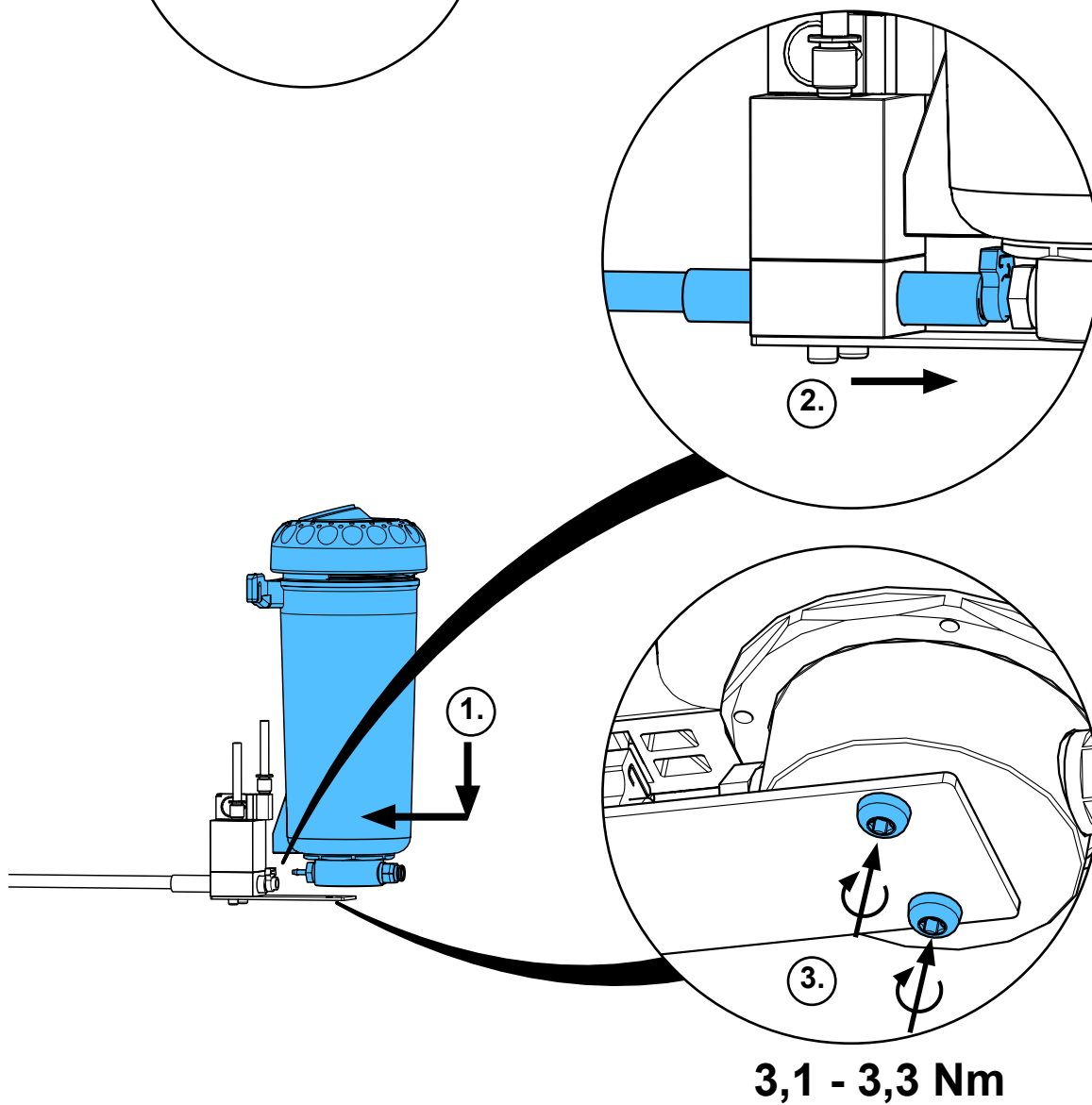
11.



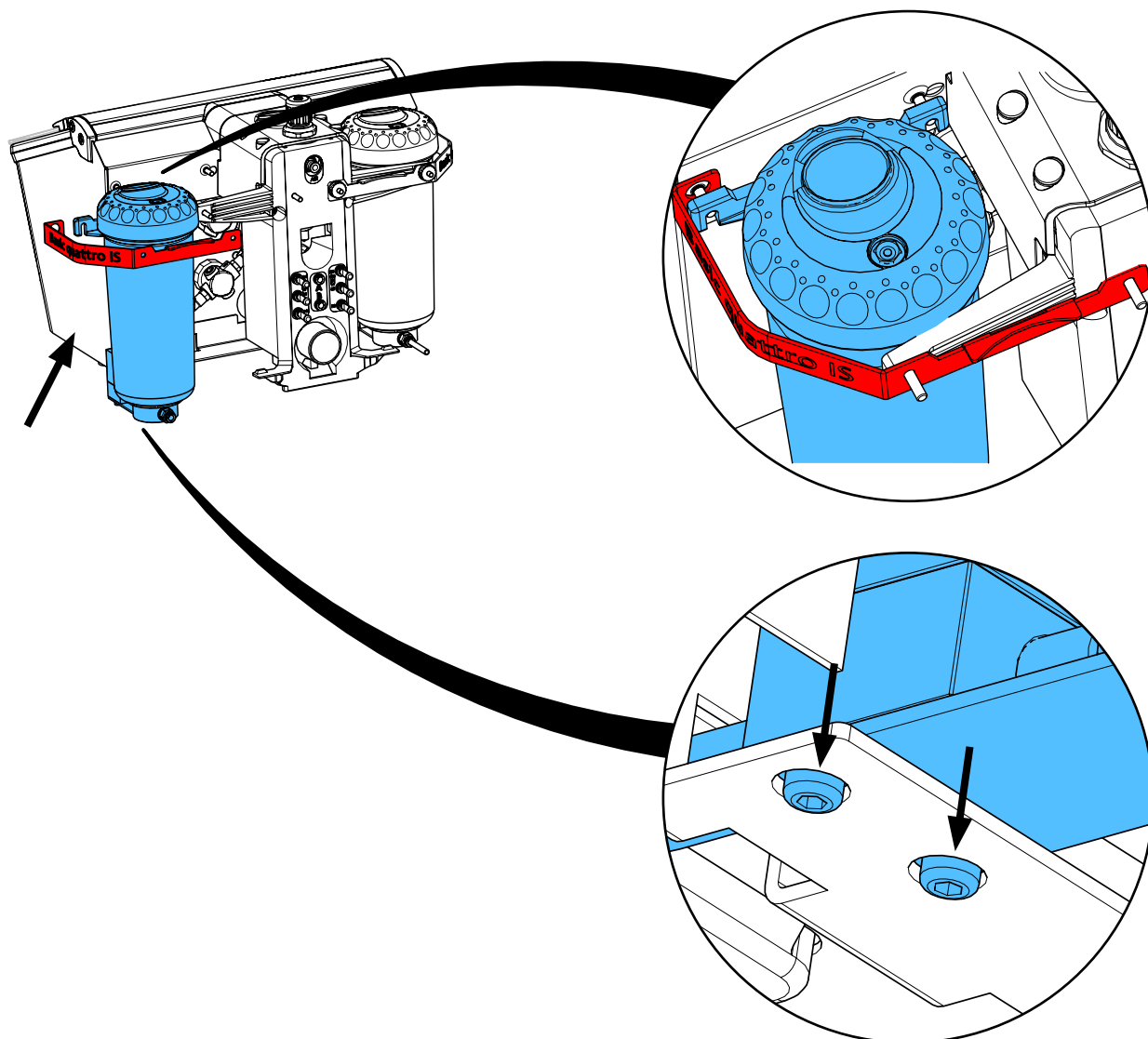
12.



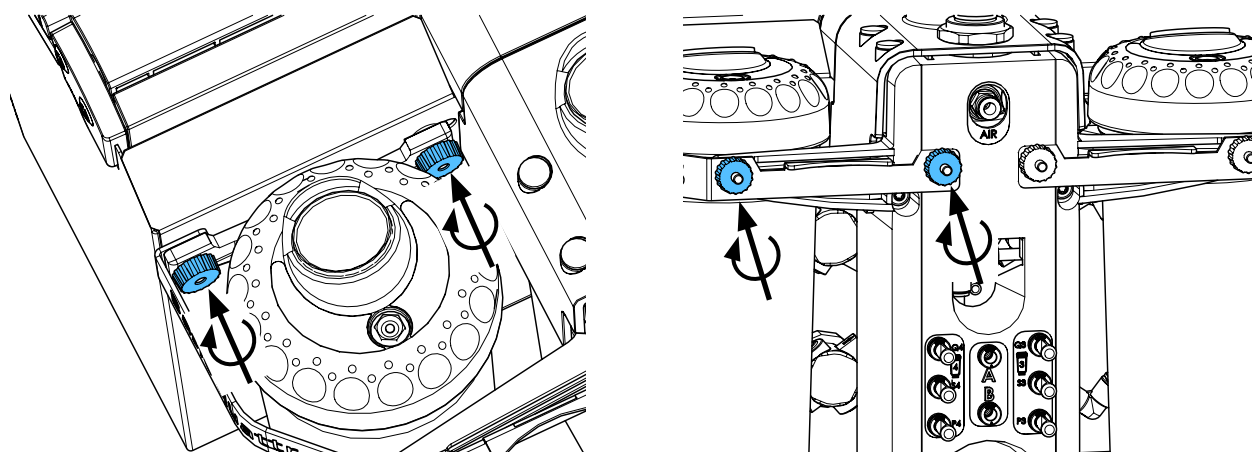
13.



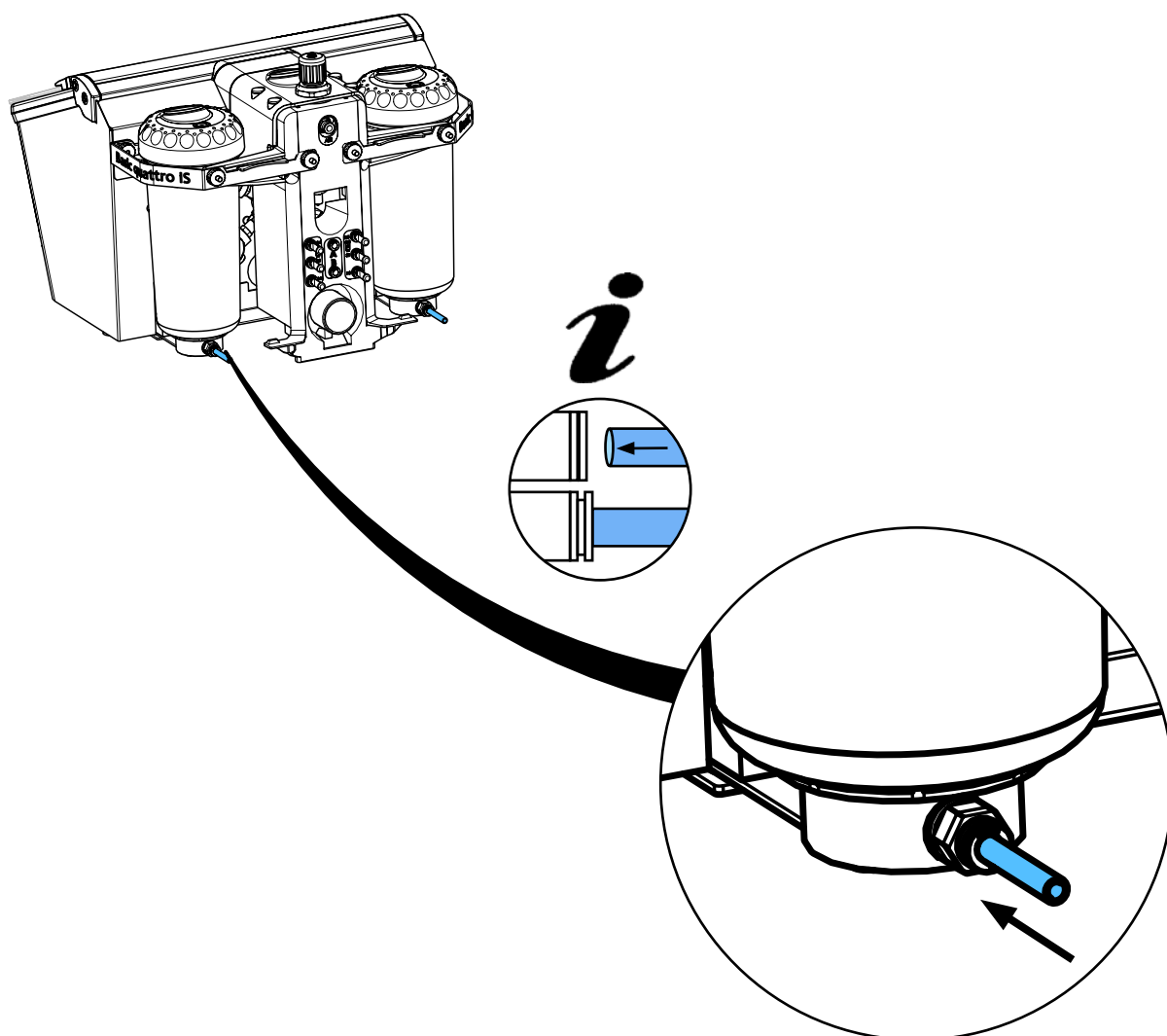
14.



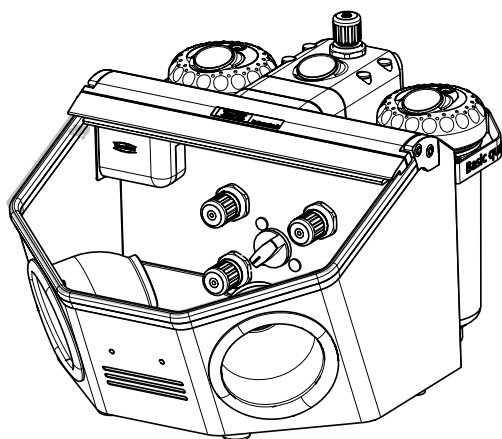
15.



16.



17.



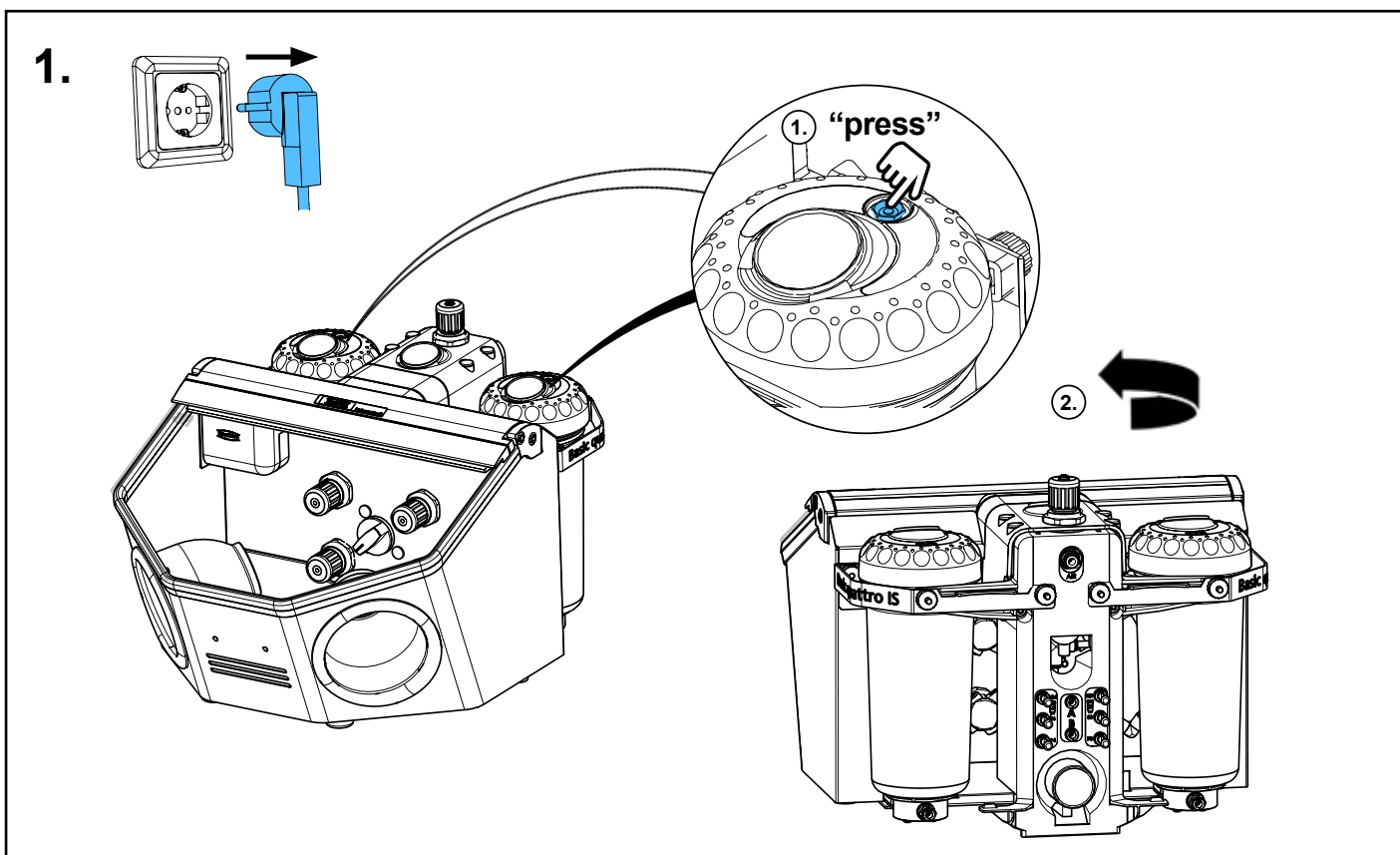
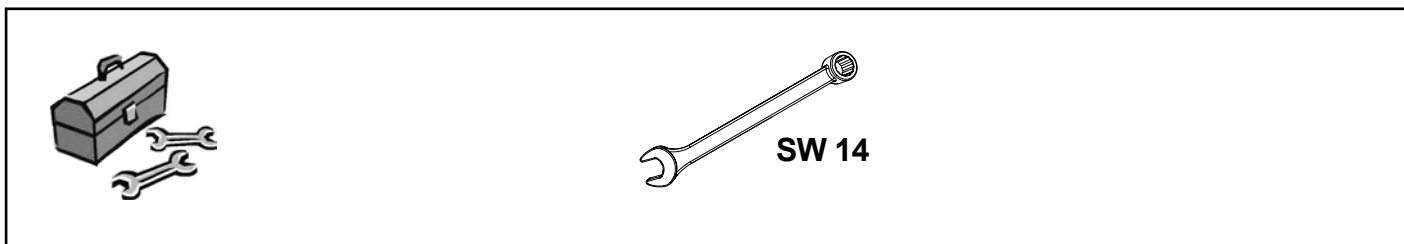
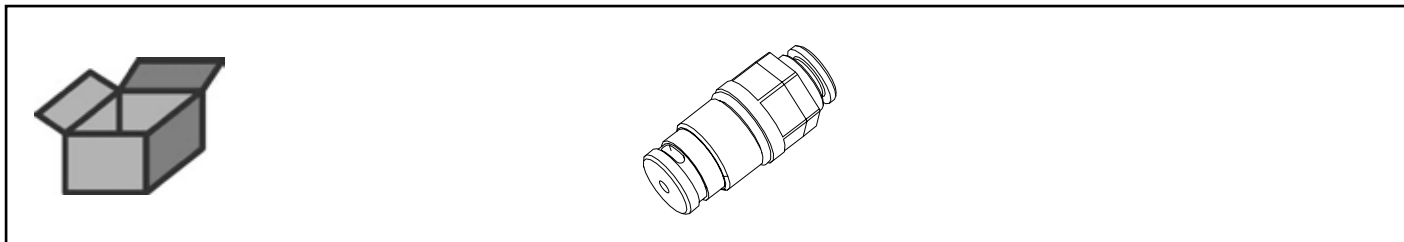


Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

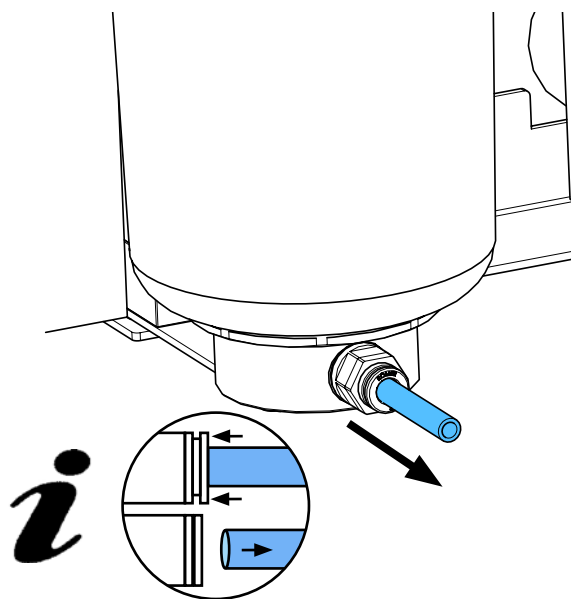
making work easy

2959 XXXX

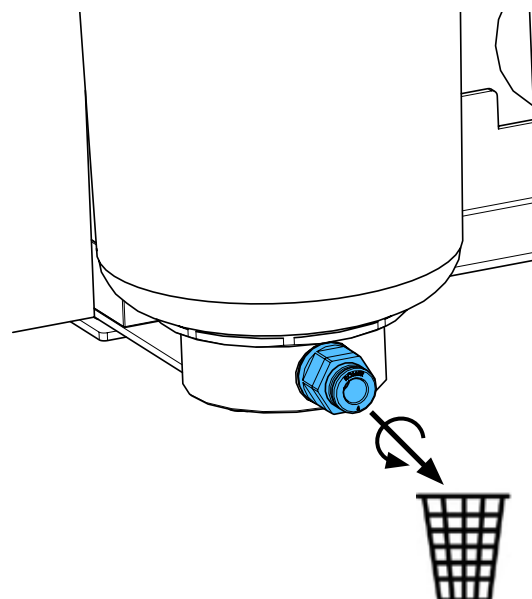
Filterpatrone • Filter cartridge • Cartouche de filtres • Cartuccia dei filtri con
raccordo • Cartucho de filtración • Патрон фильтра



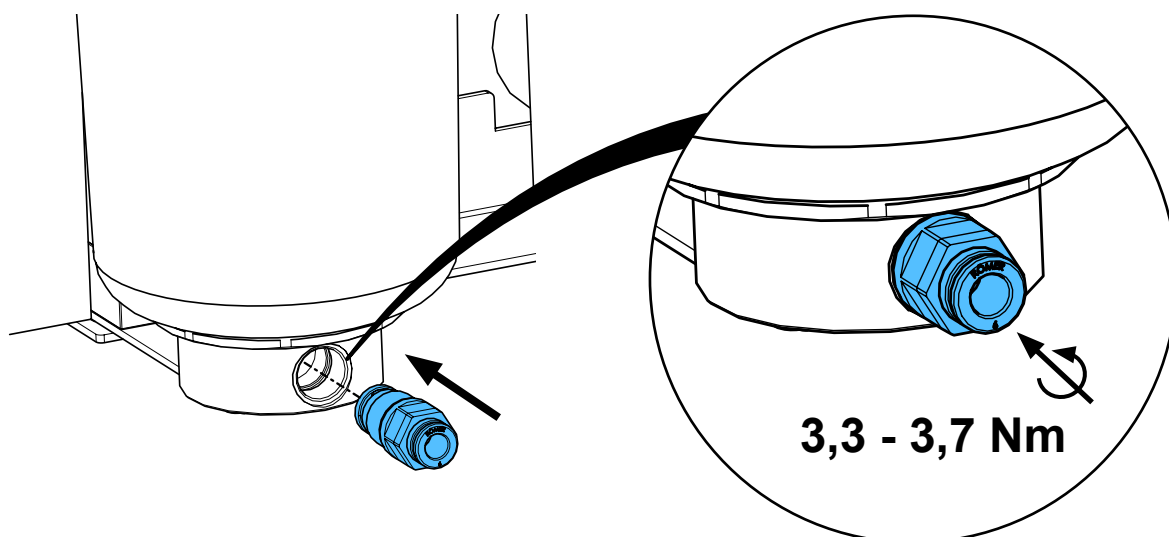
2.



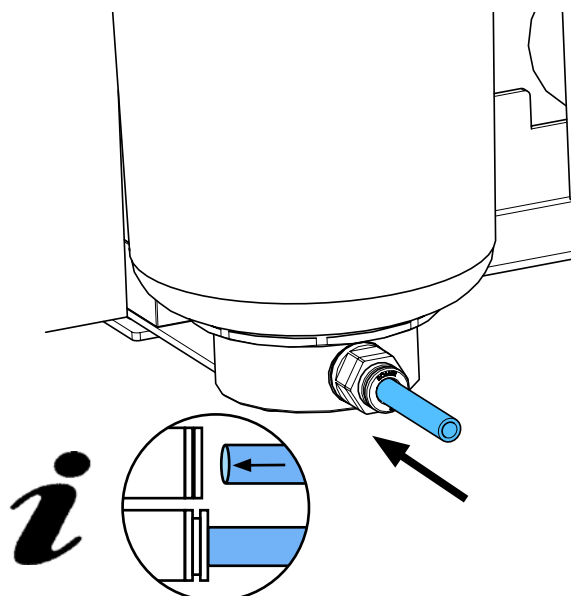
3.



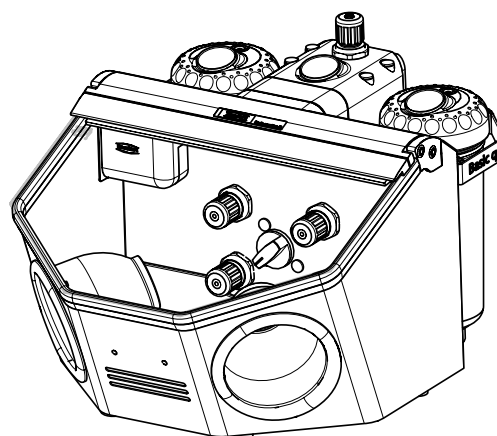
4.



5.



6.



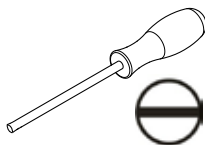
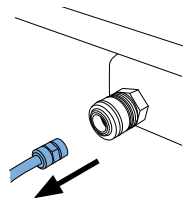
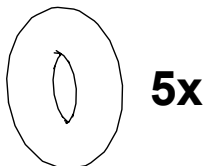


making work easy

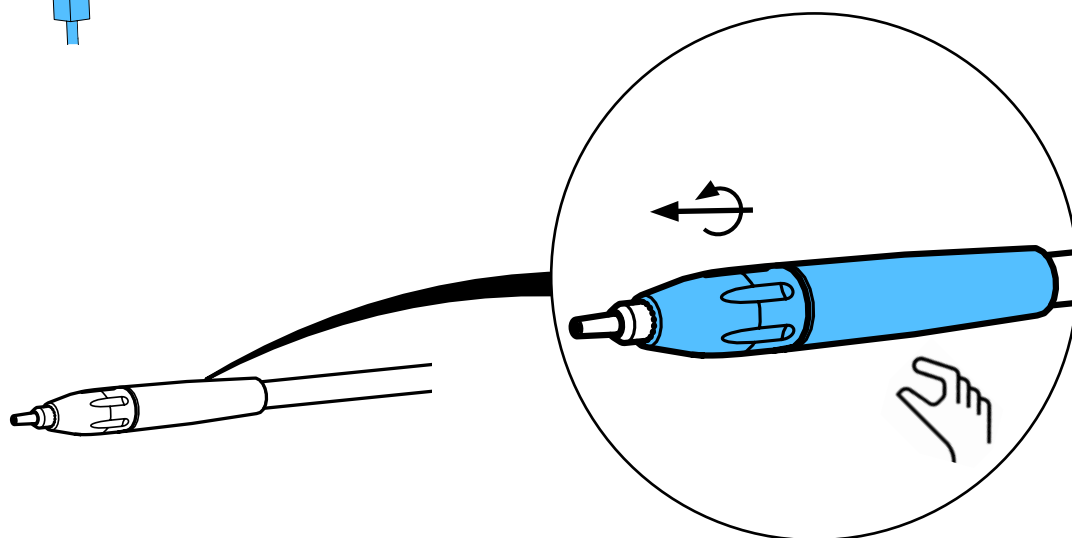
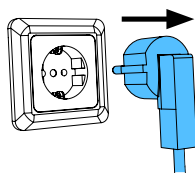
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

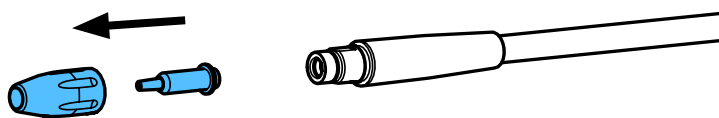
O-Ring DIN 3771 3x2 NBR 70 • O-ring DIN 3771 3x2 NBR 70 • Joint thorique DIN
3771 3x2 NBR 70 • Guarnizione DIN 3771 3x2 NBR 70 • Anillo en O DIN 3771 3x2
NBR 70 • Кольцо круглого сечения DIN 3771 3x2 NBR 70



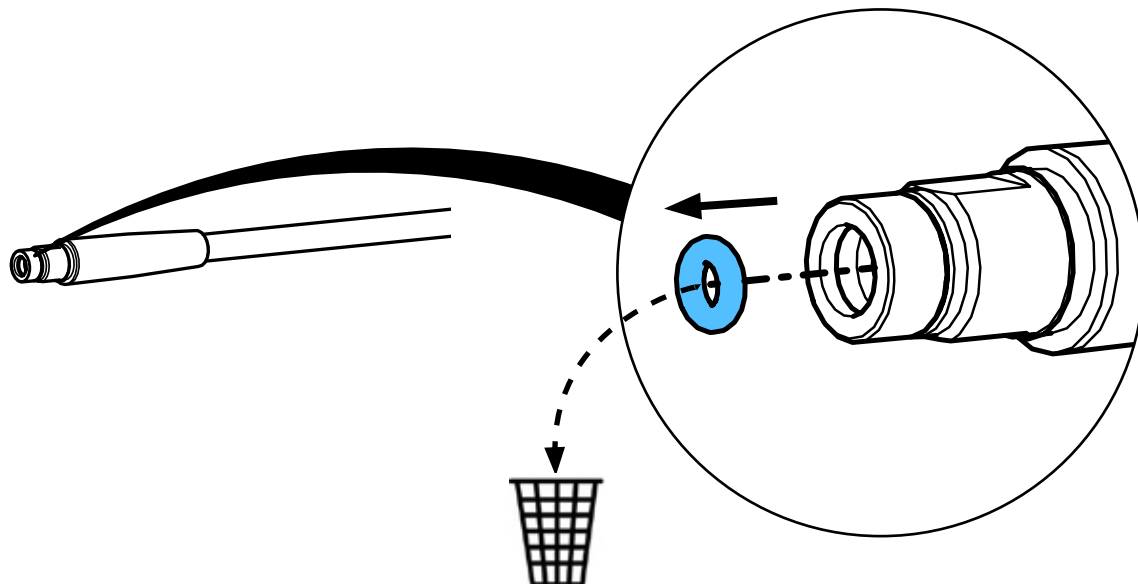
1.



2.



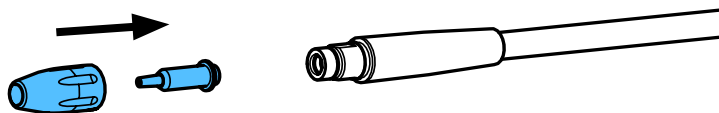
3.



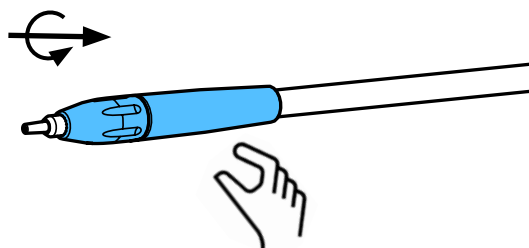
4.



5.



6.



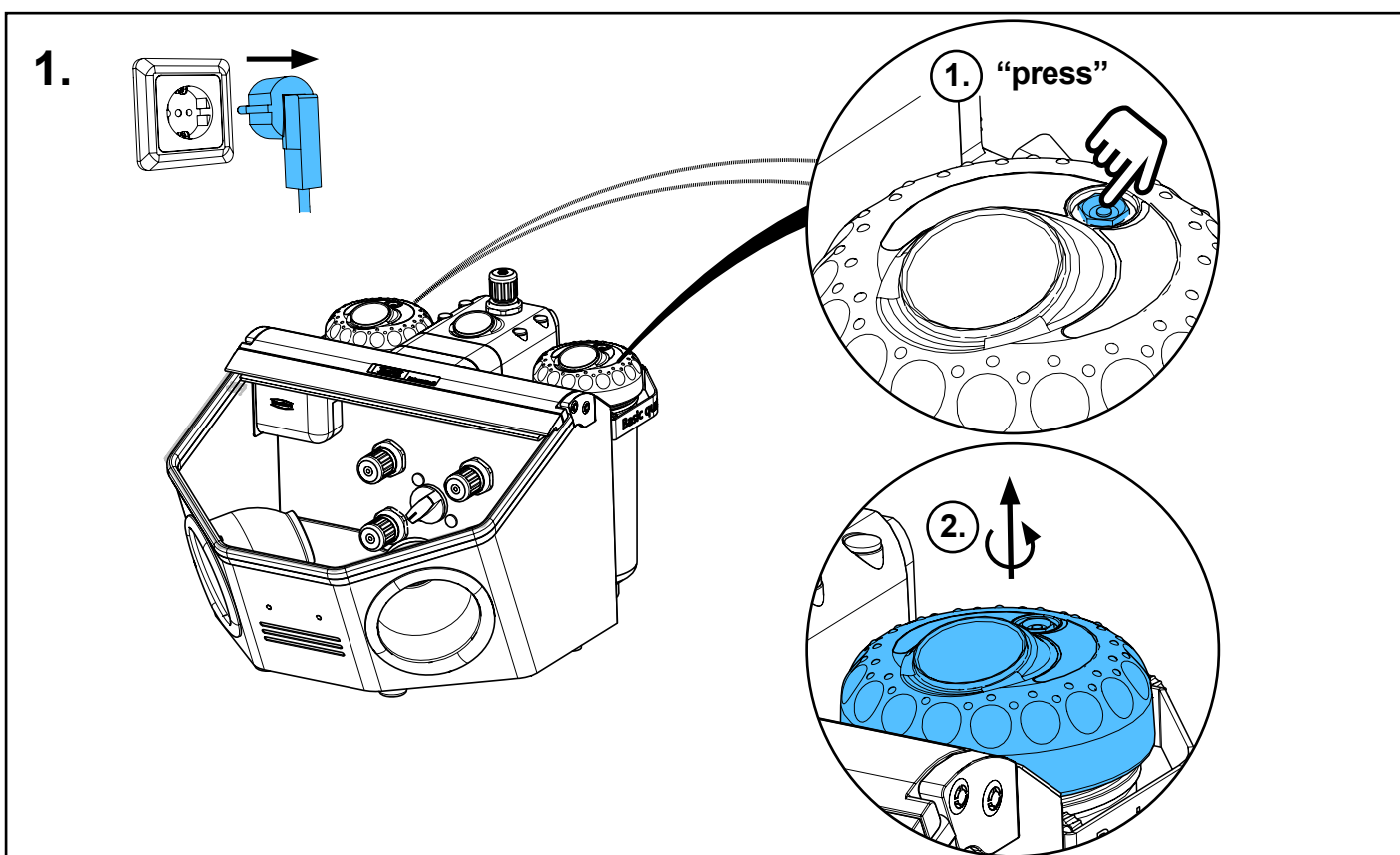
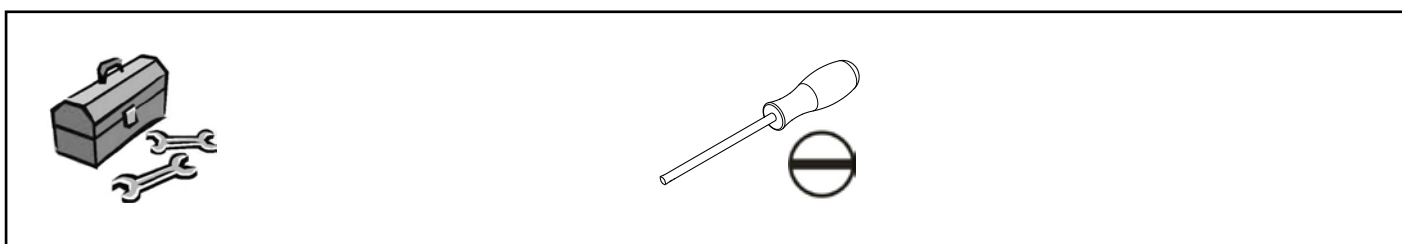
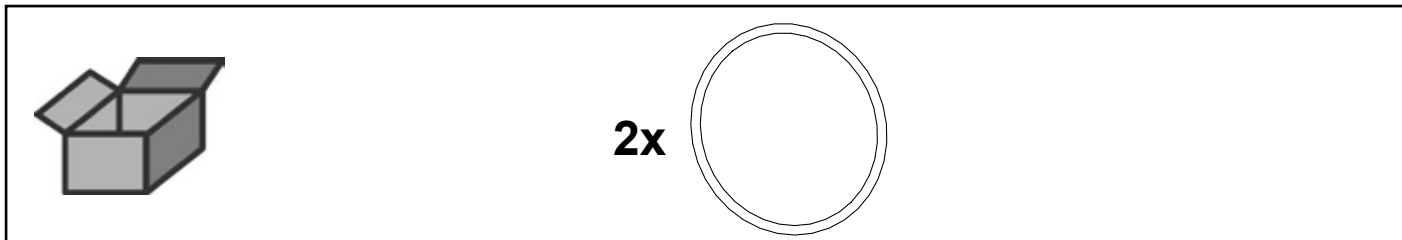


making work easy

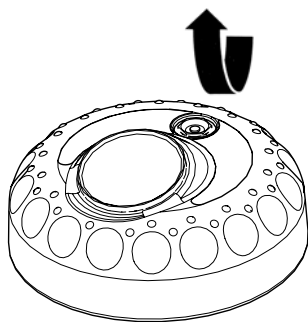
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

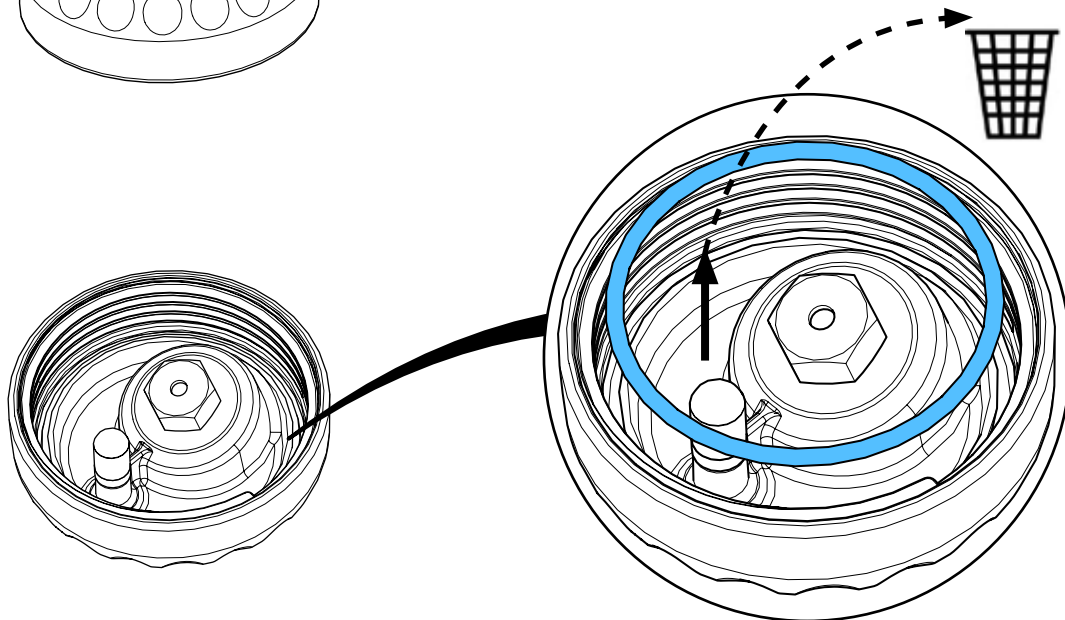
O-Ring DIN 3771 82x4 NBR 55 • O-ring DIN 3771 82x4 NBR 55 • Joint thorique
DIN 3771 82x4 NBR 55 • Guarnizione DIN 3771 82x4 NBR 55 • Anillo en O DIN
3771 82x4 NBR 55 • Кольцо круглого сечения DIN 3771, 82x4 NBR 55



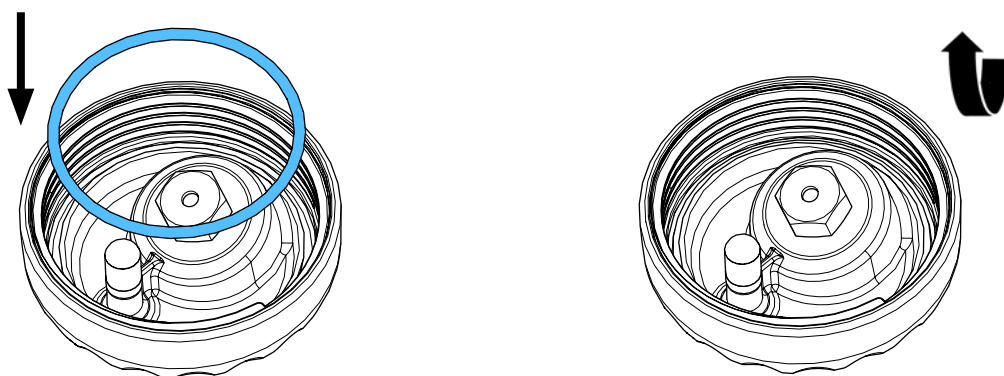
2.



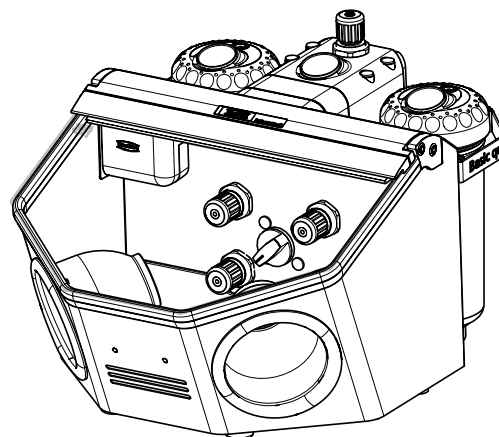
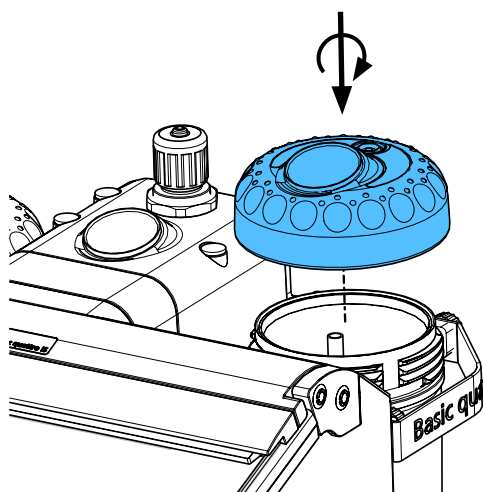
3.



4.



5.



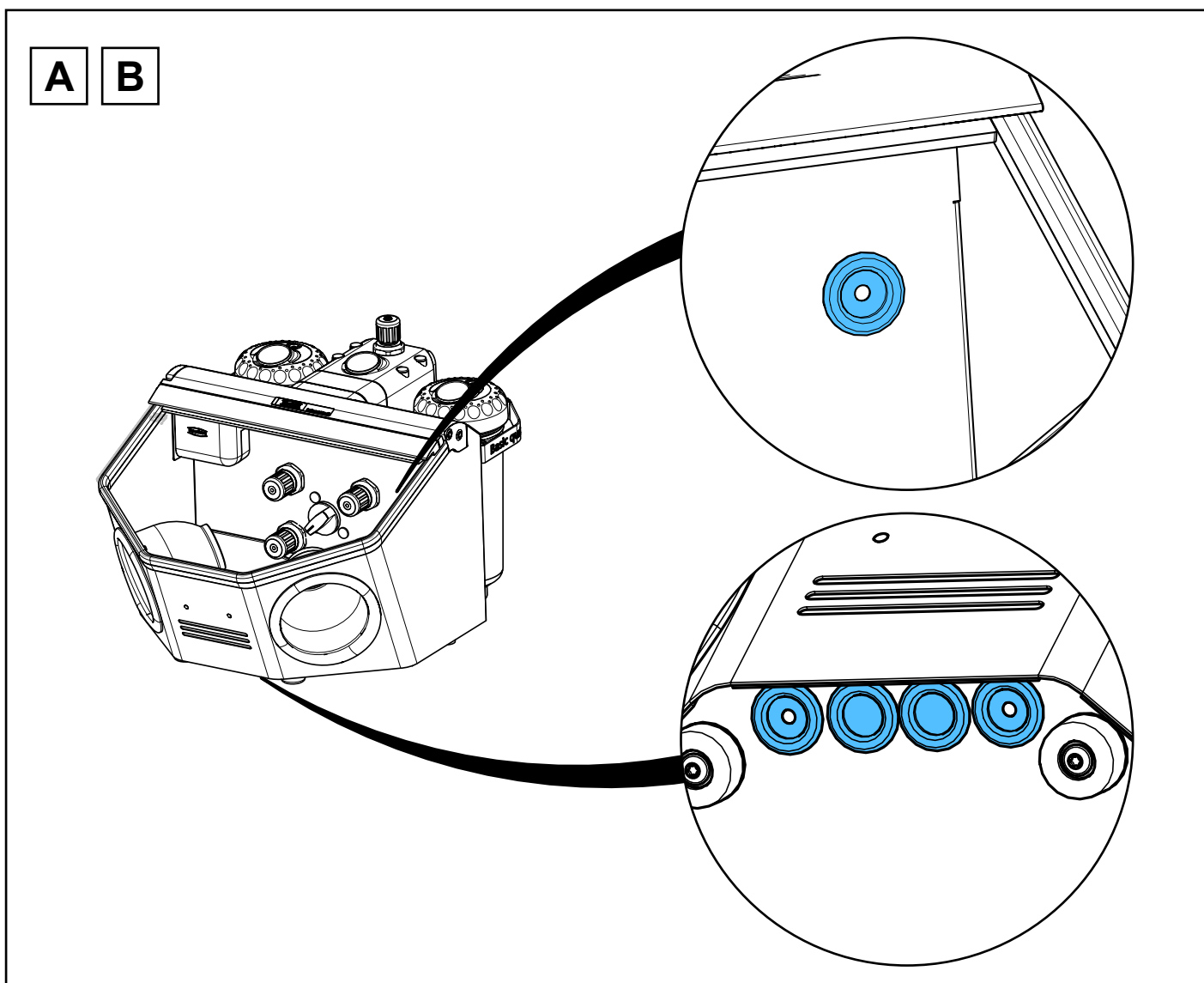
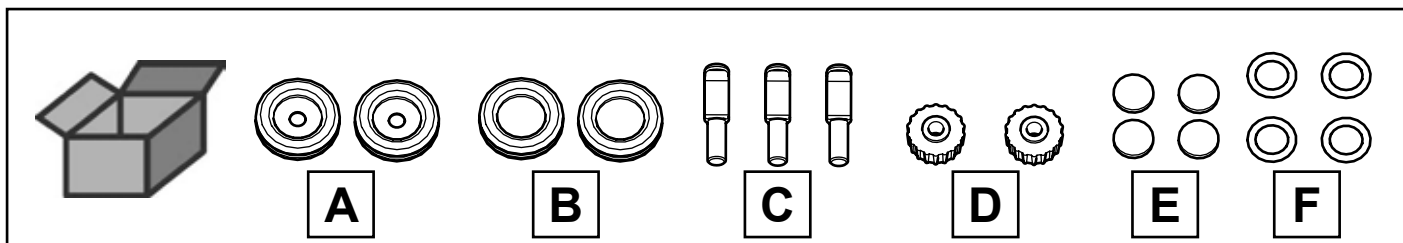


making work easy

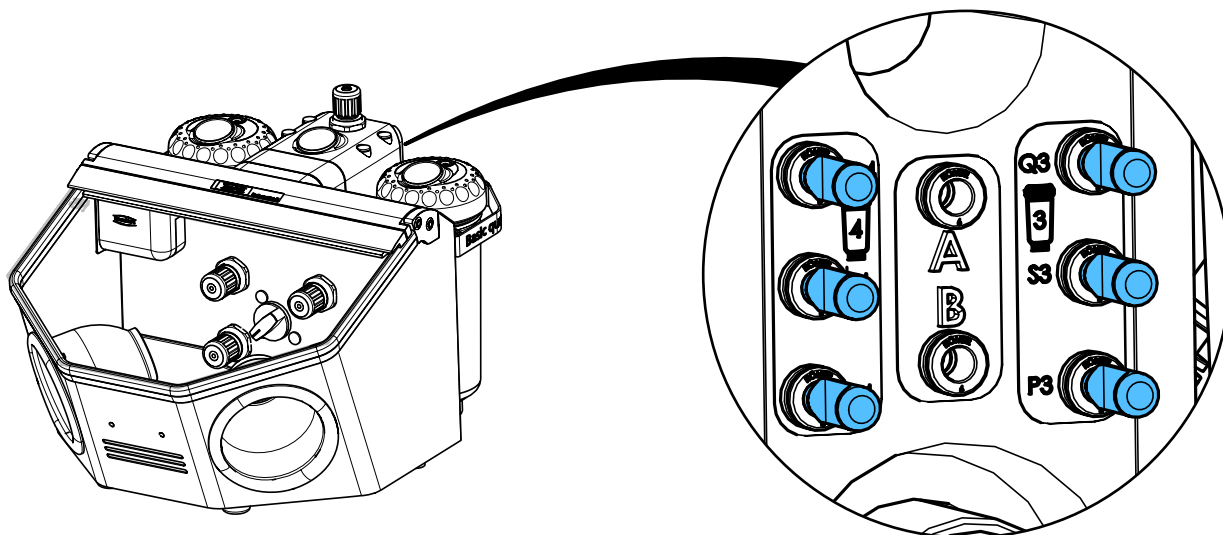
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

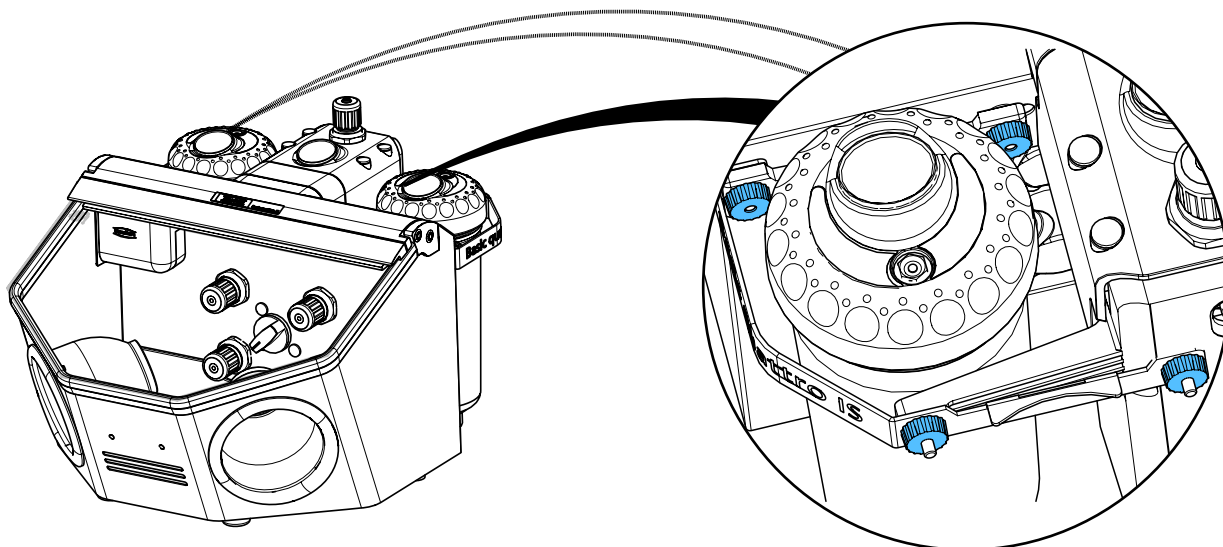
Kleinteileset Basic • Hardware Basic • Petit materiel d.montage Basic • Kit di mi-
nuteria Basic • Juego de piezas pequeñas Basic • Комплект мелких деталей



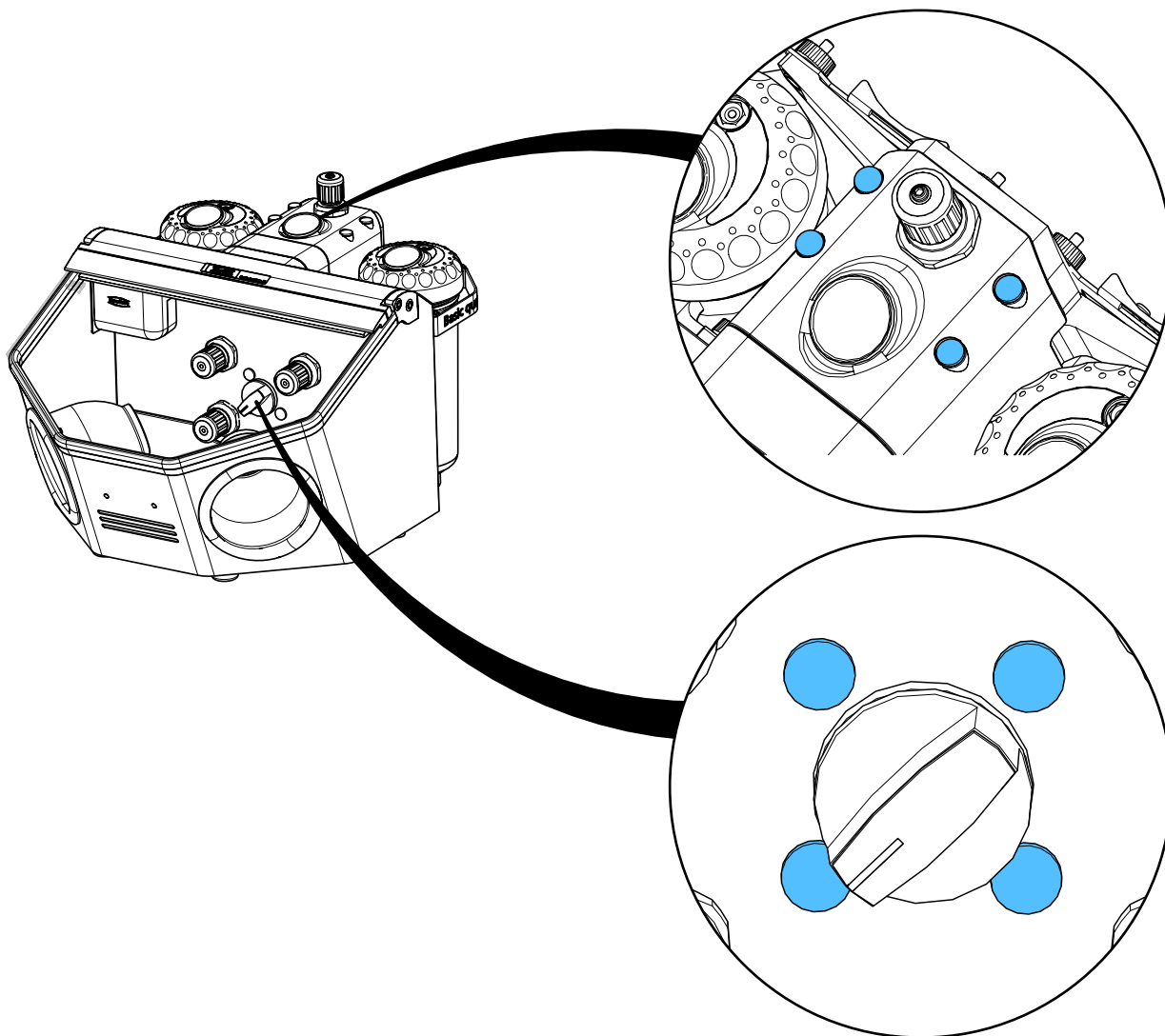
C



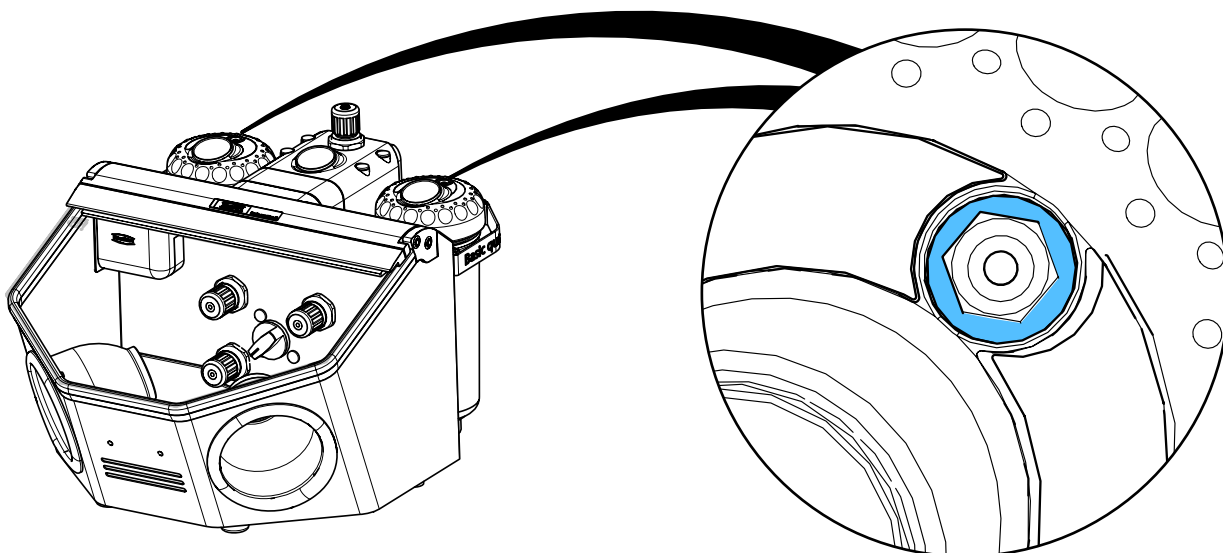
D



E



F



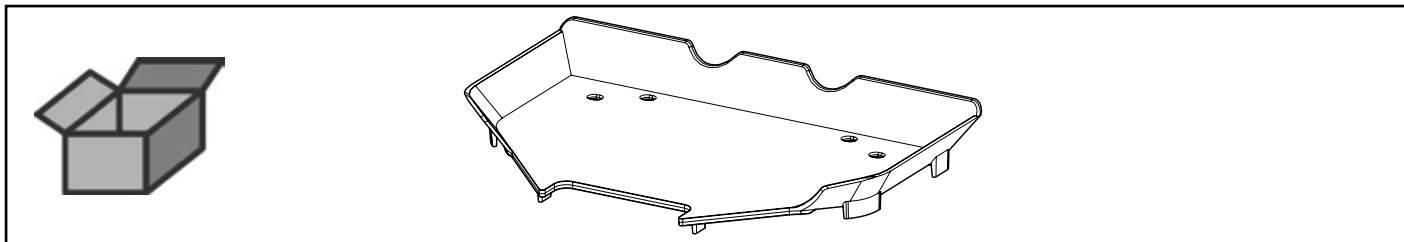


making work easy

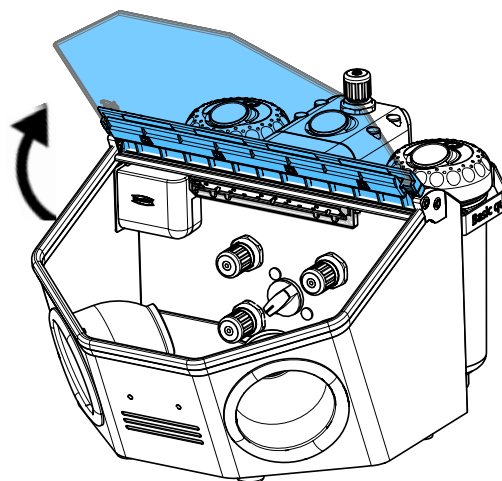
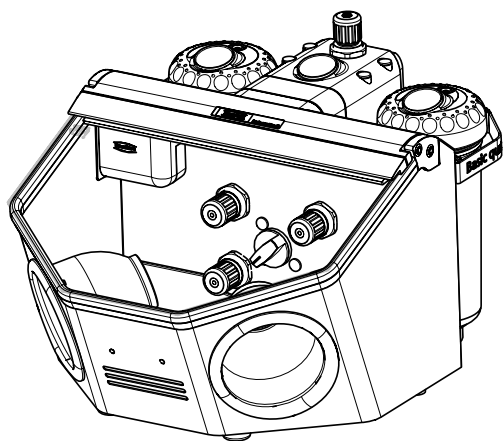
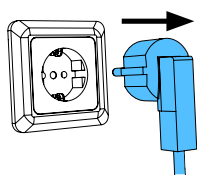
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

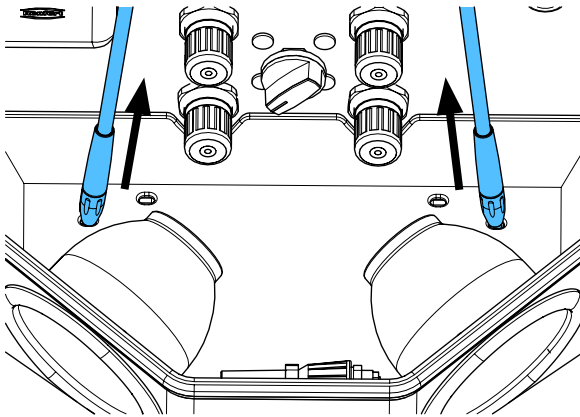
Bodengitter • Base grid • Grille de fond • Griglia di fondo • Rejilla de fondo •
Решетка для дна



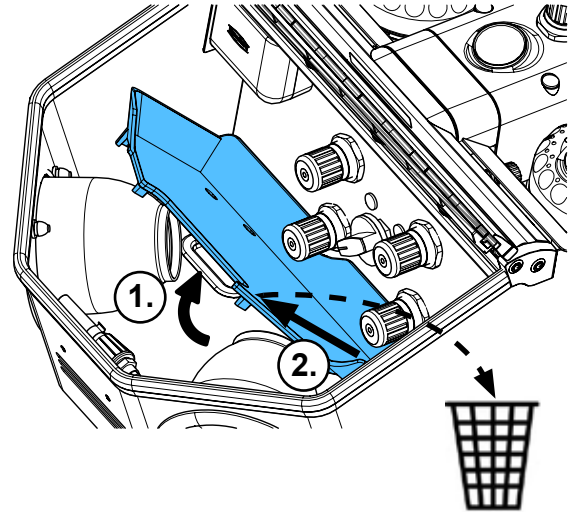
1.



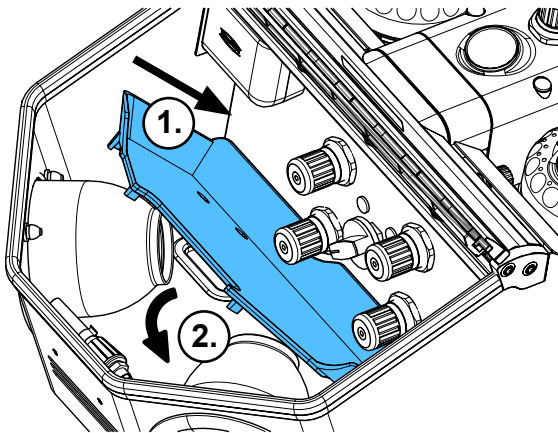
2.



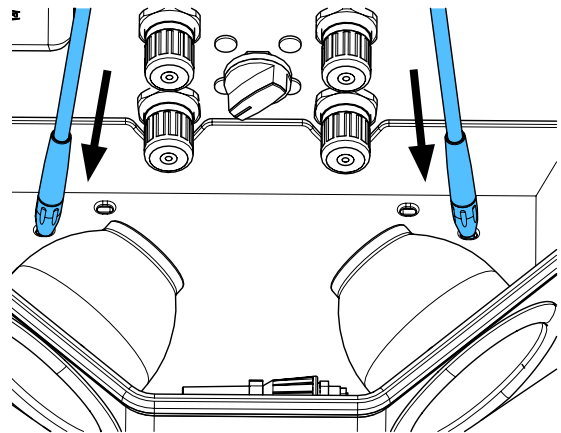
3.



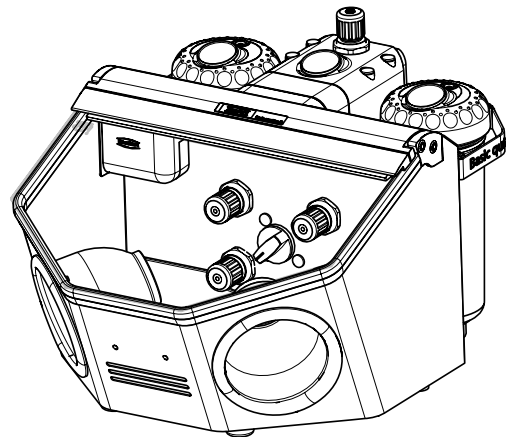
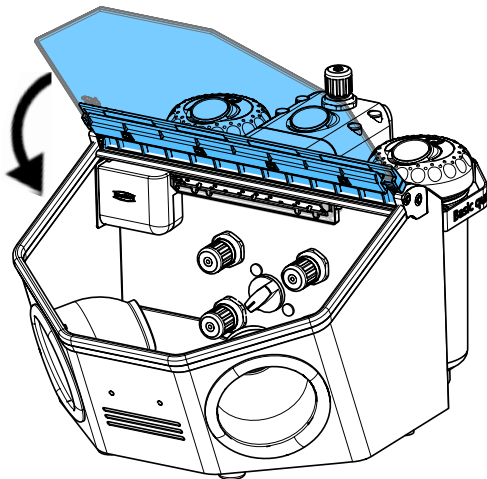
4.



5.



6.



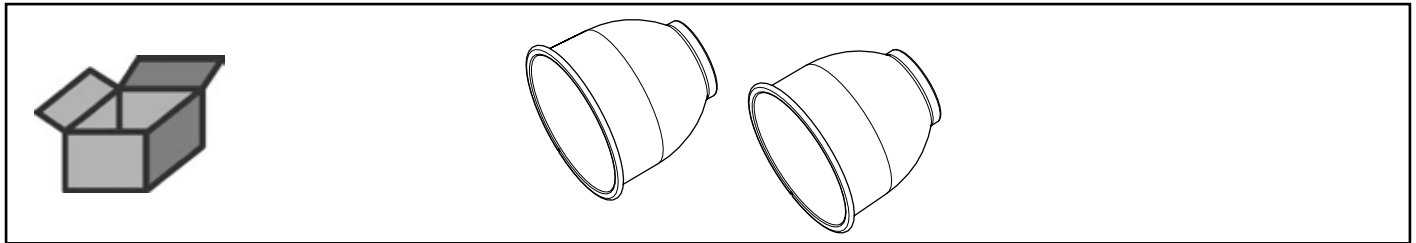


making work easy

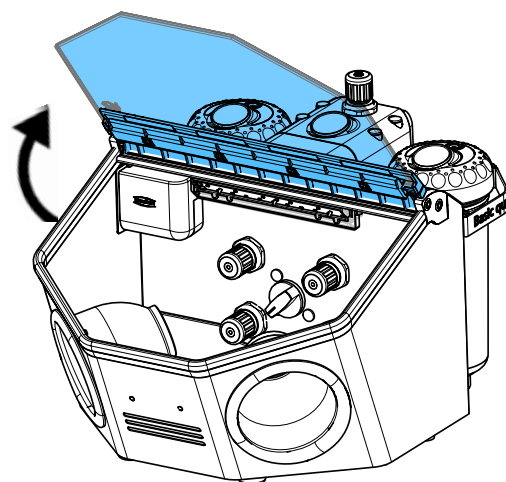
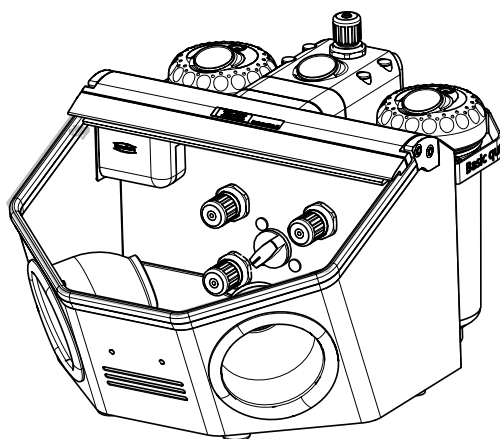
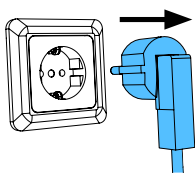
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

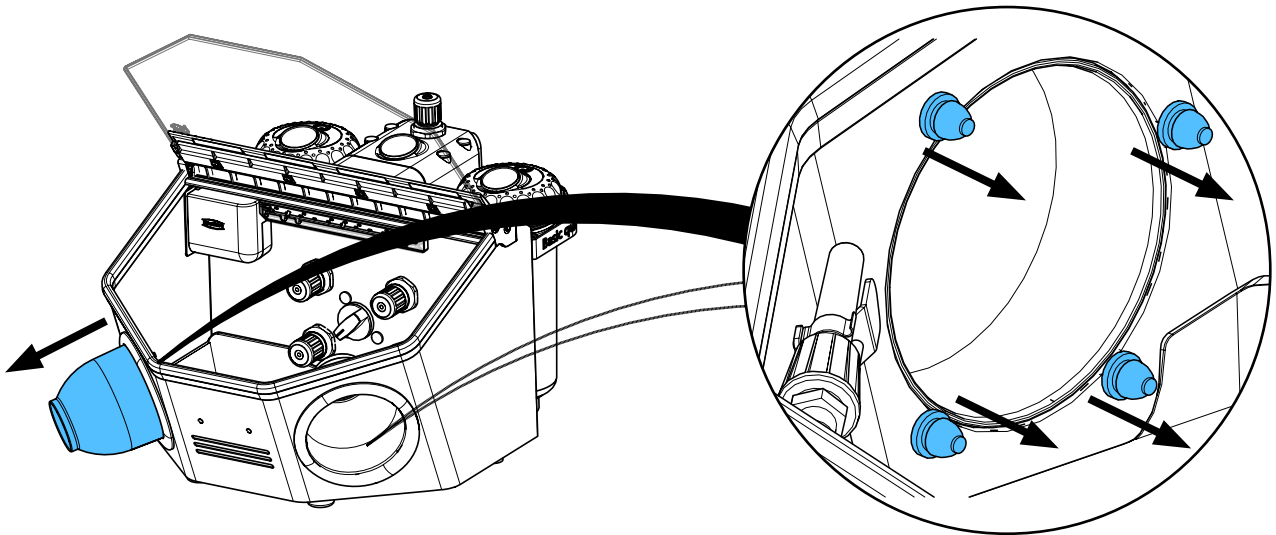
Handlochmanschetten • Hand sleeves • Manchettes • Manicotto • Puños •
Манжета серая



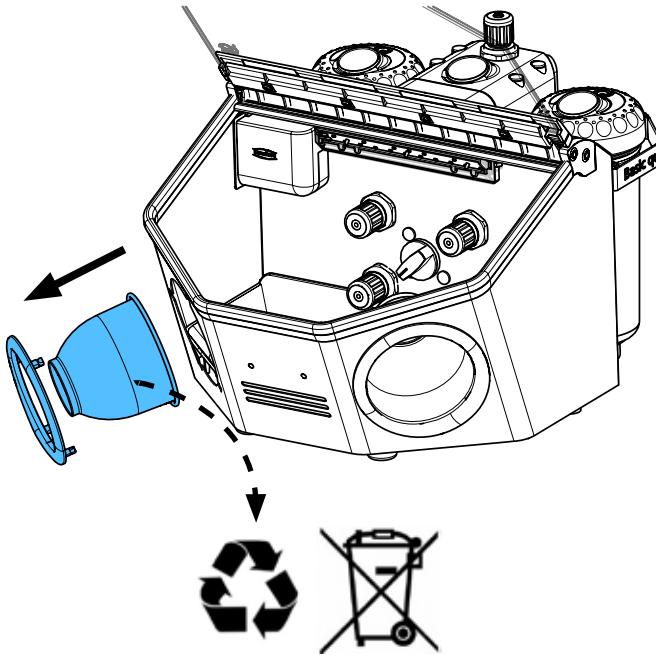
1.



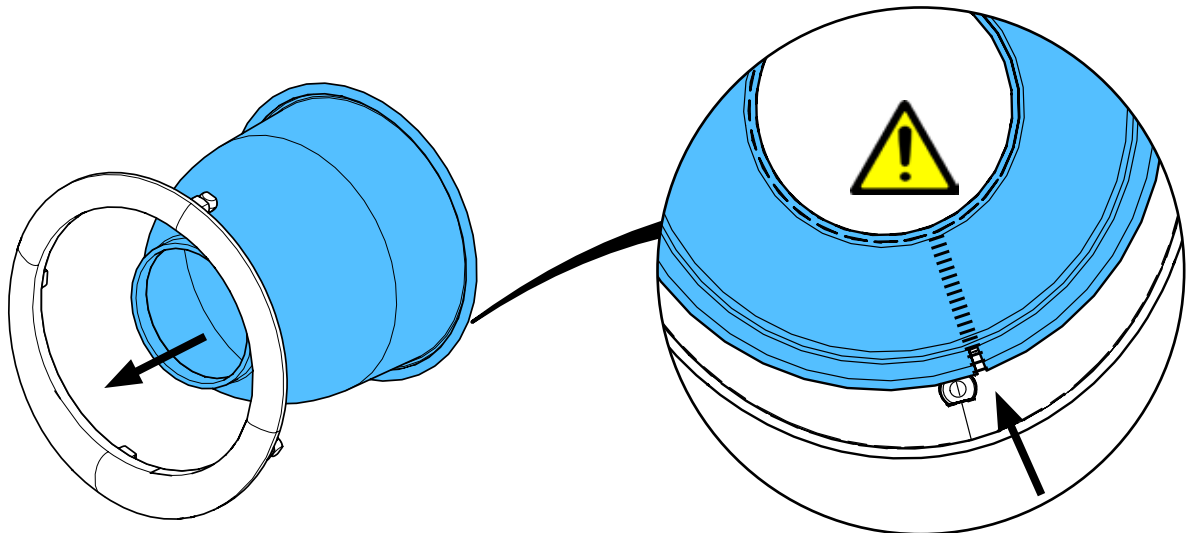
2.



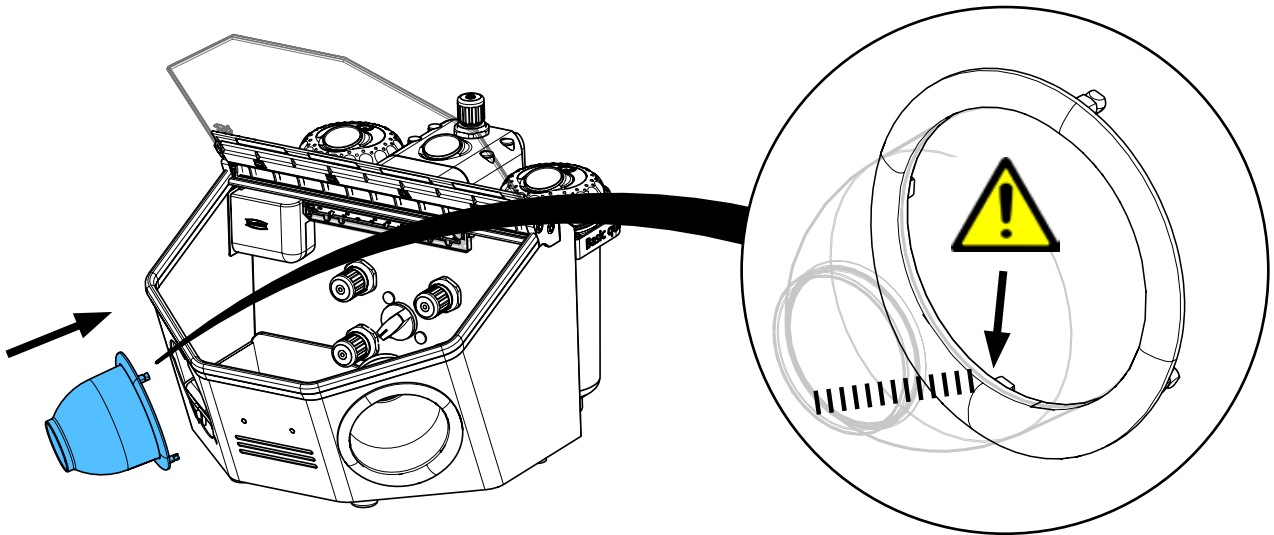
3.



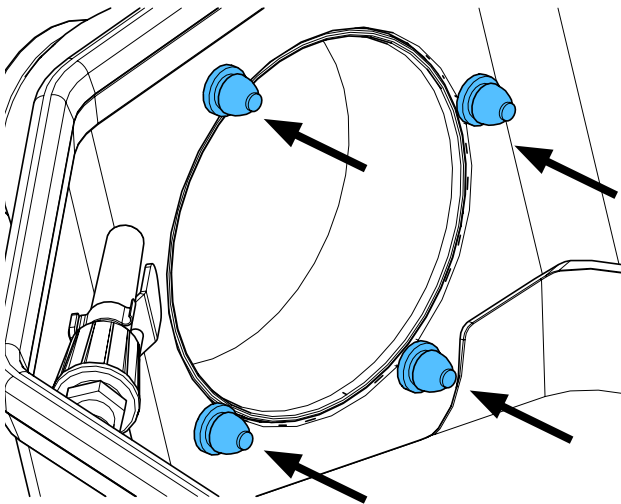
4.



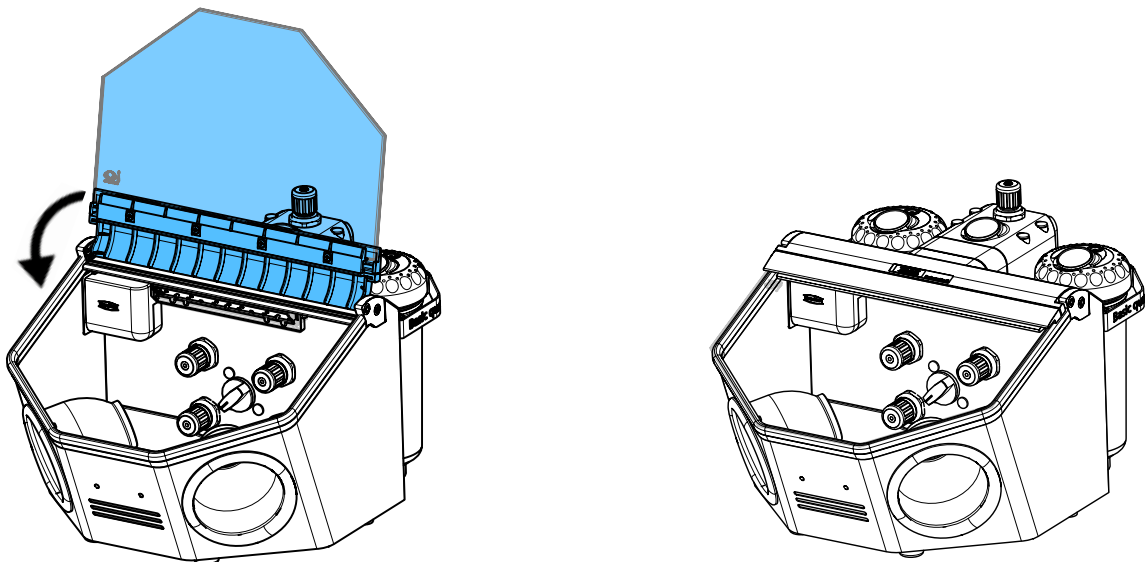
5.



6.



7.



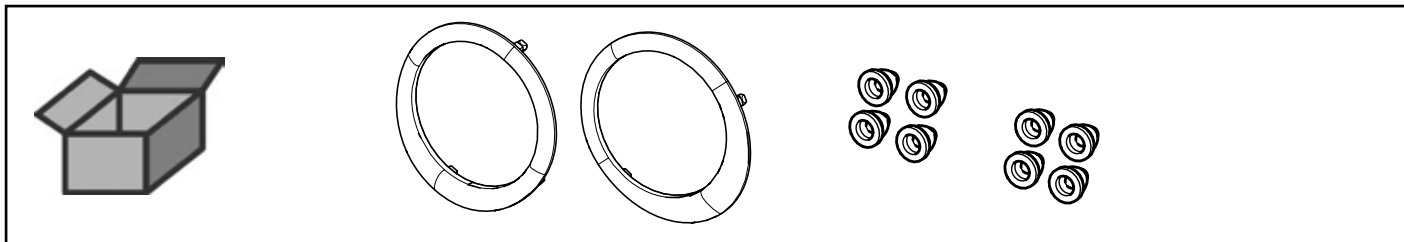


Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

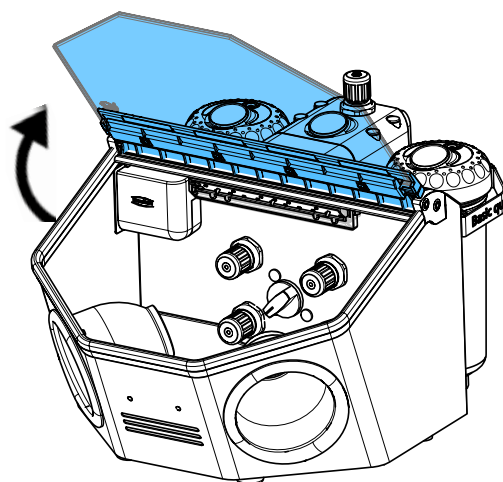
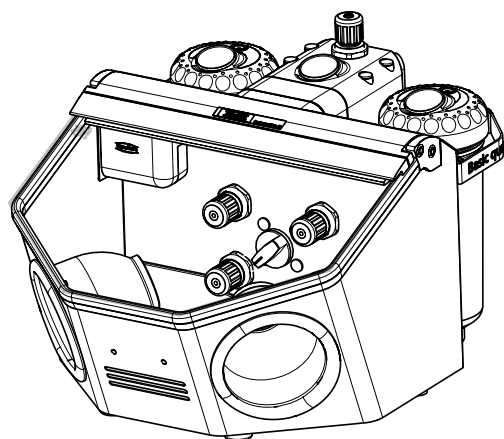
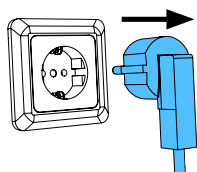
making work easy

2959 XXXX

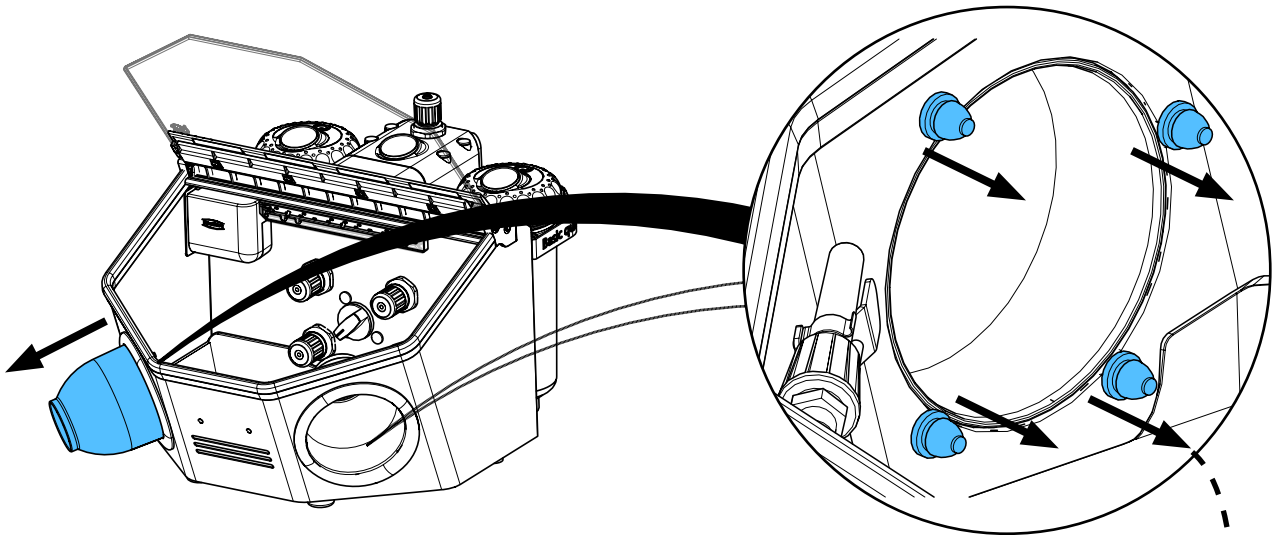
Handstulpenring • Ring for hand sleeves • Anneau pour gants • Ghiera per mani-
cotto • Anillo para puños • Кольцо манжеты



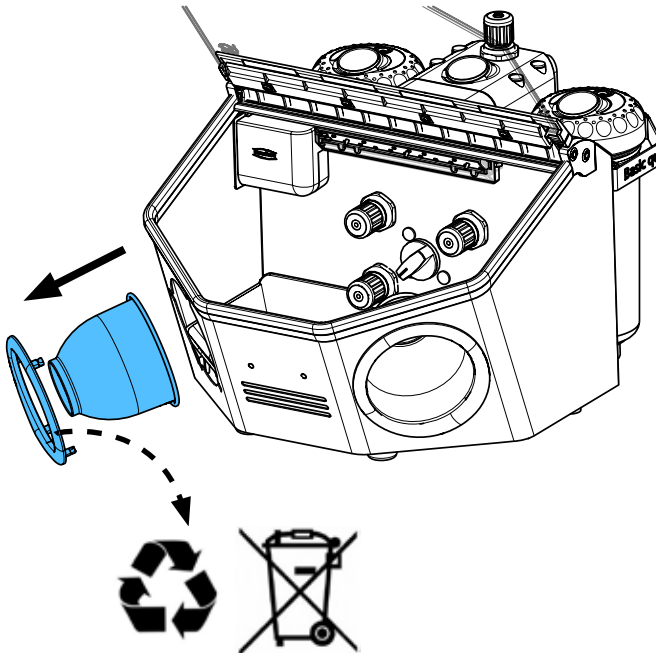
1.



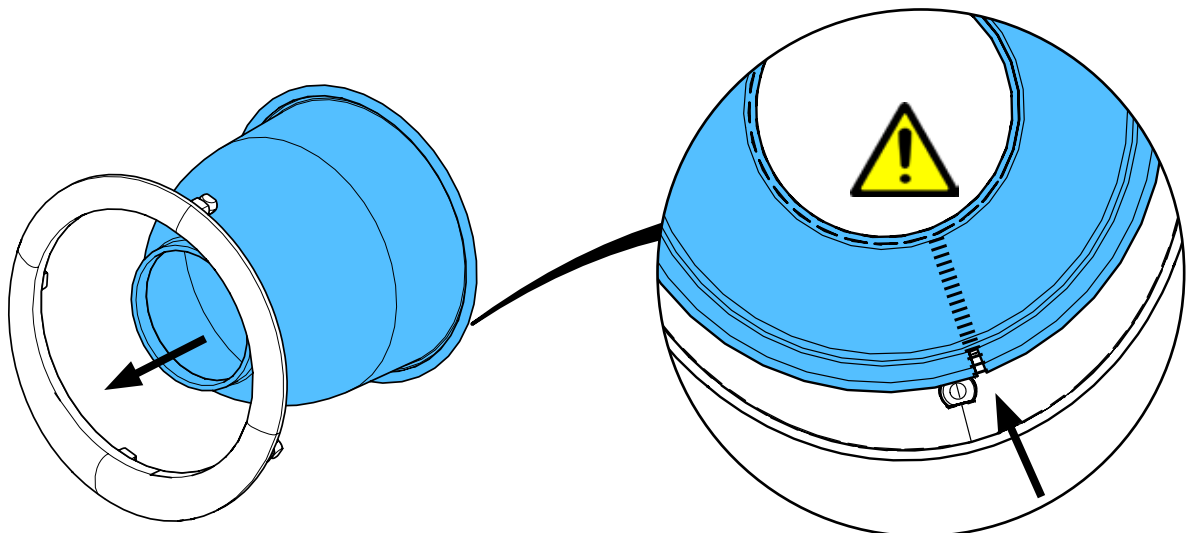
2.



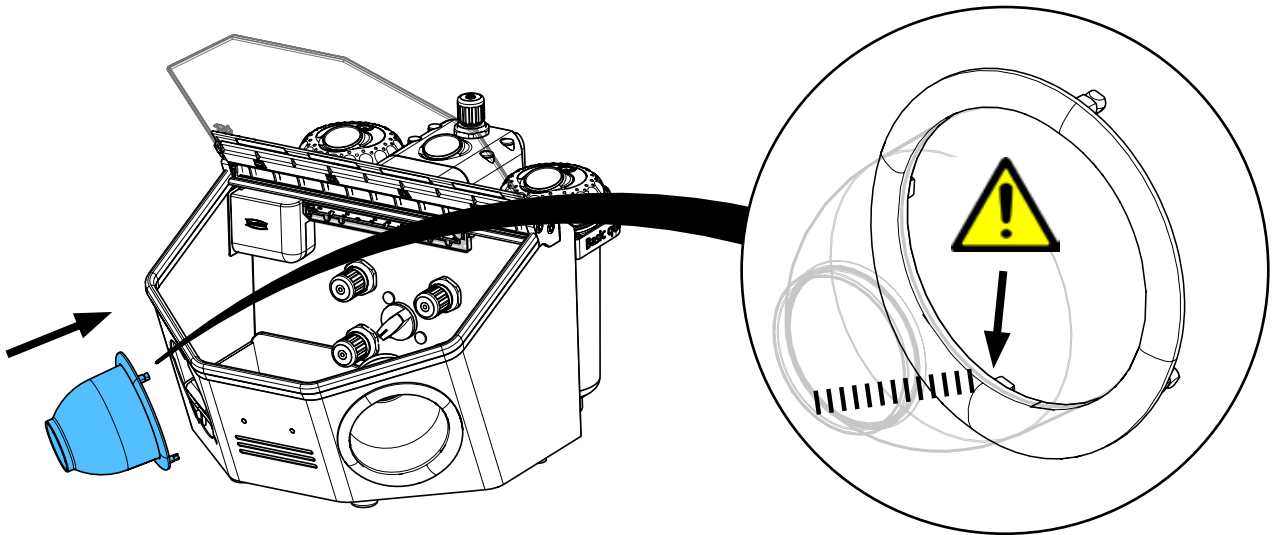
3.



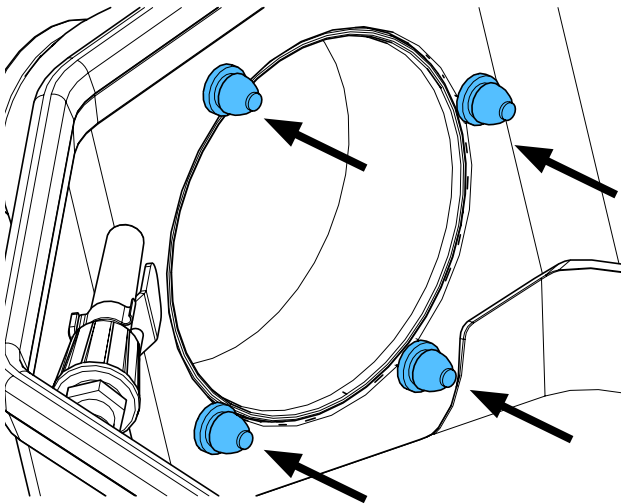
4.



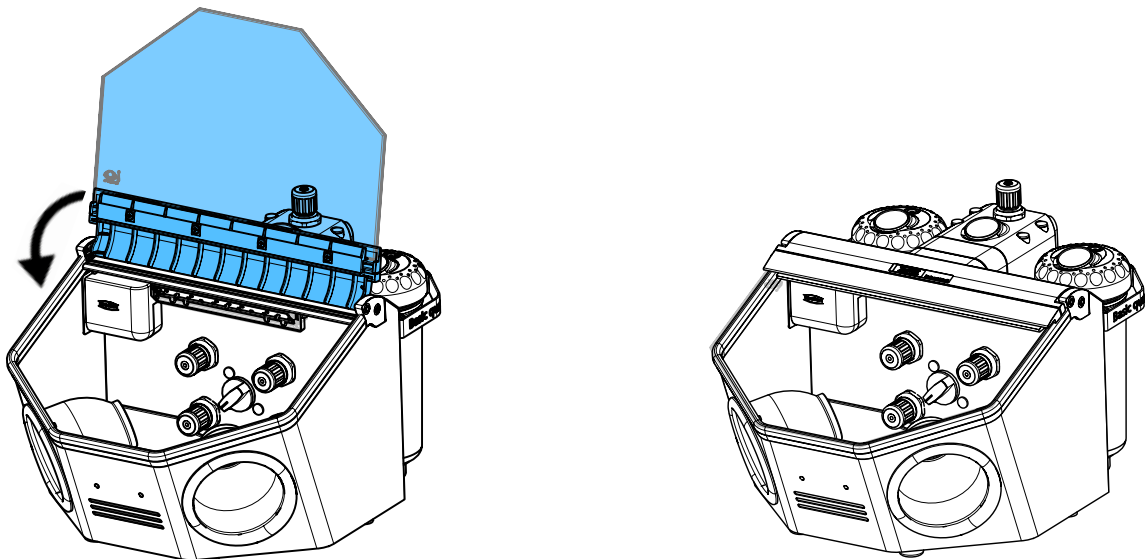
5.



6.



7.



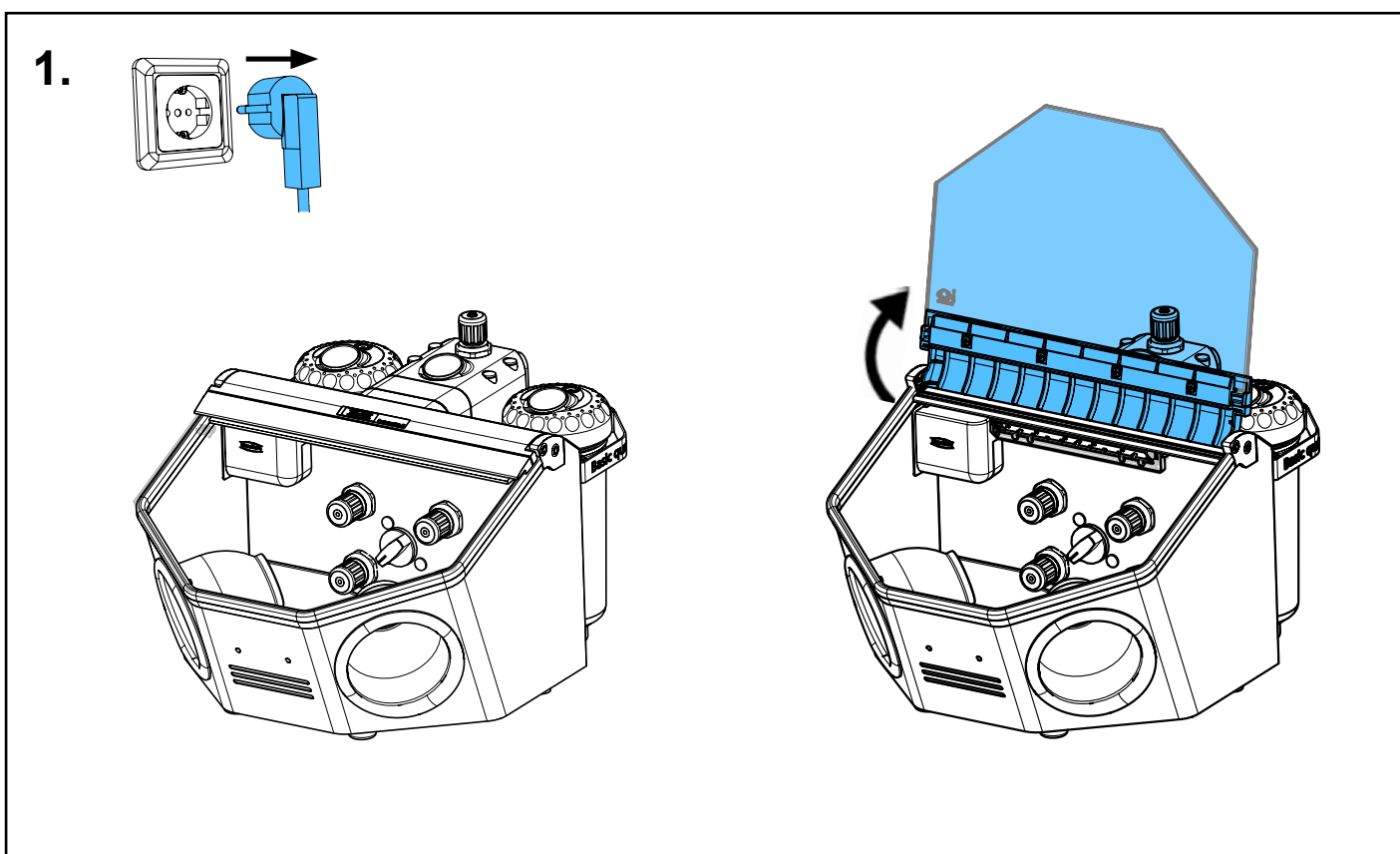
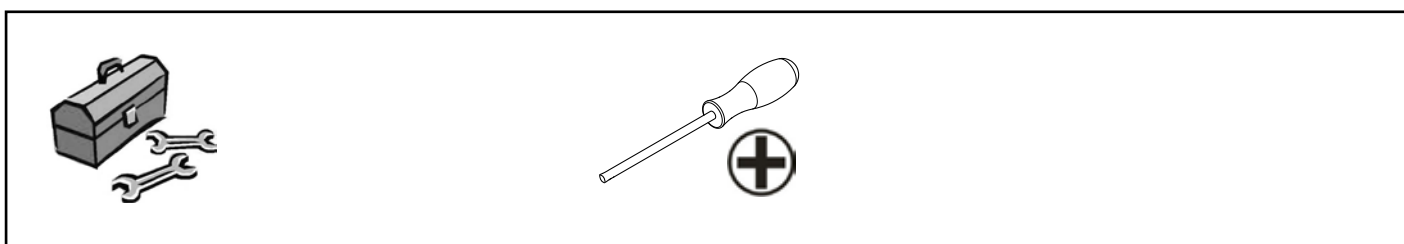
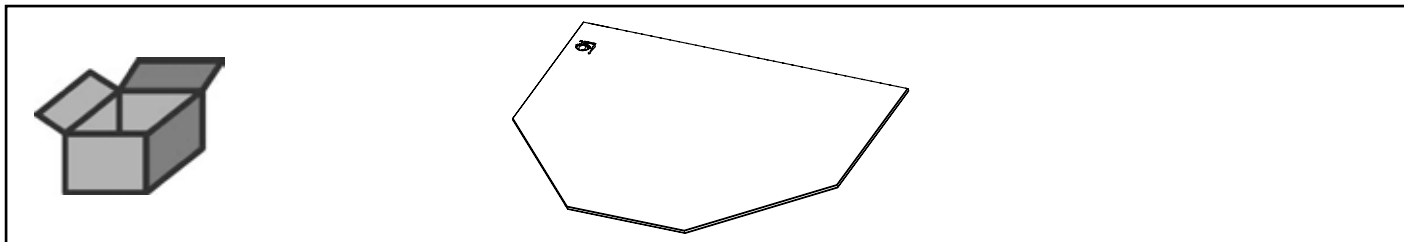


making work easy

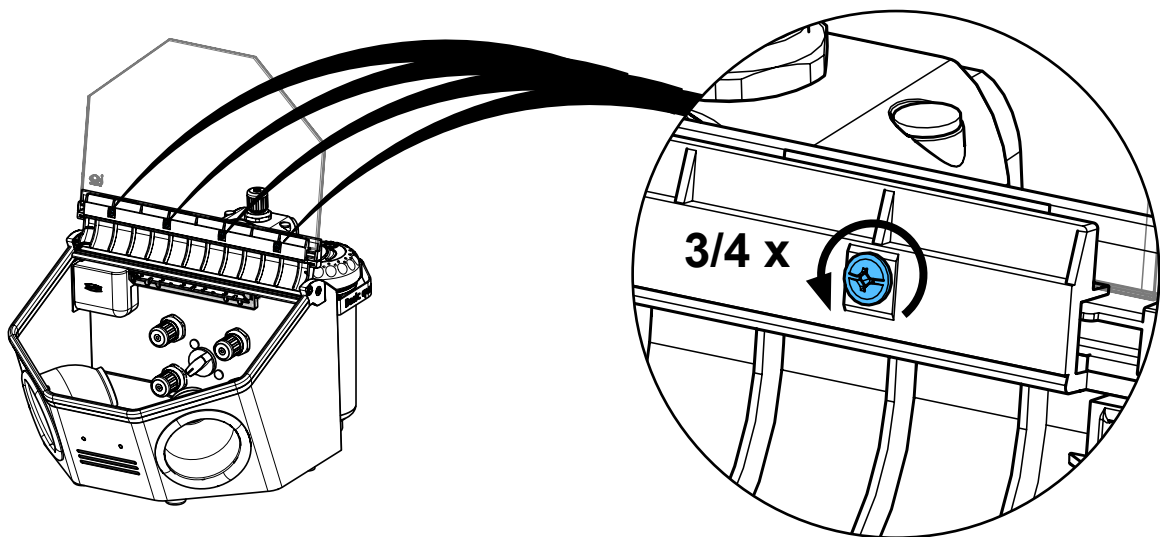
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

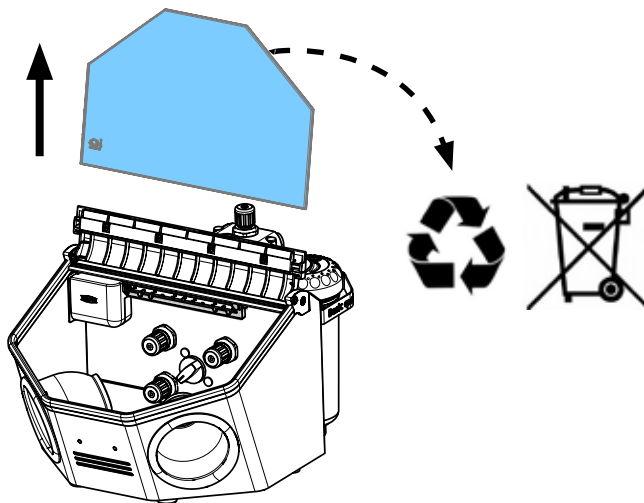
Glasscheibe beschichtet • Coated glass screen • Vitre revêtu • Vetro rivestito •
Cristal con revestimiento • Запасное стекло с покрытием



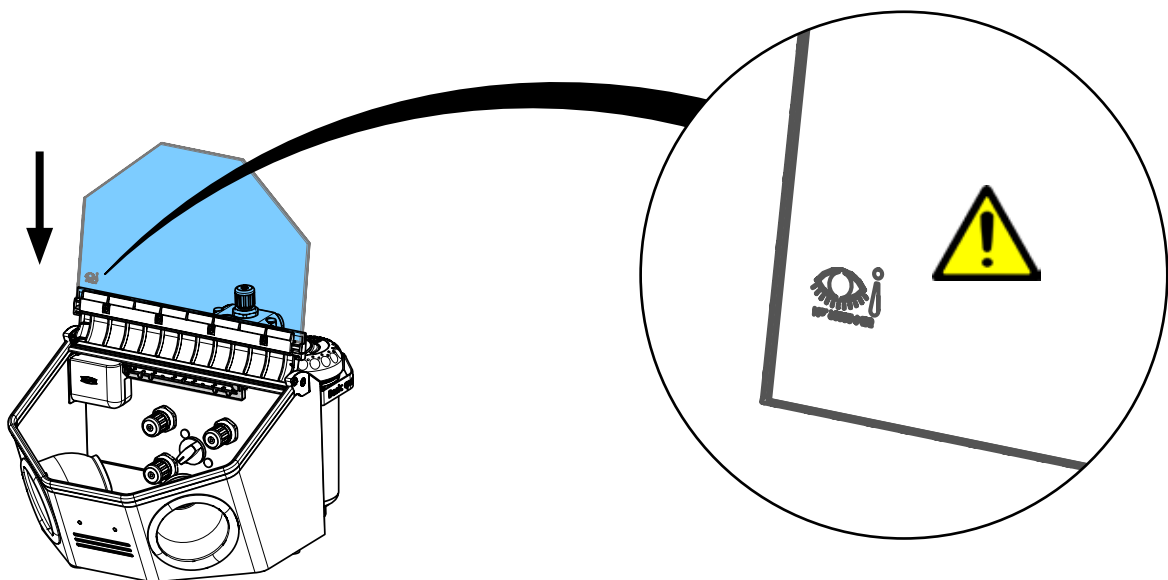
2.



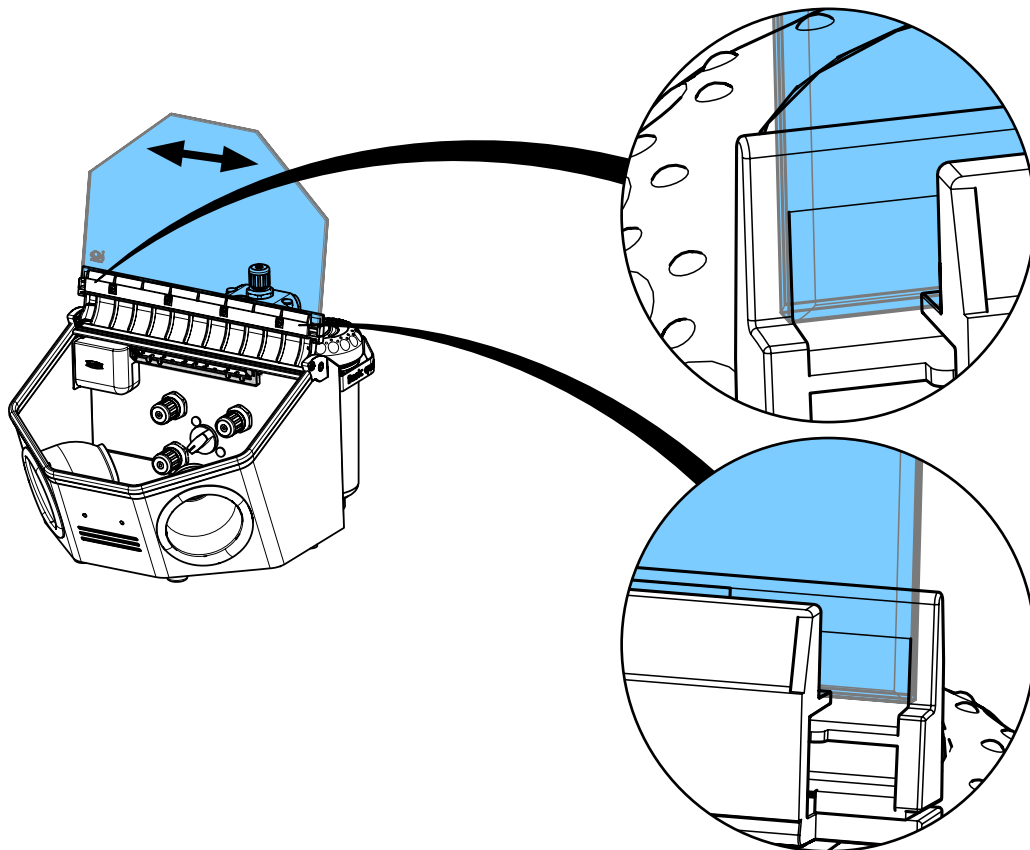
3.



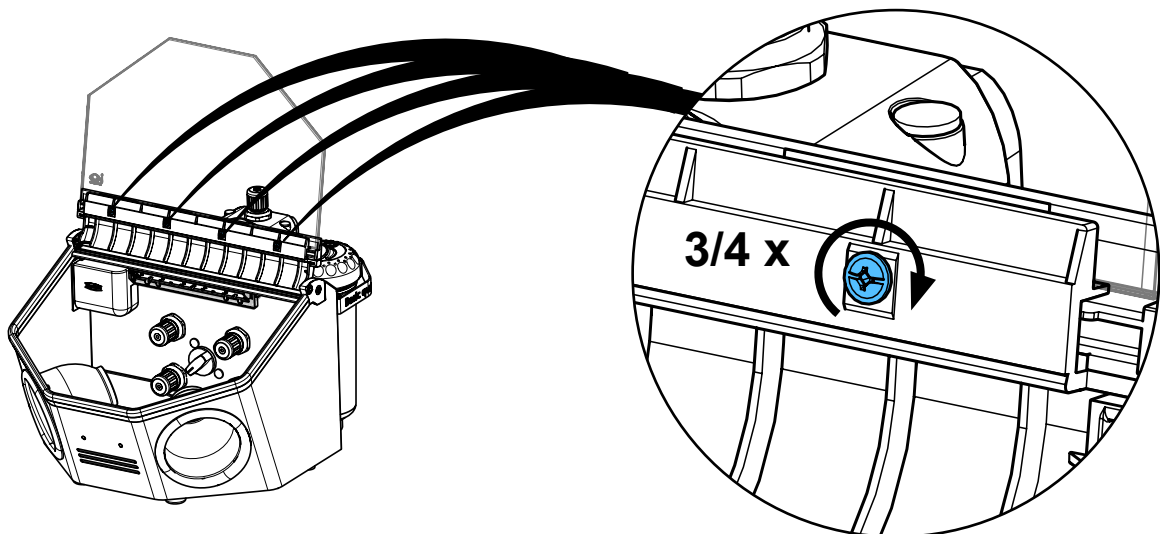
4.



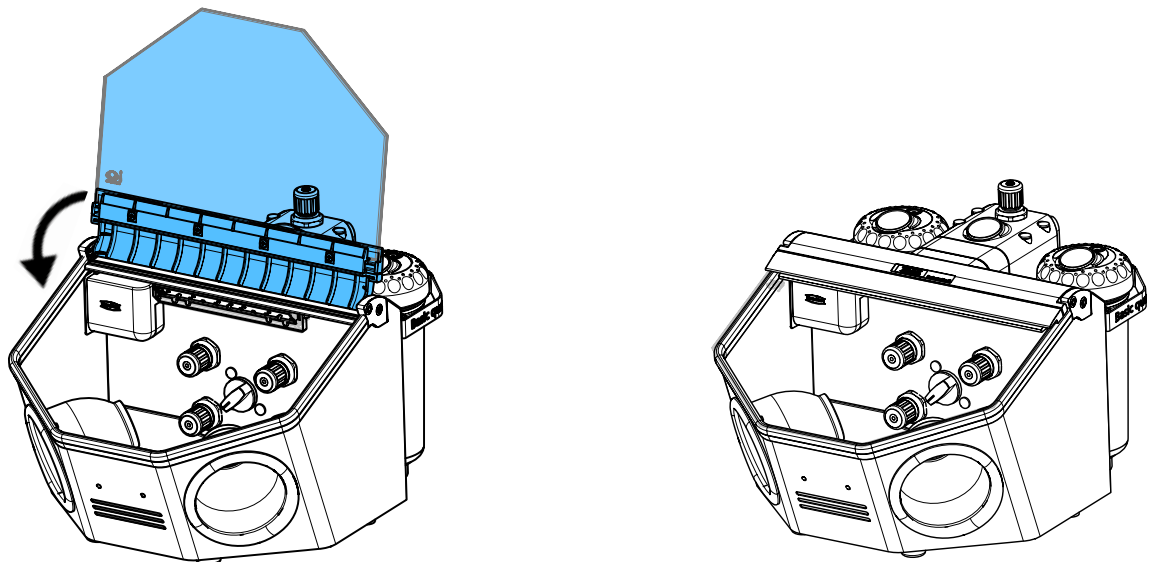
5.



6.



7.



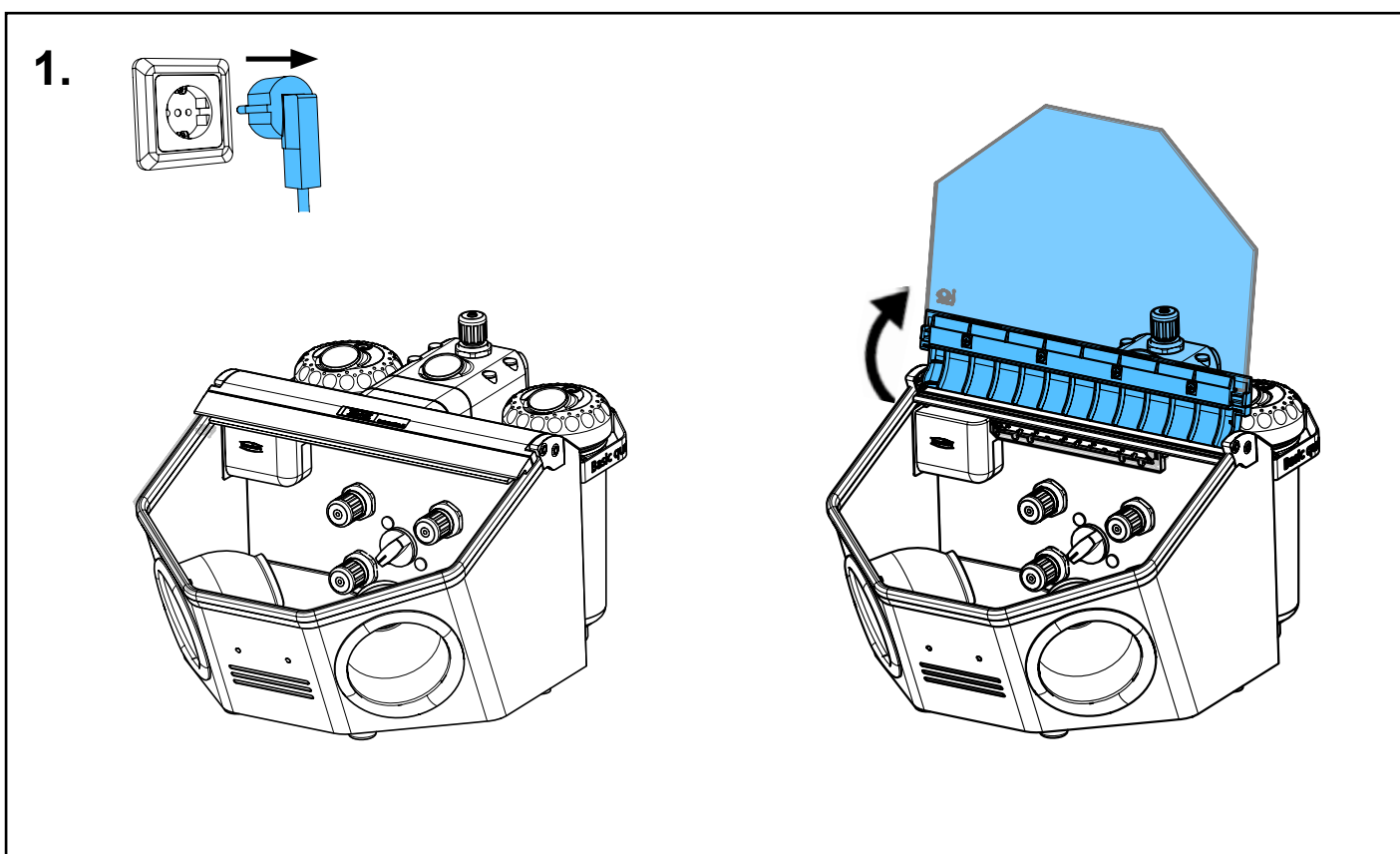
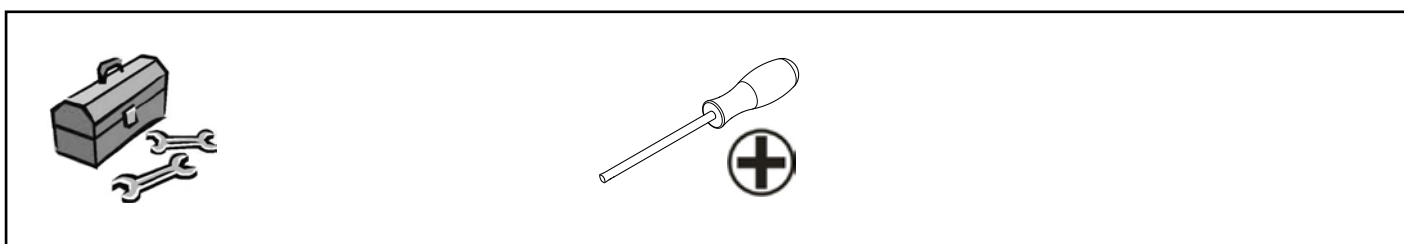
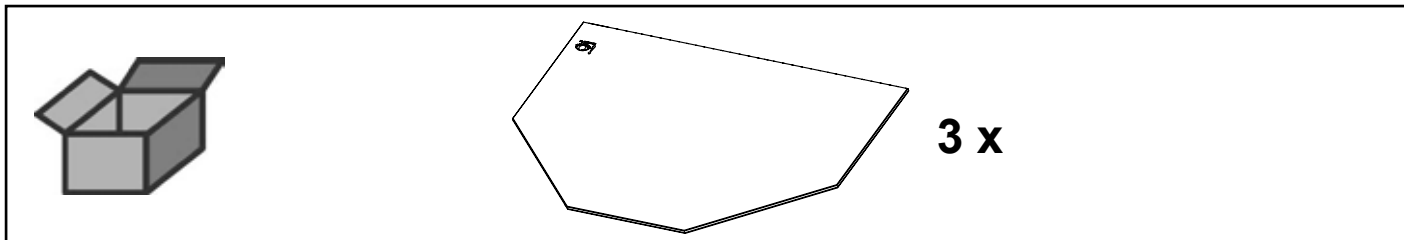


making work easy

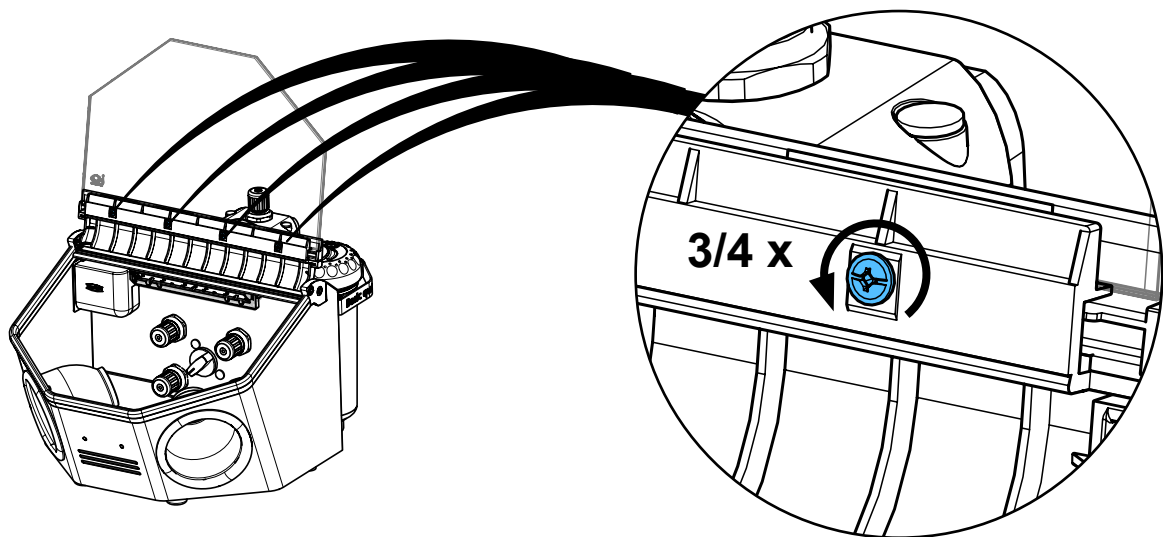
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

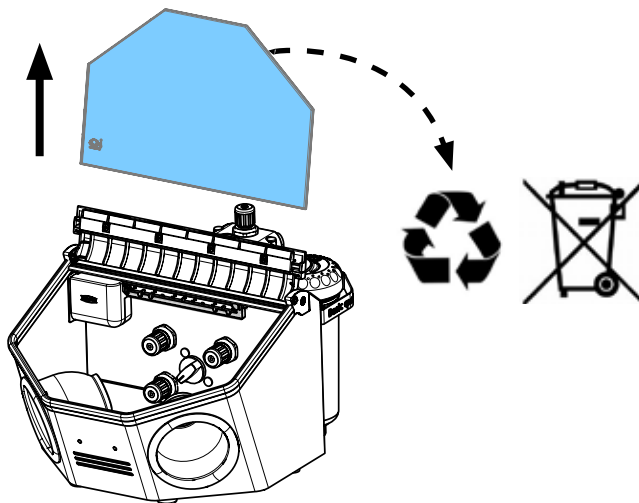
Glasscheibe unbeschichtet • Uncoated glass screen • Vitre non revêtu • Vetro
senza rivestimento • Cristal sin revestimiento • Запасное стекло без покрытия



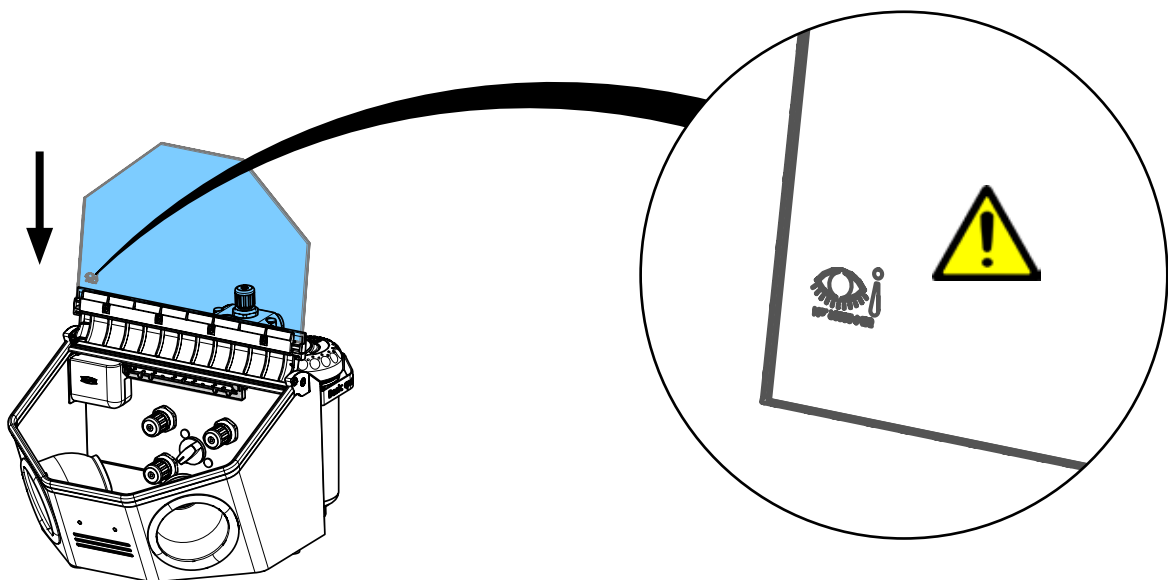
2.



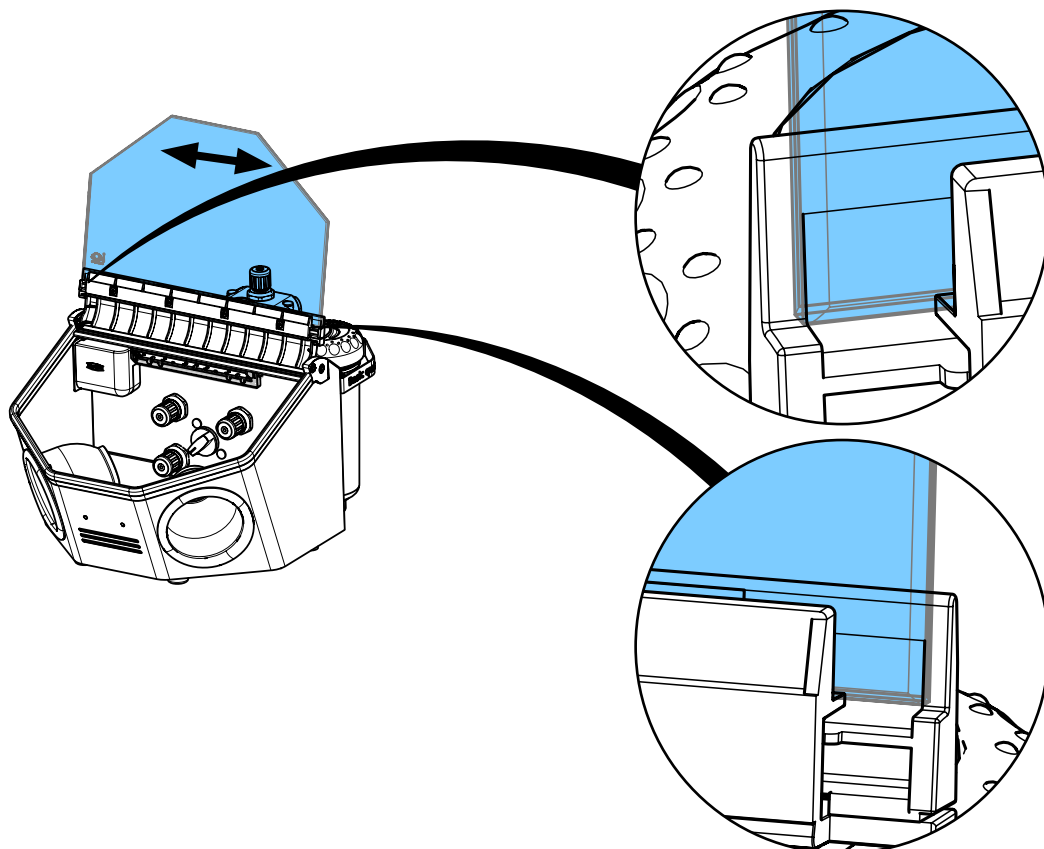
3.



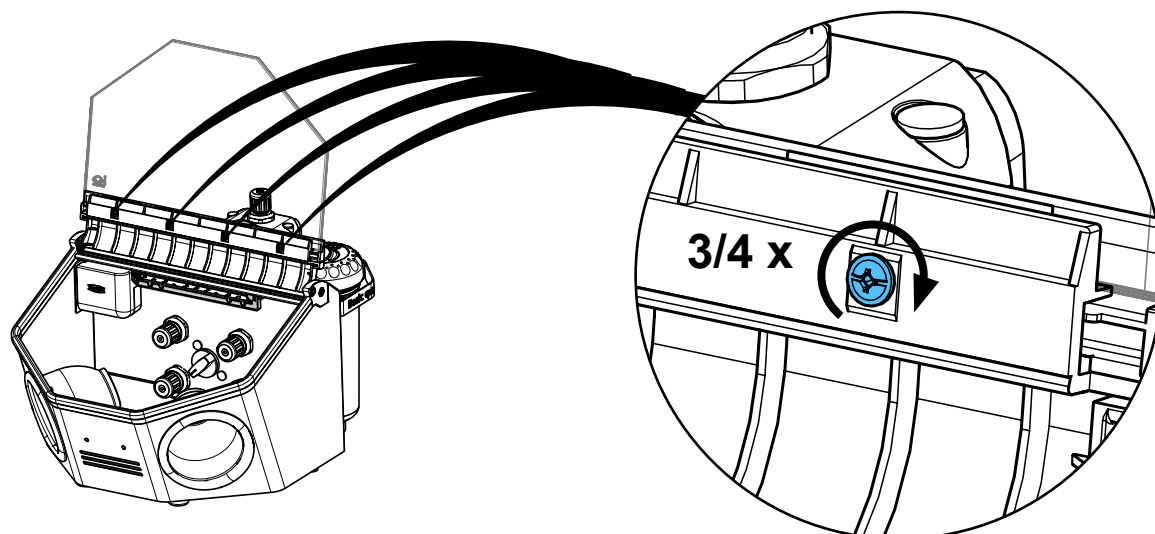
4.



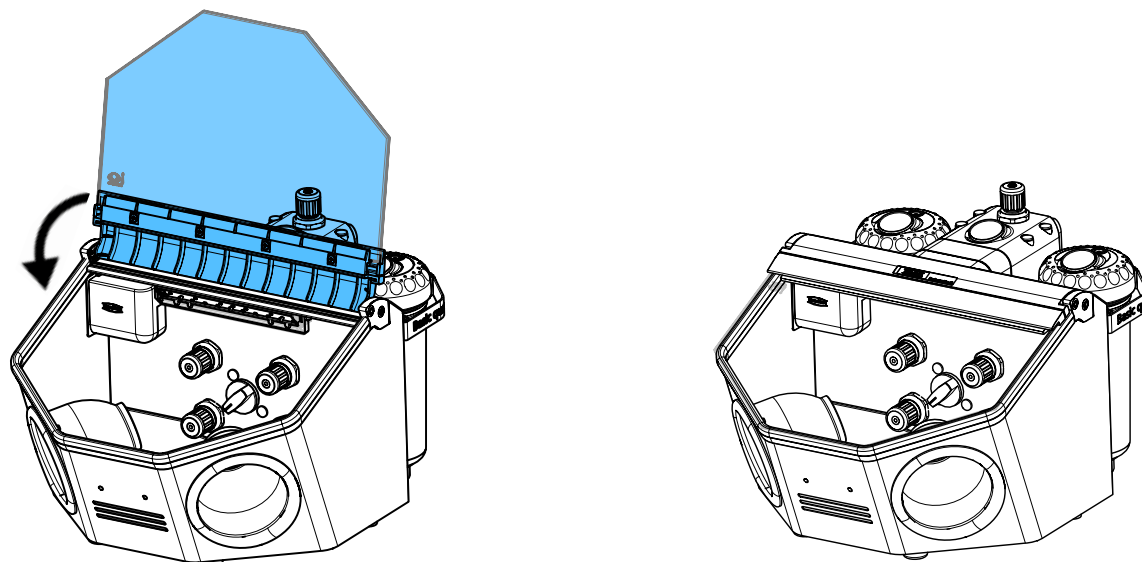
5.



6.



7.



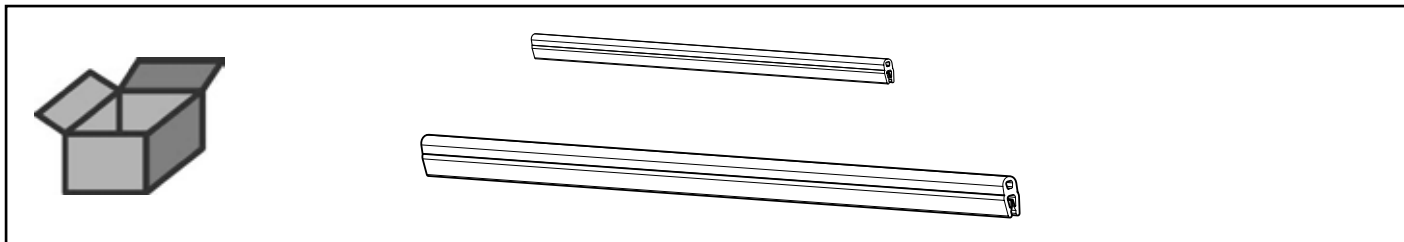


making work easy

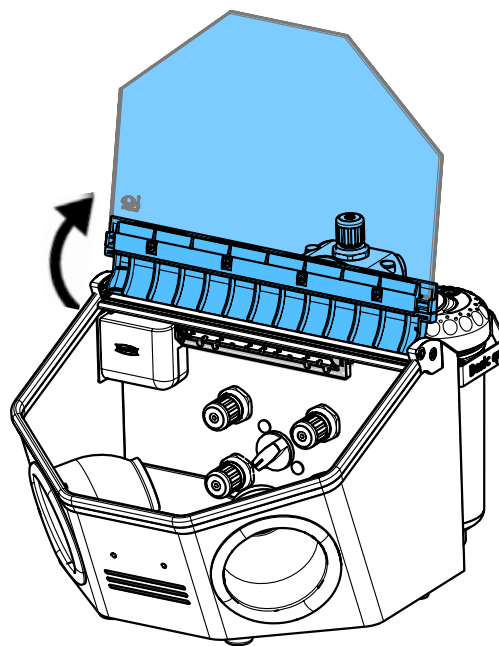
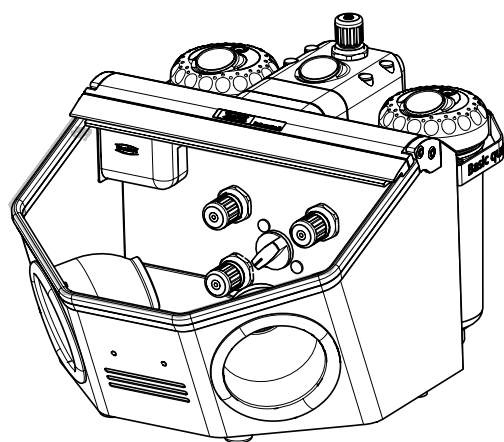
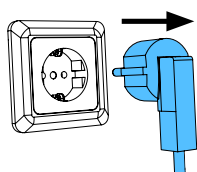
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

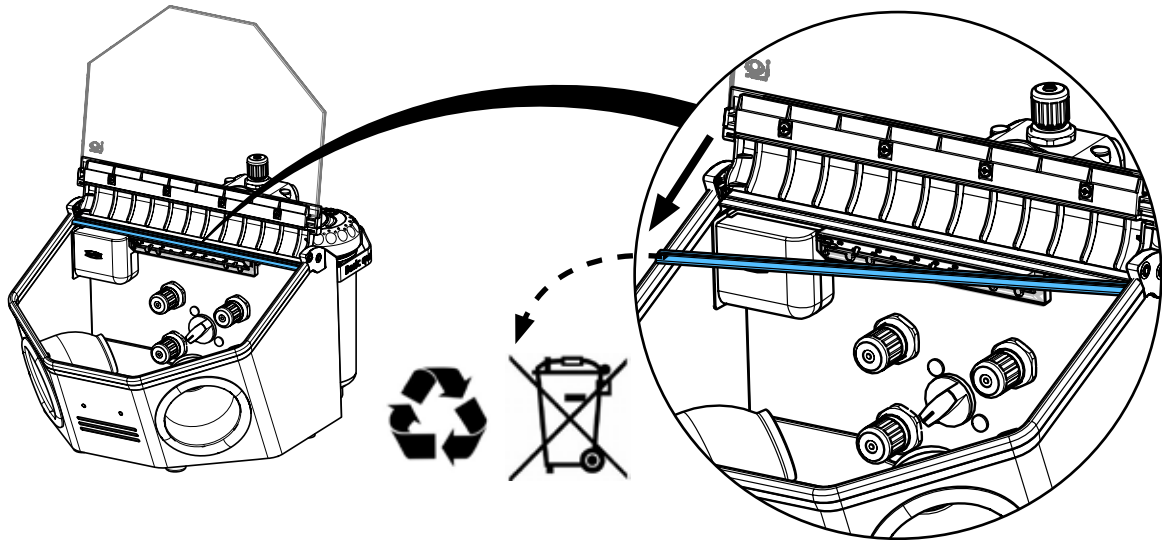
Kantenschutzprofil • Edge protection • Bordure de protection • Profilo protettivo
Tira de protección • Краевой защитный профиль



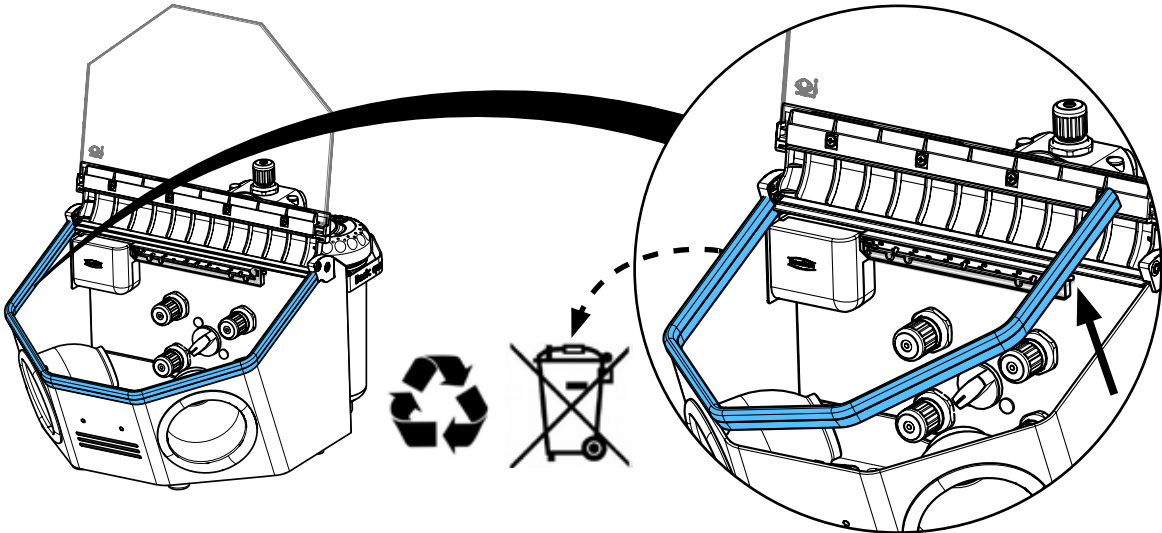
1.



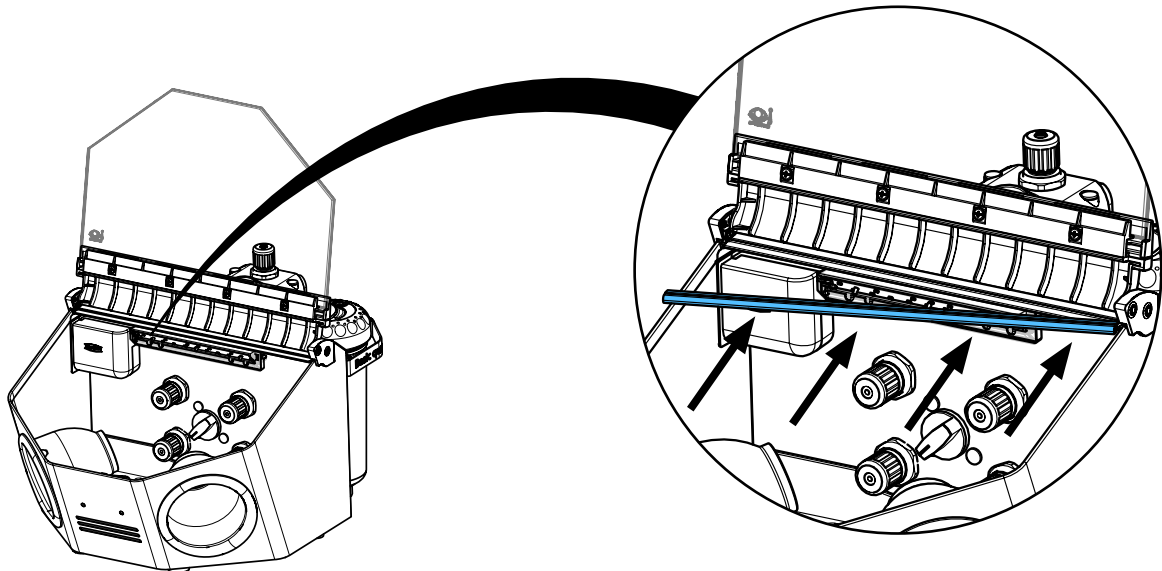
2.



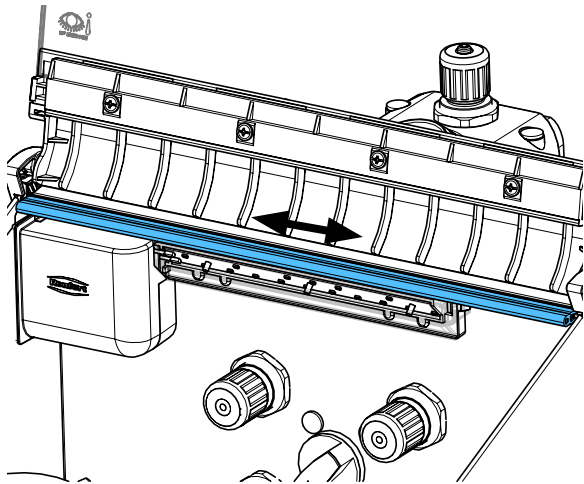
3.



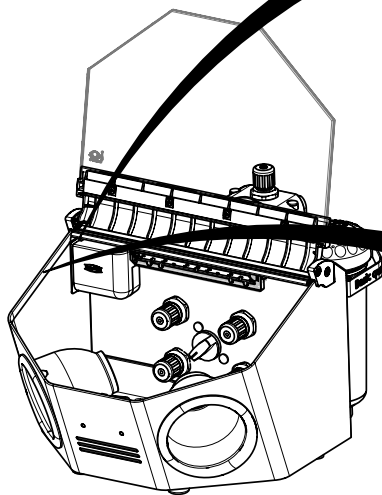
4.



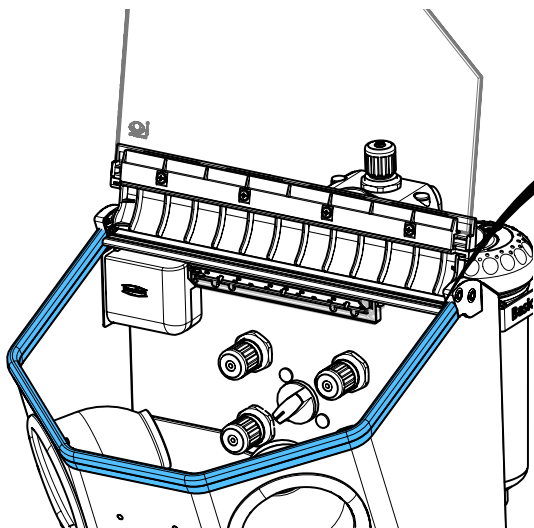
5.



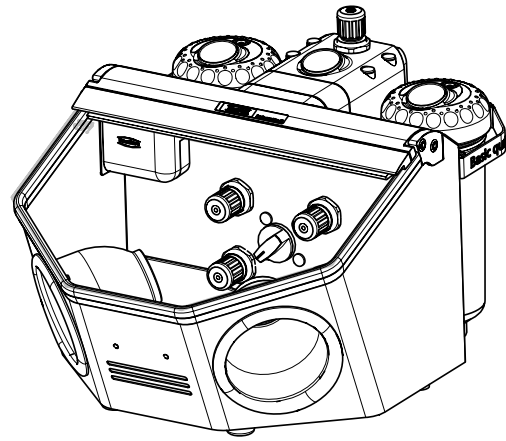
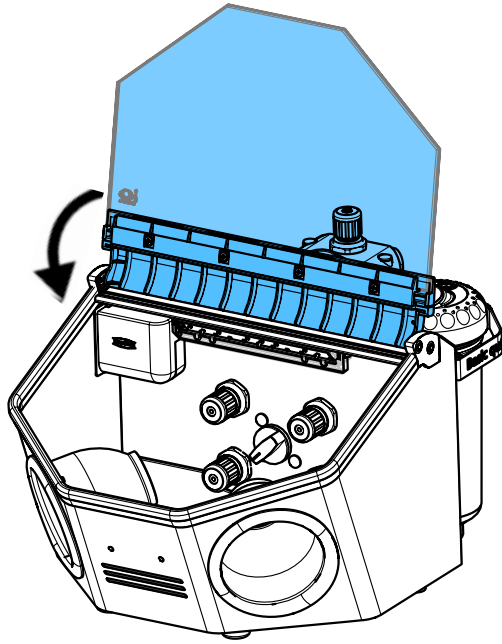
6.



7.



8.

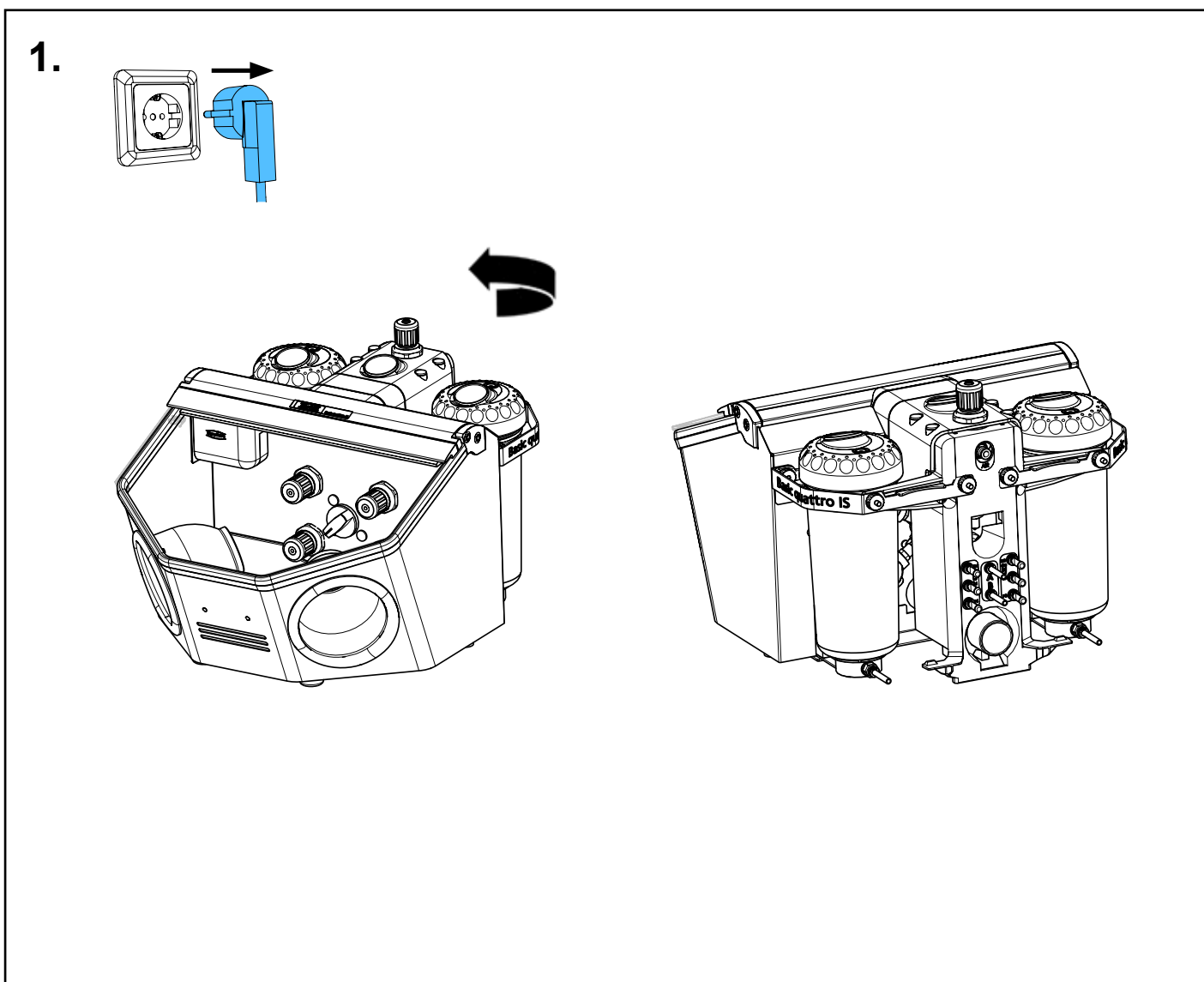
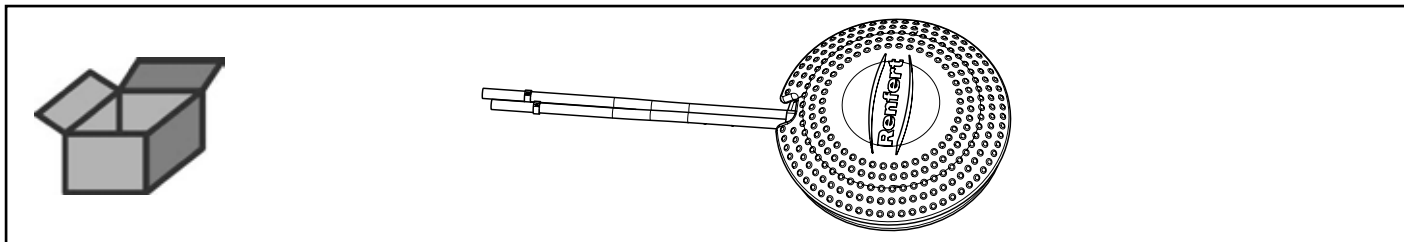




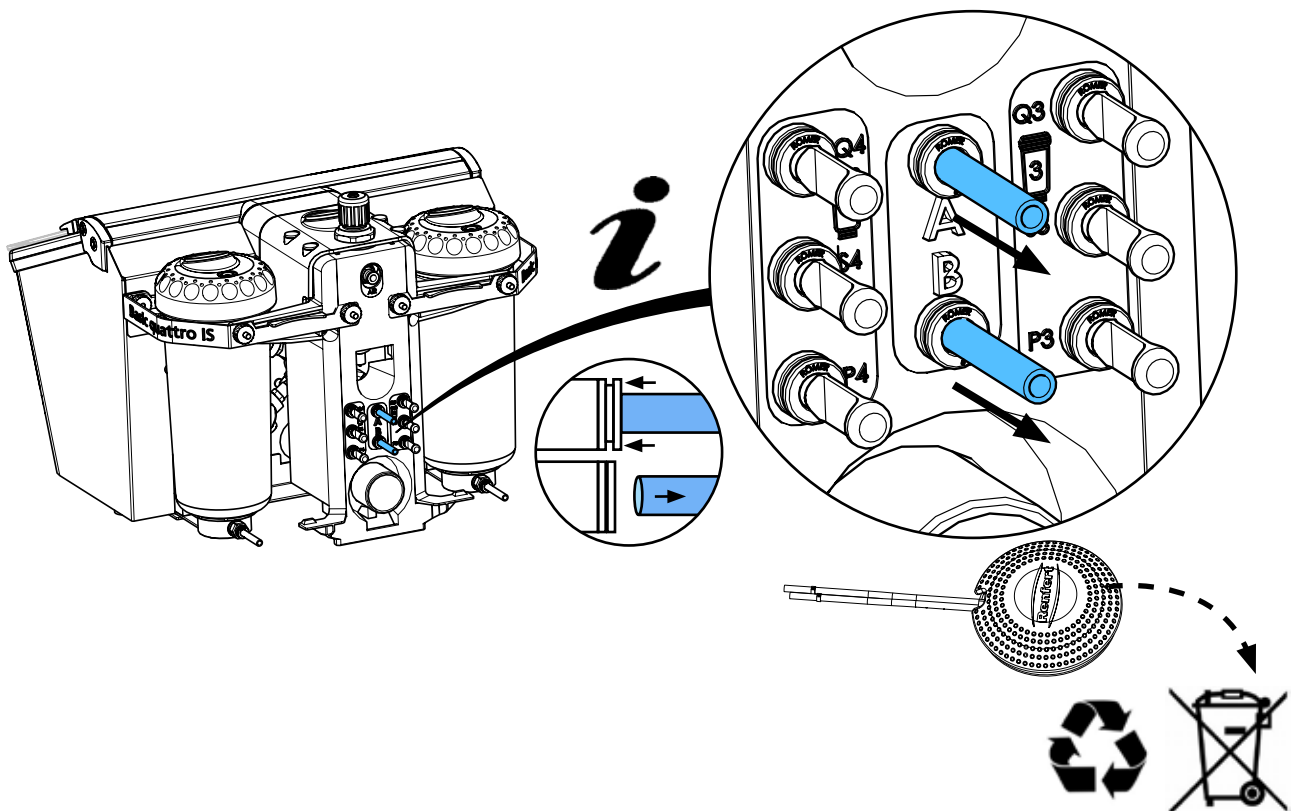
making work easy

2959 XXXX

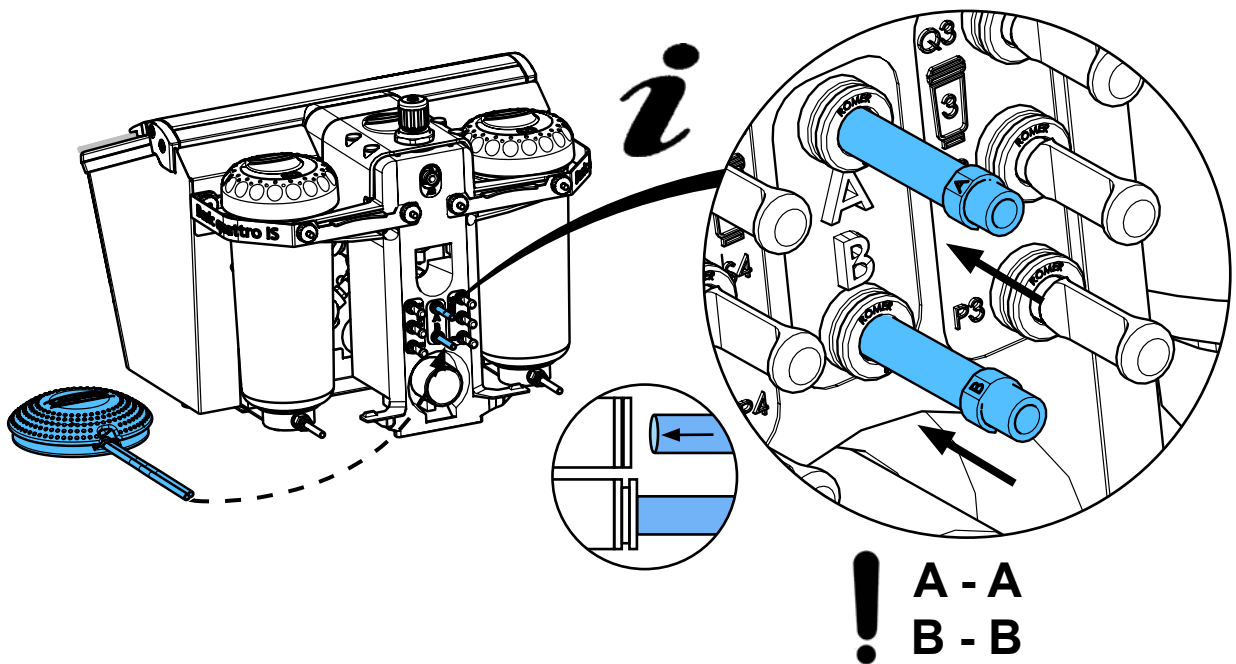
Fußschalter pneumatisch • Pneumatic foot switch • Commande à pieds pneuma-
tique • Comando a pedale pneumatico • Pedal interruptor neumático • Педаль
пневматическая



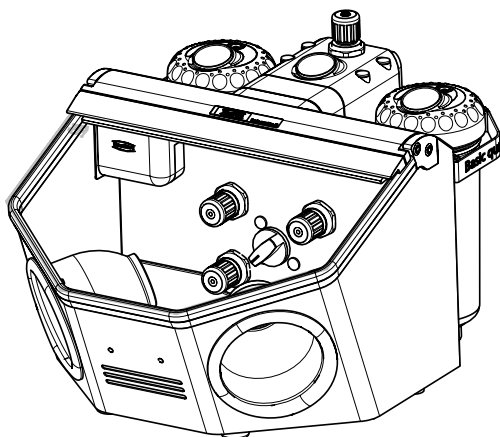
2.



3.



4.



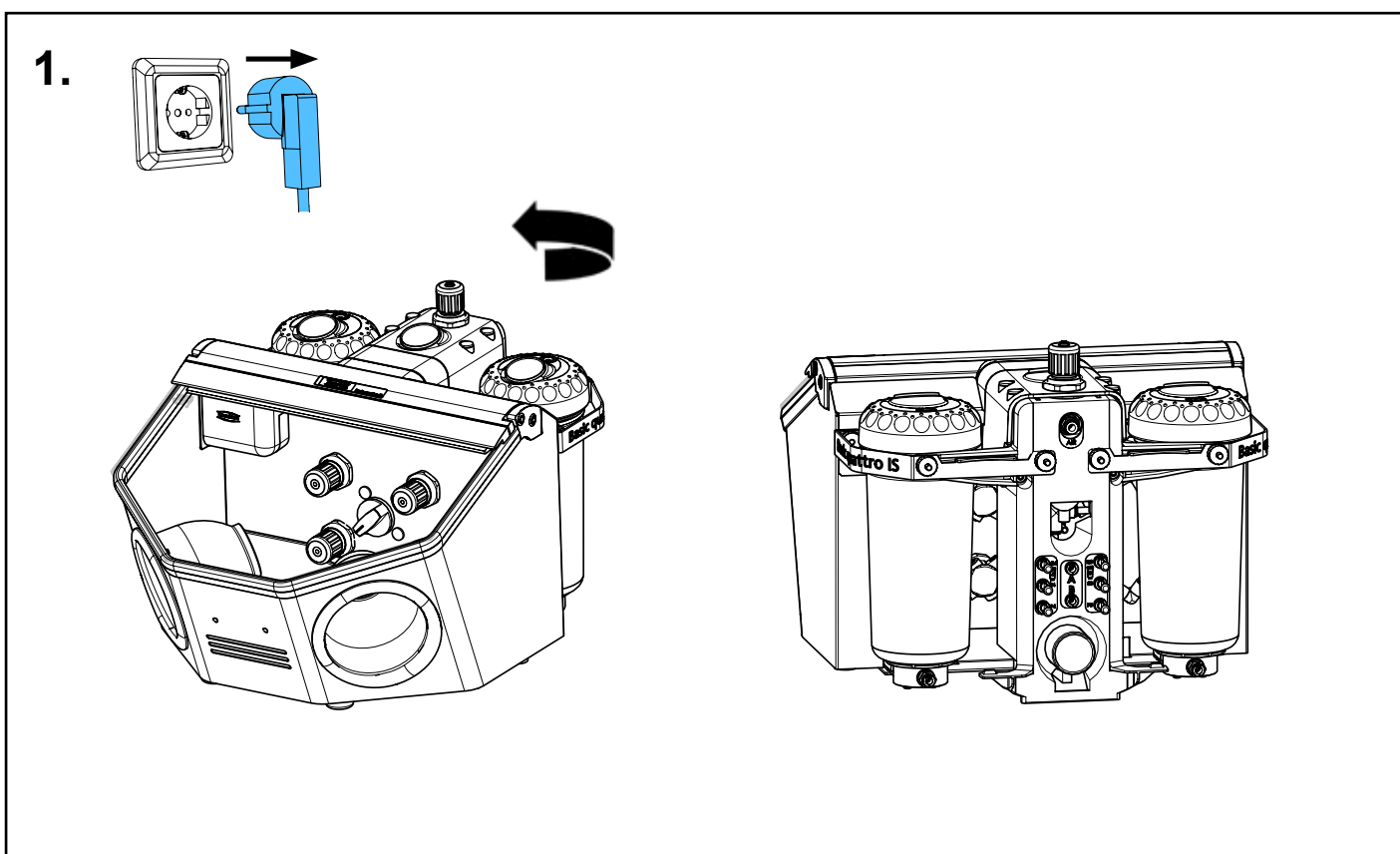
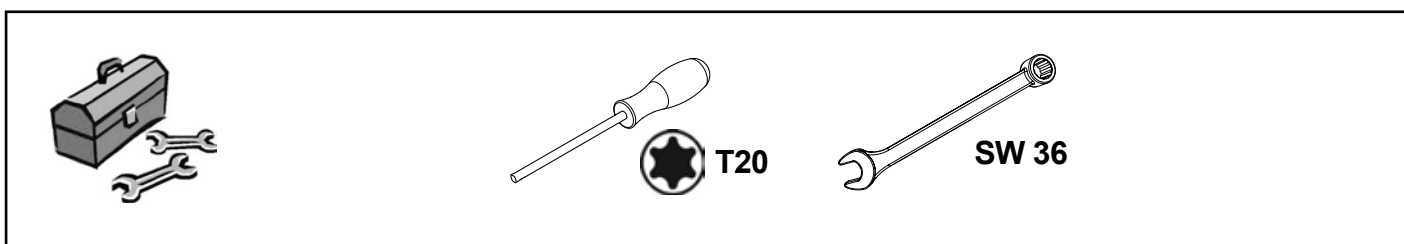
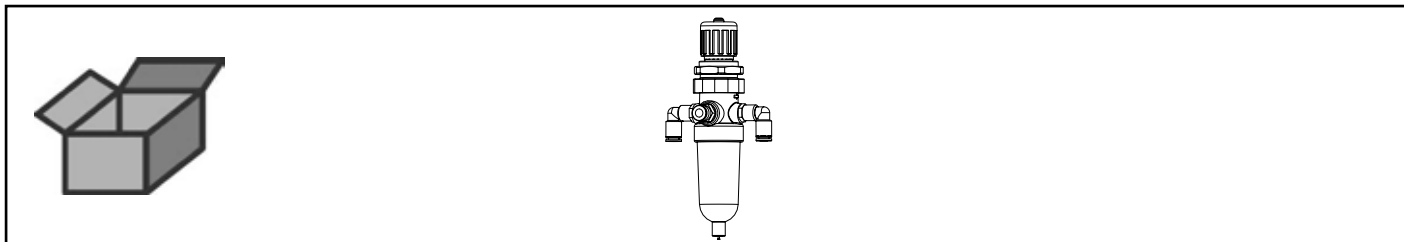


making work easy

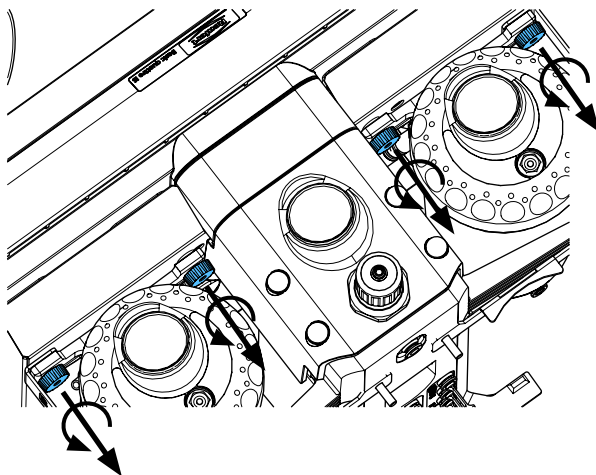
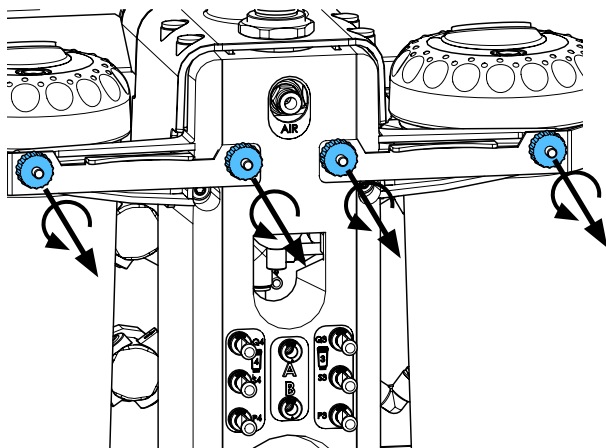
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

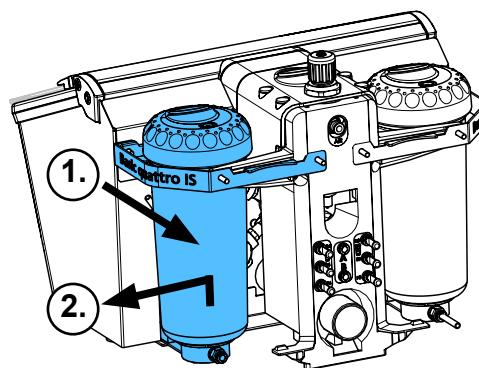
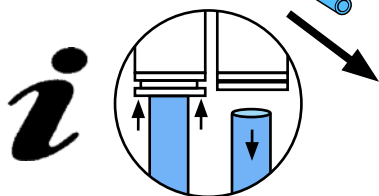
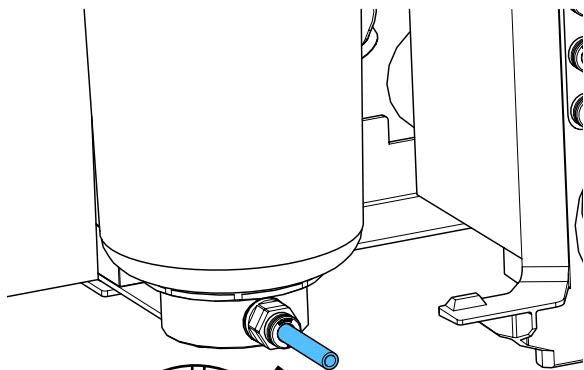
Wartungseinheit IS • Maintenance unit IS • Unité d'entretien IS • Unità di manu-
tenzione IS • Unidad de mantenimiento IS • Блок обслуживания IS



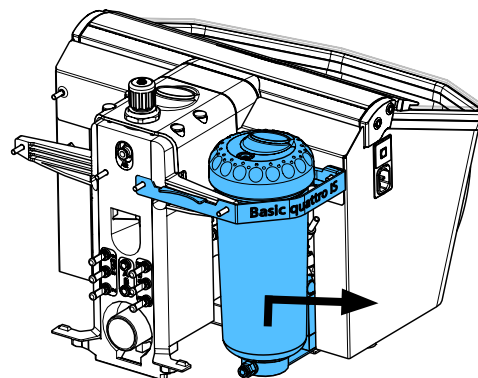
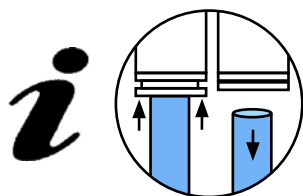
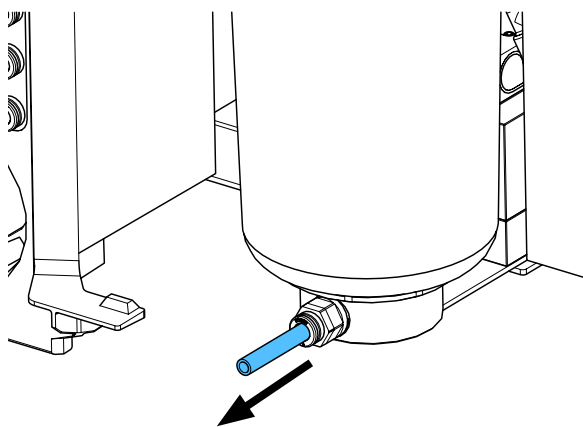
2.



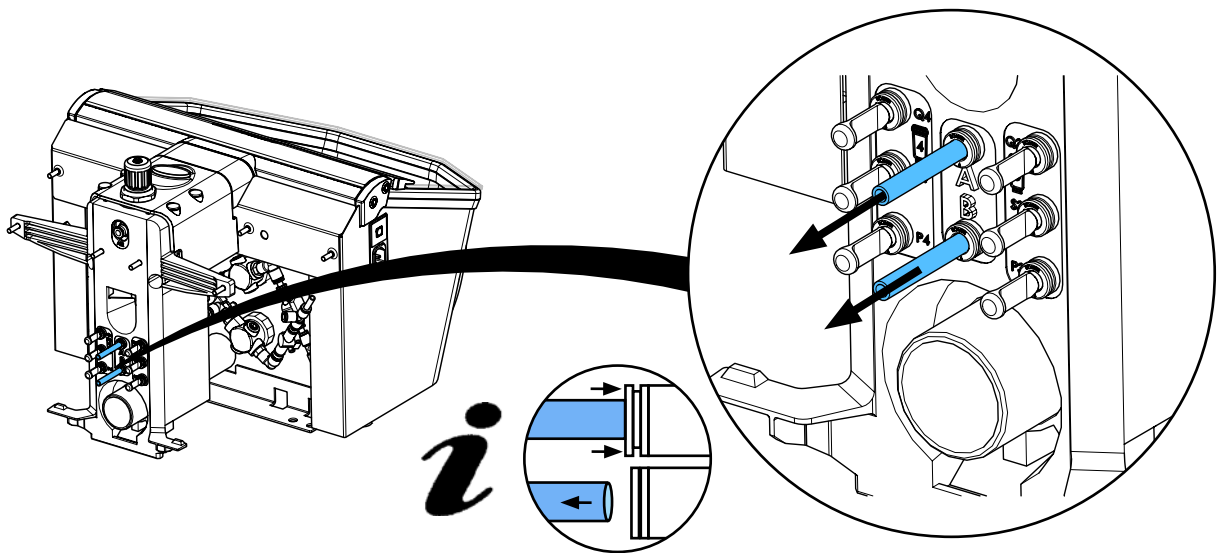
3.



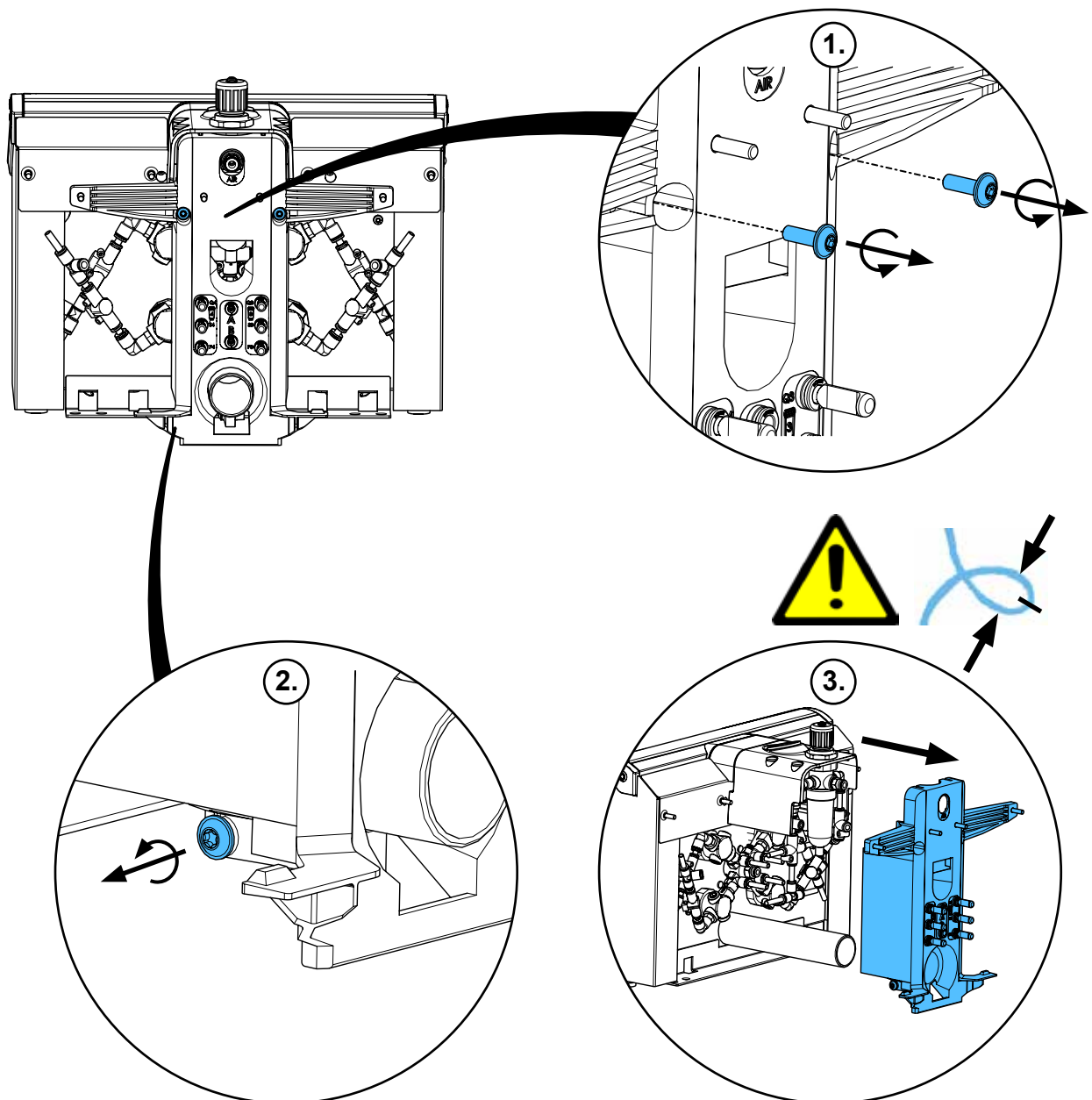
4.



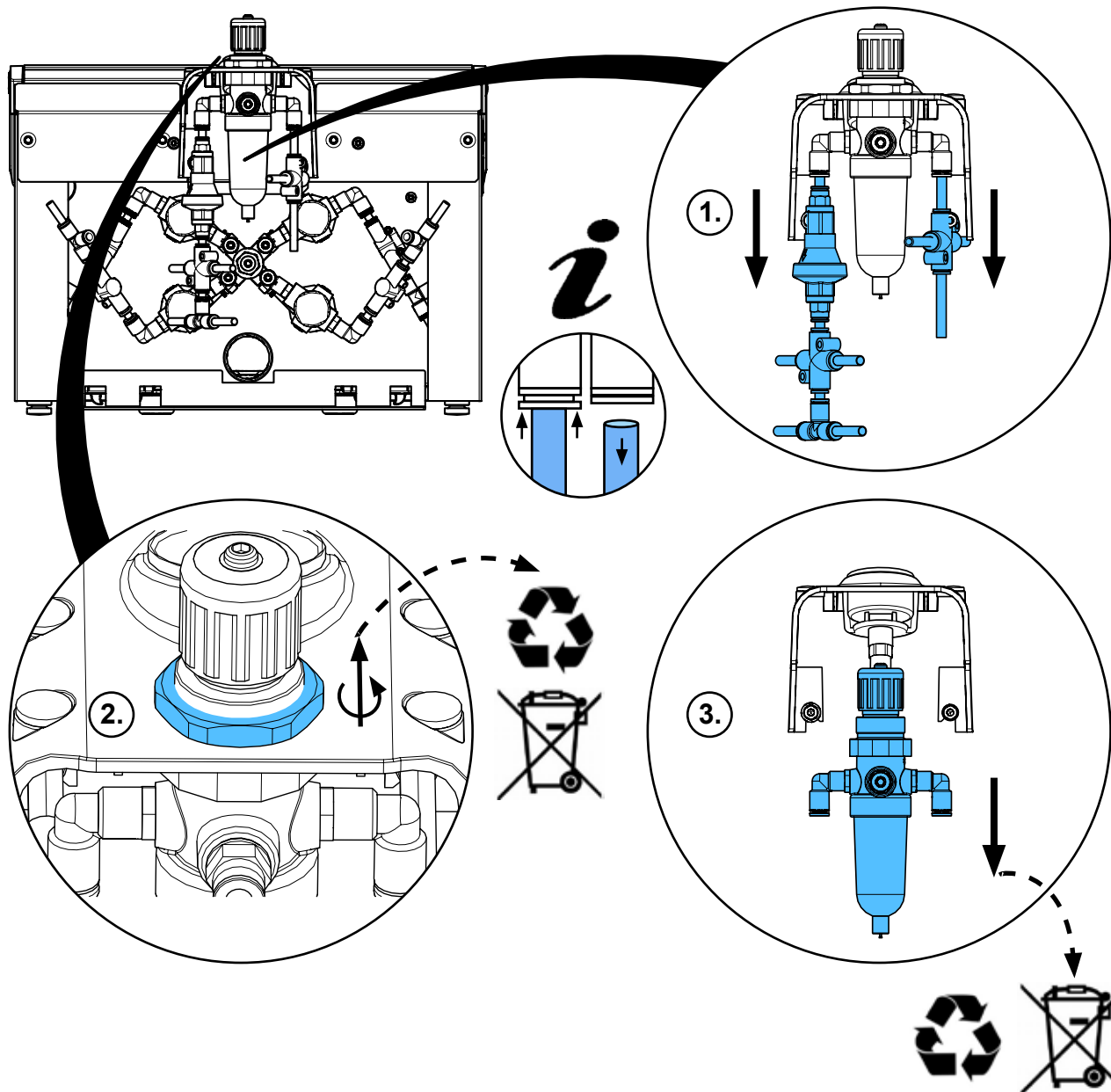
5.



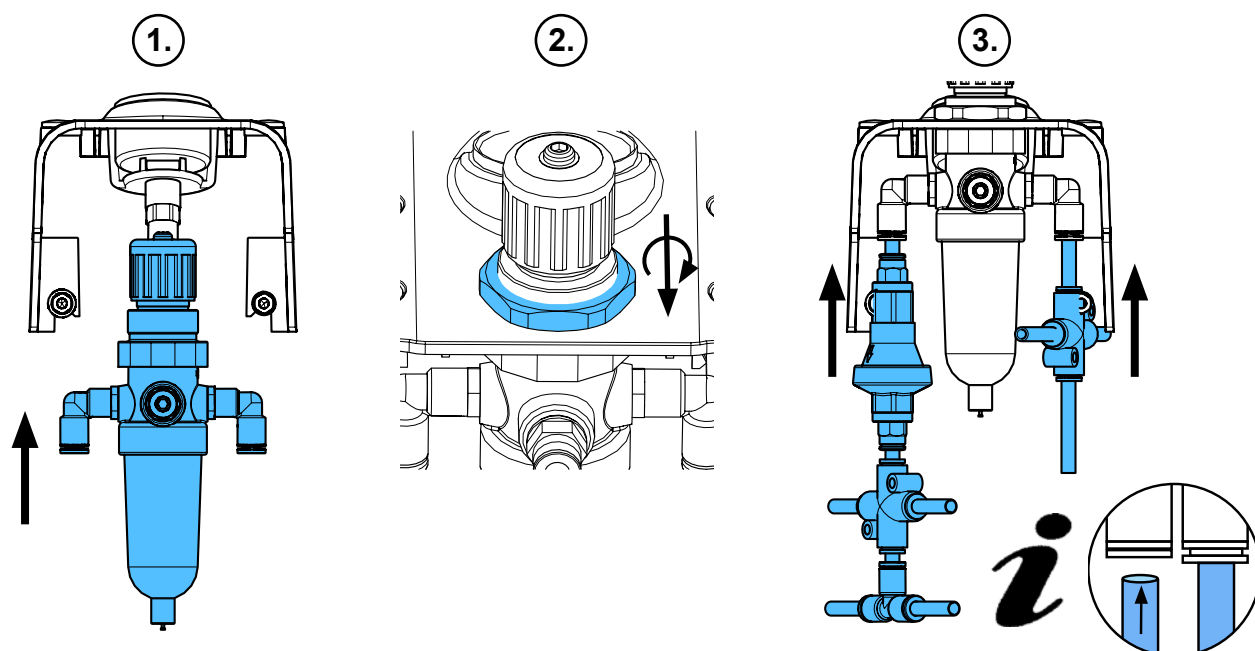
6.



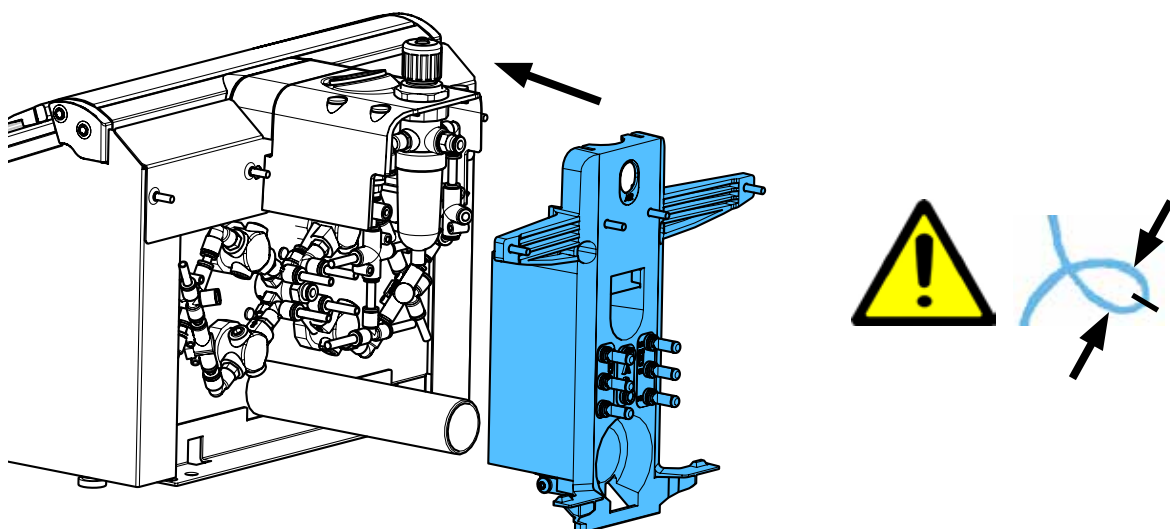
7.



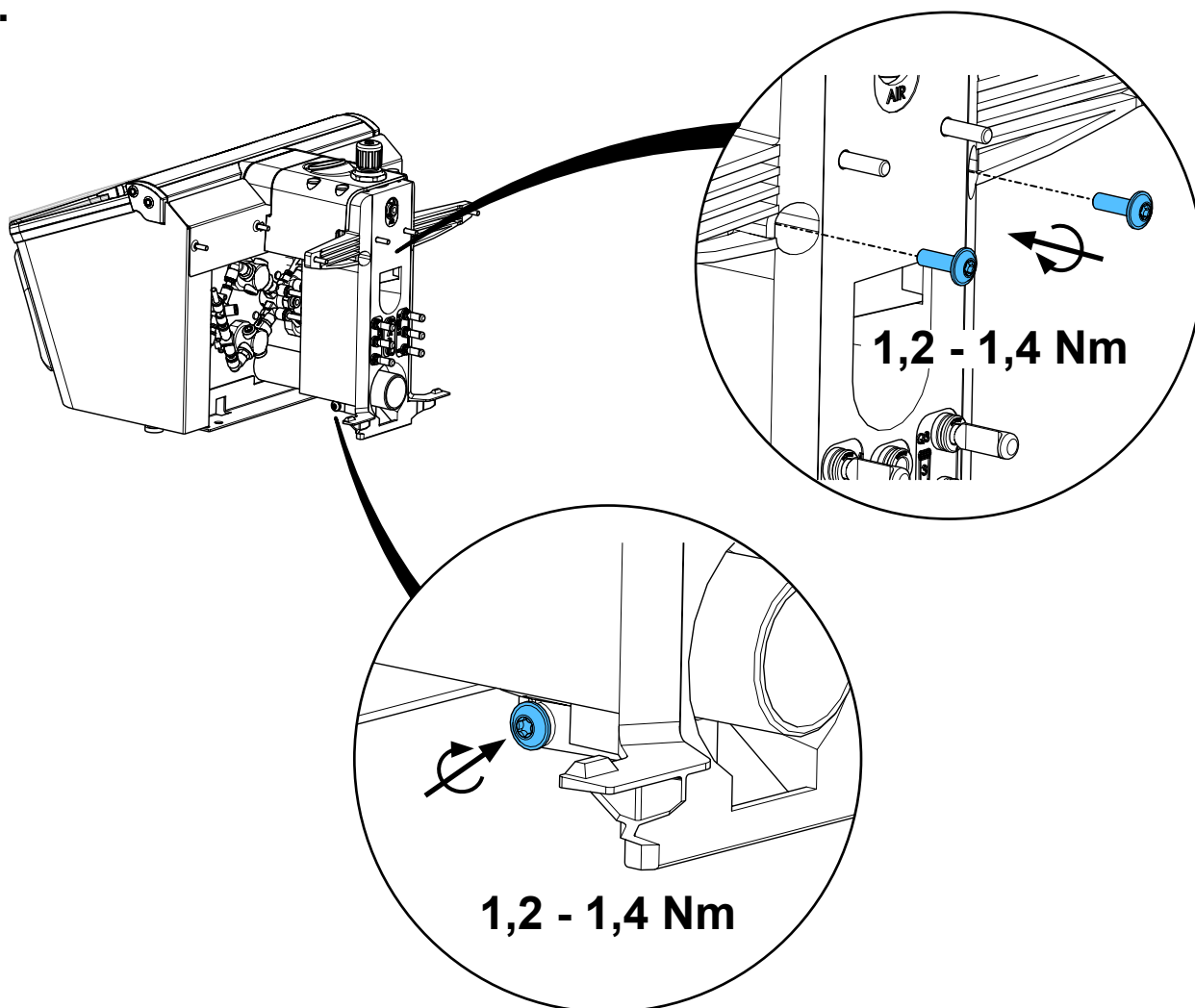
8.



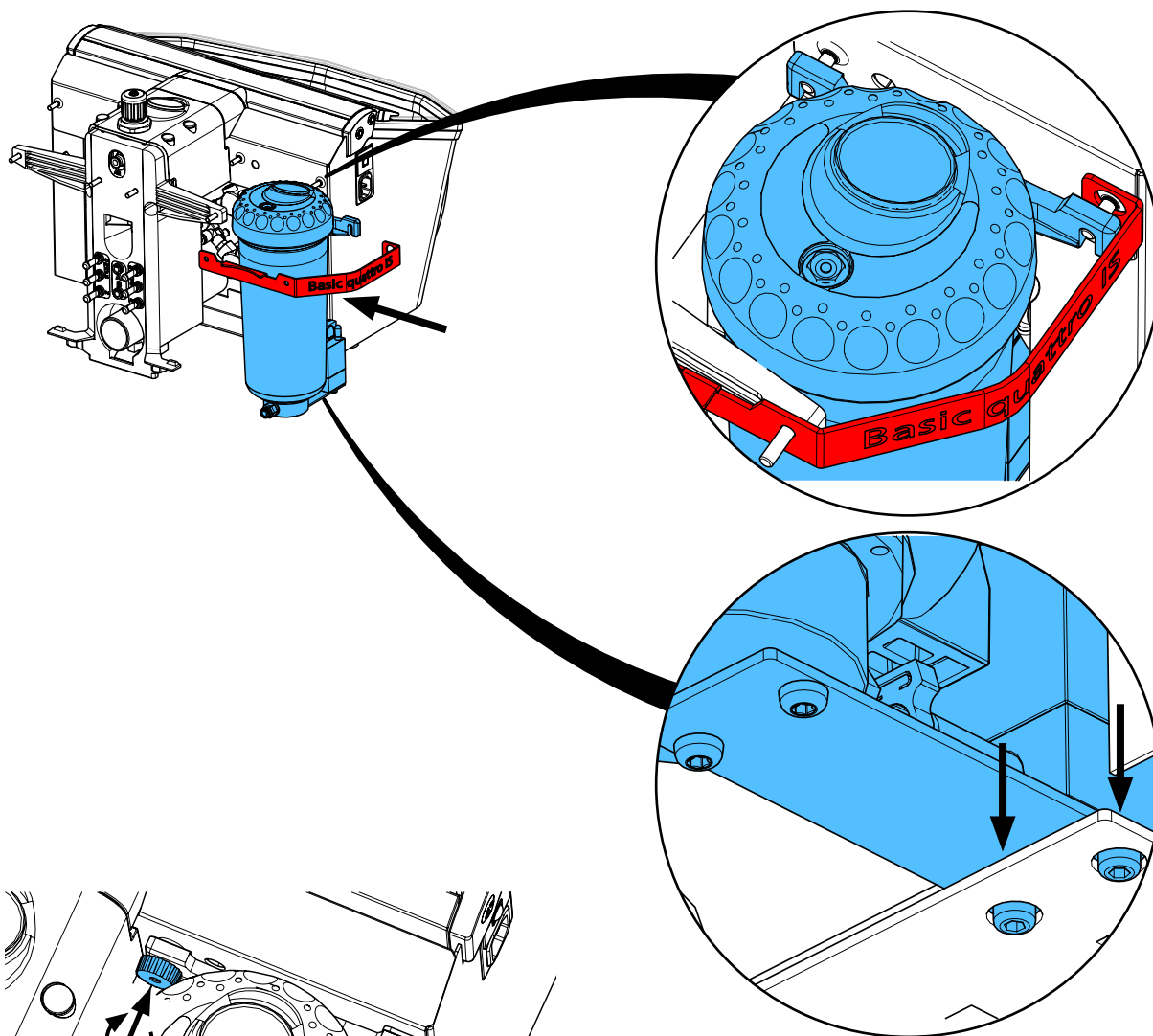
9.



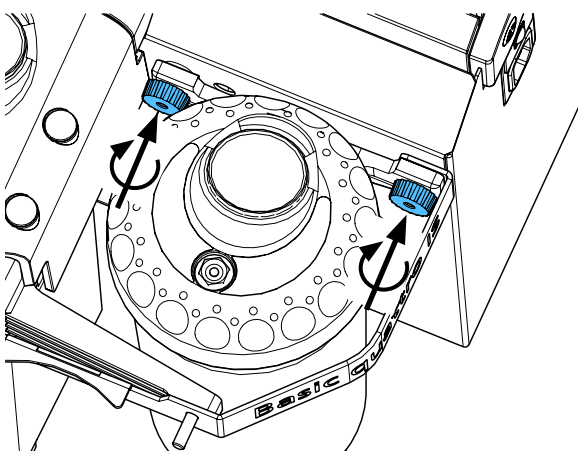
10.



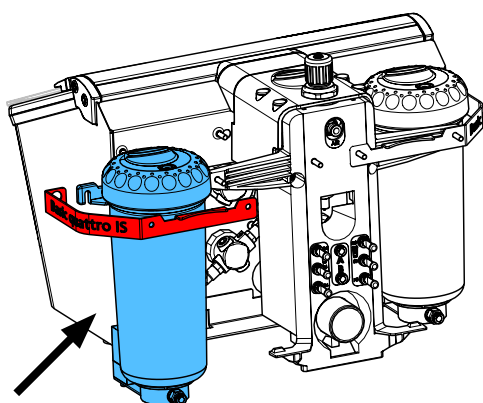
11.



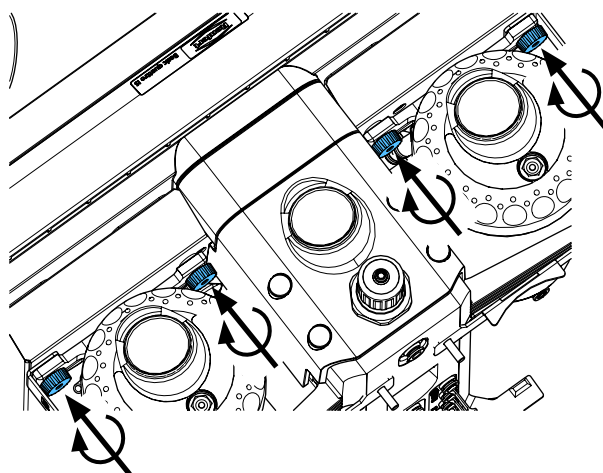
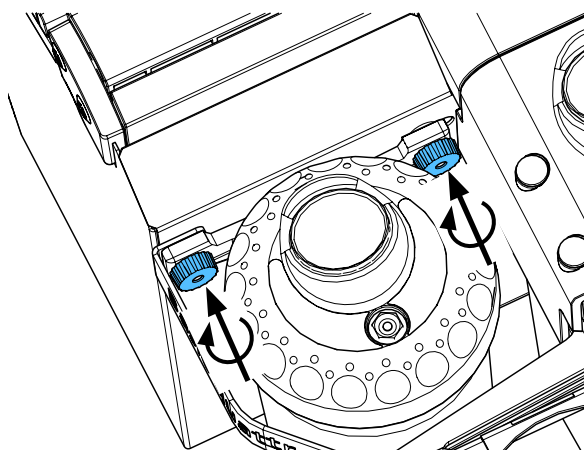
12.



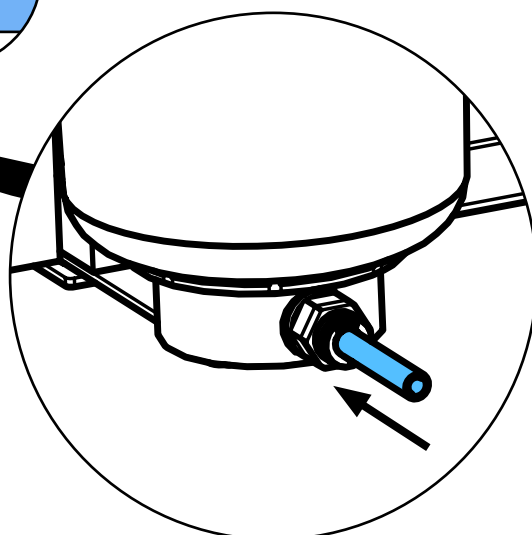
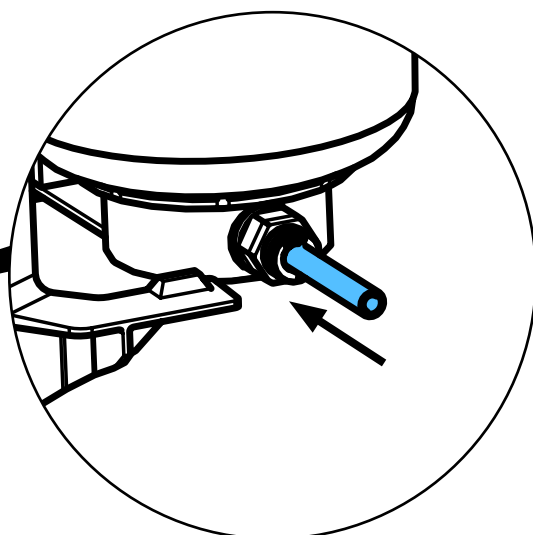
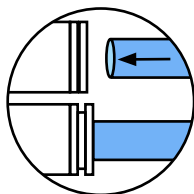
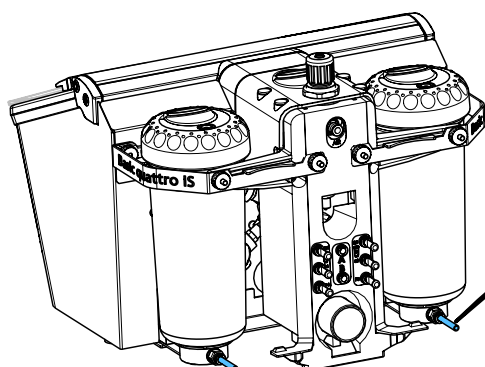
13.



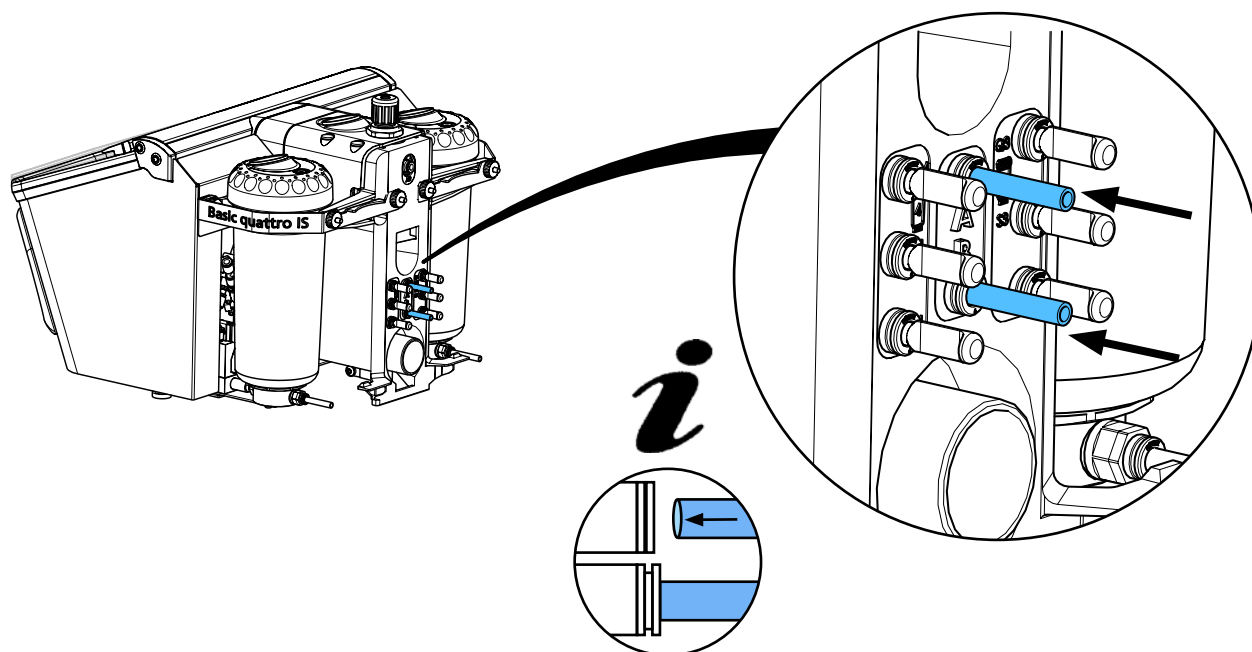
14.



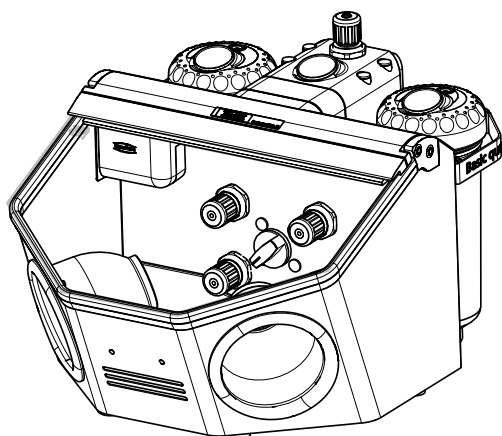
15.



16.



17.



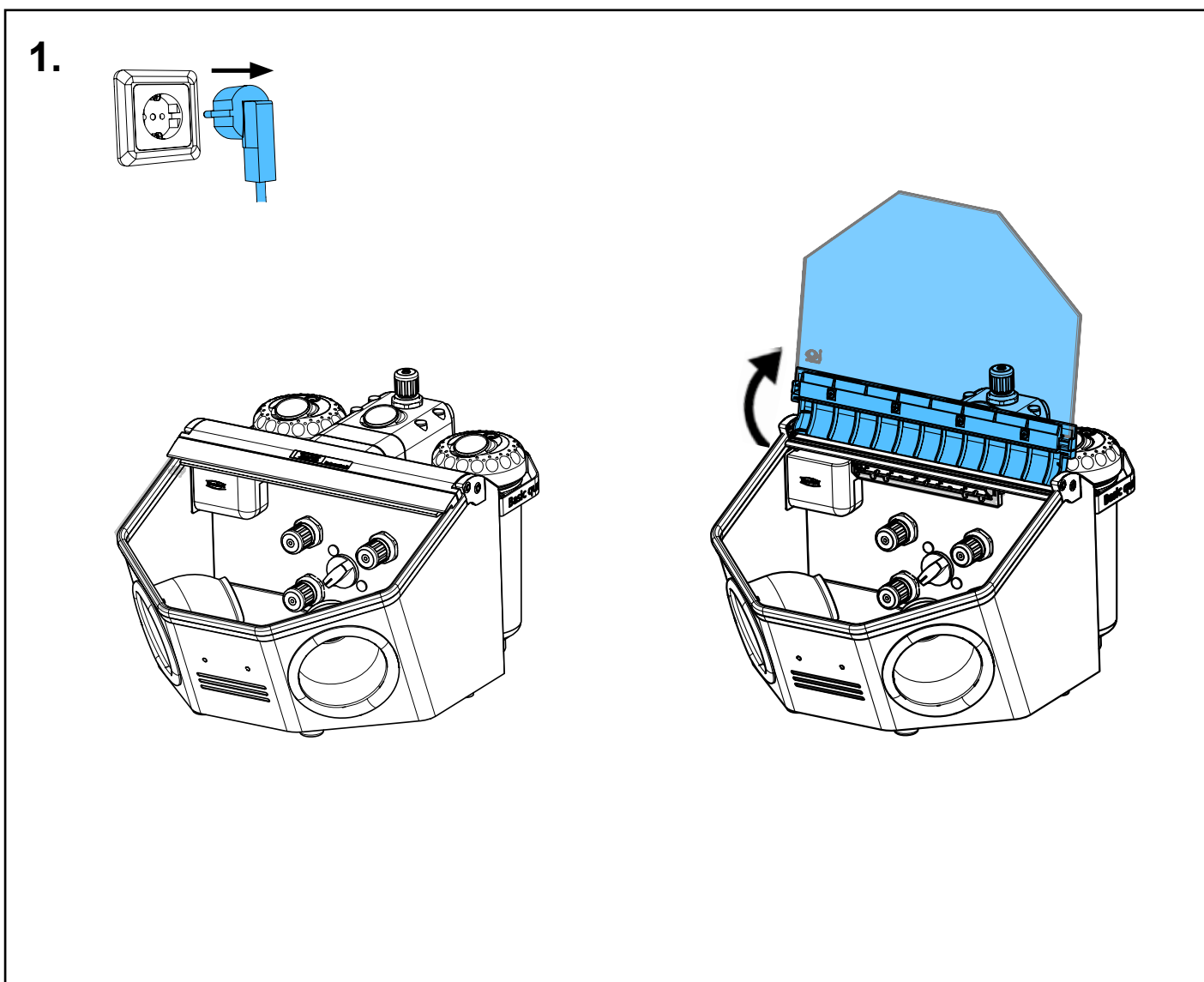
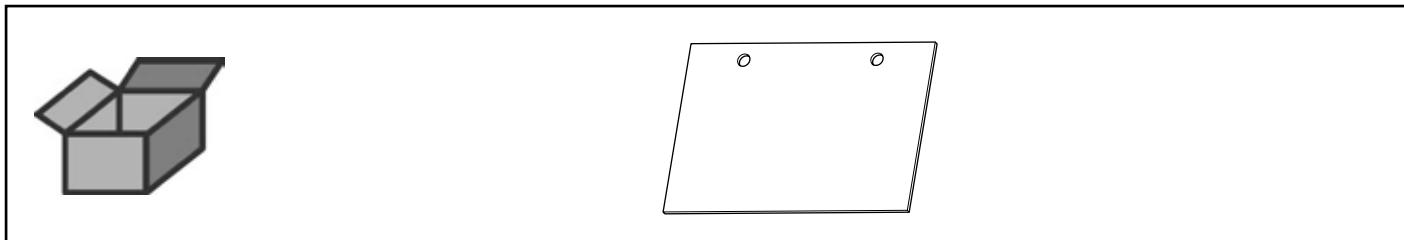


making work easy

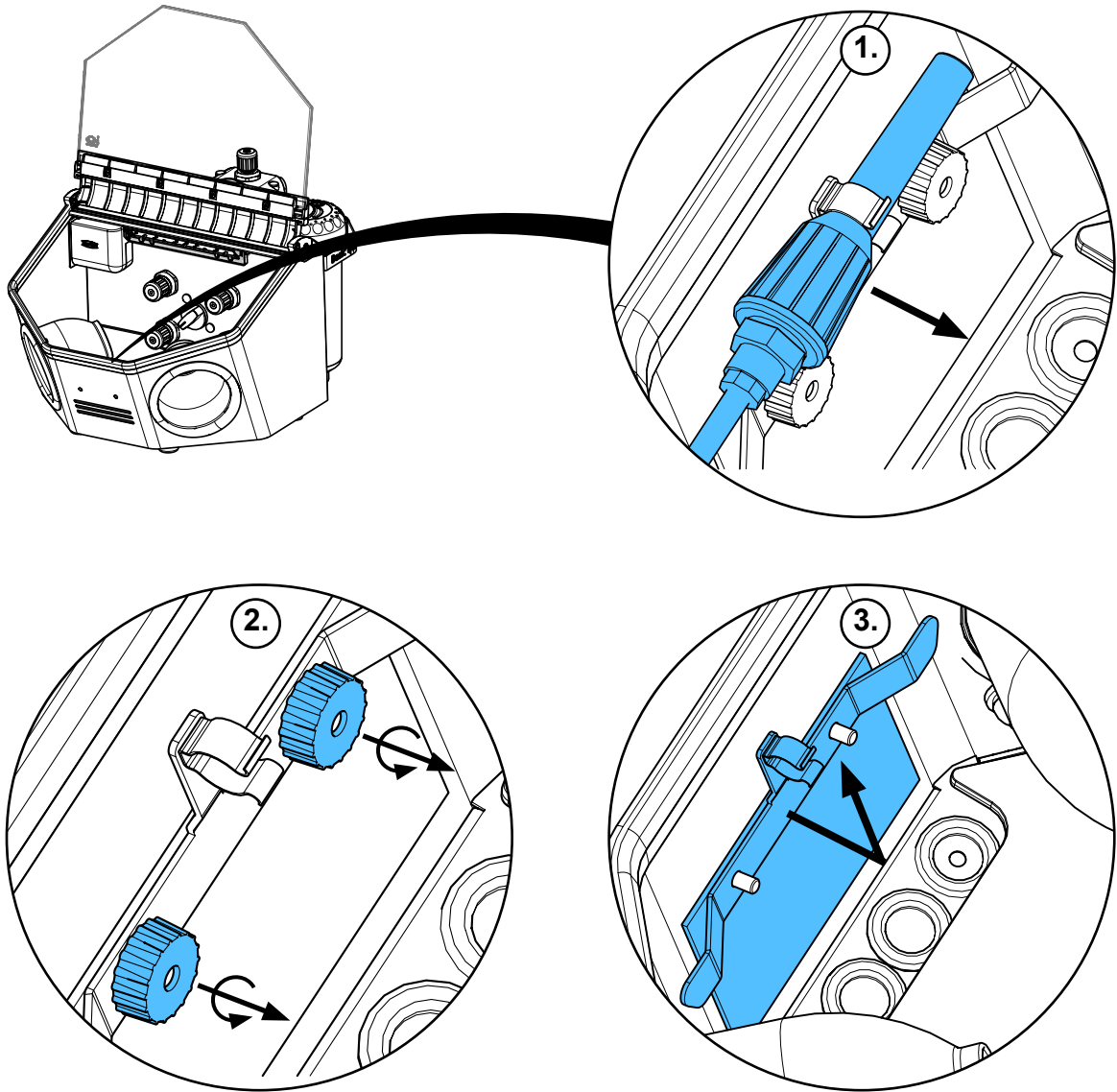
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

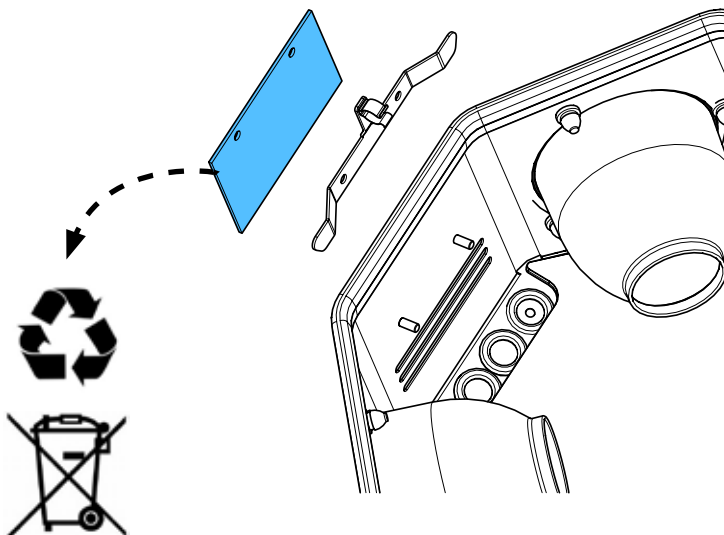
Belüftungsklappe • Ventilating flap • Clapet de ventilation • Copertura per foro di
aerazione • Chapaleta de ventilación • Вентиляционный клапан



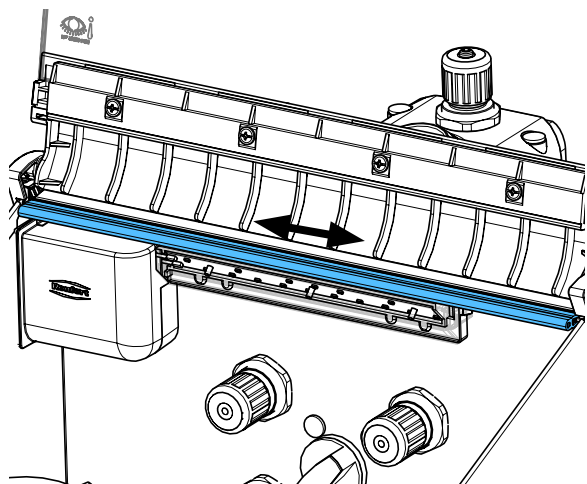
2.



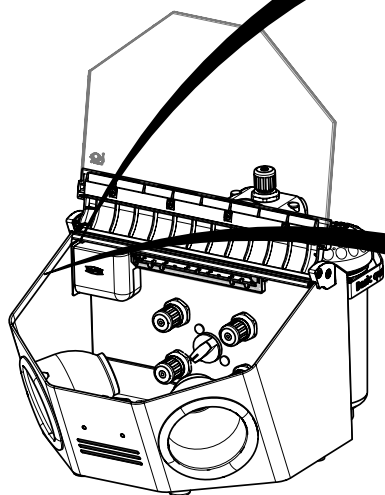
3.



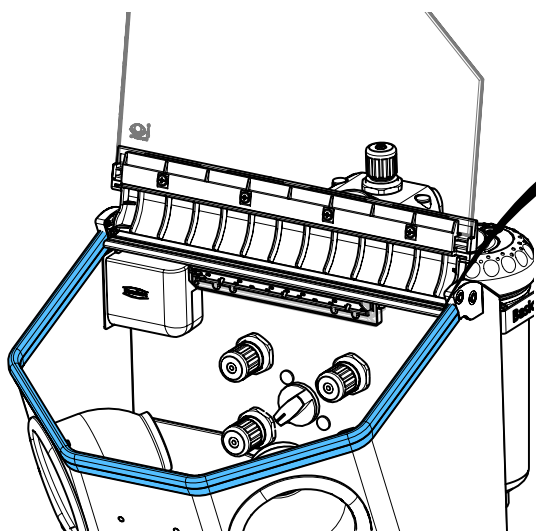
5.



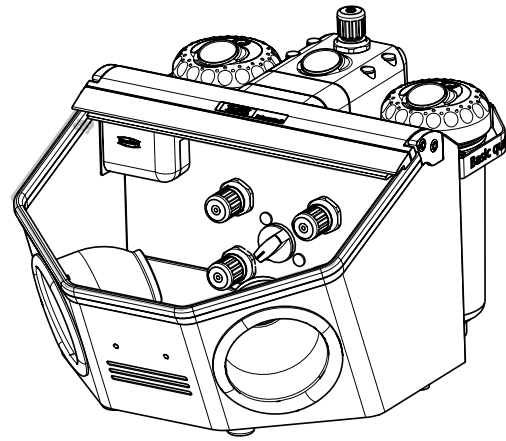
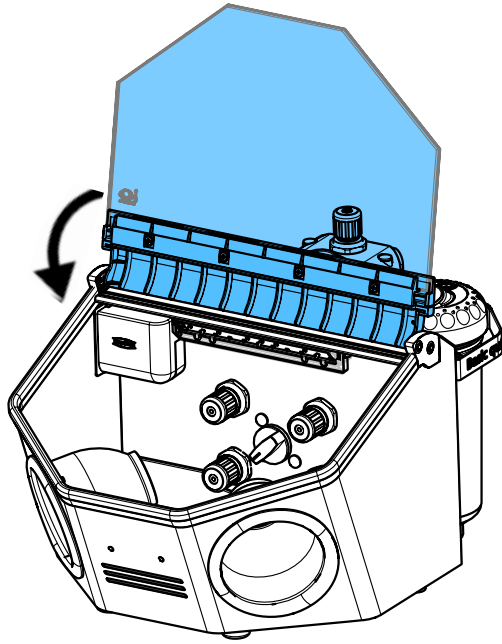
6.



7.



8.



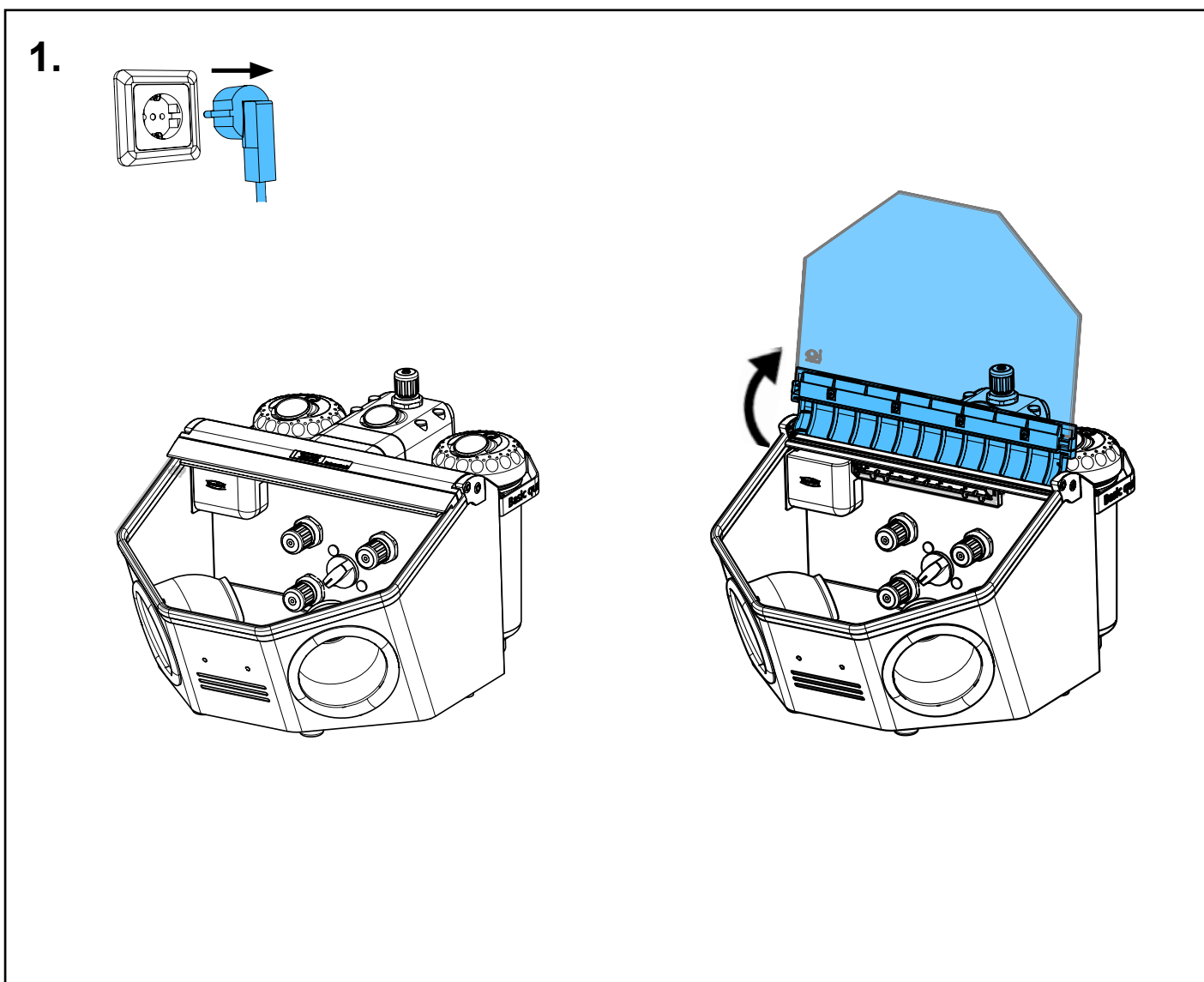
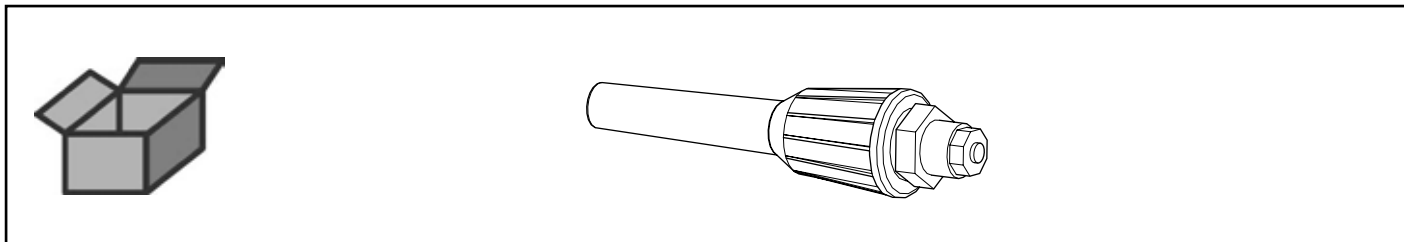


making work easy

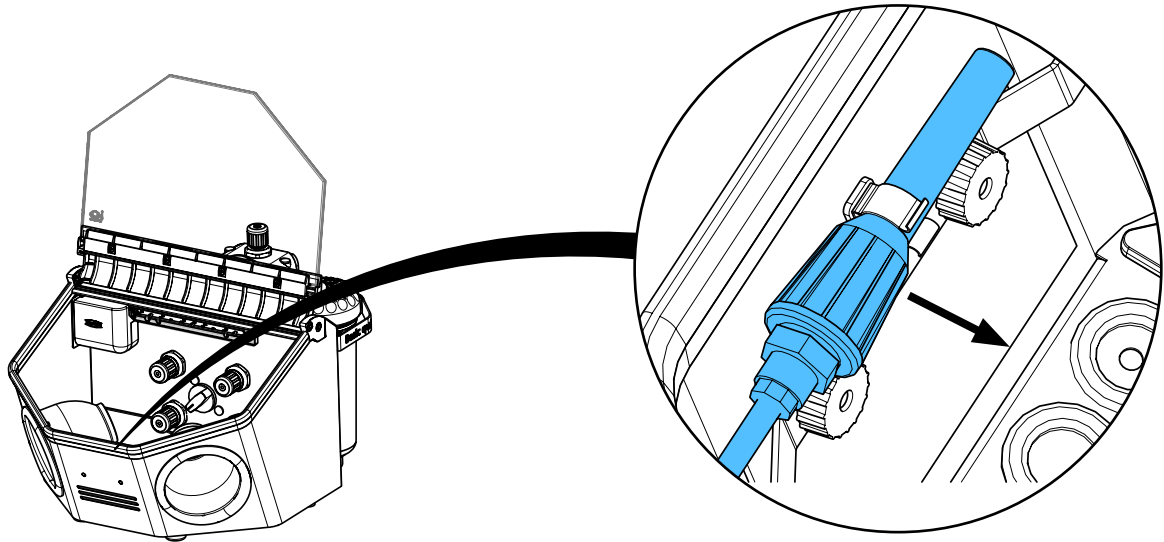
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

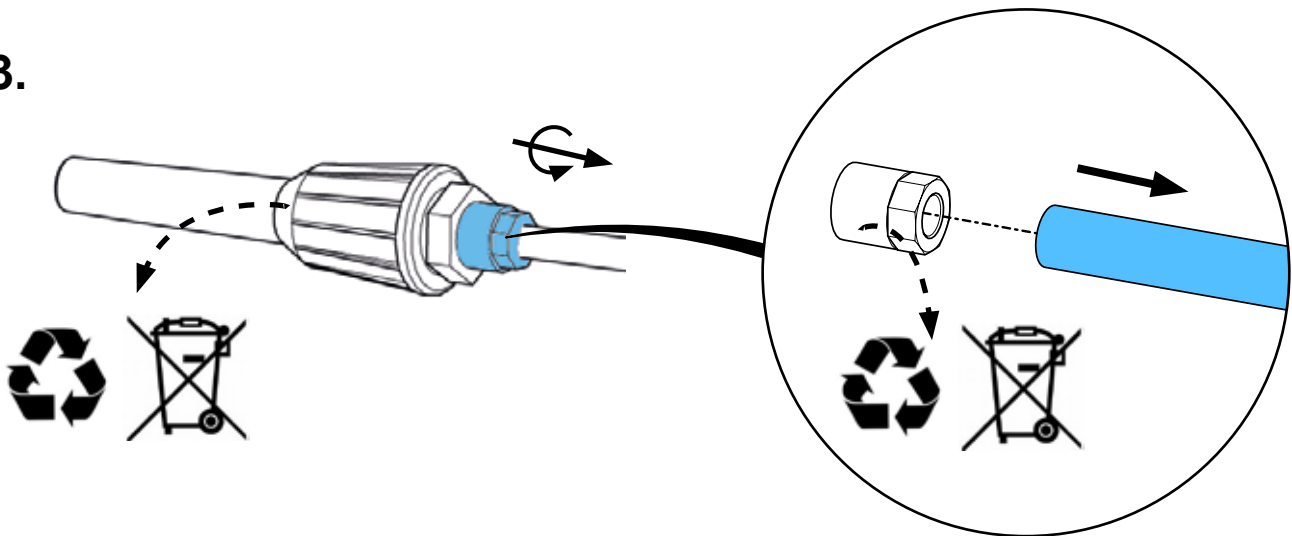
Ausblasdüse komplett • Purging nozzle, complete • Soufflette complète • Ugello a
spruzzo completa • Boquilla de soplado completa • Продувать сопло



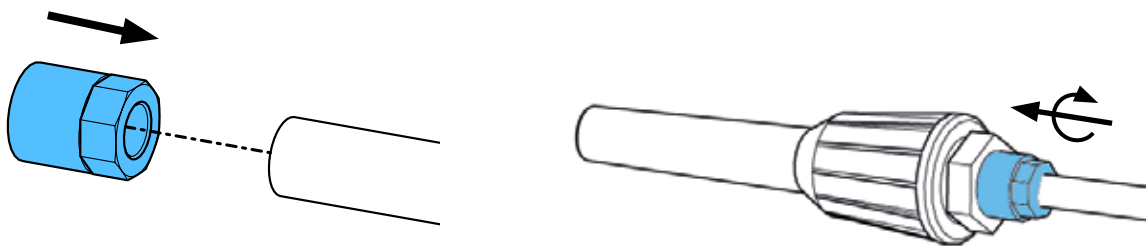
2.



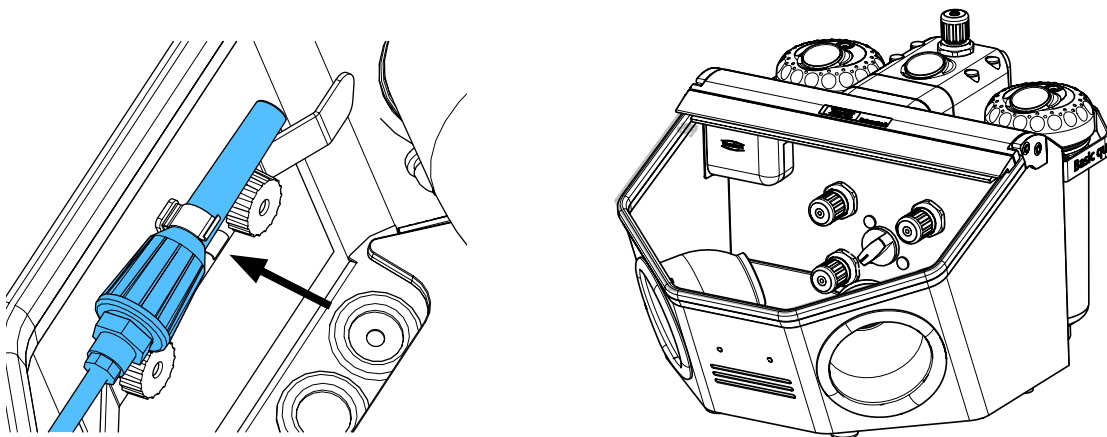
3.



4.



5.



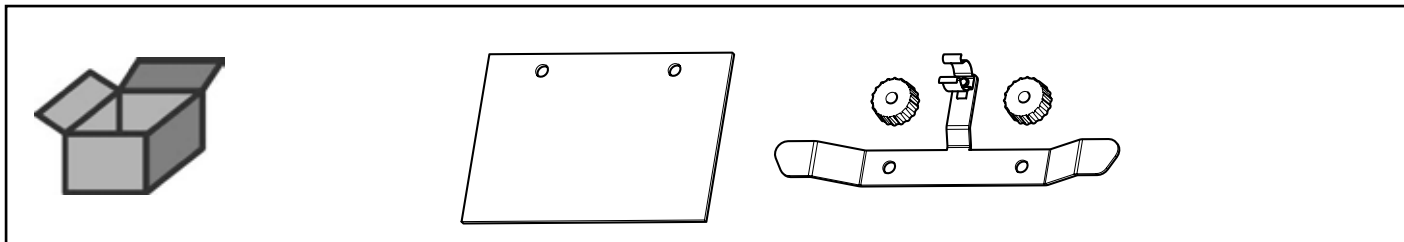


making work easy

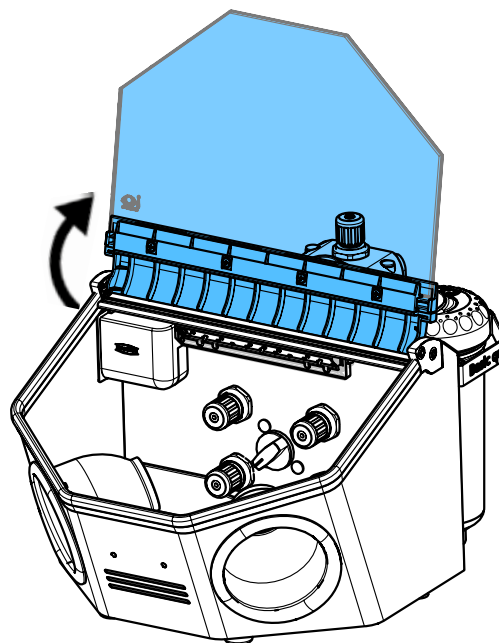
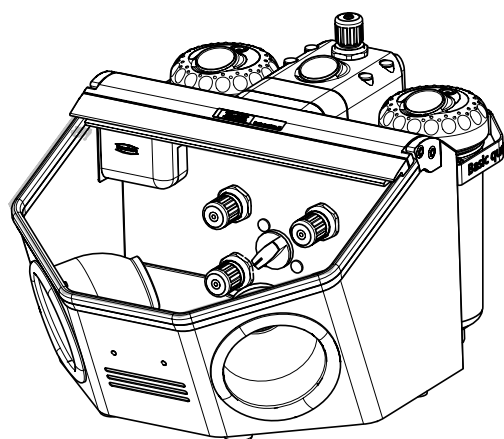
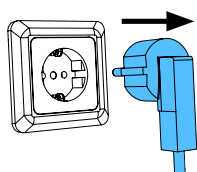
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

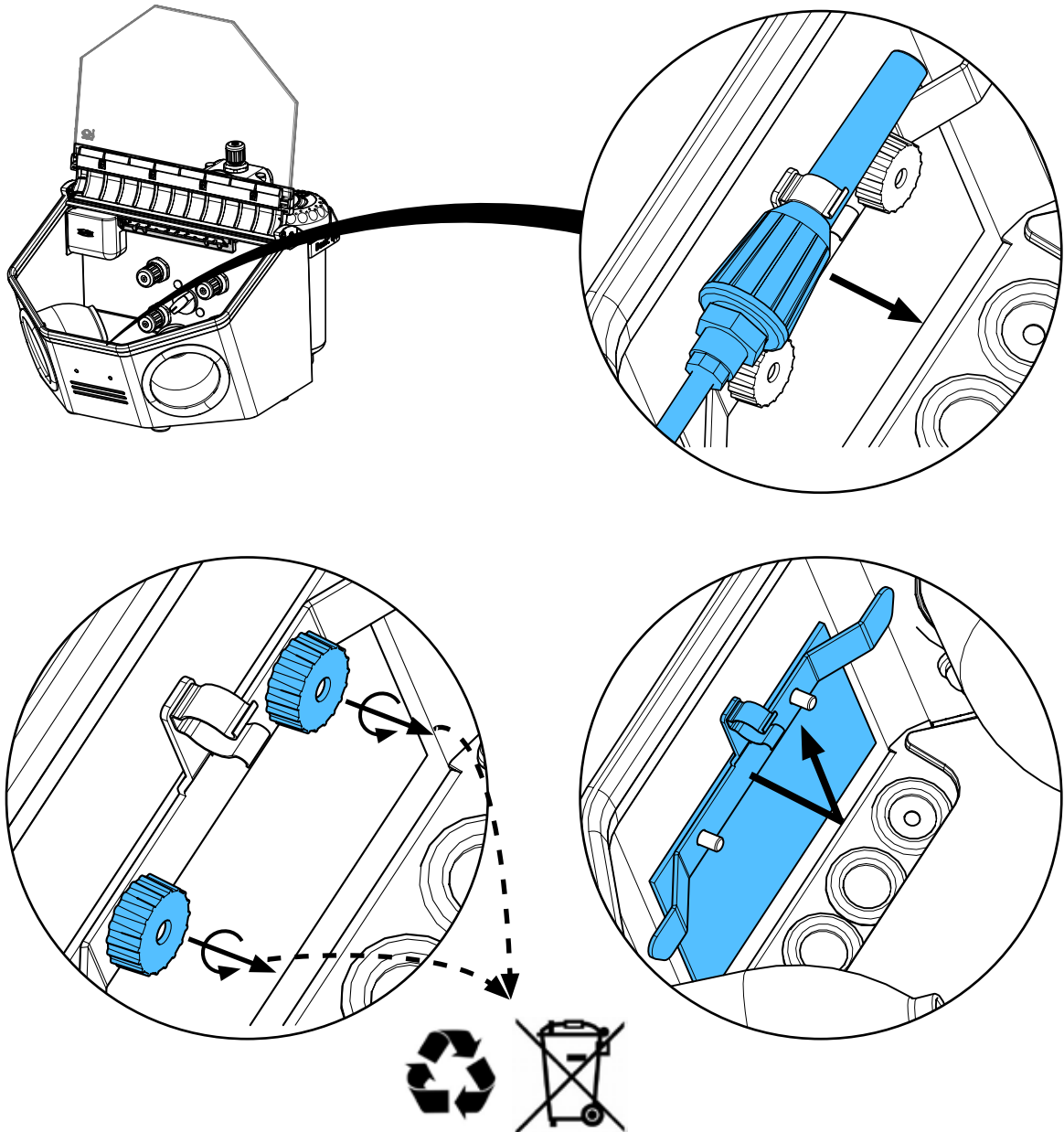
Schlauchfixierung • Hose feed fixation • Fixation pour tuyaux • Fissaggio per tubi
flessibili • Fijación para tubos flexibles • Фиксирование питания шланга



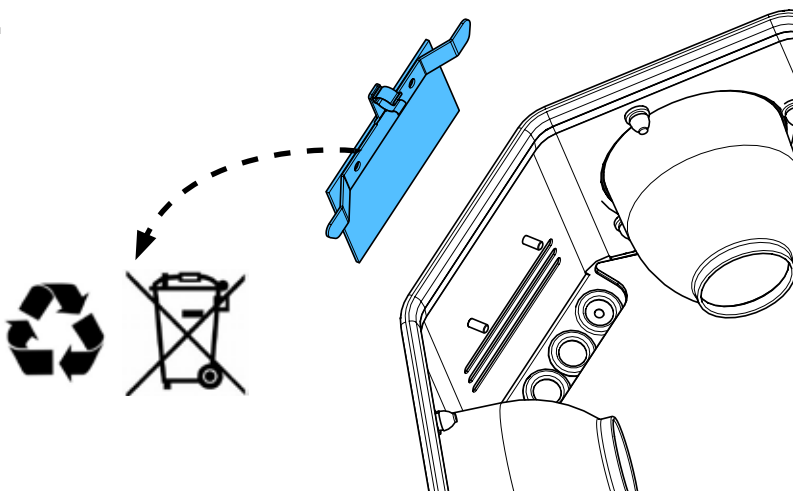
1.



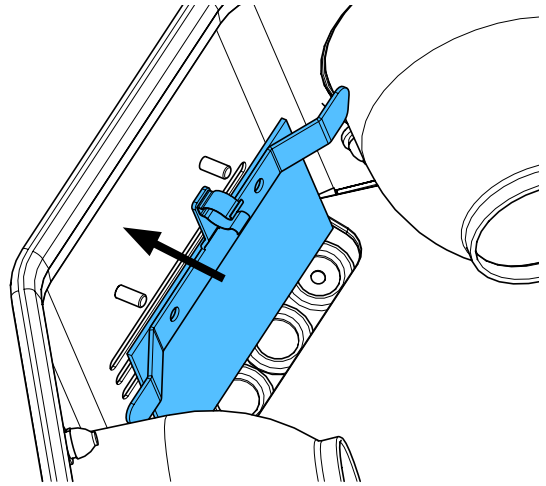
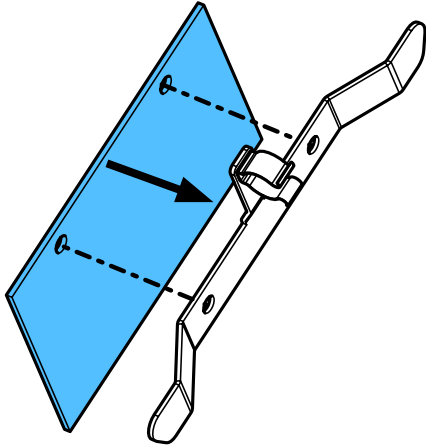
2.



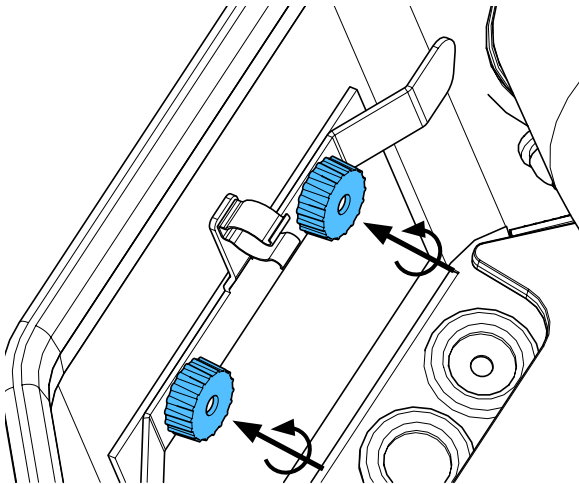
3.



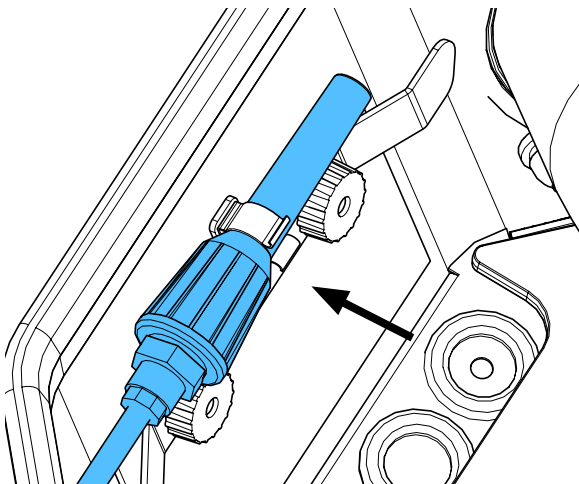
4.



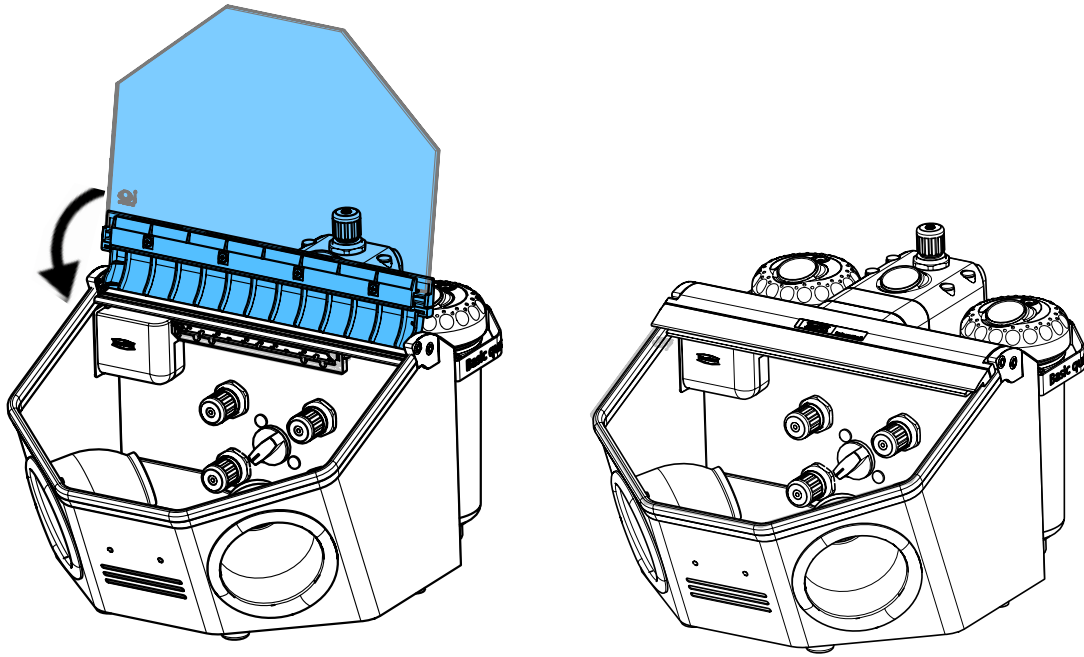
5.



6.



7.



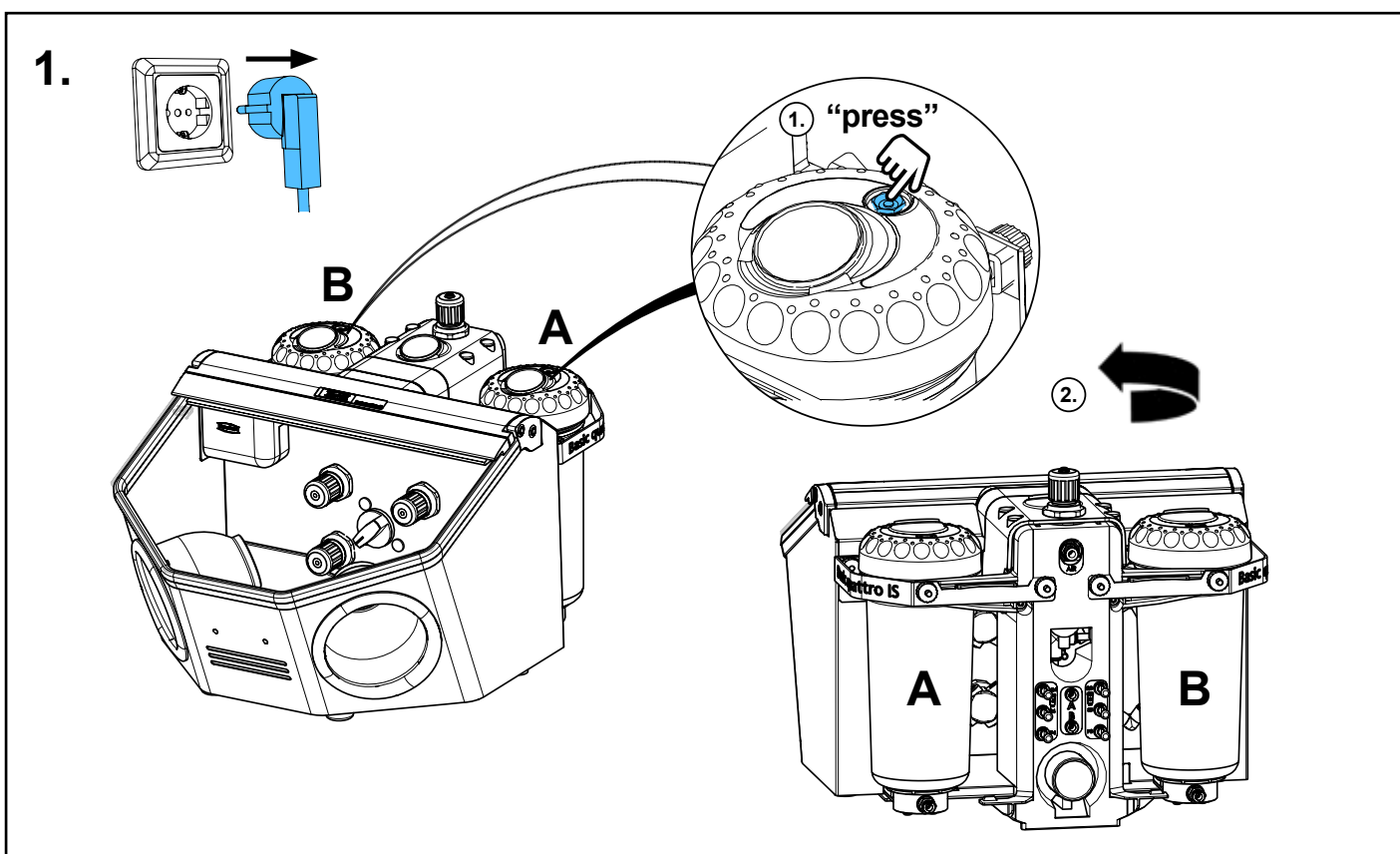
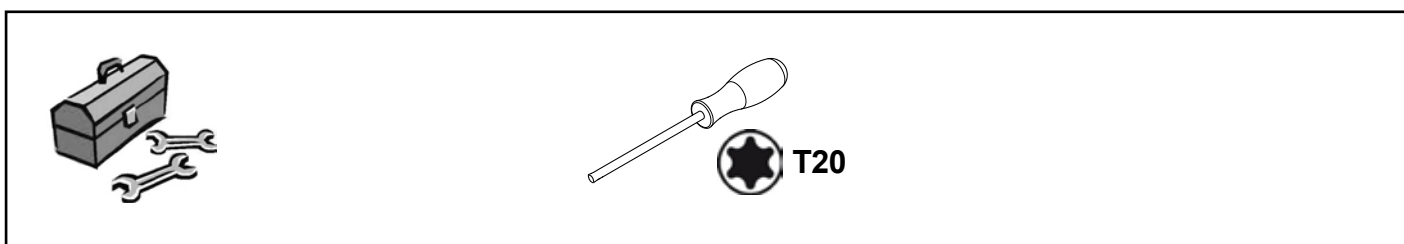
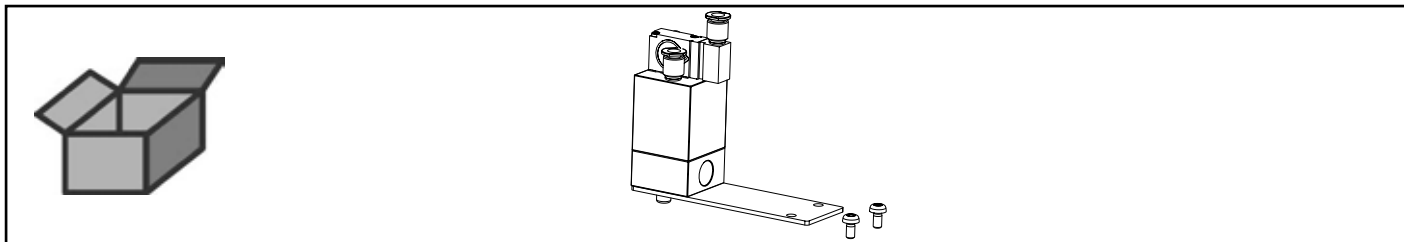


making work easy

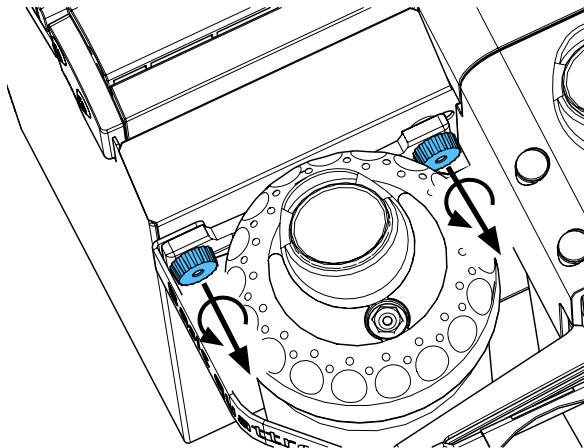
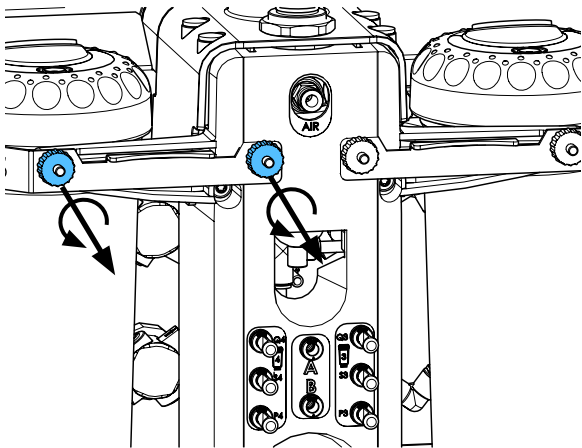
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

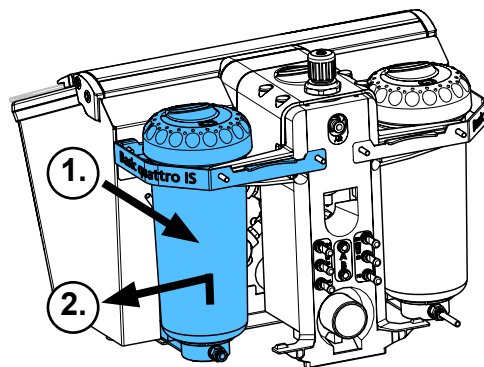
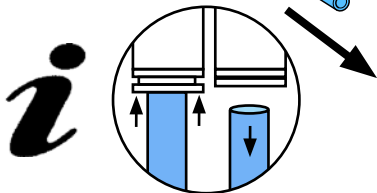
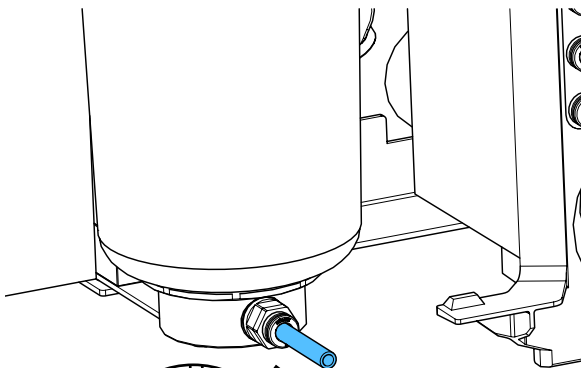
Ventileinheit IS • Valve unit IS • Unité de soupape IS • Unità valvola IS • Unidad
de válvula IS • Блок клапана IS



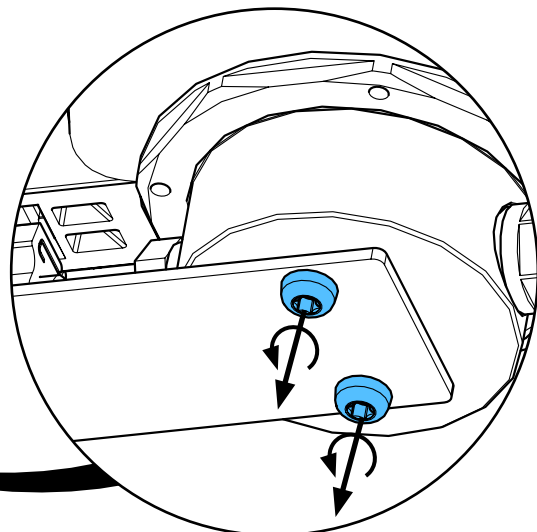
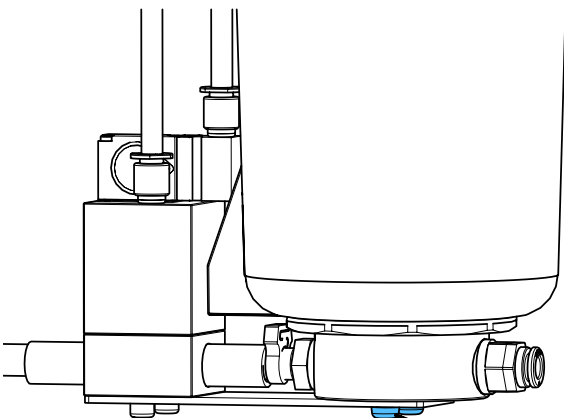
2.



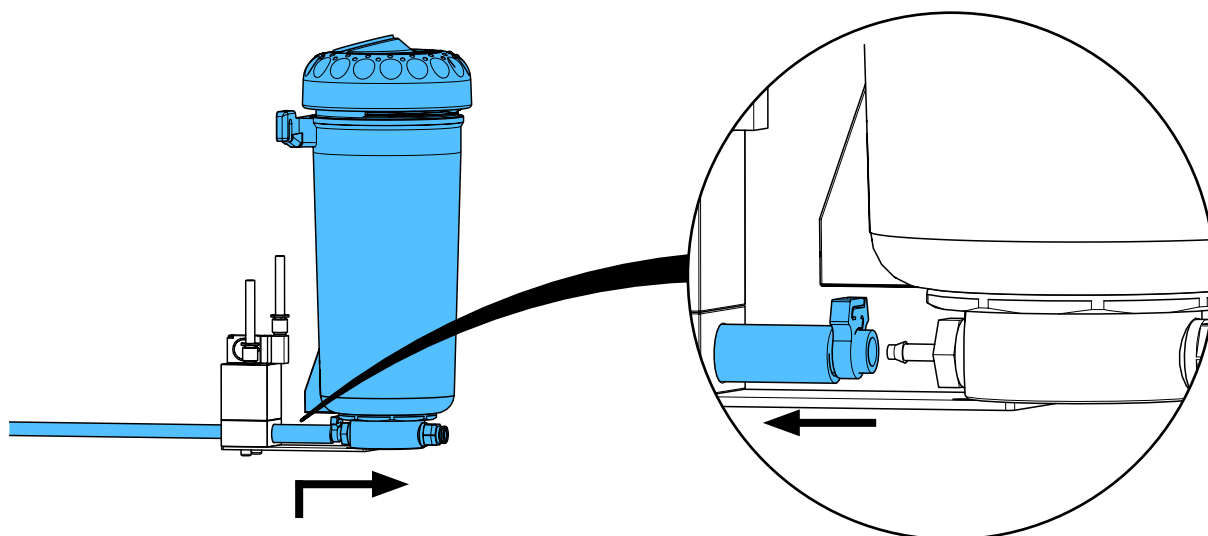
3.



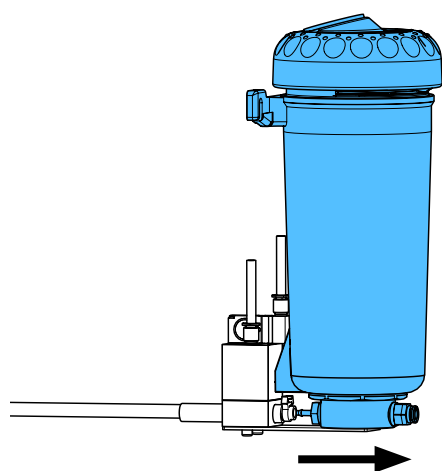
4.



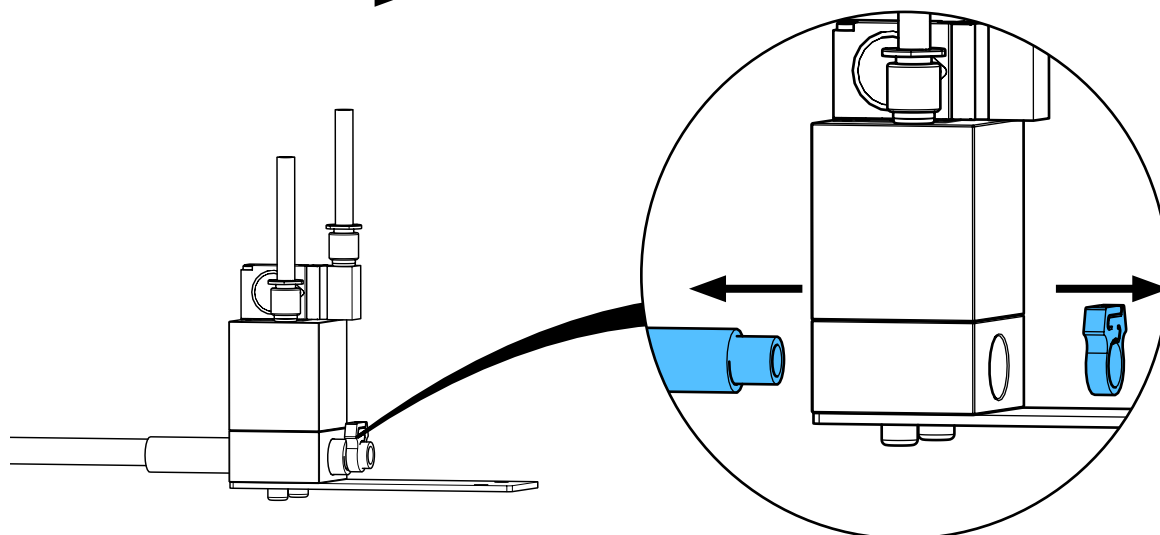
5.



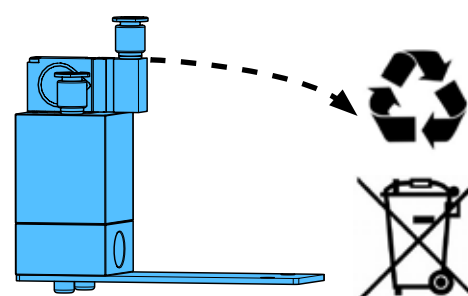
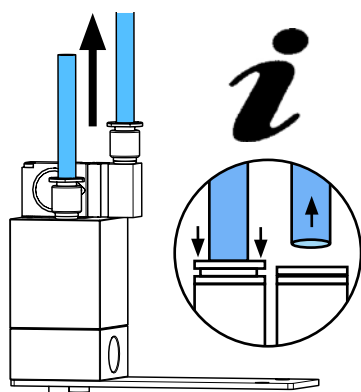
6.



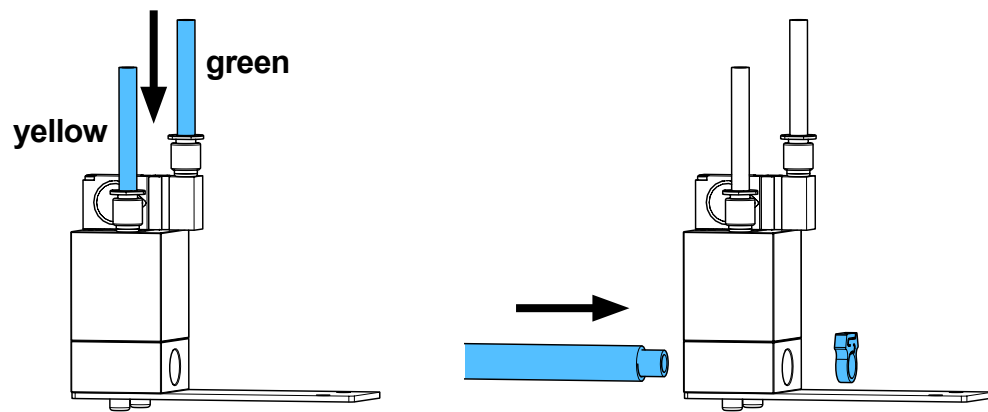
7.



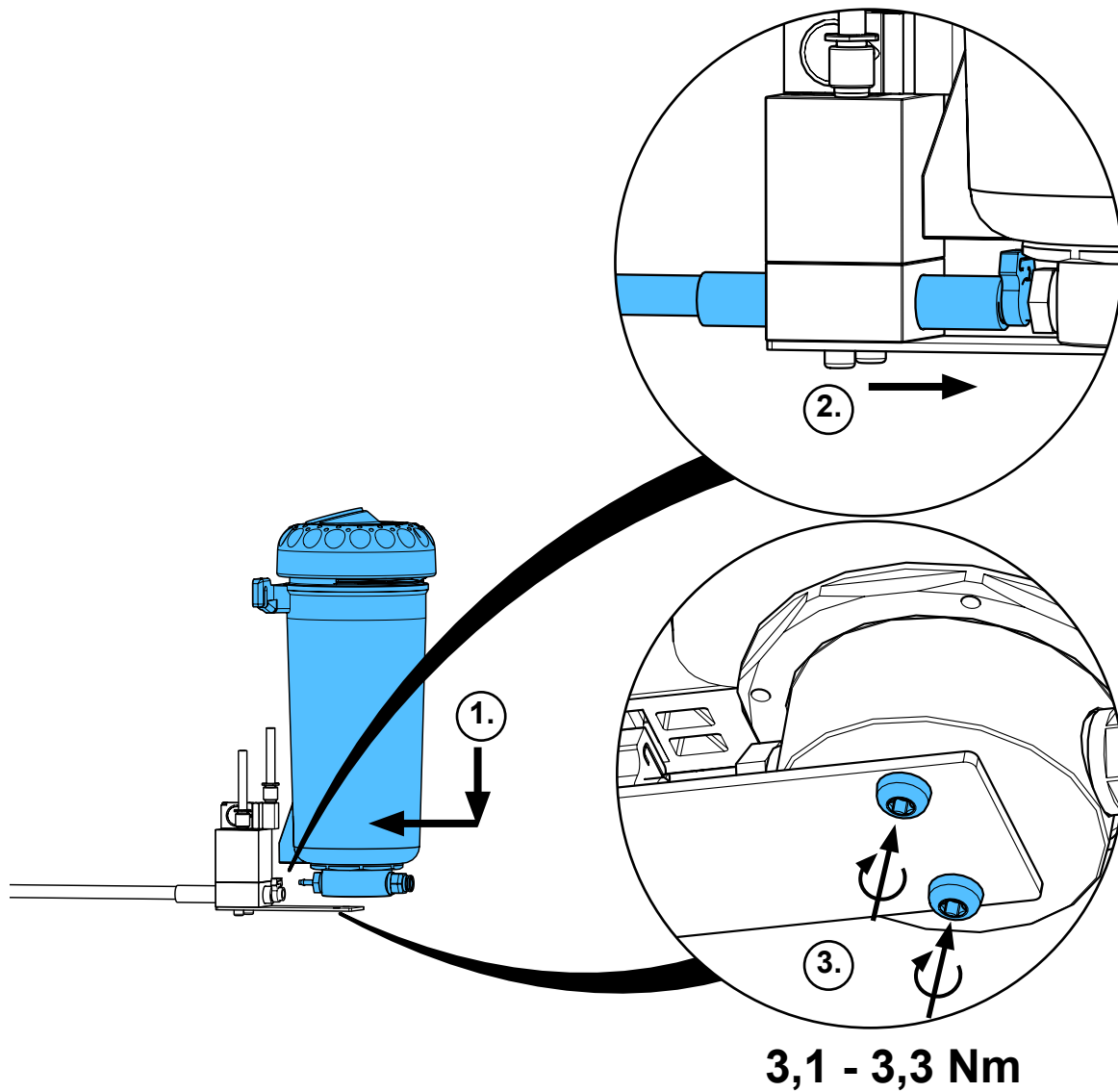
8.



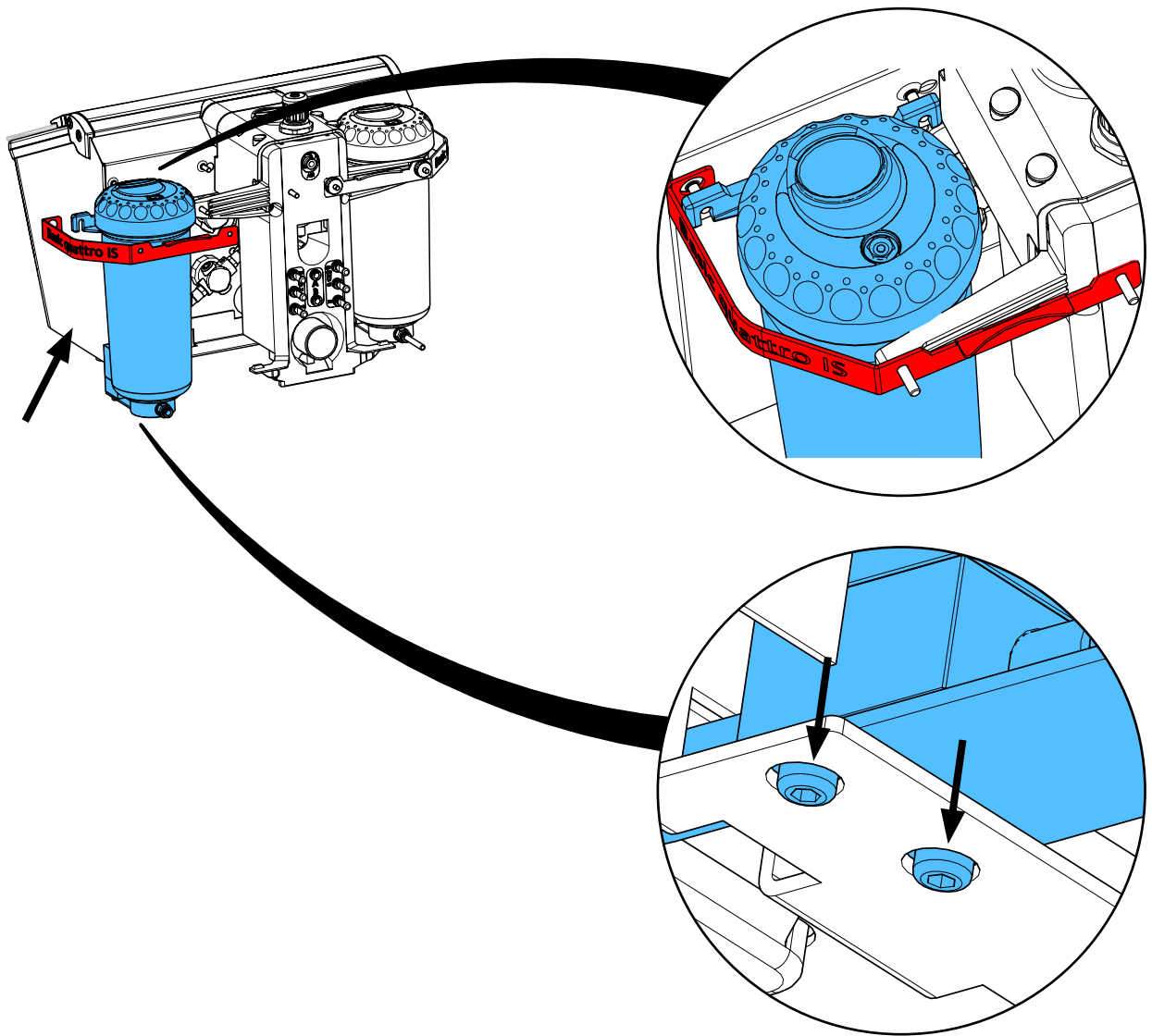
9.



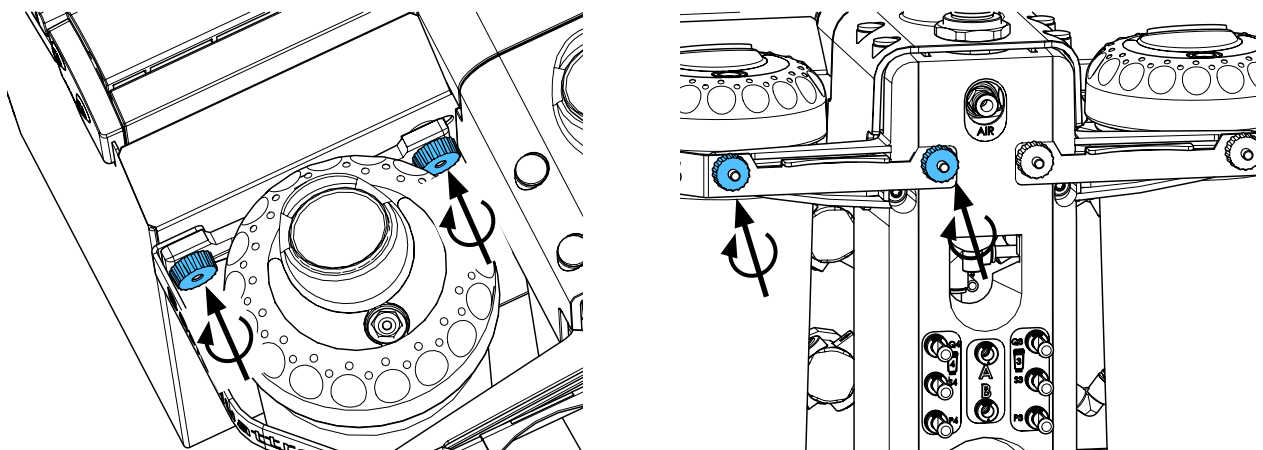
10.



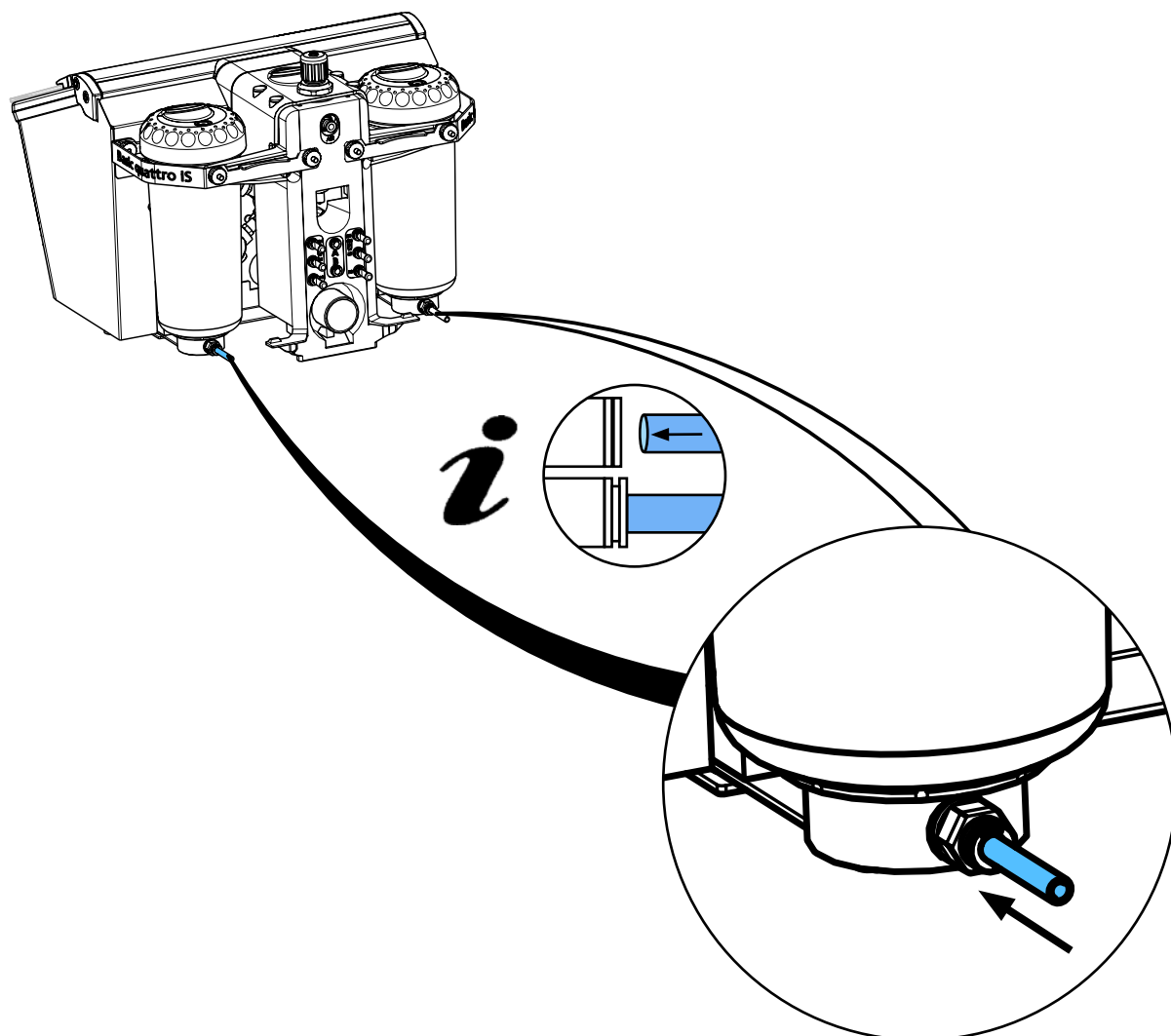
11.



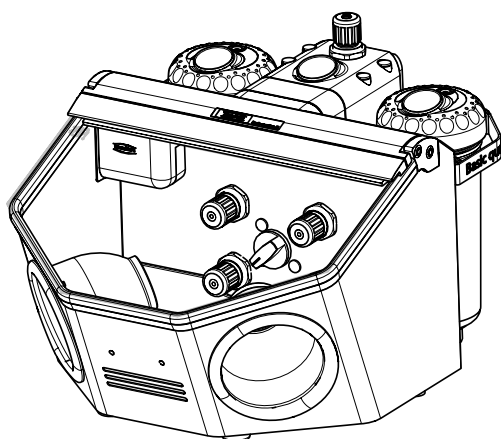
12.



13.



14.

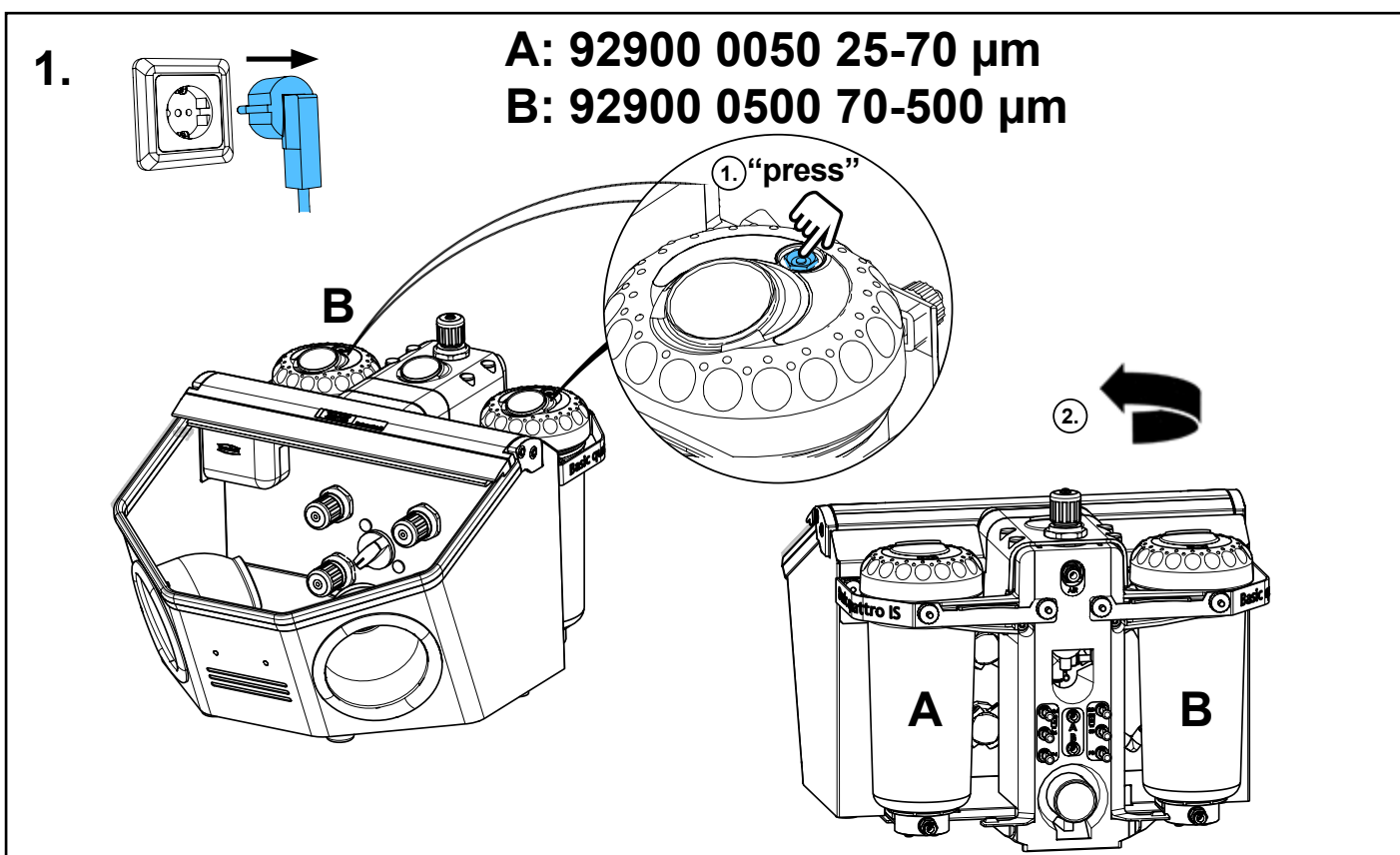
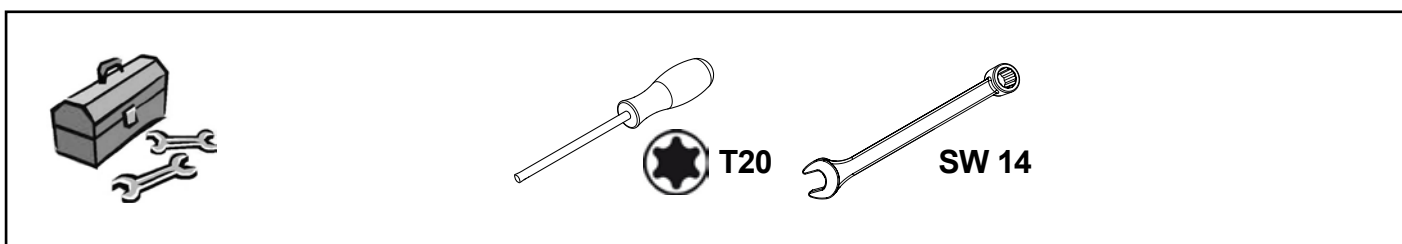
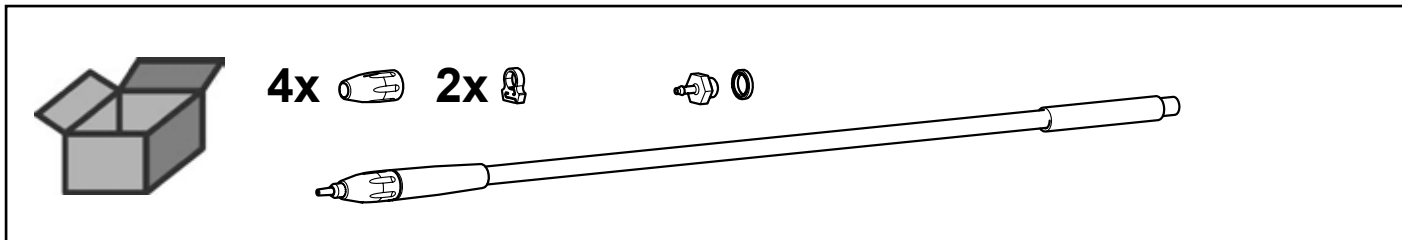




making work easy

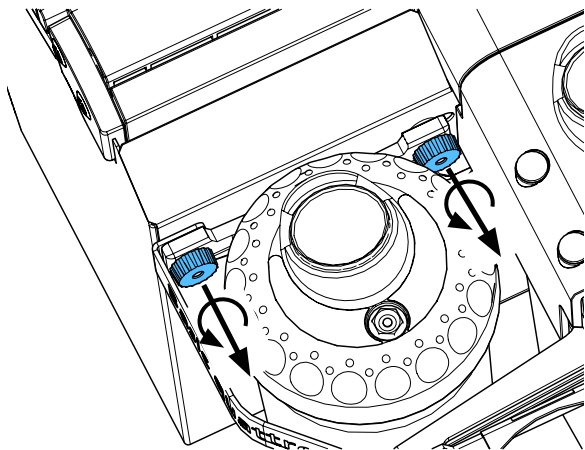
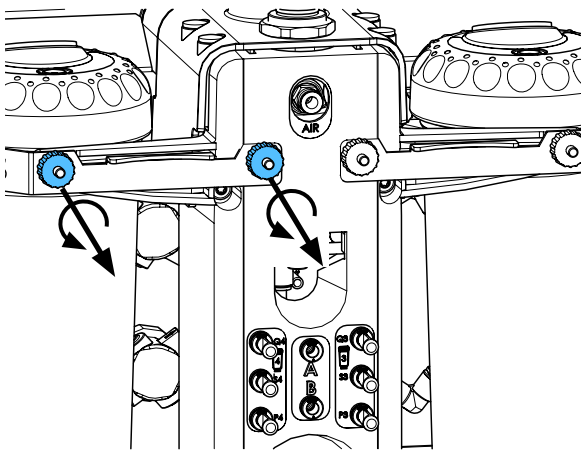
2959 XXXX

IT-Handstück Umrüstset • IT Handpiece replacement kit • IT kit de rechange pièce
à main • IT manipolo kit per equip. suc. • IT pieza mano juego de modific.
Струйный шланг IT ходовой

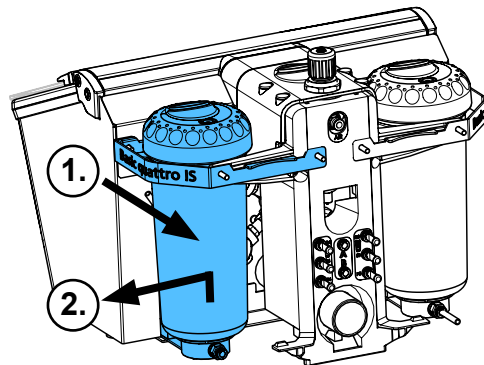
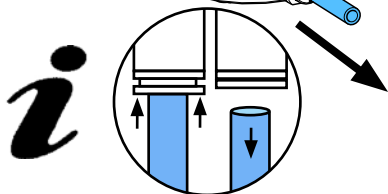
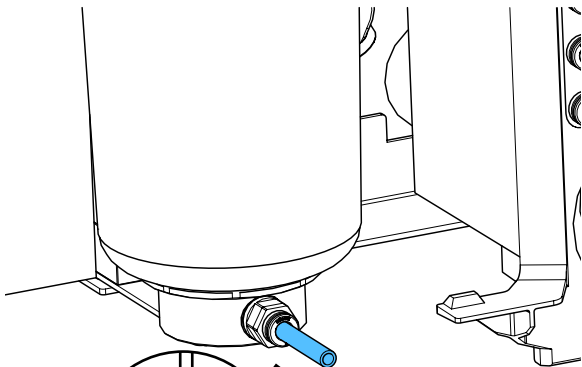


2.

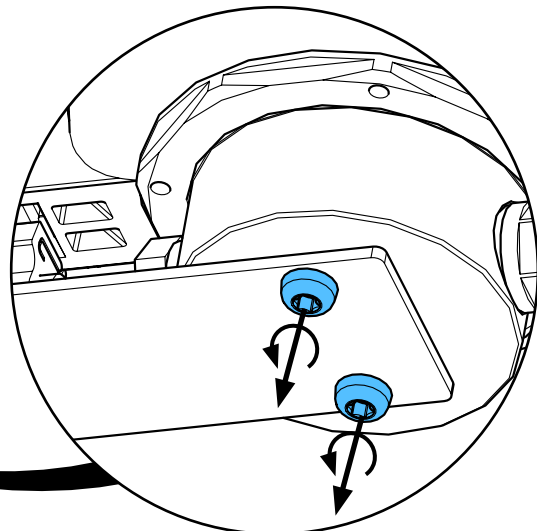
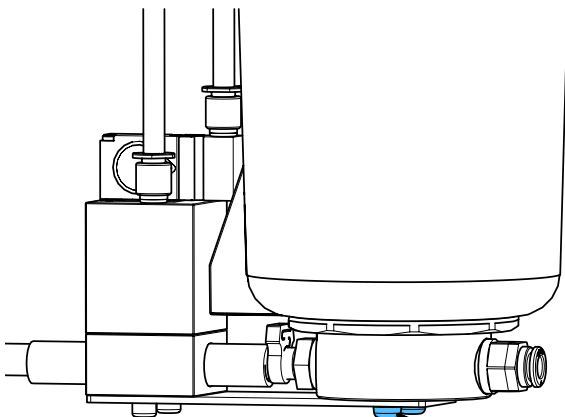
A



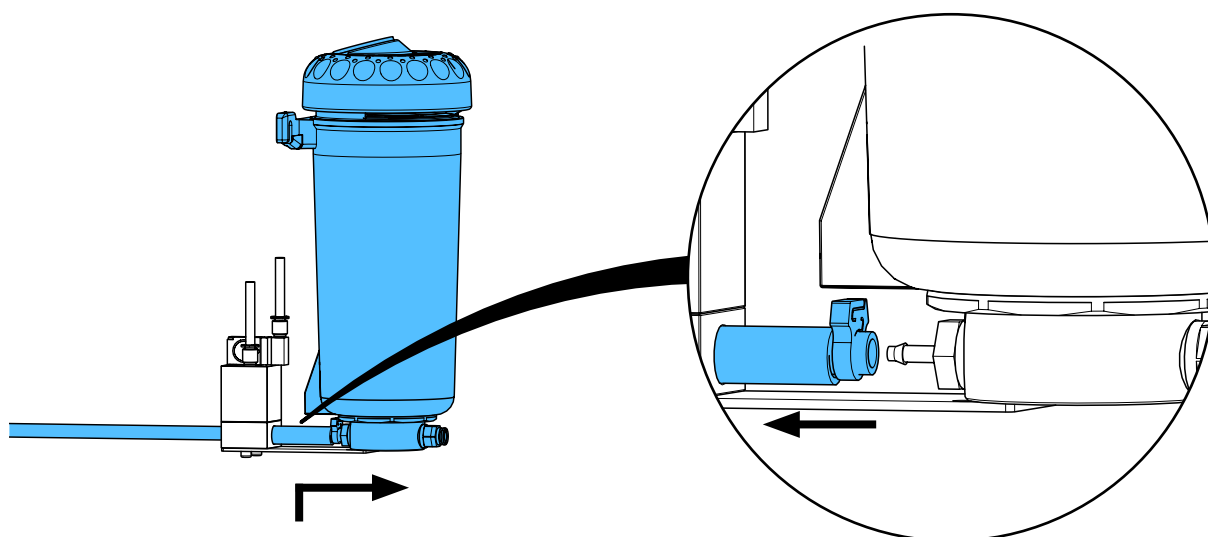
3.



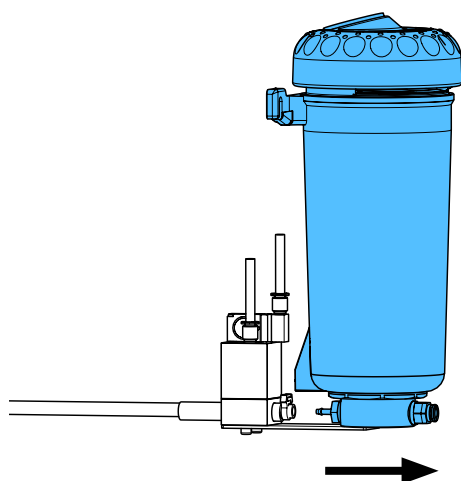
4.



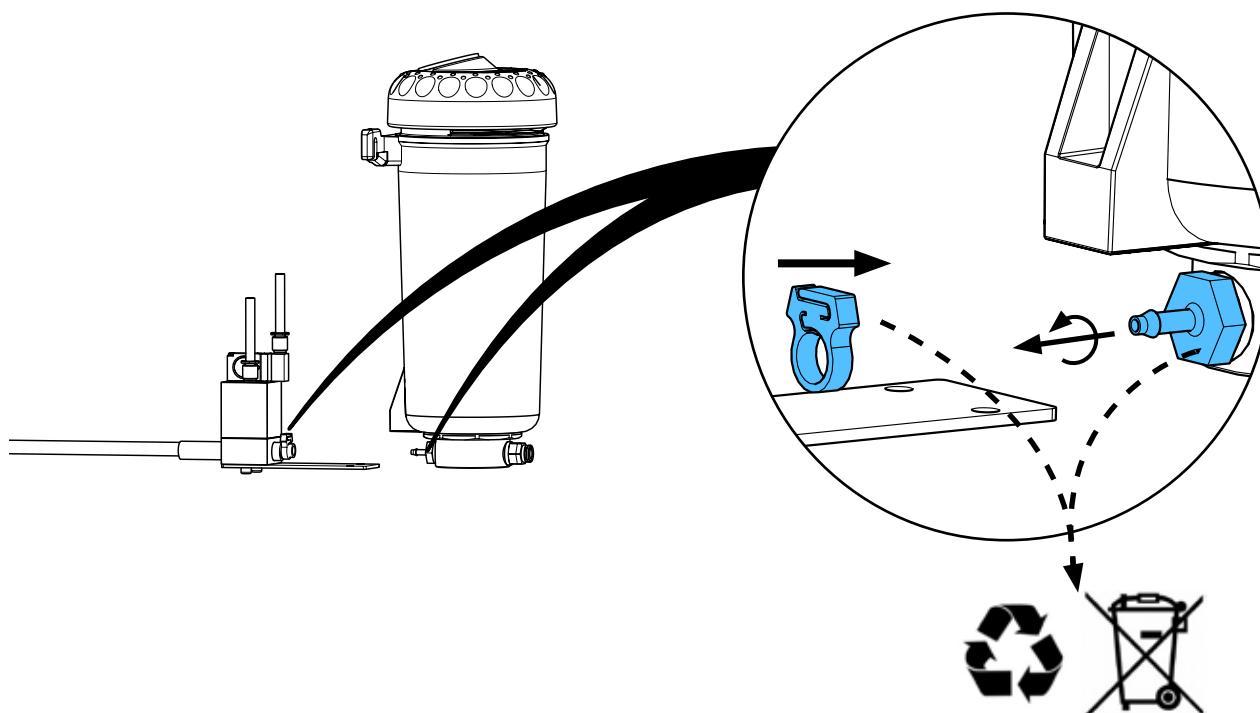
5.



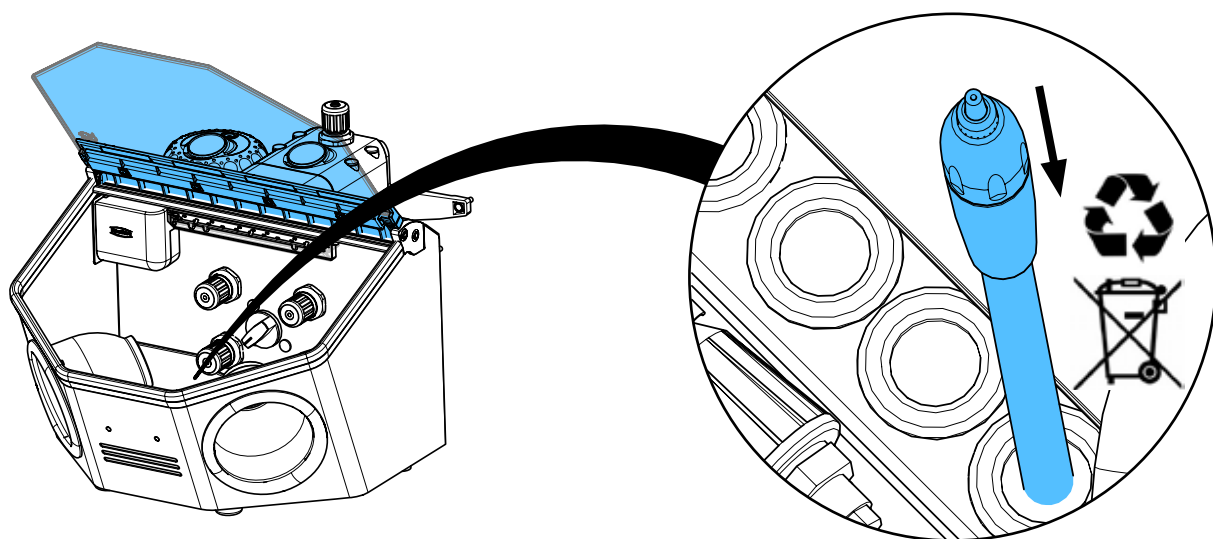
6.



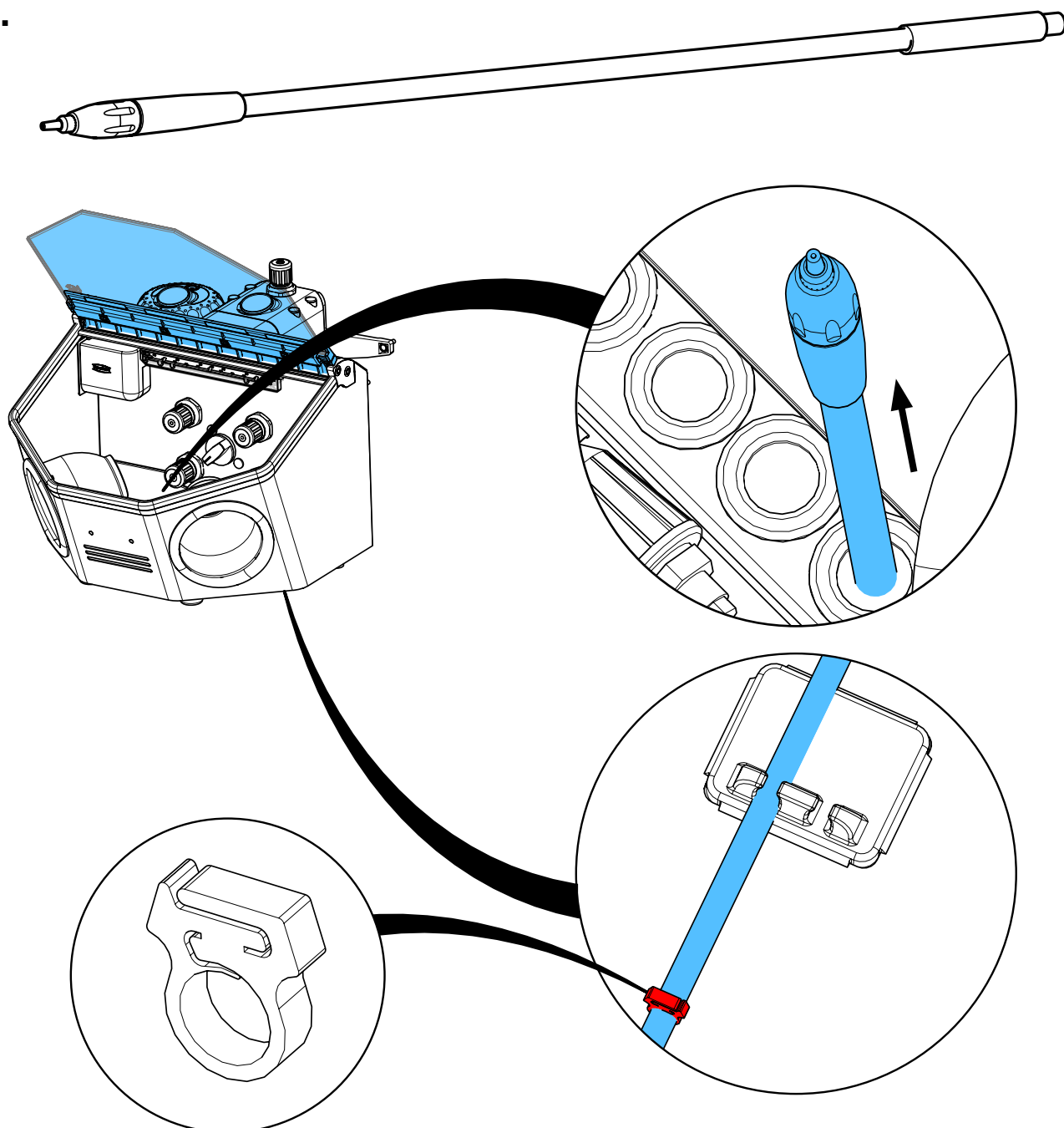
7.



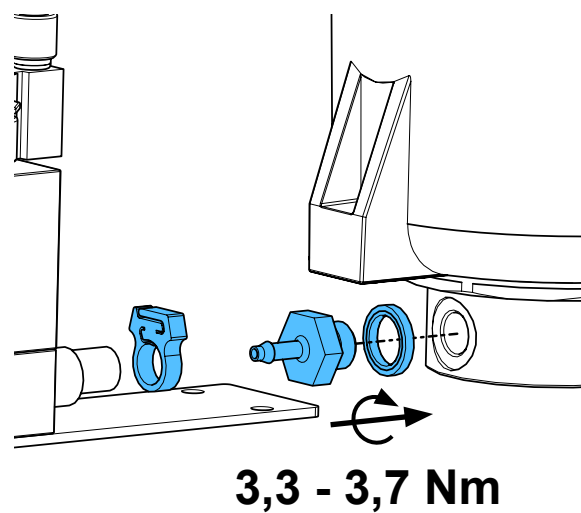
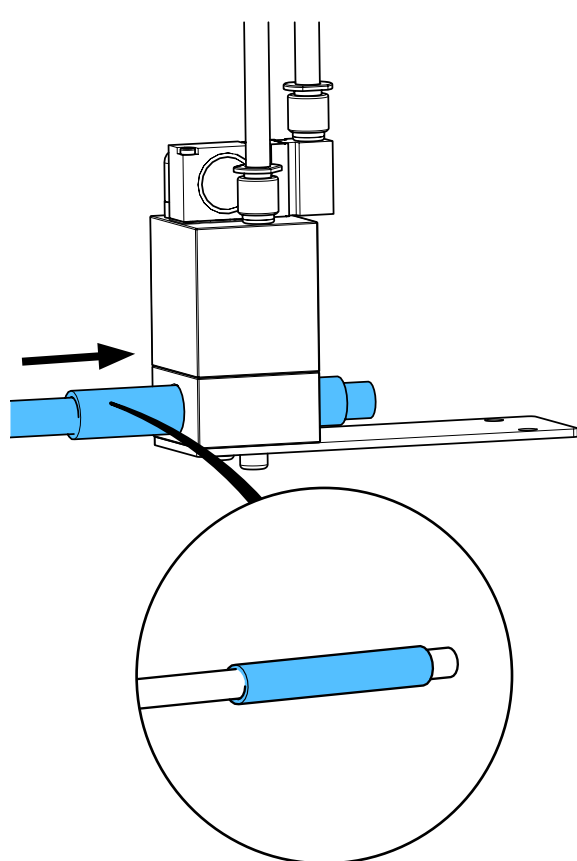
8.



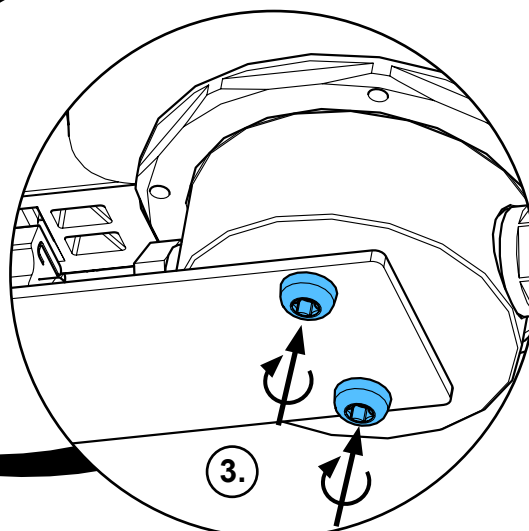
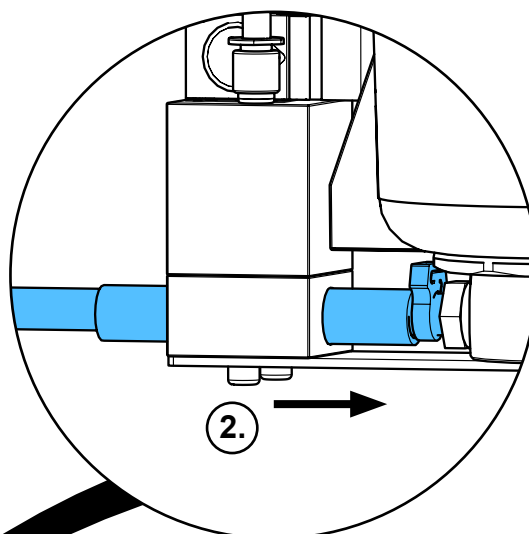
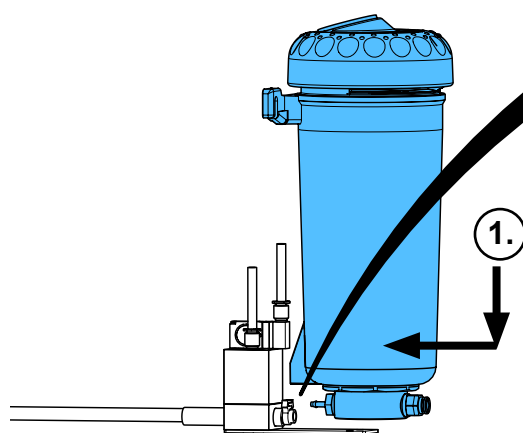
9.



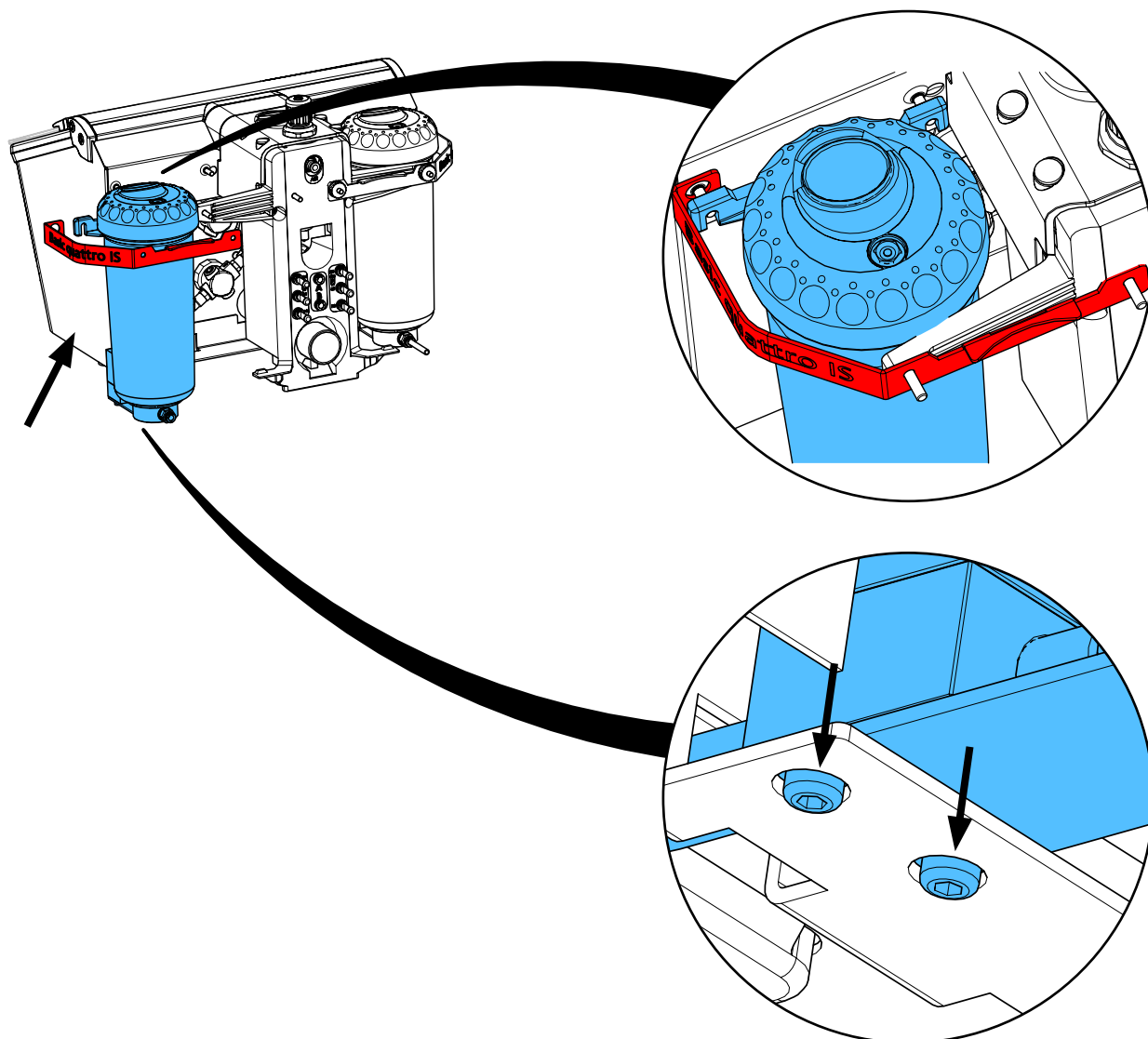
10.



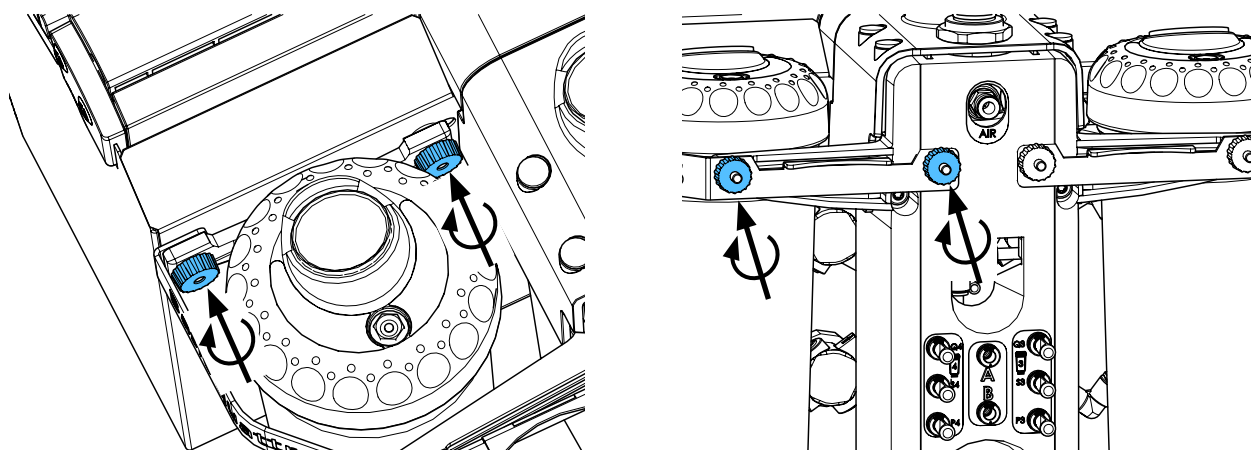
11.



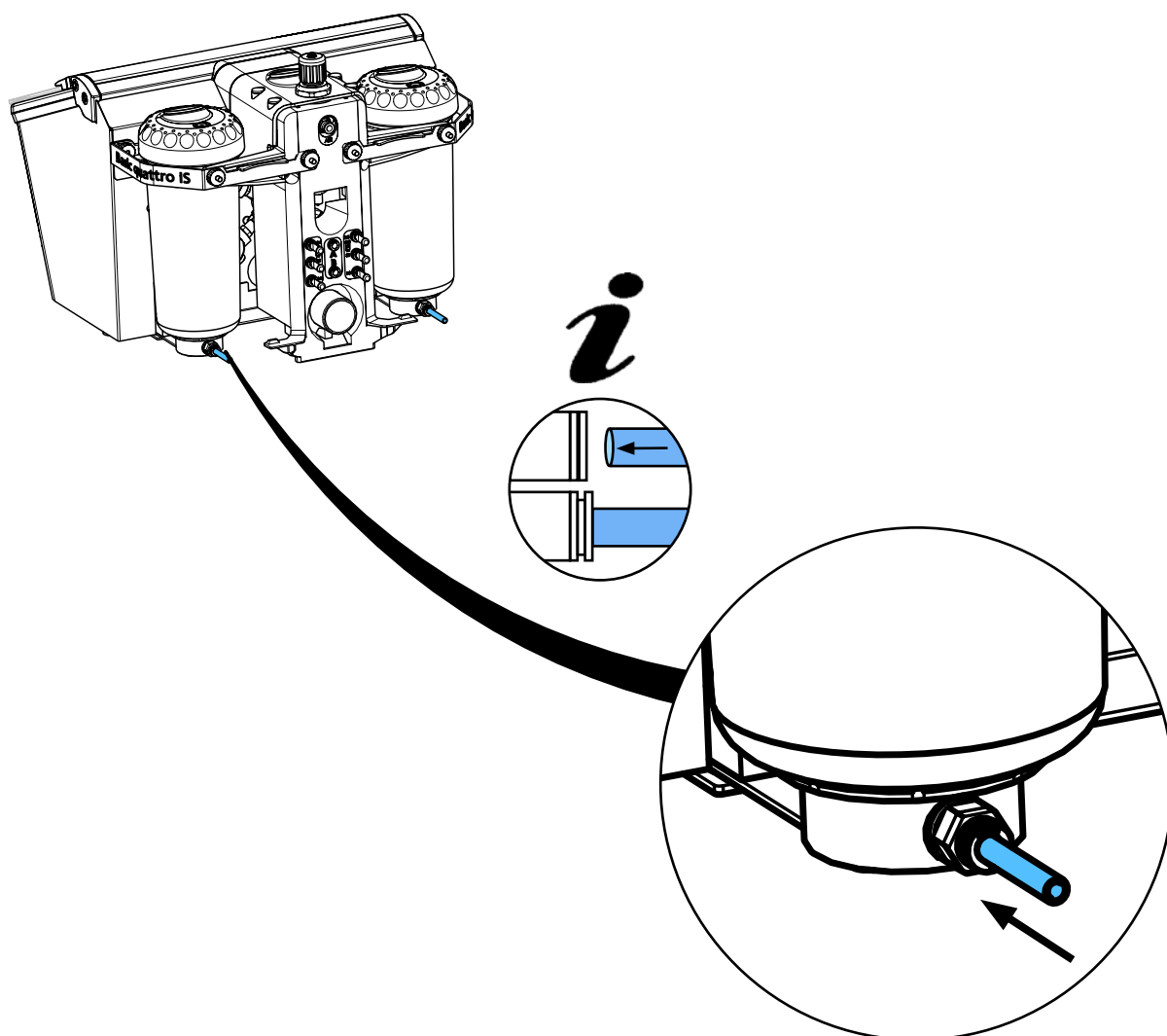
12.



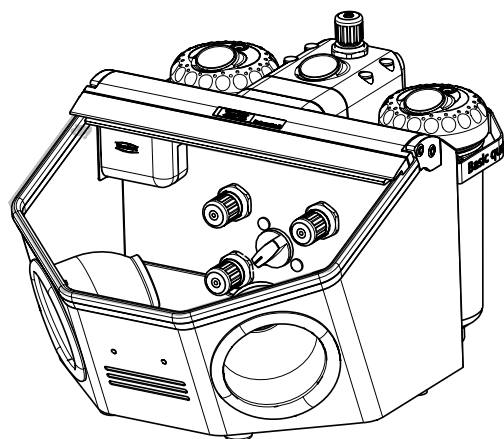
13.



14.



15.

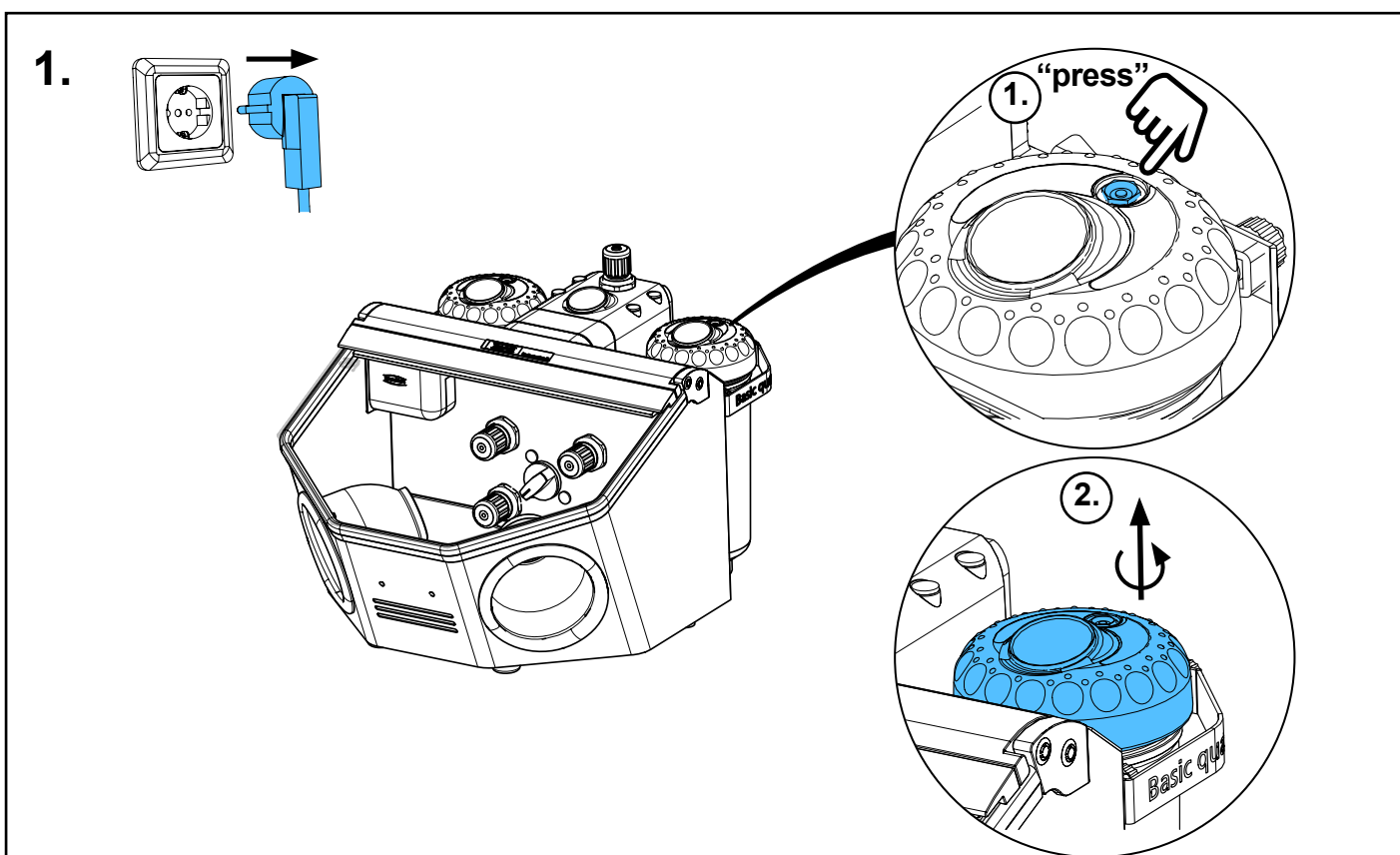
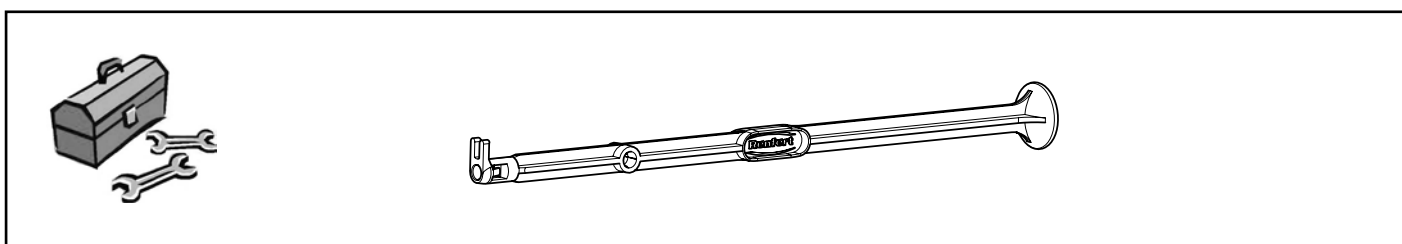
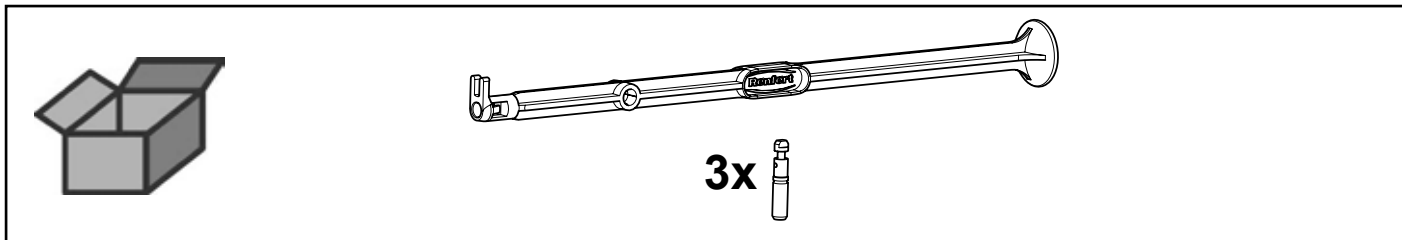




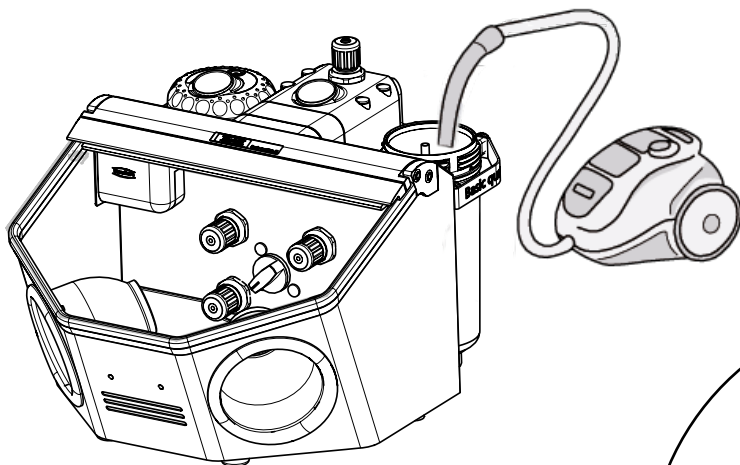
making work easy

2959 XXXX

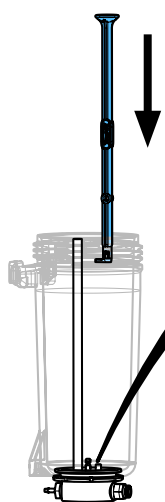
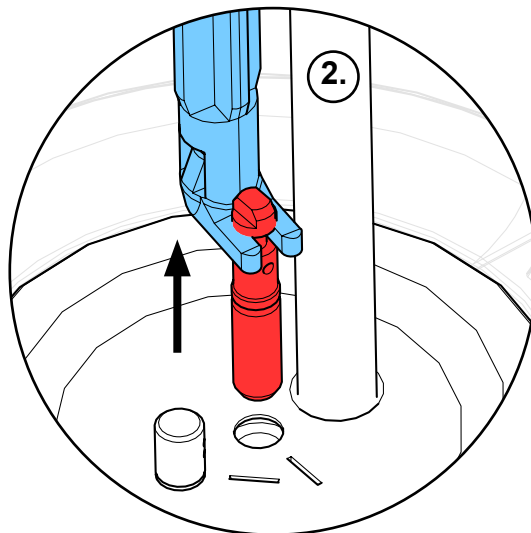
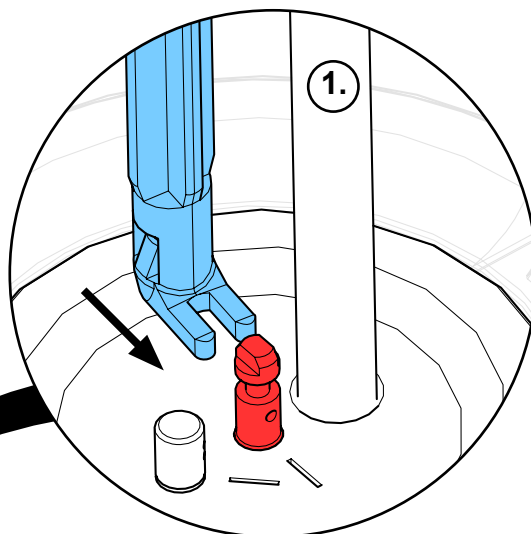
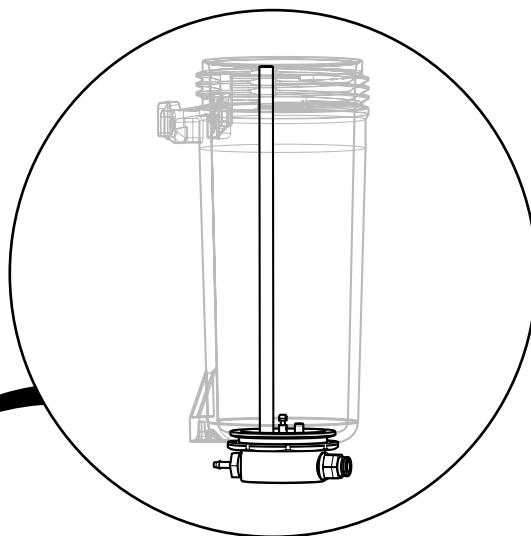
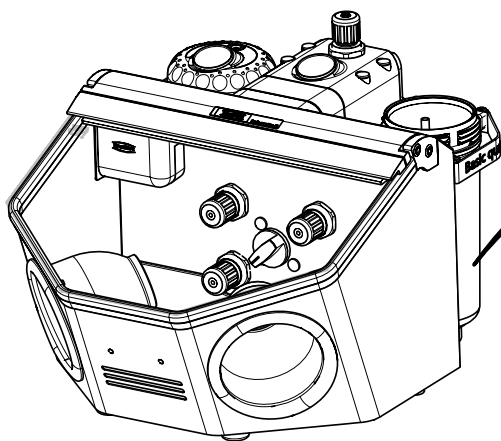
Dosiernippel 25-70 µm steckbar • Plug-in dosing nipple 25-70 µm • Raccord de dosage 25-70 µm enfichable • Nipplo di dosaggio 25-70 µm innestabile • Boquilla de dosificación 25-70 µm enchufable • дозирующего сопла 25 мкм - 70 мкм



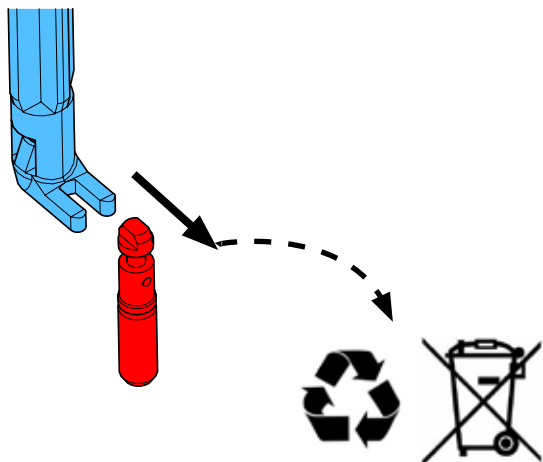
2.



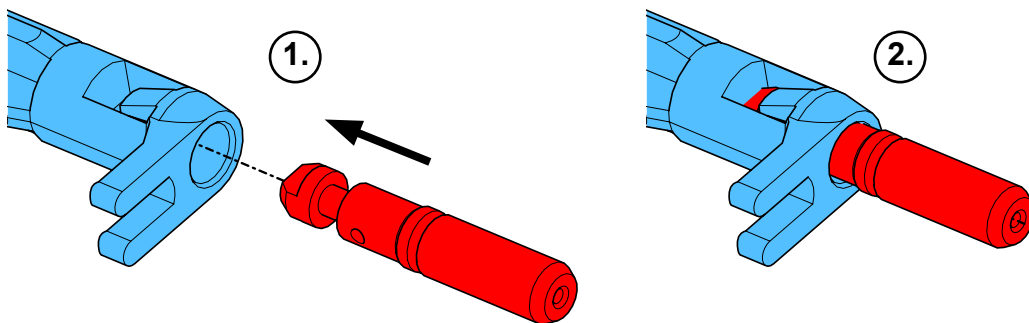
3.



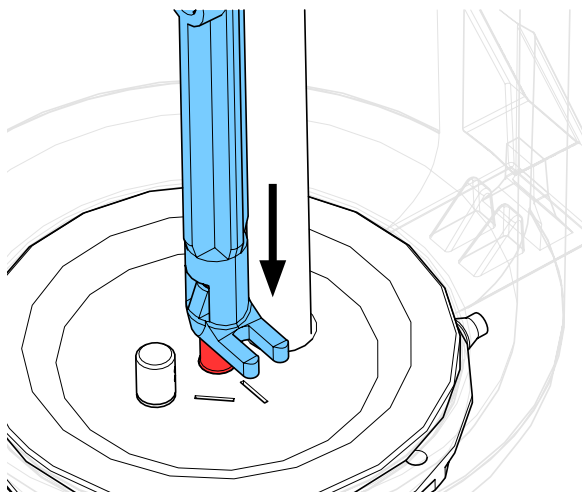
4.



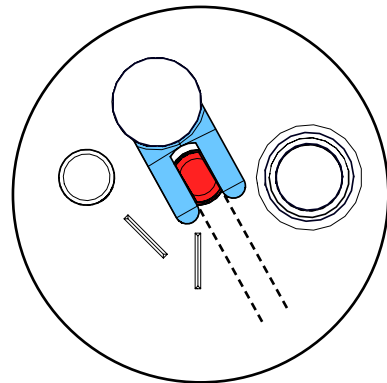
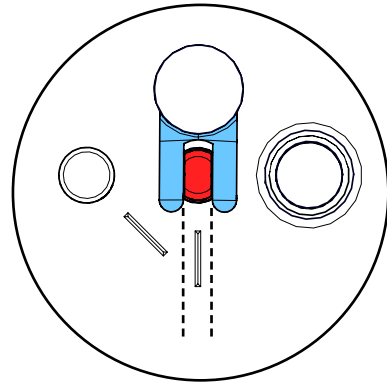
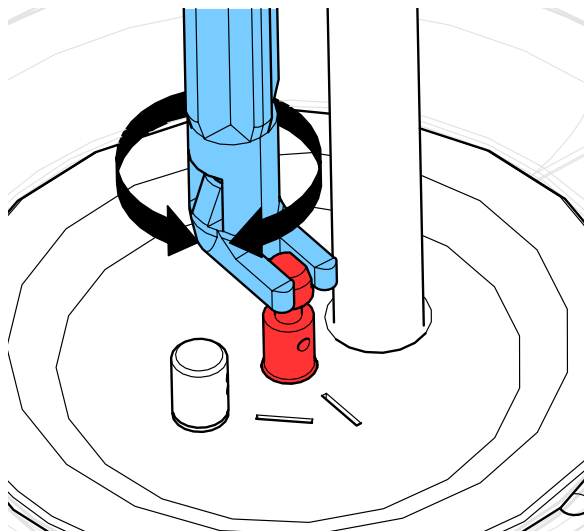
5.



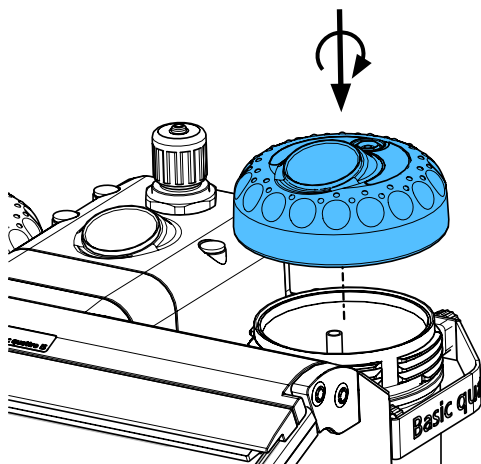
6.



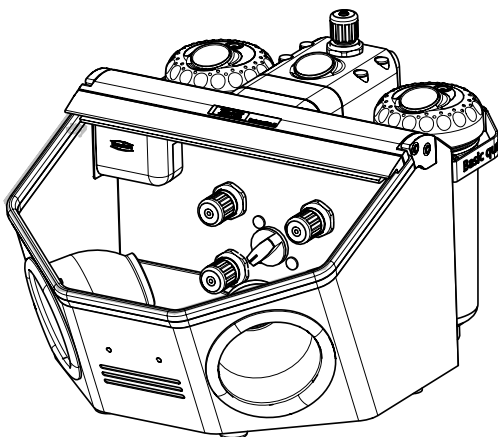
7.



8.



9.



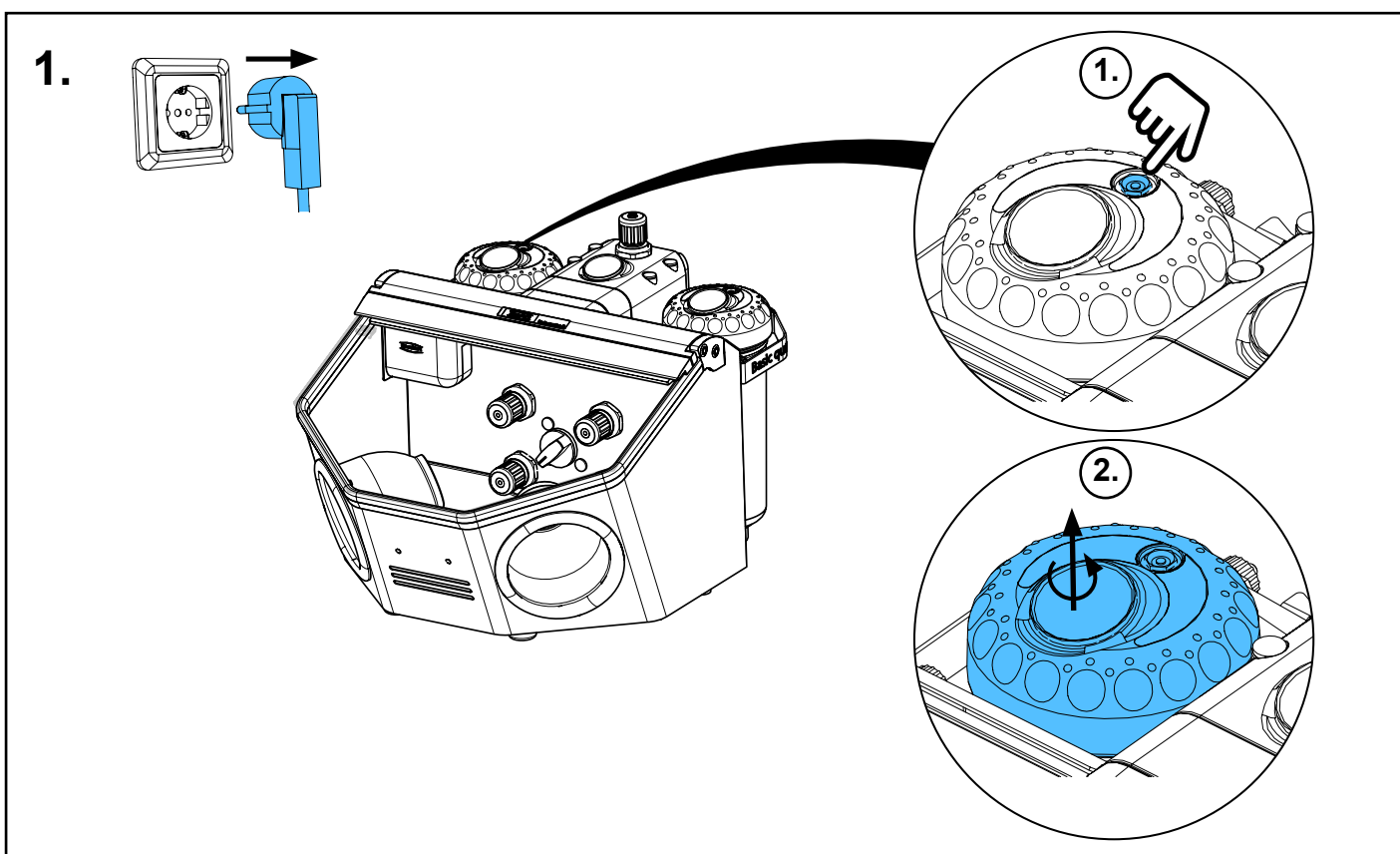
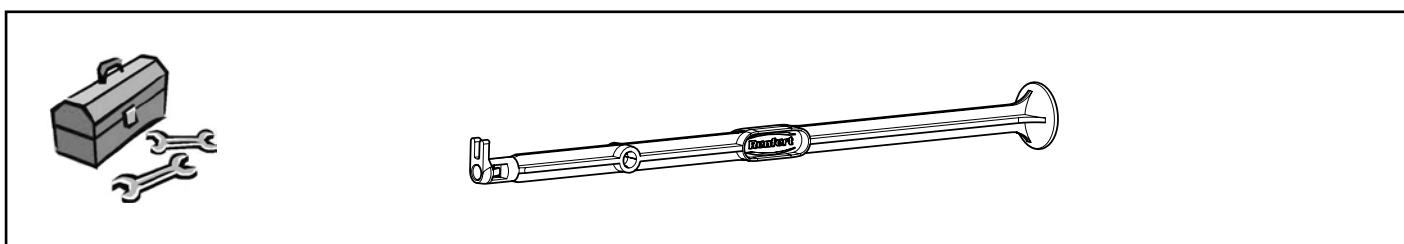
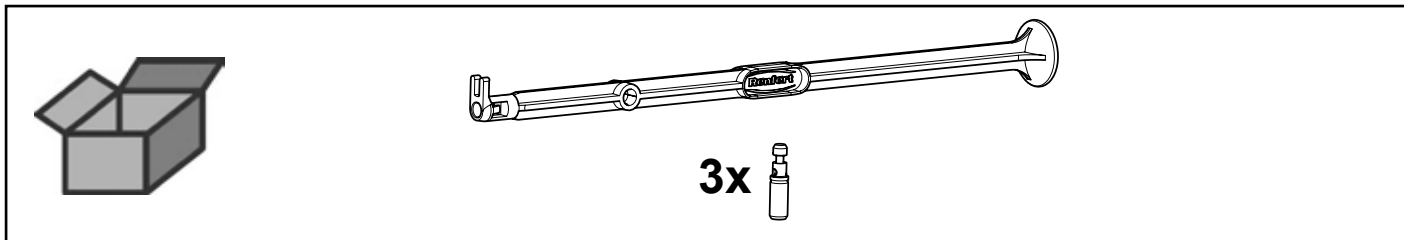


making work easy

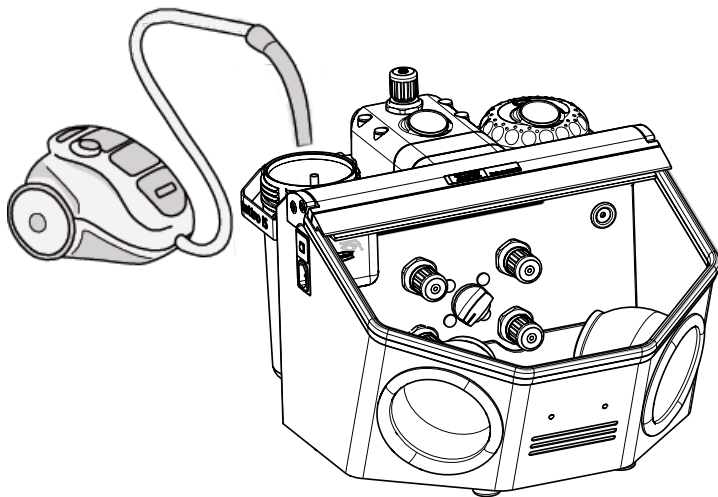
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

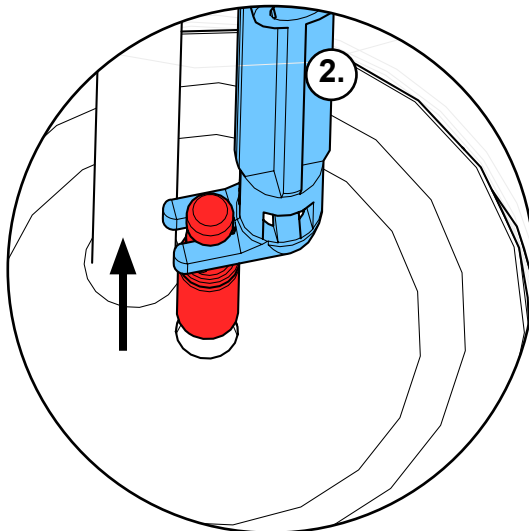
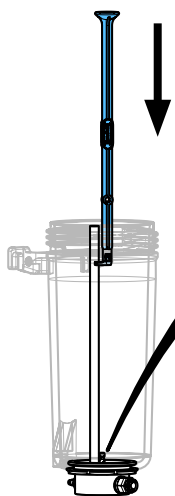
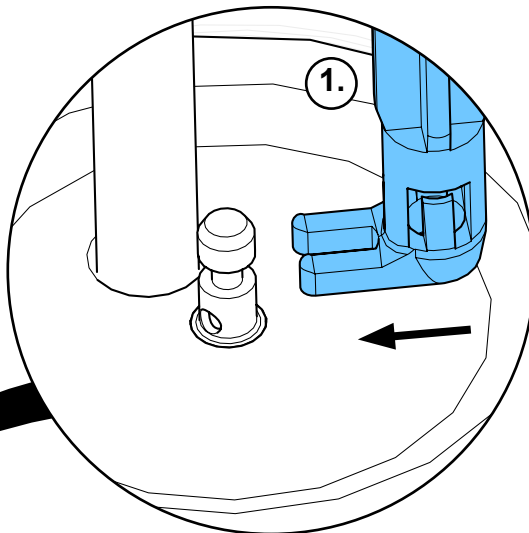
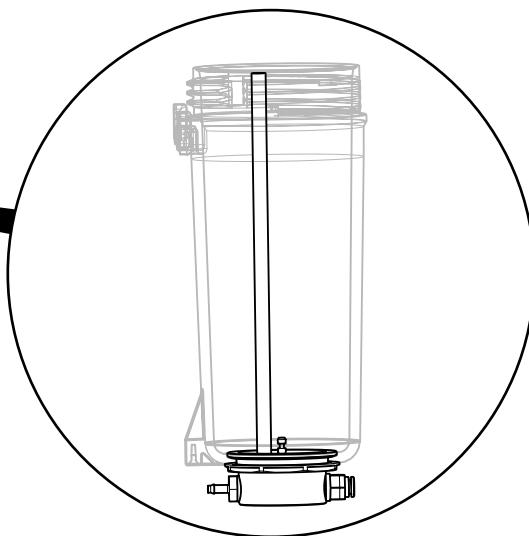
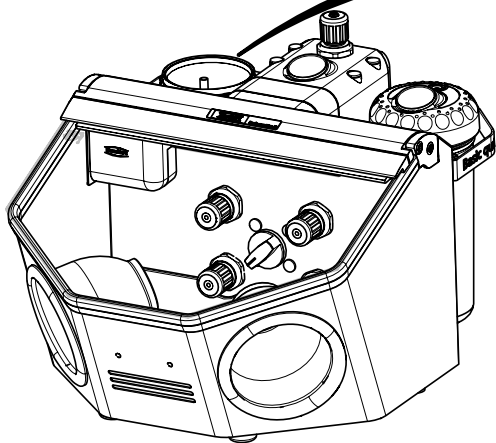
Dosiernippel 70-250µm steckbar • Plug-in dosing nipple 70-250µm • Raccord de
dosage 70-250 µm enfichable • Nipplo di dosaggio 70-250 µm innestabile • Boquil-
la de dosificación 70-250 µm enchufable • дозирующего сопла 70 мкм - 250 мкм



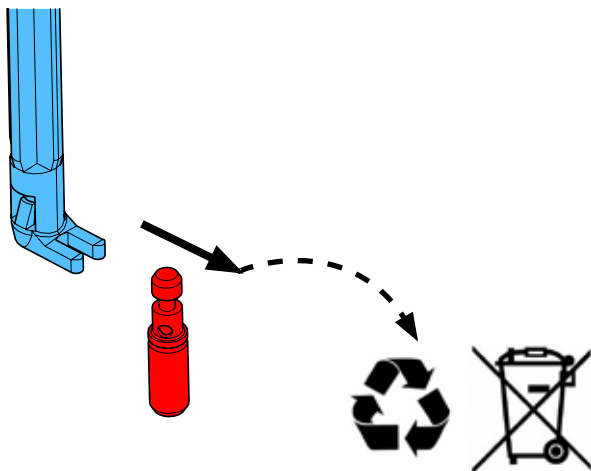
2.



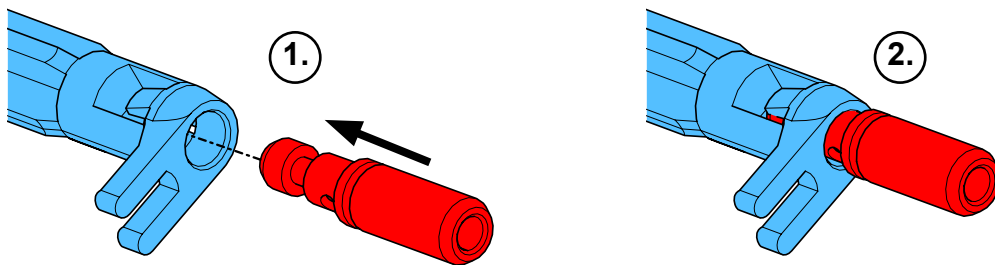
3.



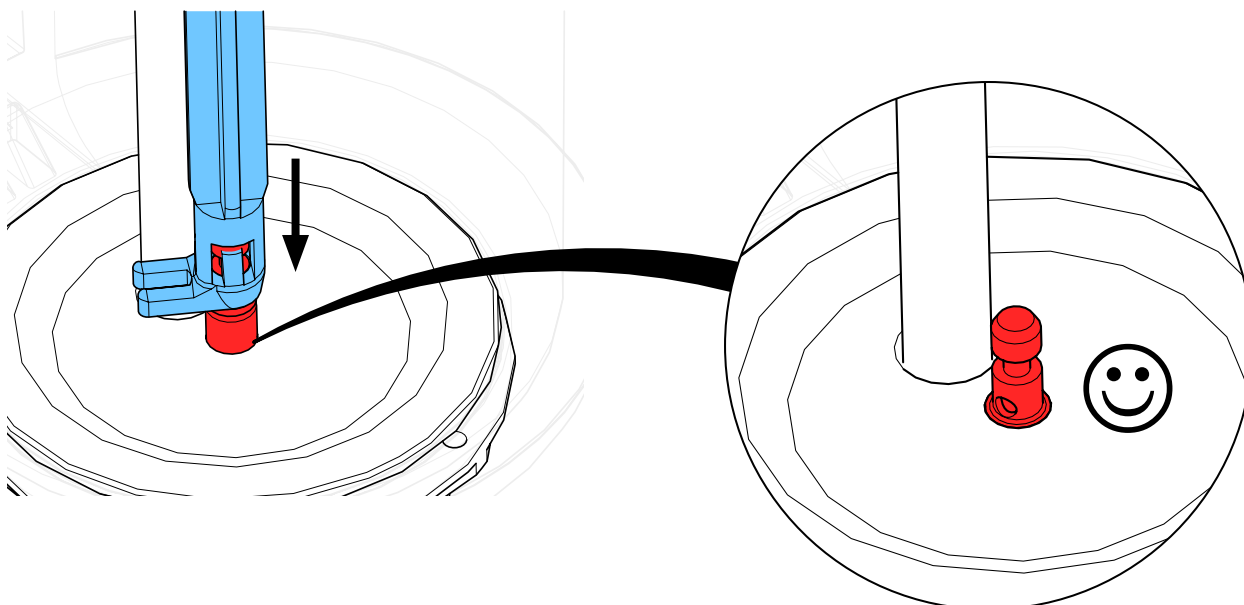
4.



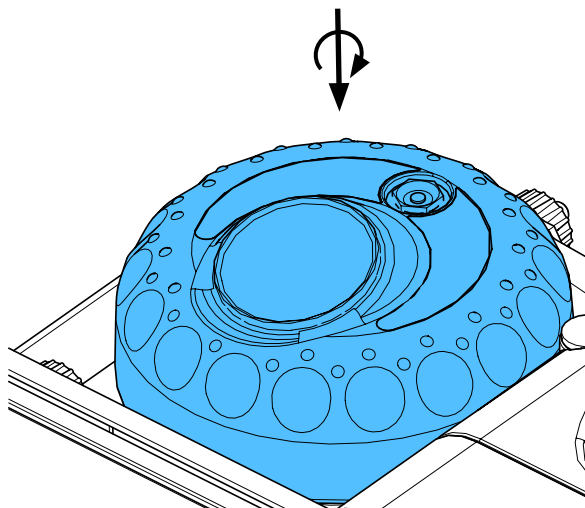
5.



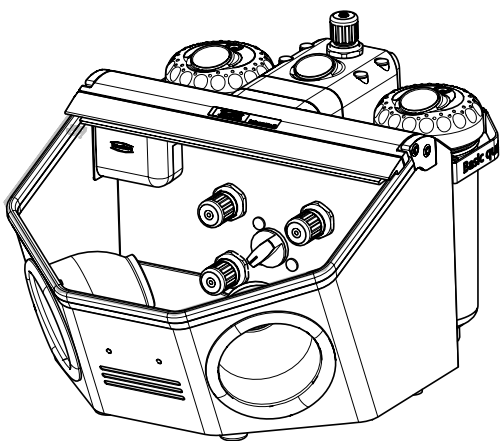
6.



7.



8.



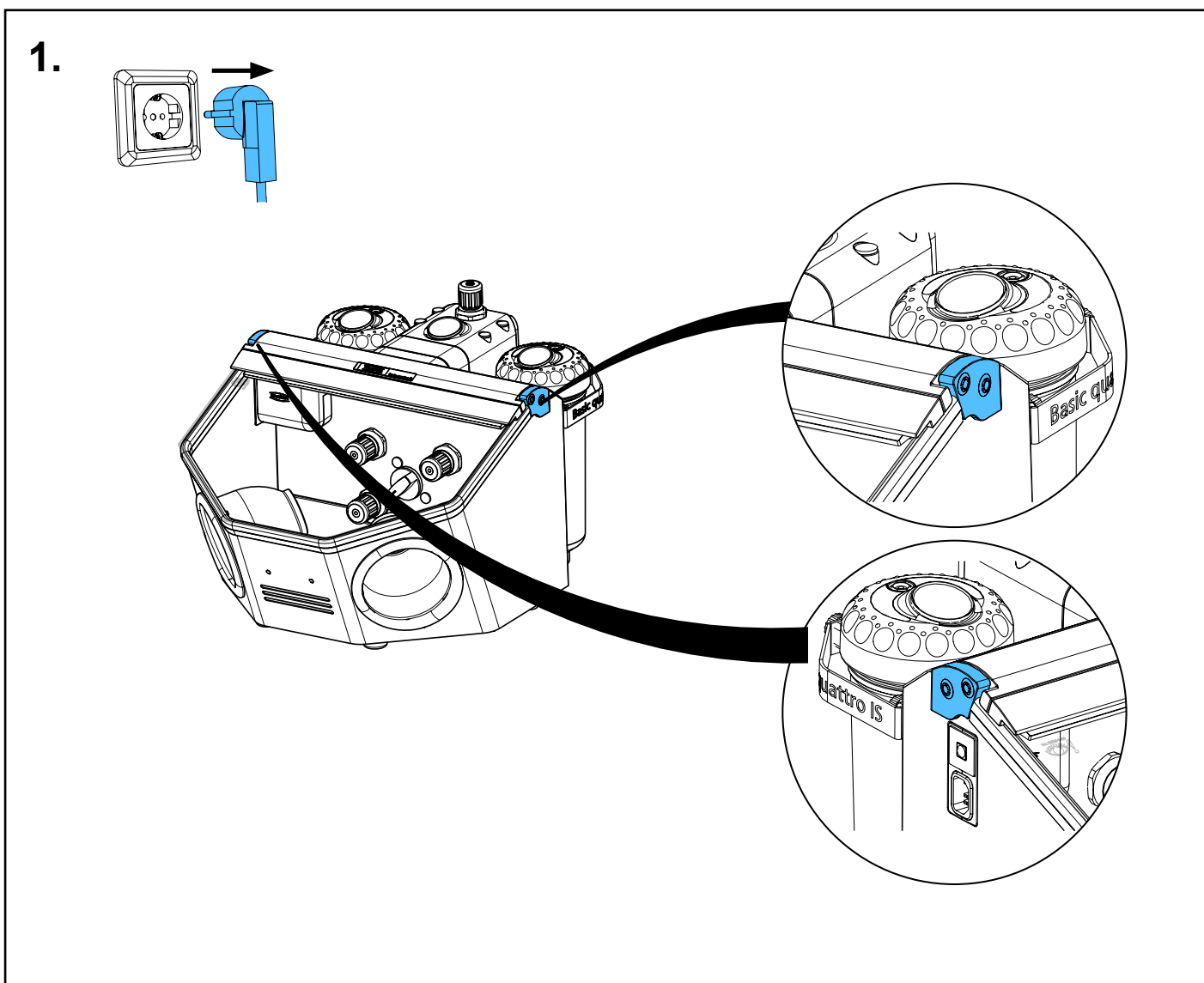
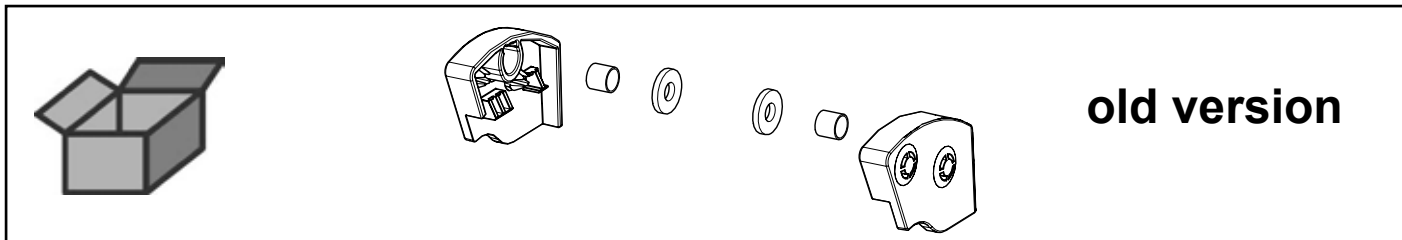


making work easy

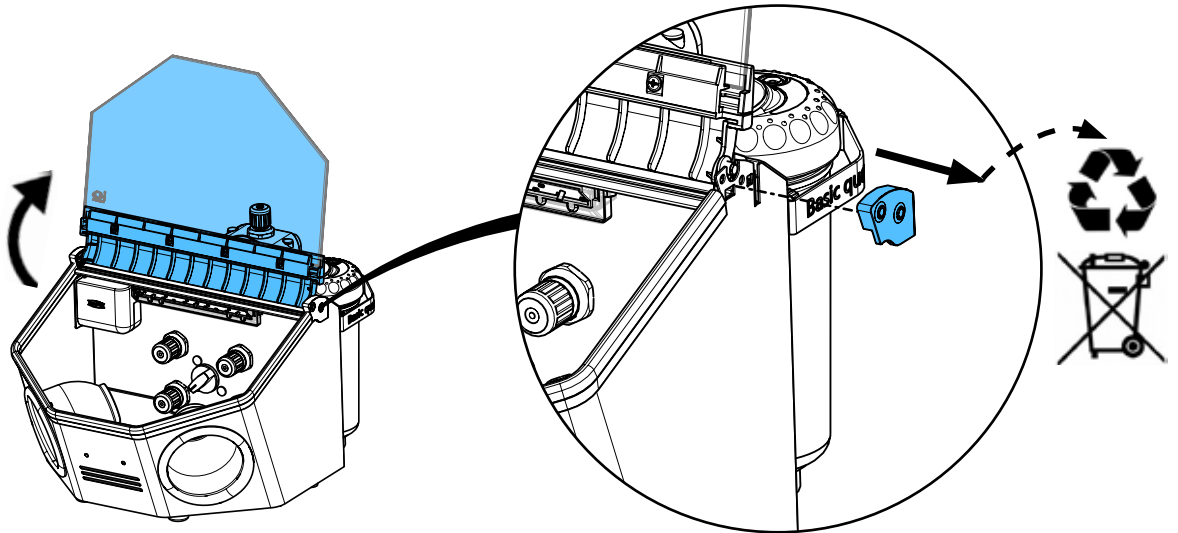
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

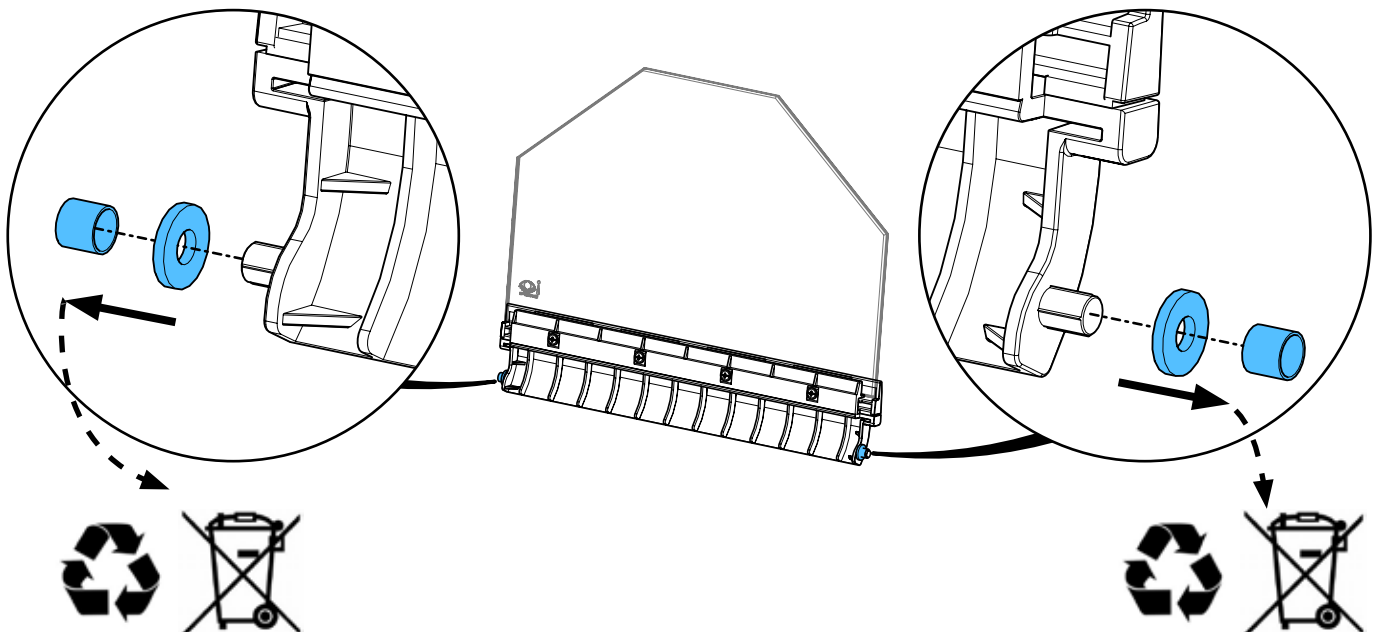
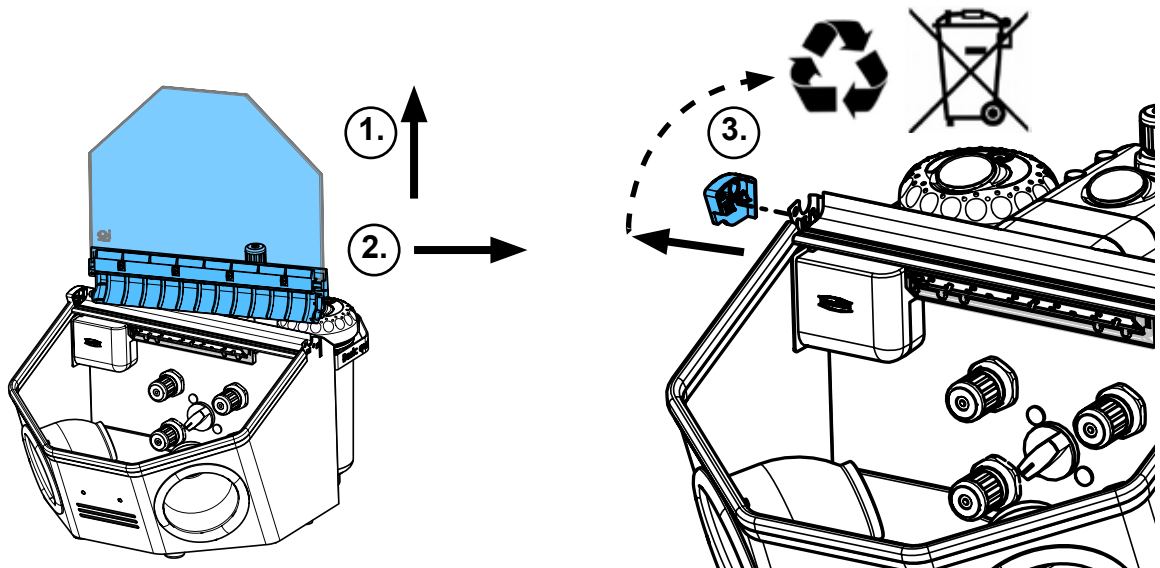
Seitenteile Basic • Side panels Basic • Pièces latérales Basic • Parti laterali Basic
Piezas laterales Basic • боков́а я часть Basic



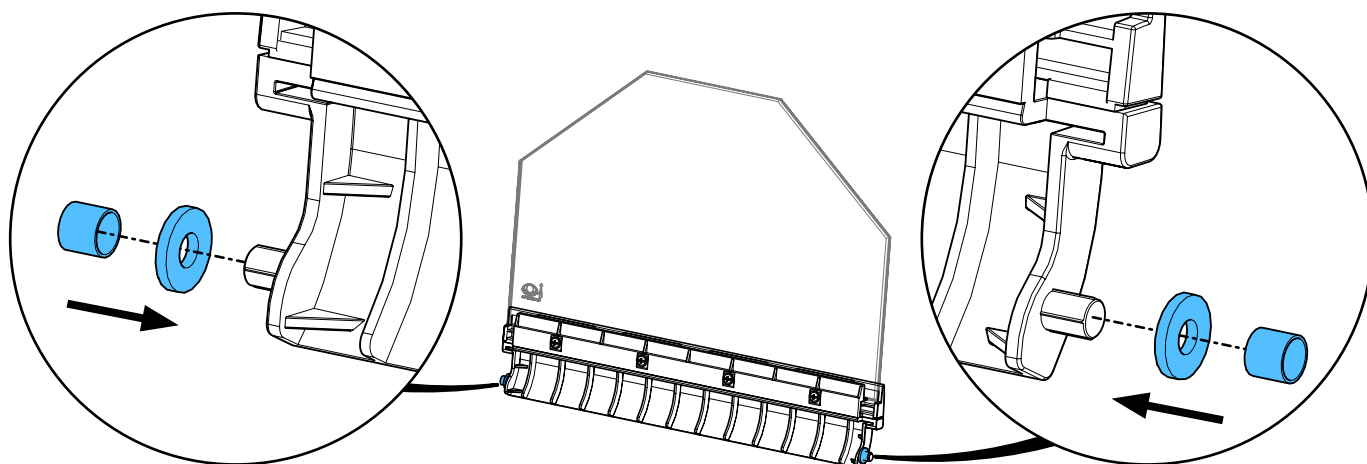
2.



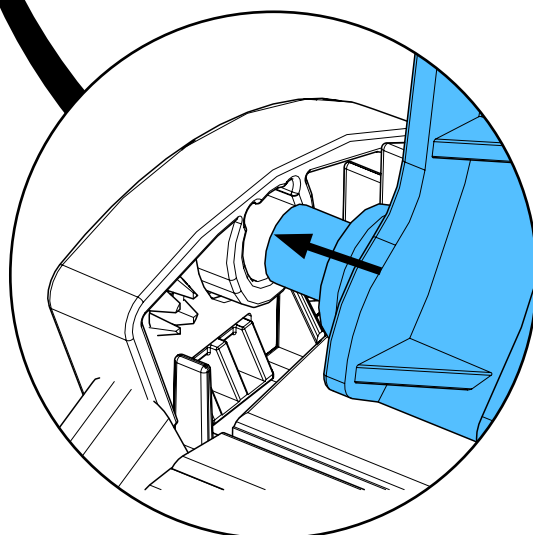
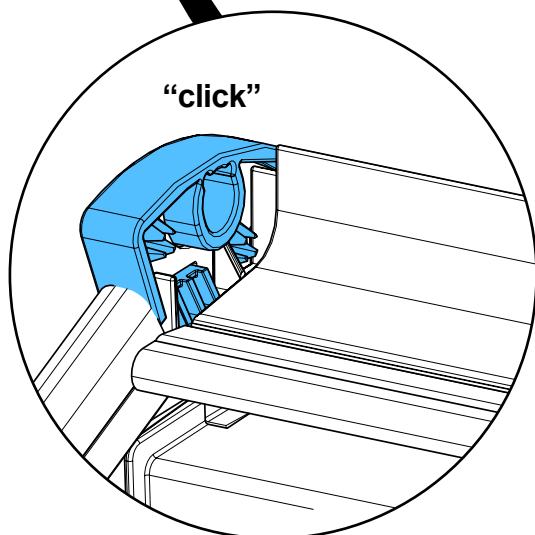
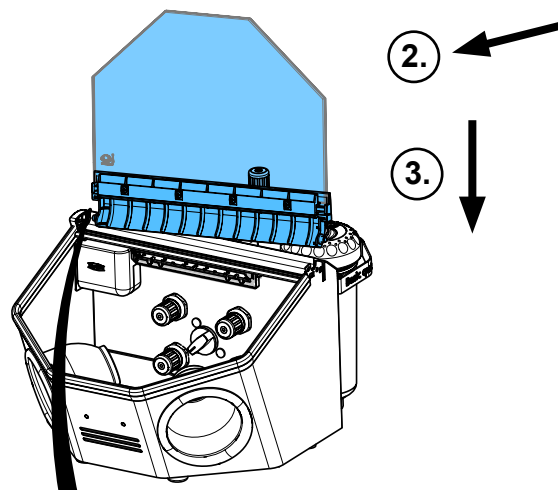
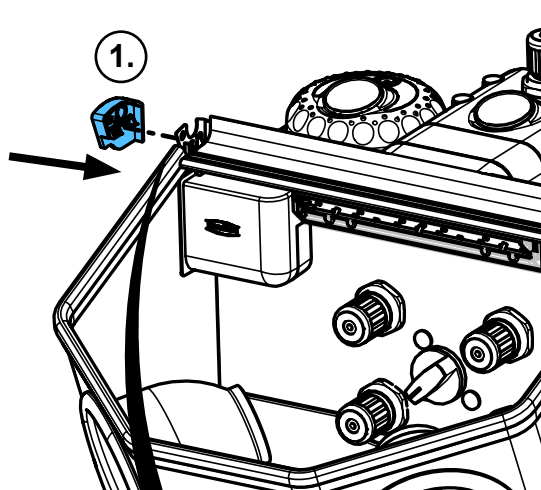
3.



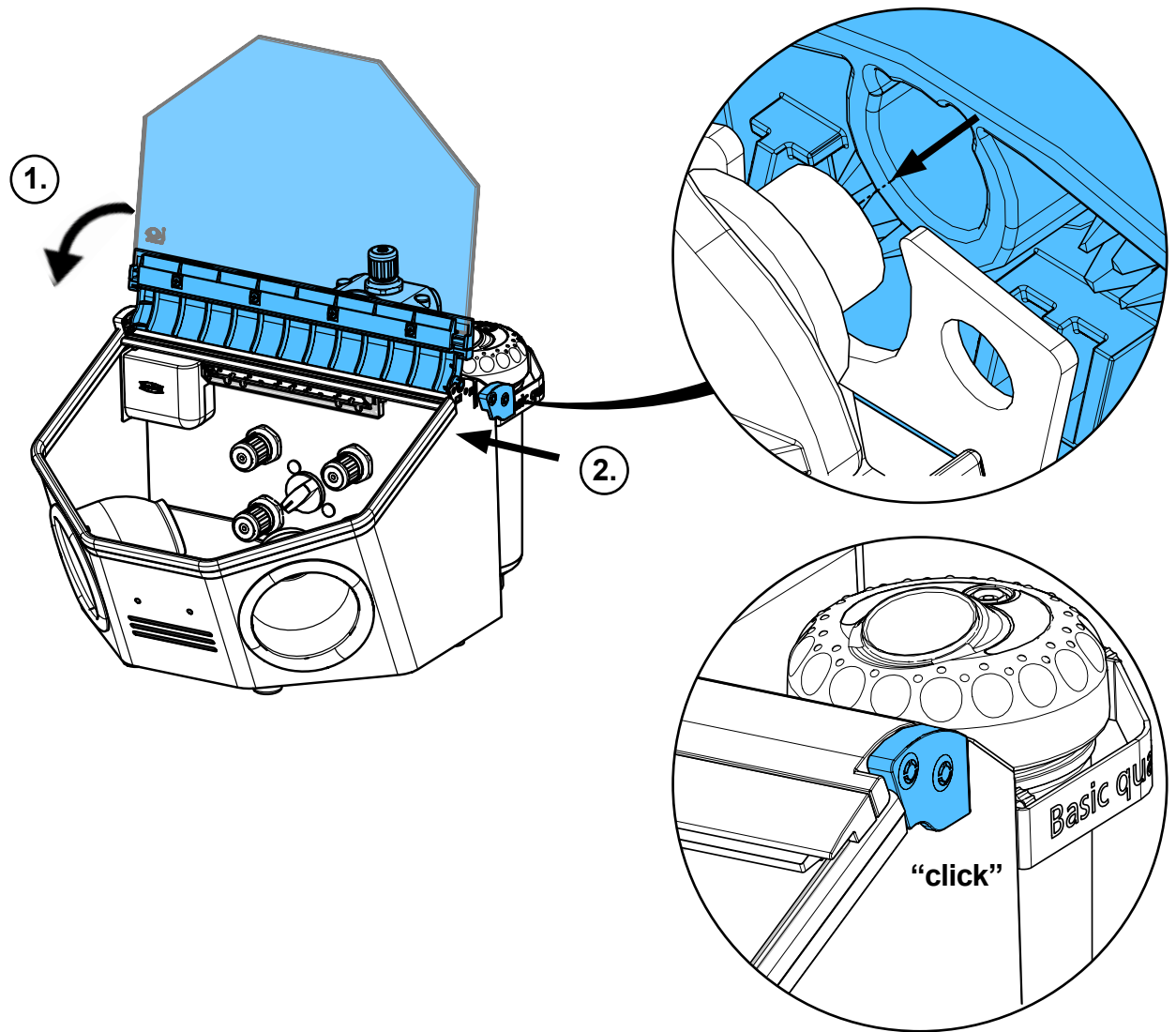
4.



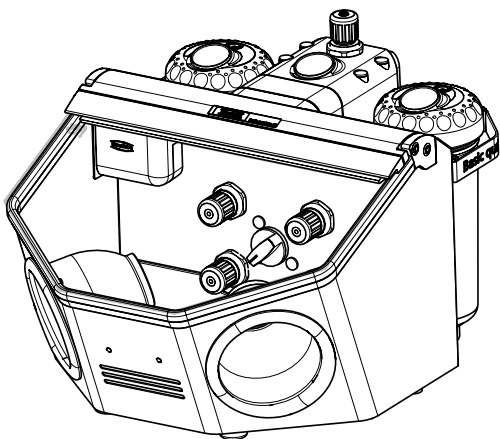
5.



6.



7.



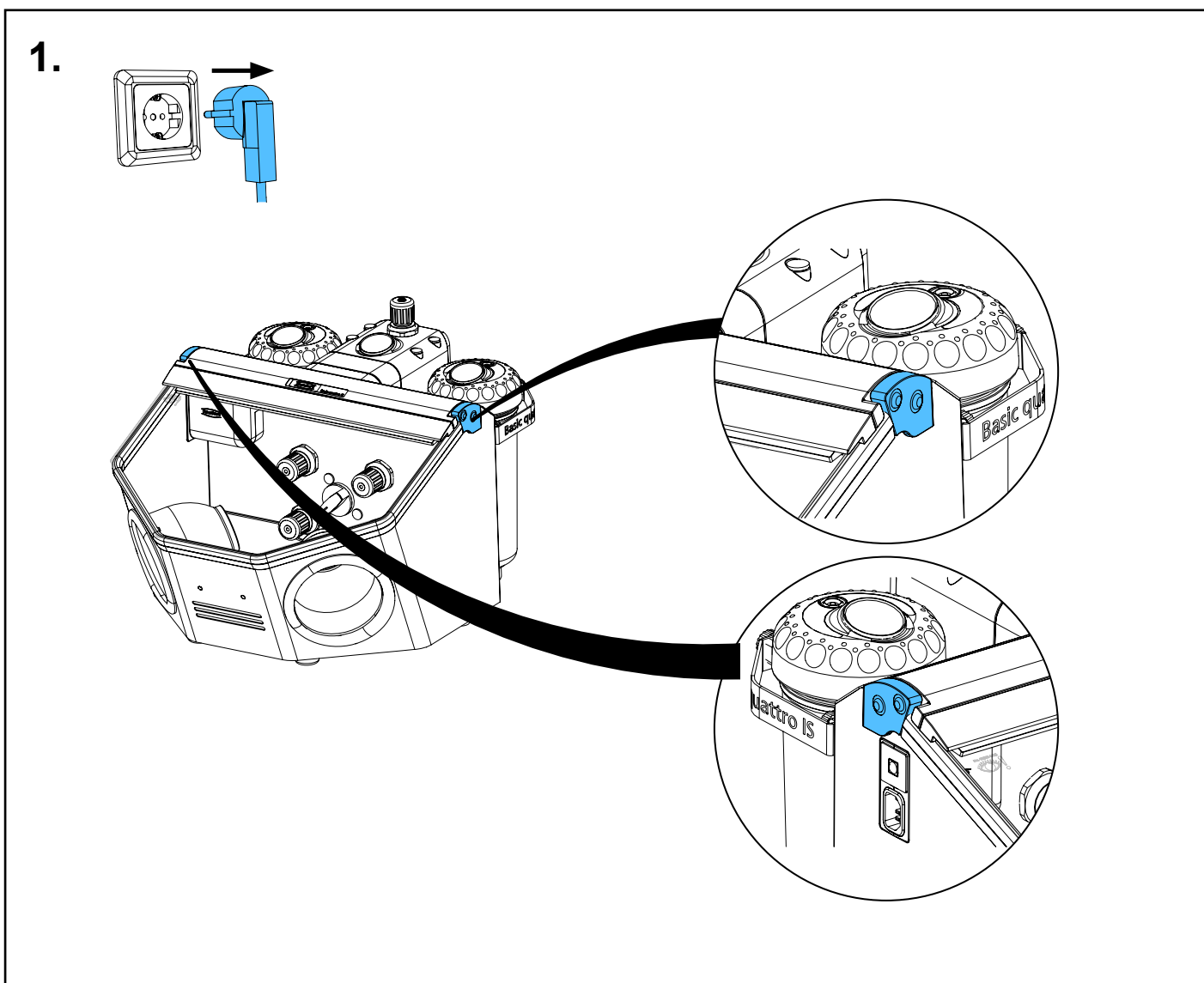
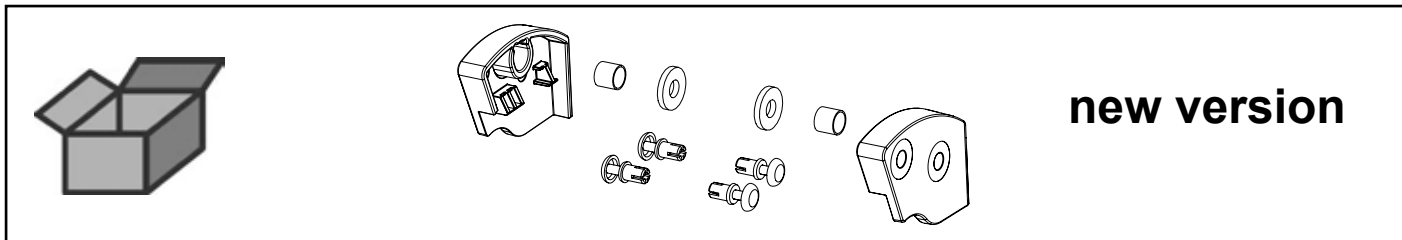


making work easy

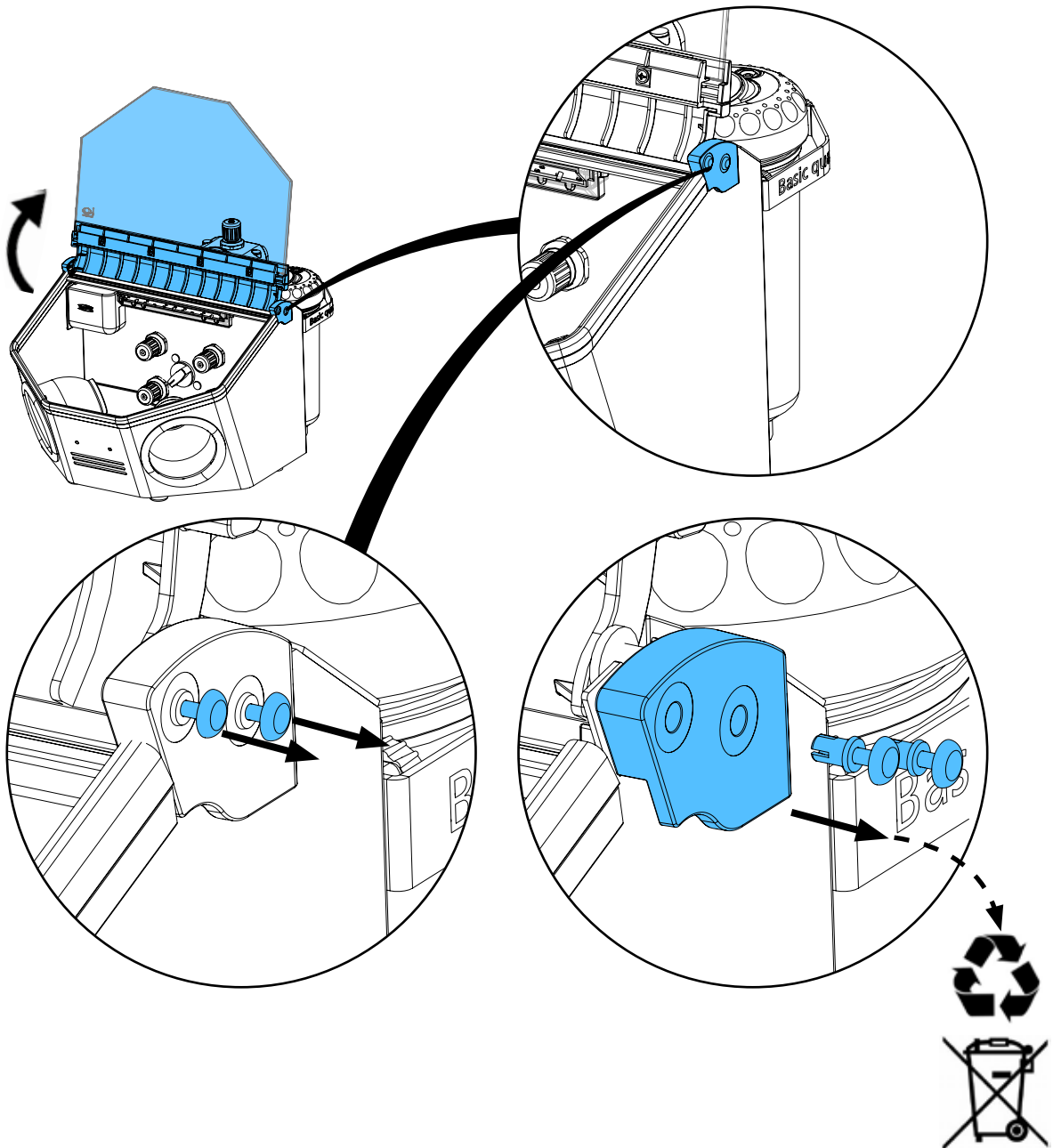
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

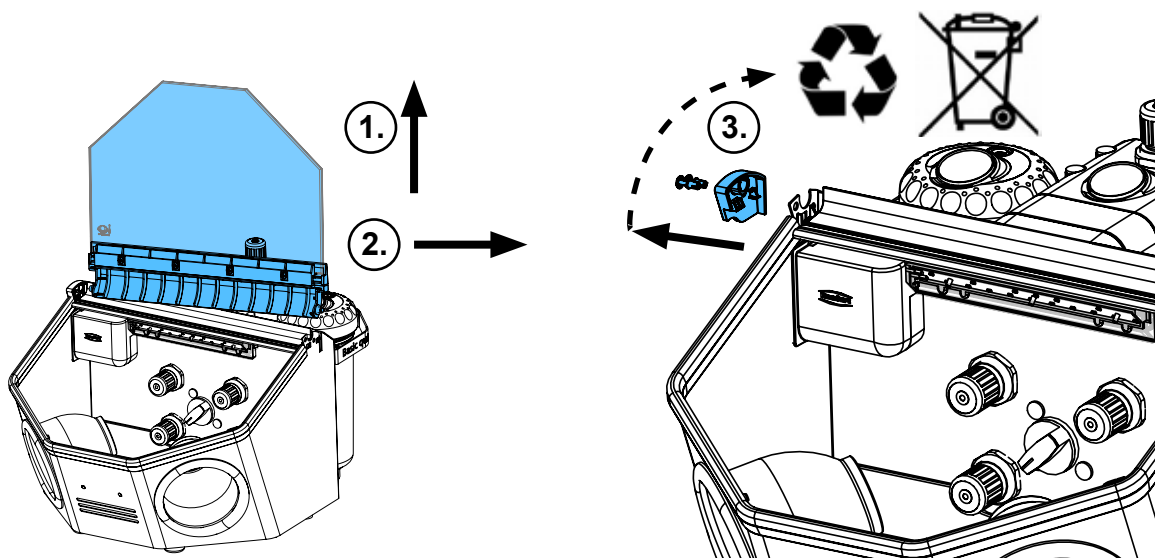
Seitenteile Basic • Side panels Basic • Pièces latérales Basic • Parti laterali Basic
Piezas laterales Basic • боковá я часть Basic



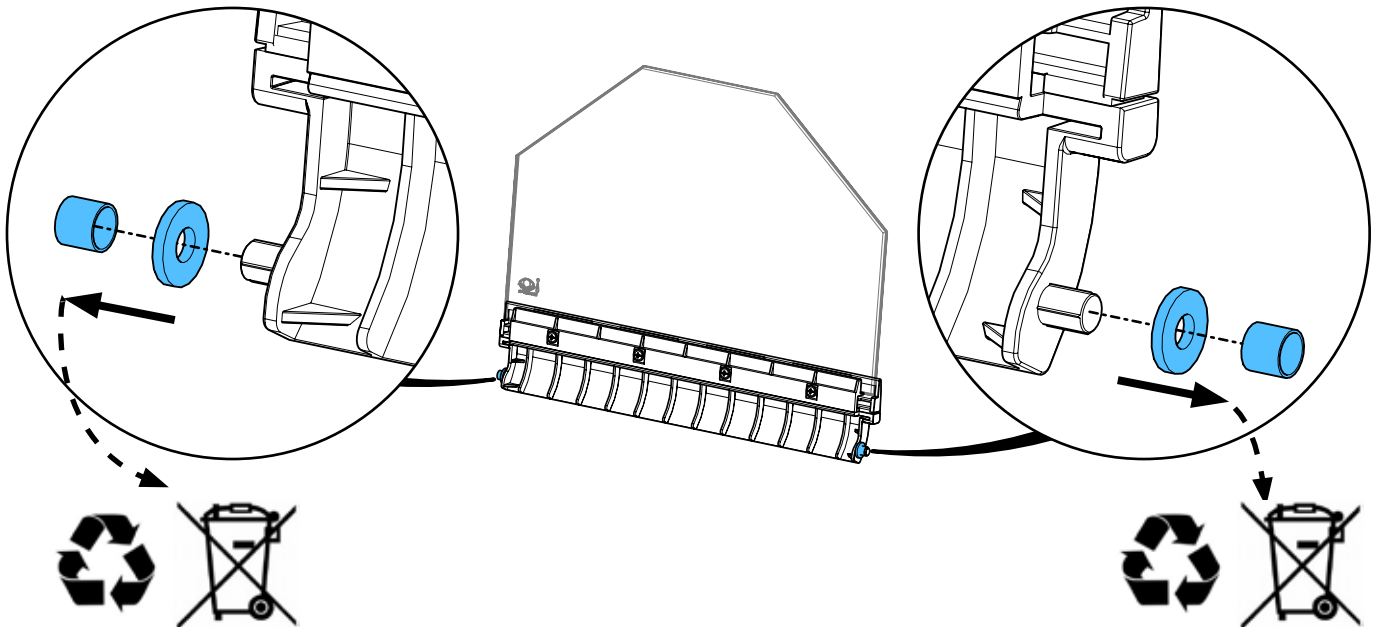
2.



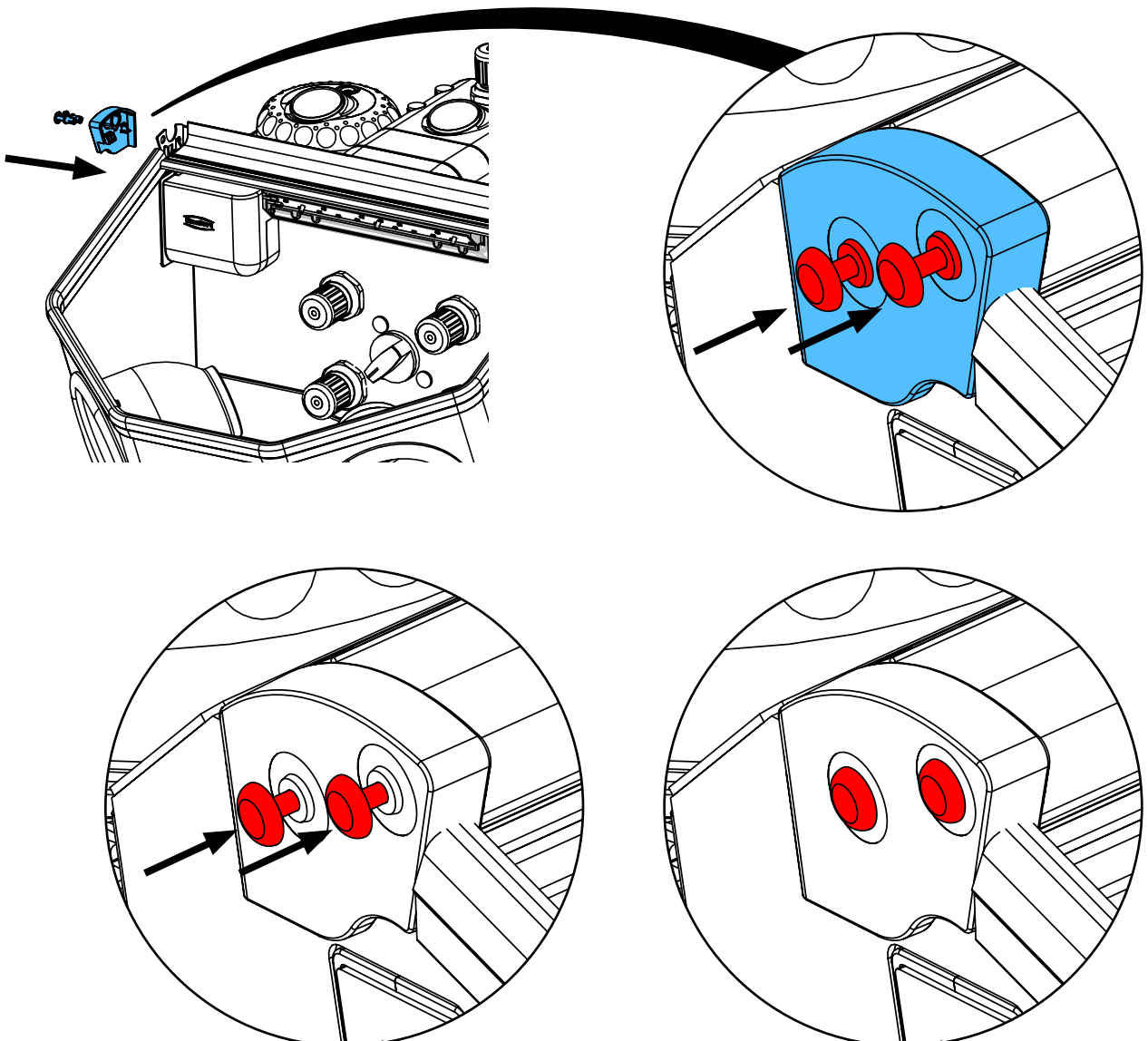
3.



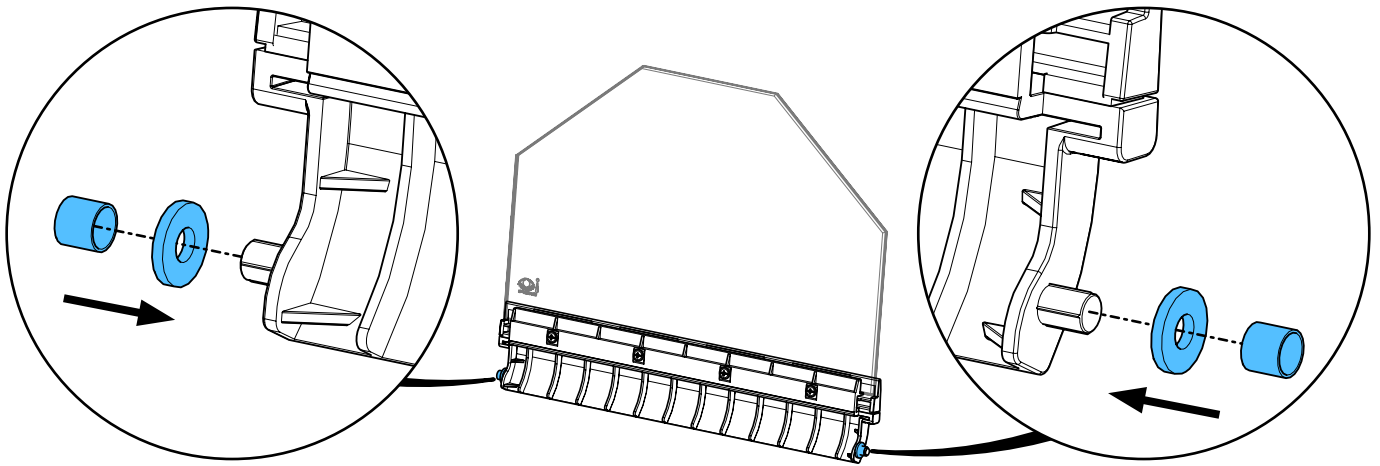
4.



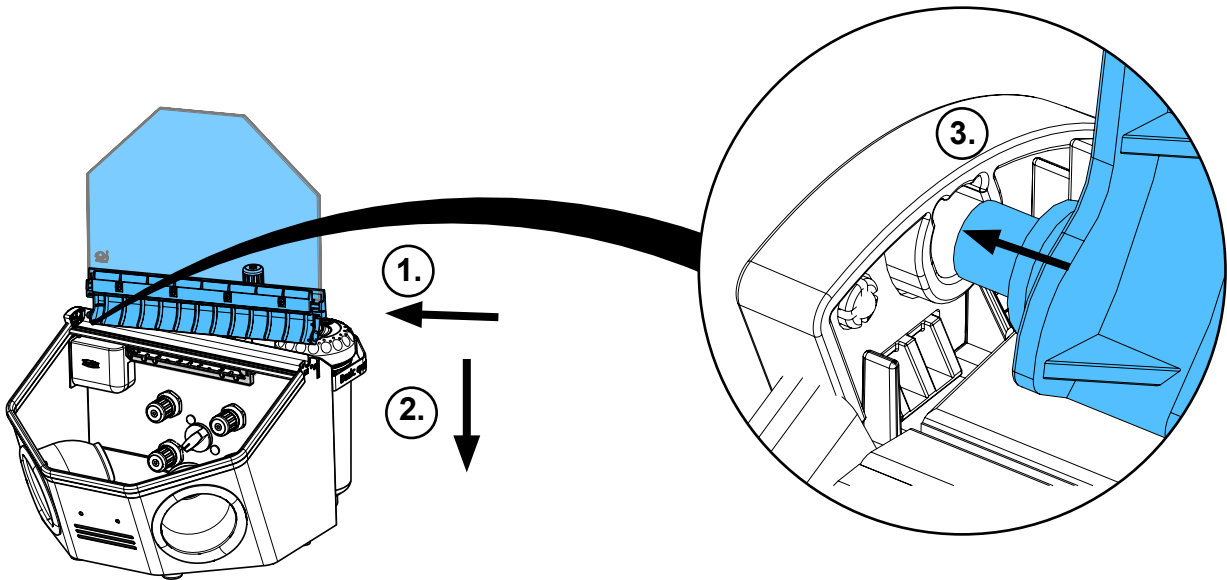
5.



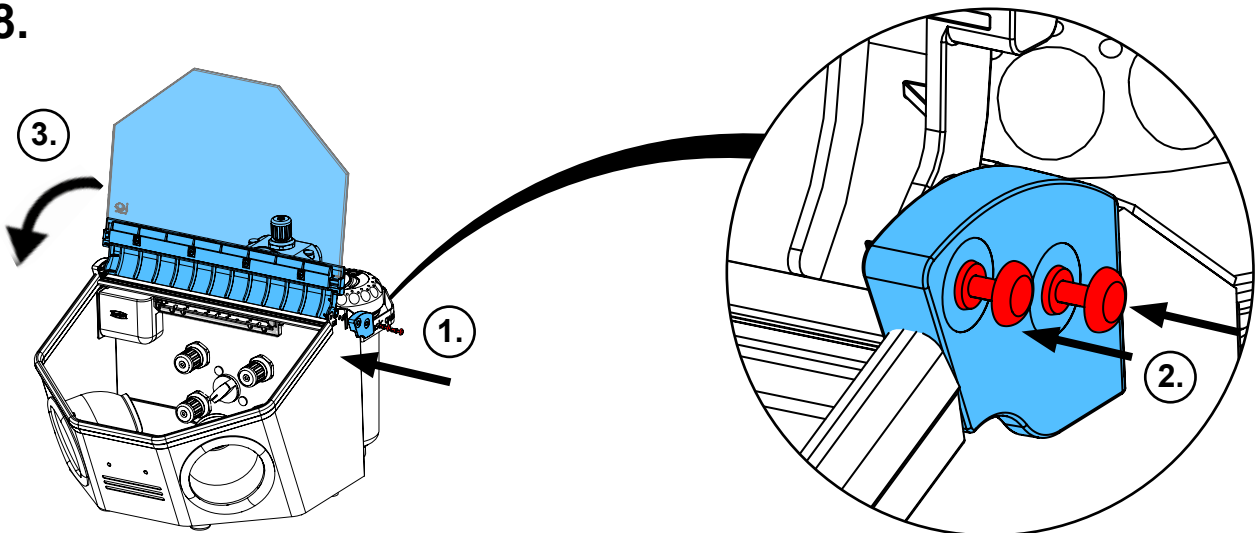
6.



7.



8.



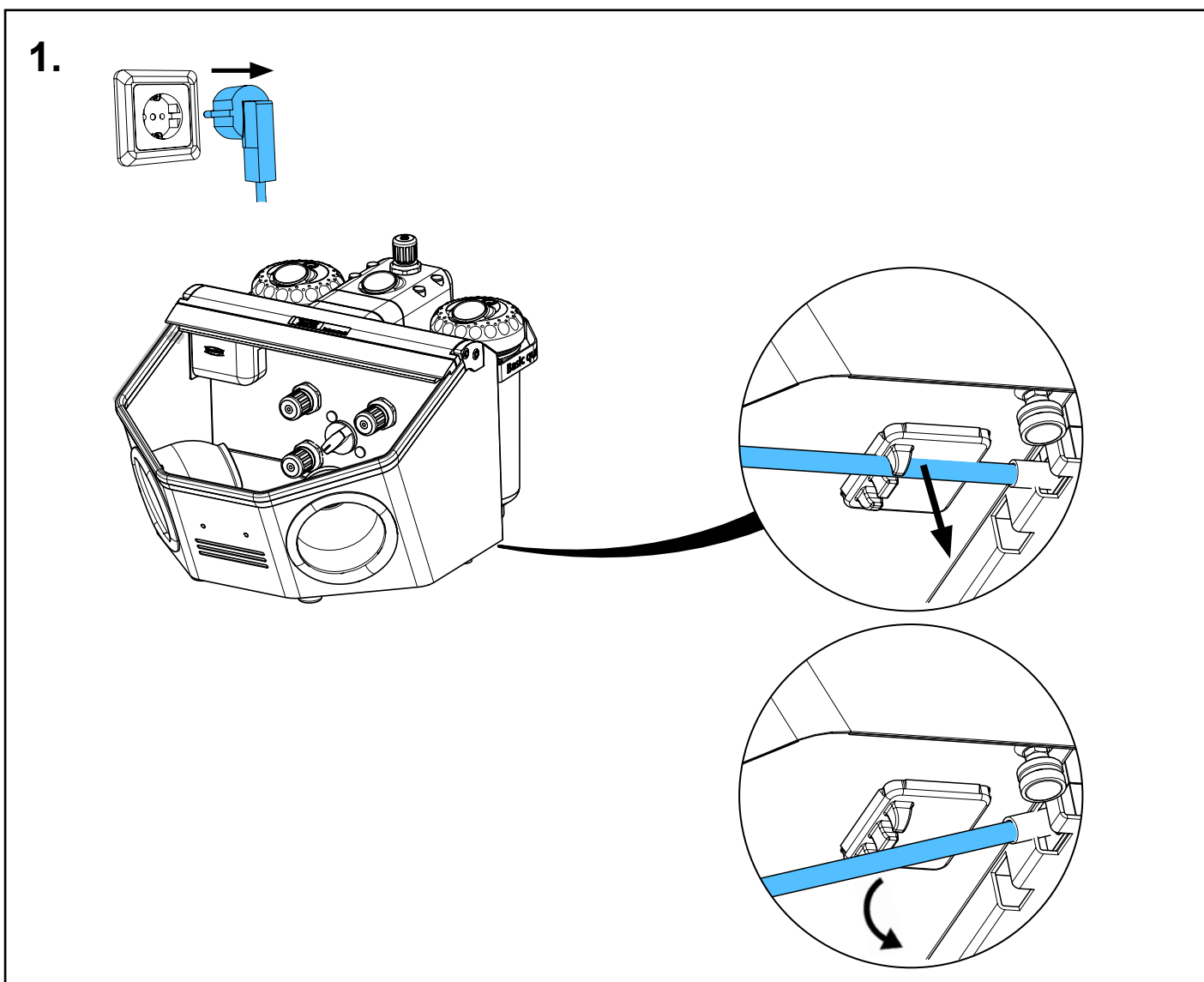
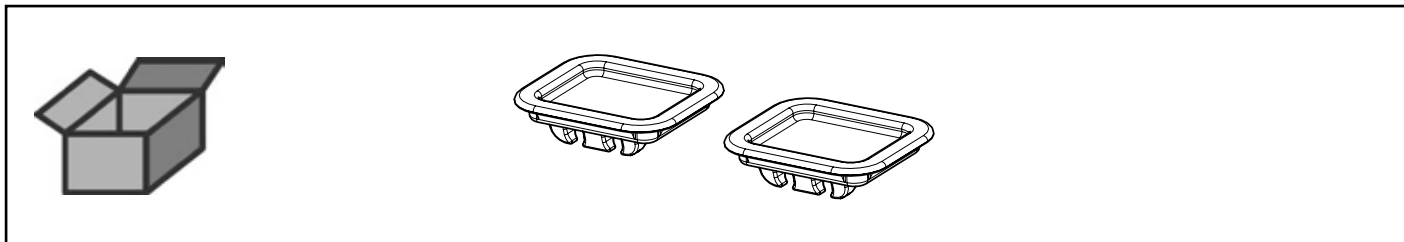


making work easy

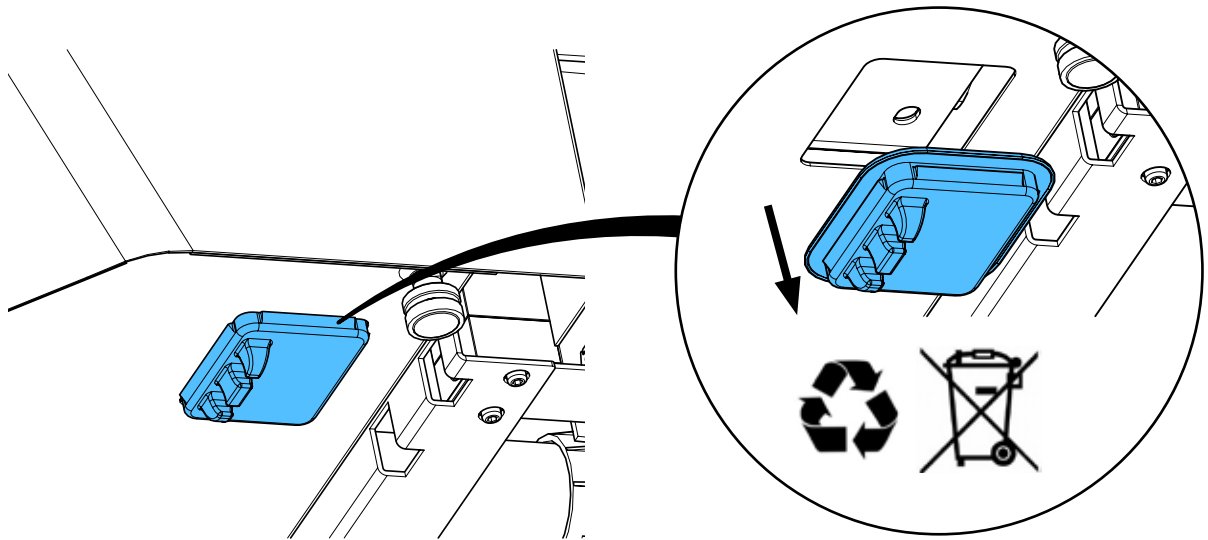
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

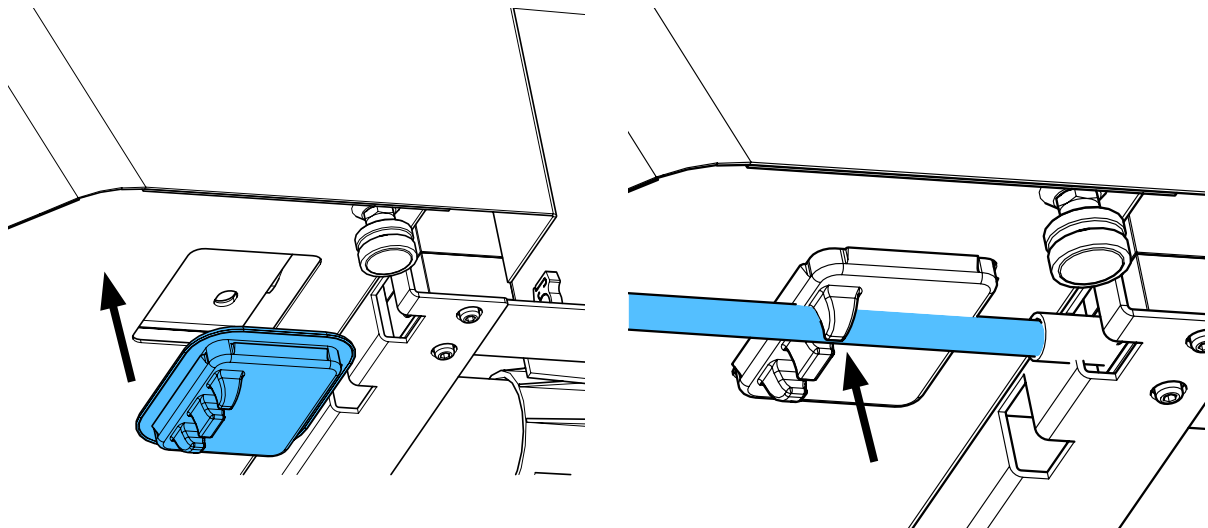
Durchstrahlenschutz • Blast-through protection • Protection contre perforation • Pro-
tezione contro perforazione • Protección contra perforación • Защита от сквозного
прохождения струи песка



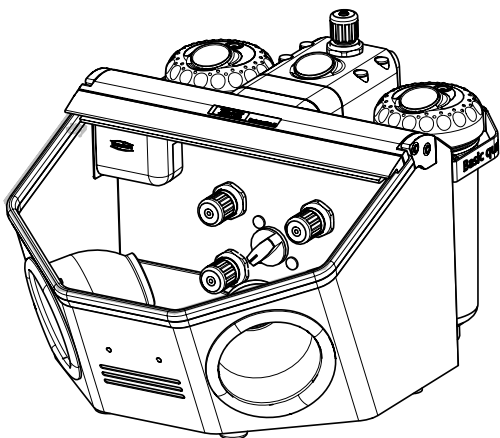
2.



3.



4.



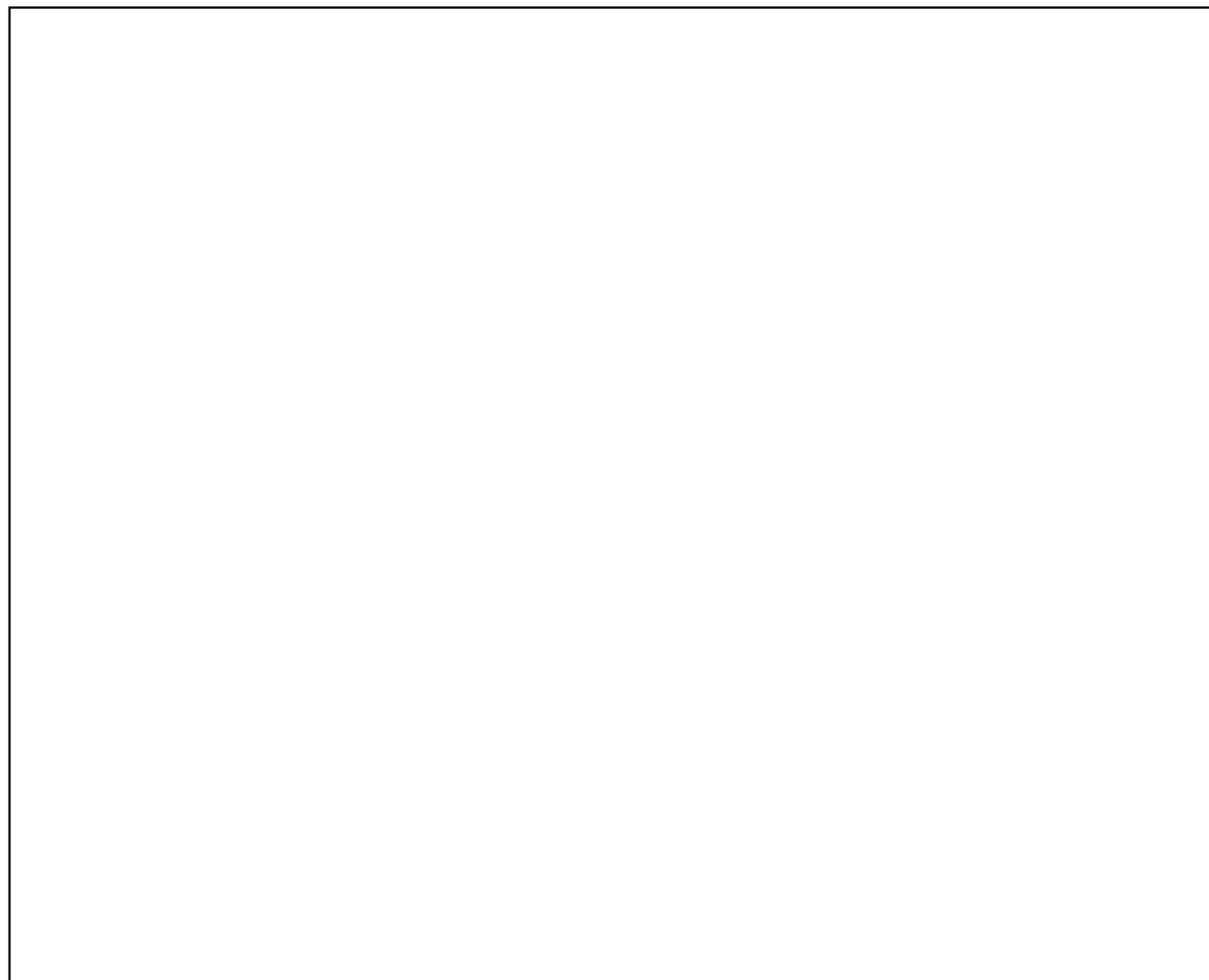
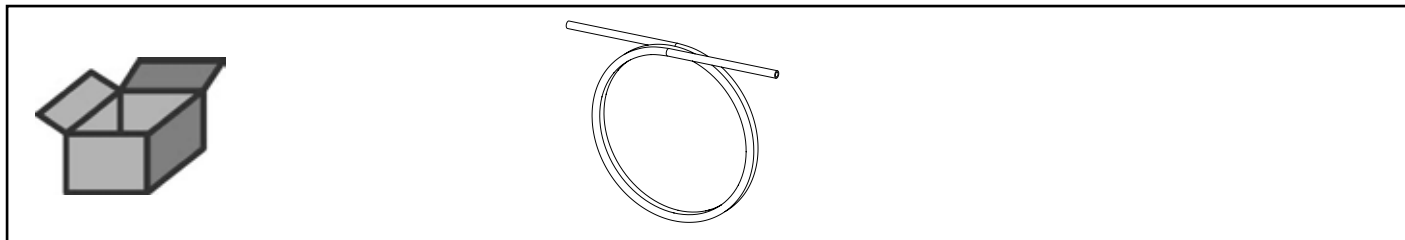


making work easy

Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

PU-Schlauch 6 x 3,9 mm • PU-hose 6 x 3.9 mm • Tuyau flexible en polyuréthane 6
x 3,9 mm • Tubo flessibile in poliuretano 6 x 3,9 mm • Tubo flexible en poliuretano
6 x 3,9 mm • PU-шланга 6 x 3,9 мм



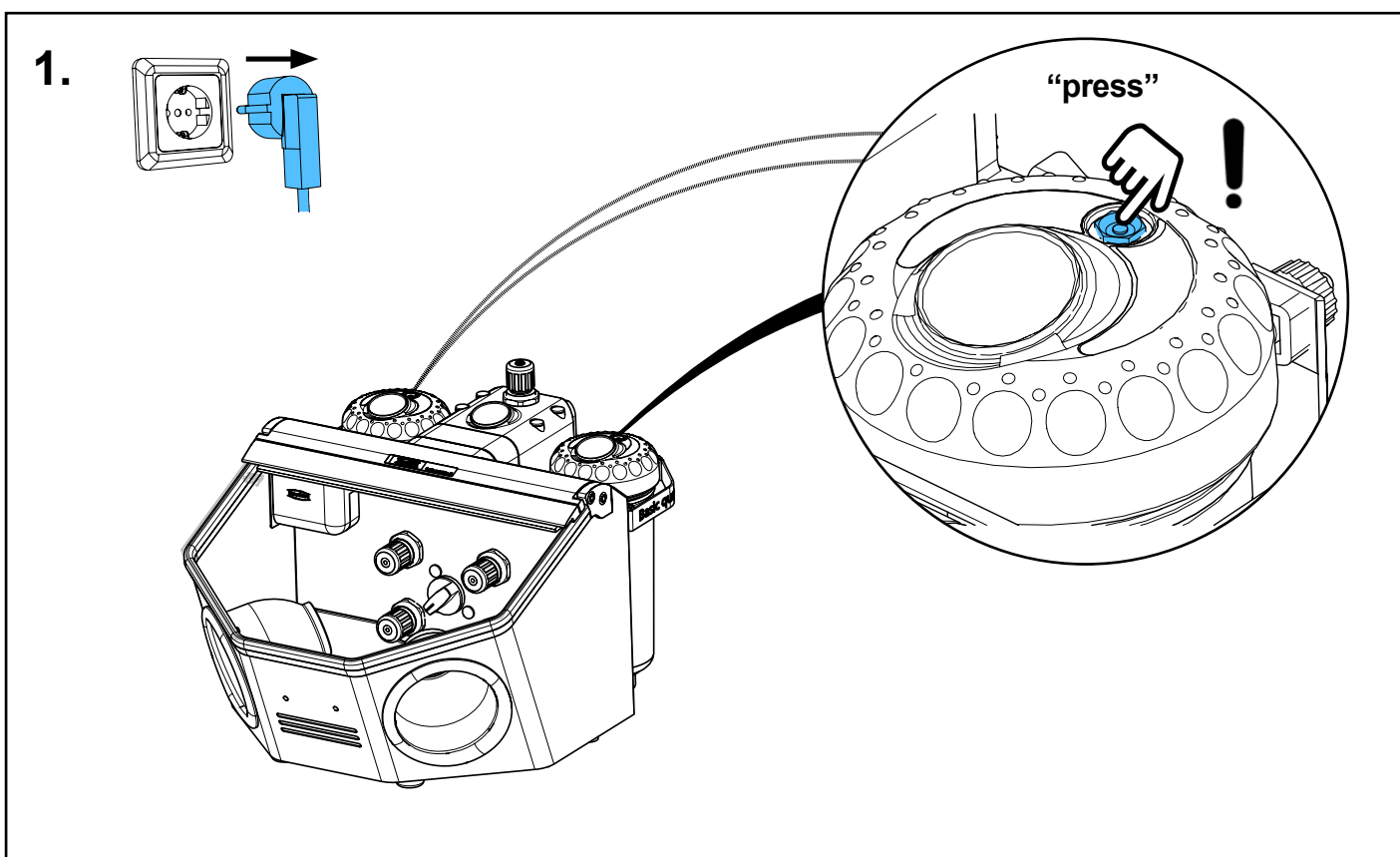
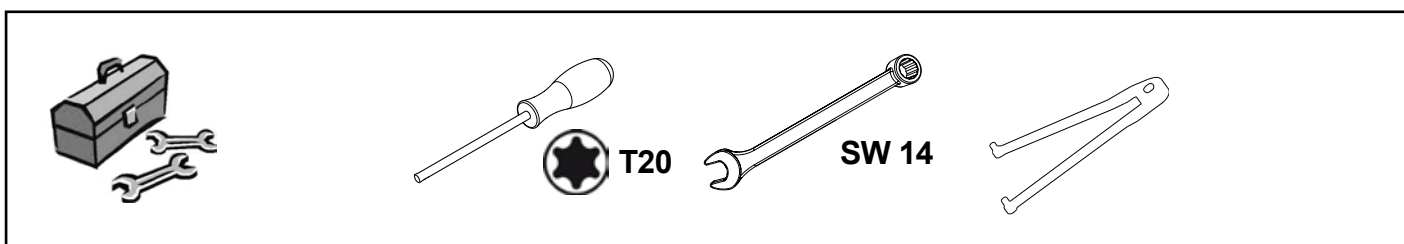
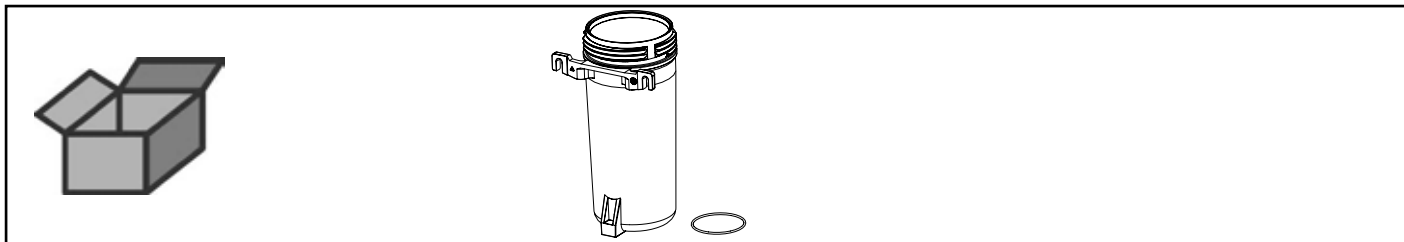


making work easy

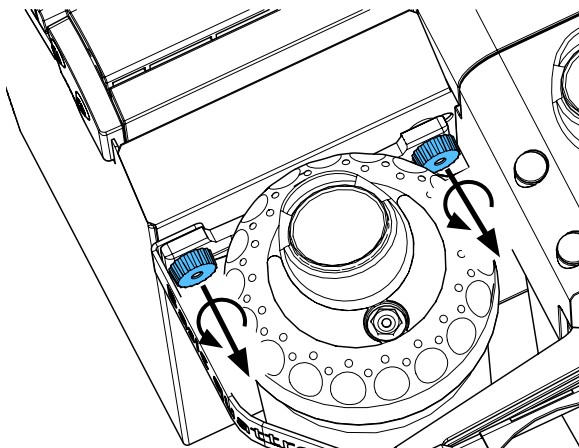
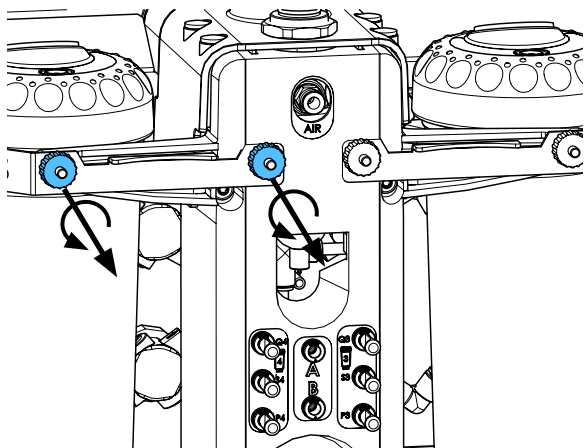
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

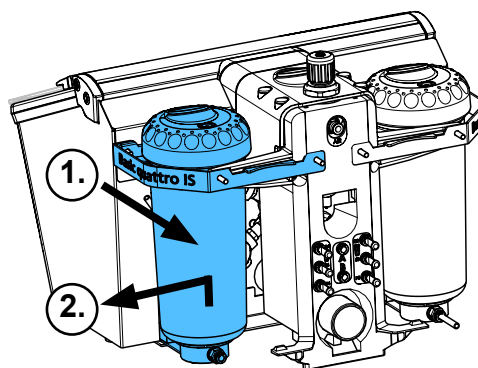
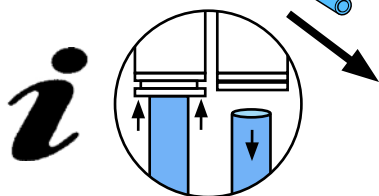
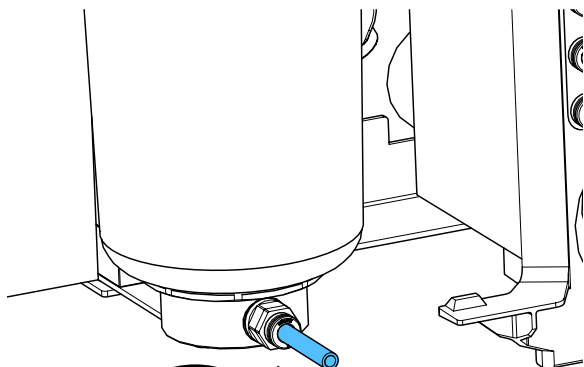
Ersatztankmantel Basic • Replacement tank case Basic • Boîtier du silo Basic •
Involucro deposito Basic • Envoltura depósito Basic • Корпус запасного бачка
Basic



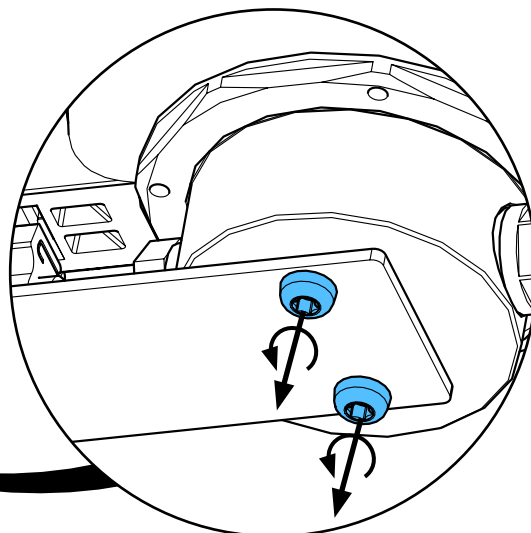
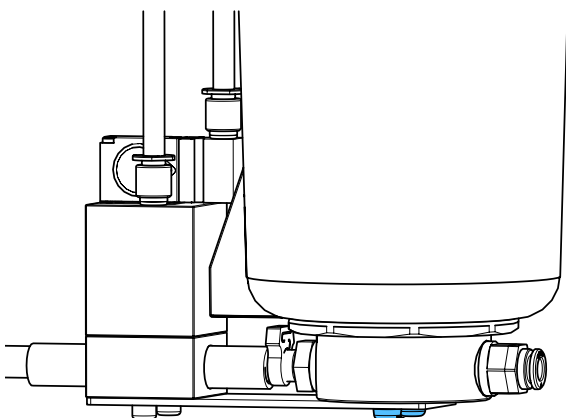
2.



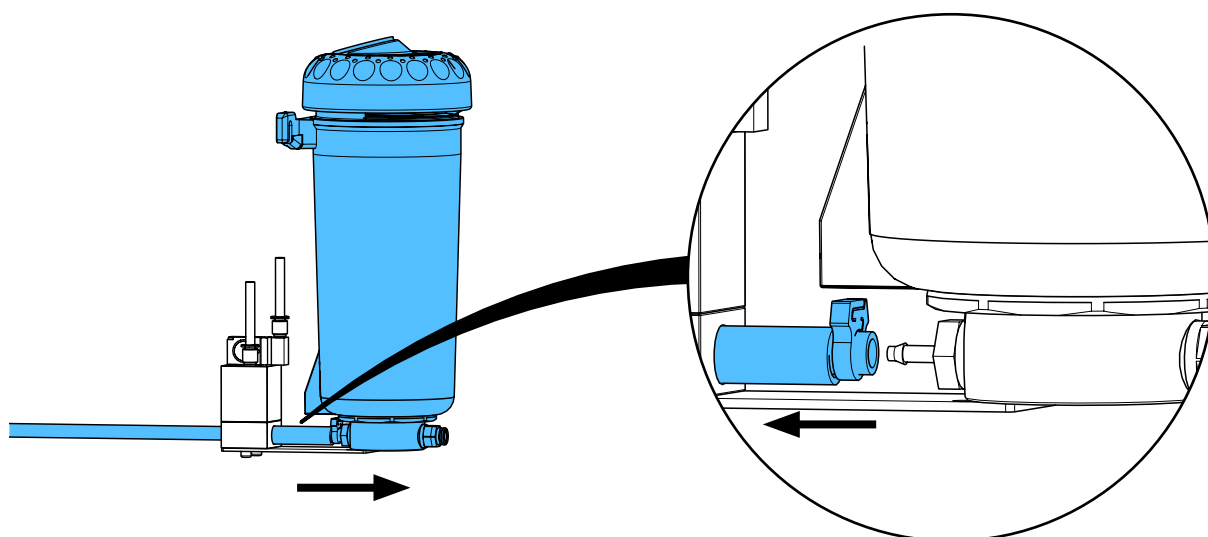
3.



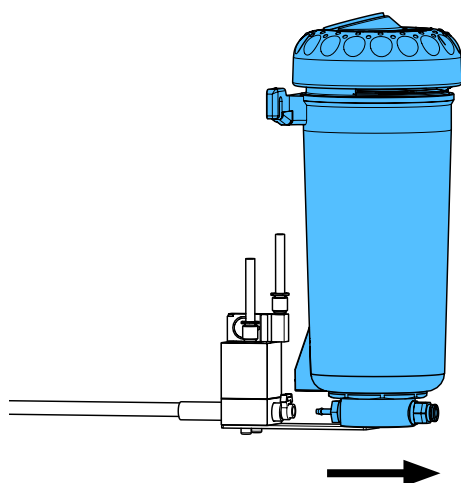
4.



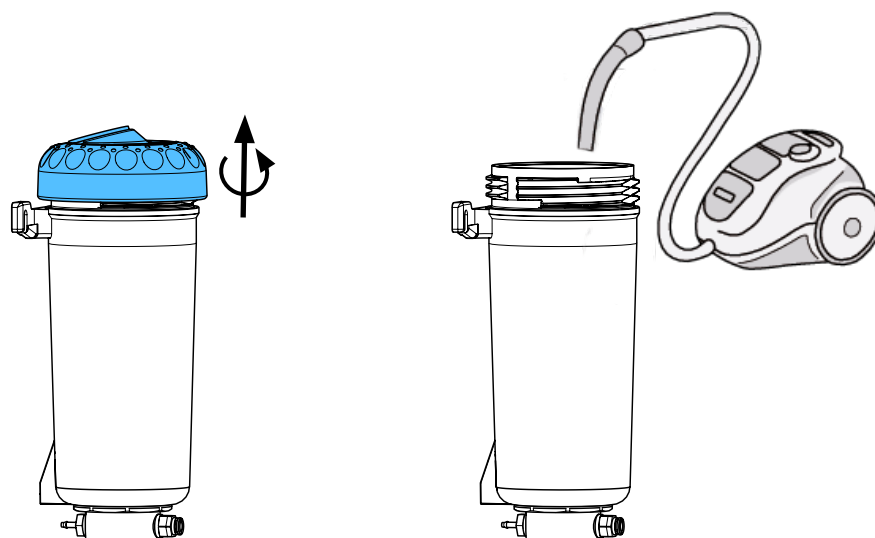
5.



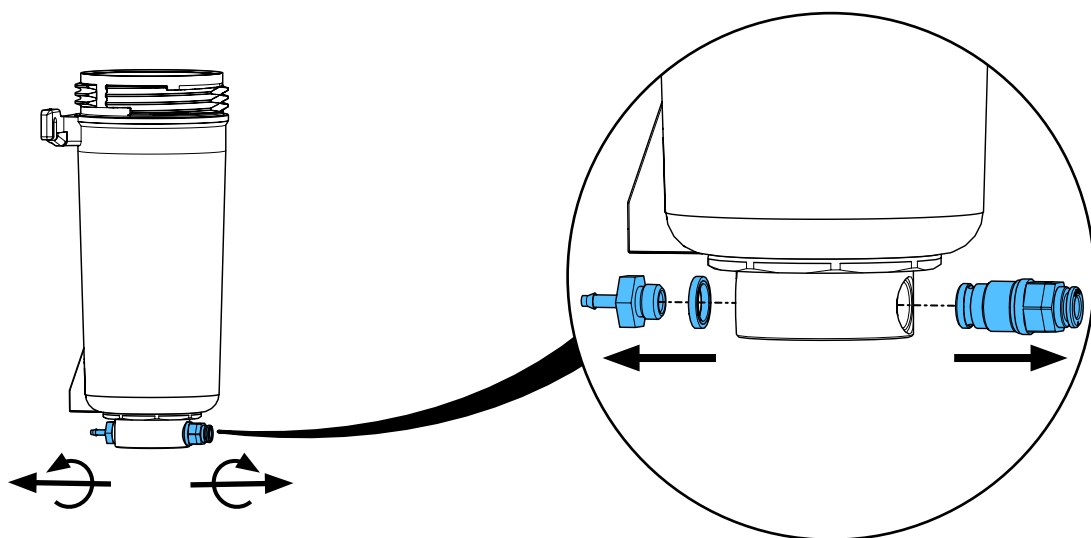
6.



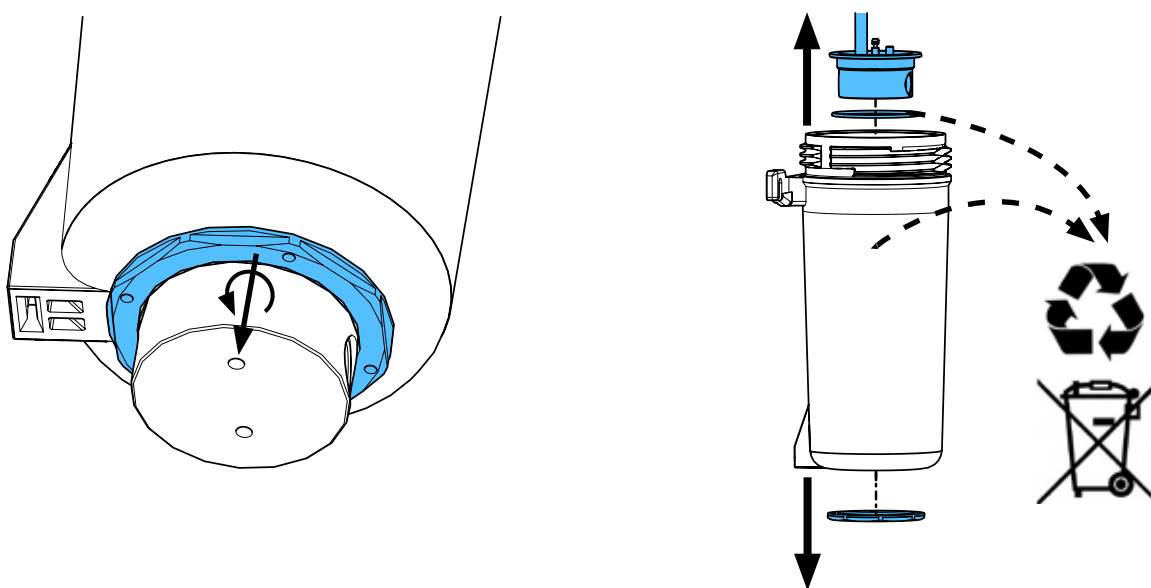
7.



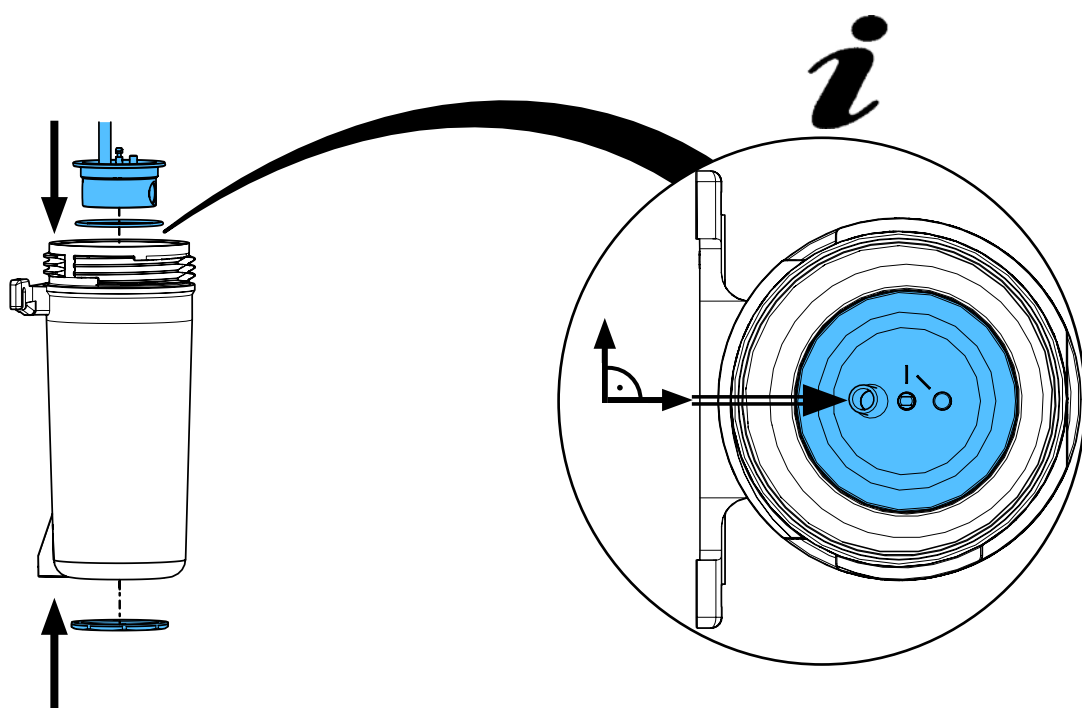
8.



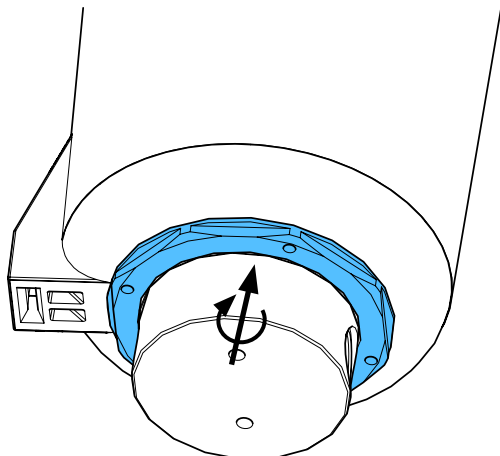
9.



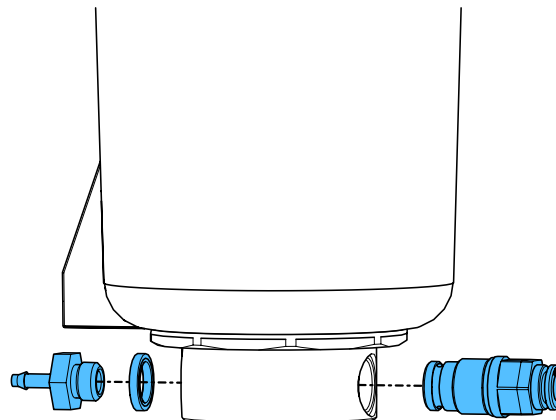
10.



11.

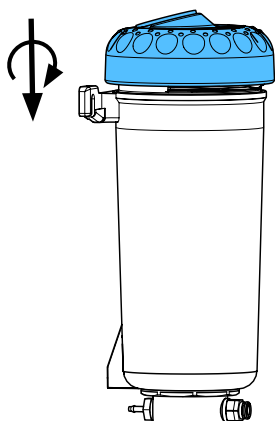


12 - 14 Nm

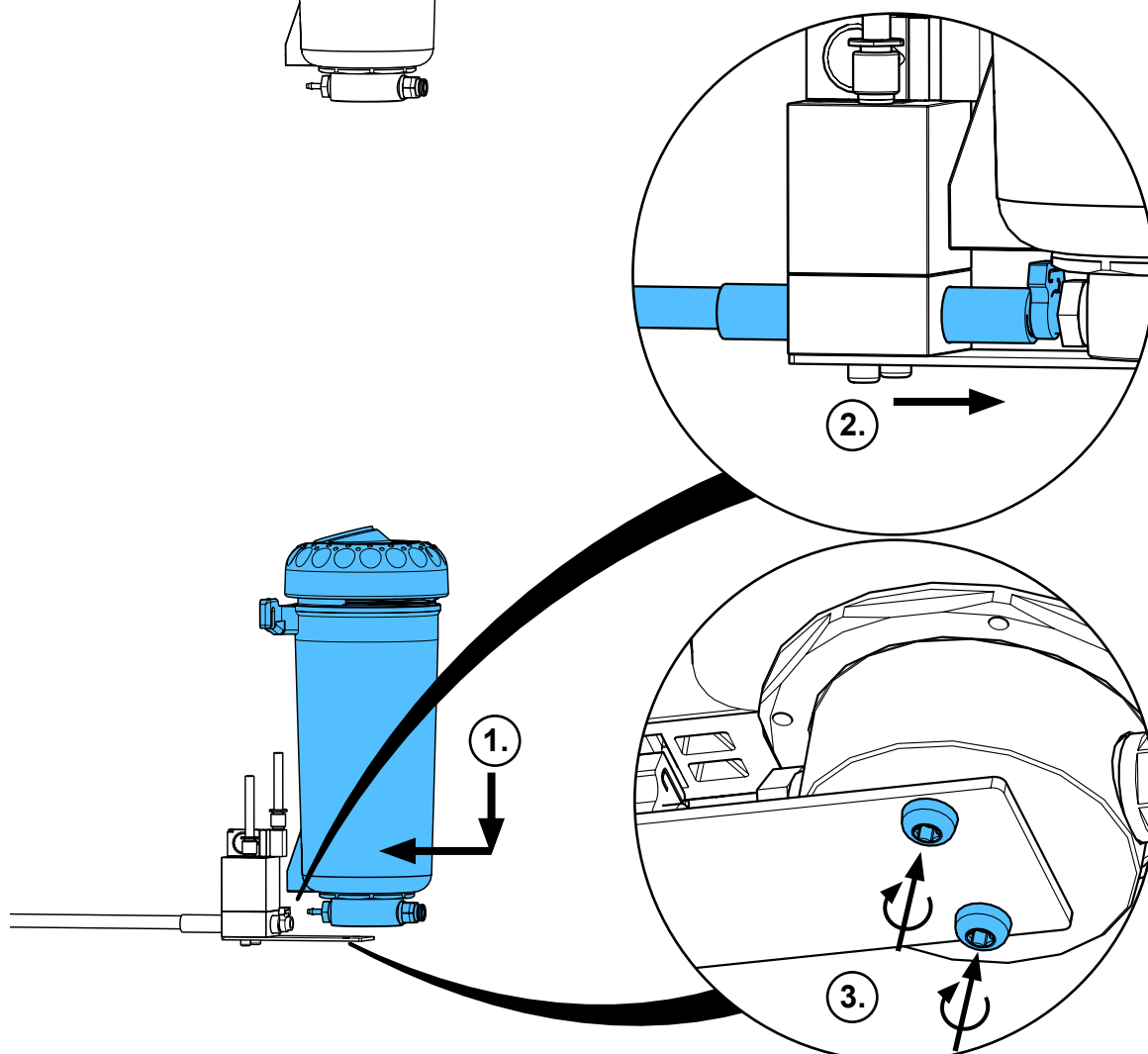


3,3 - 3,7 Nm

12.

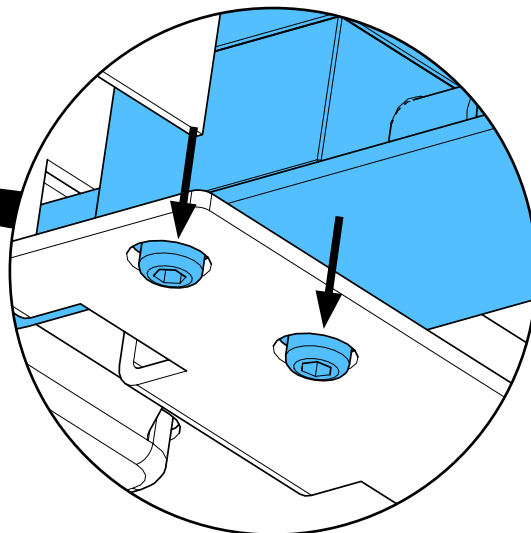
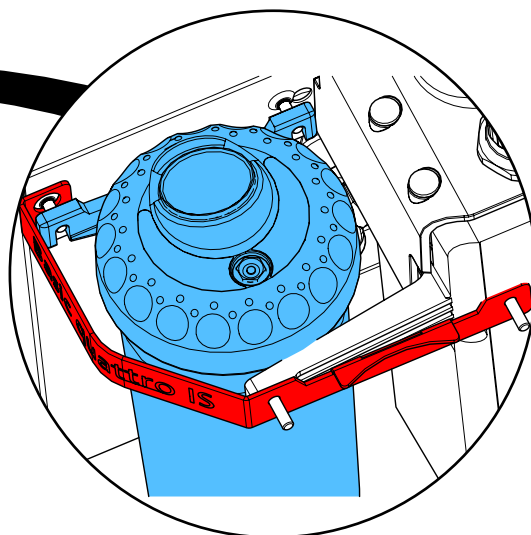
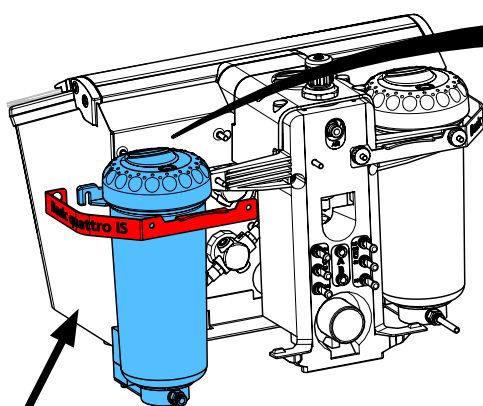
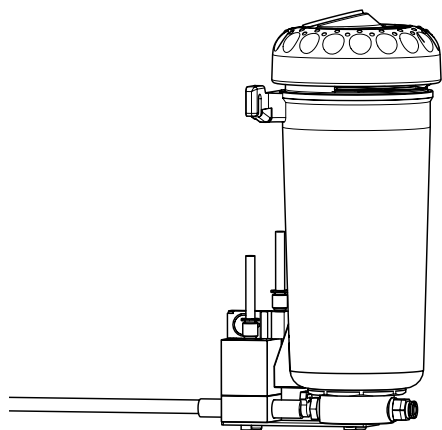


13.

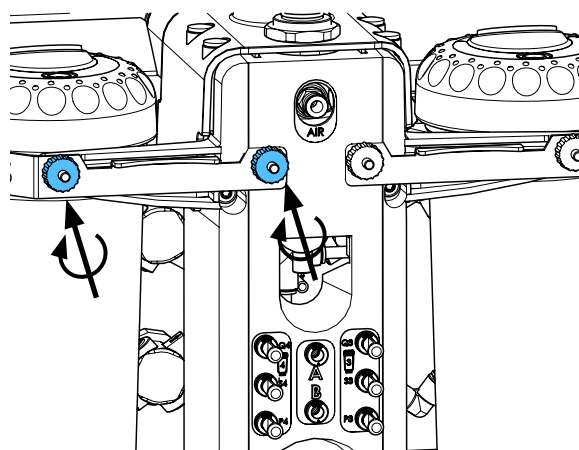
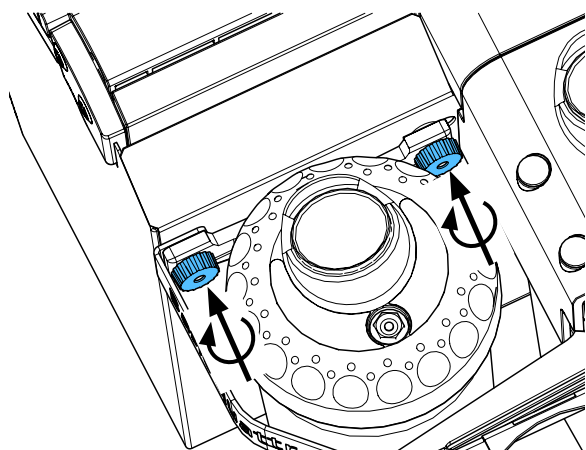


3,1 - 3,3 Nm

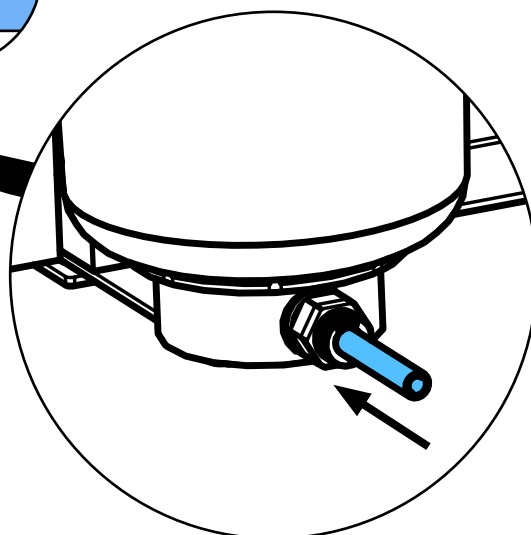
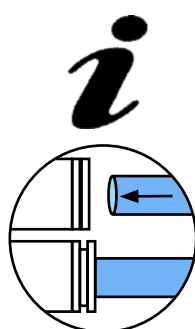
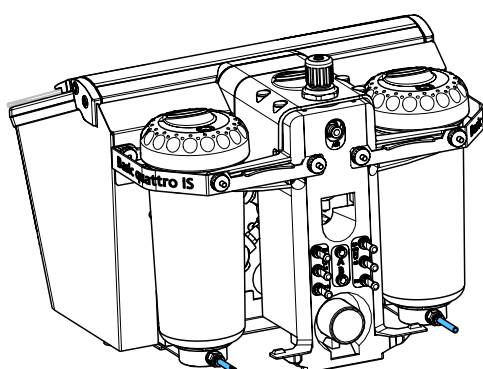
14.



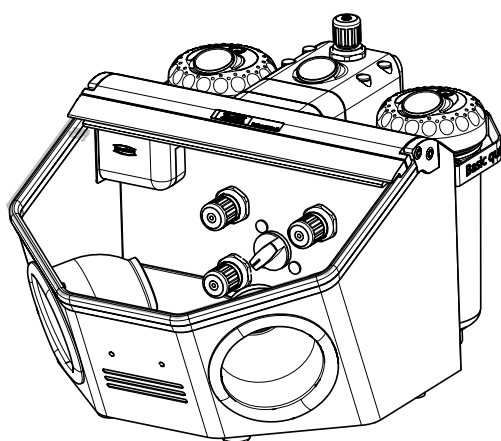
15.



16.



17.



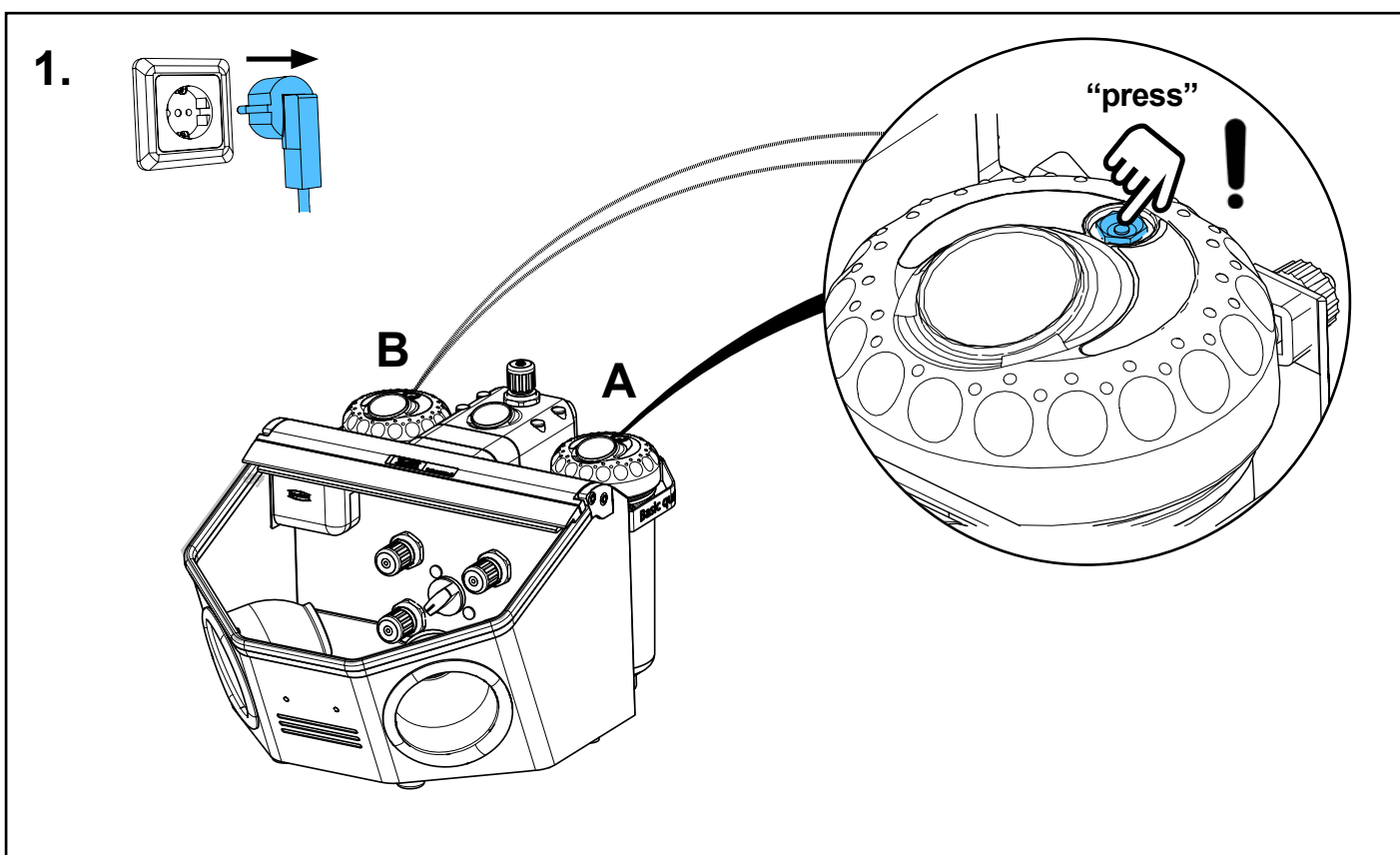
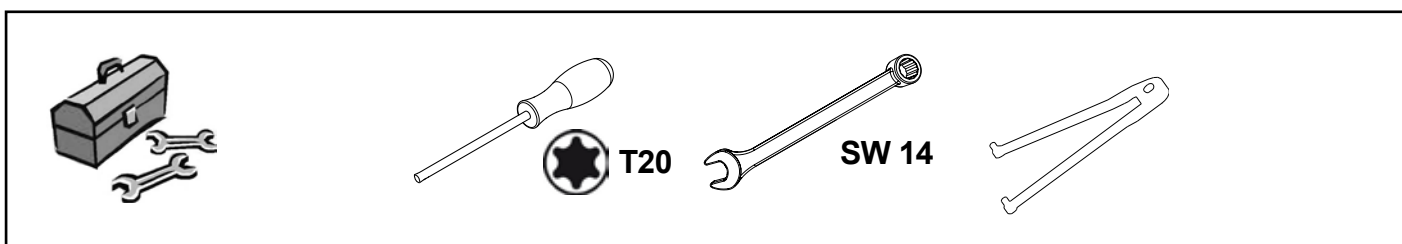
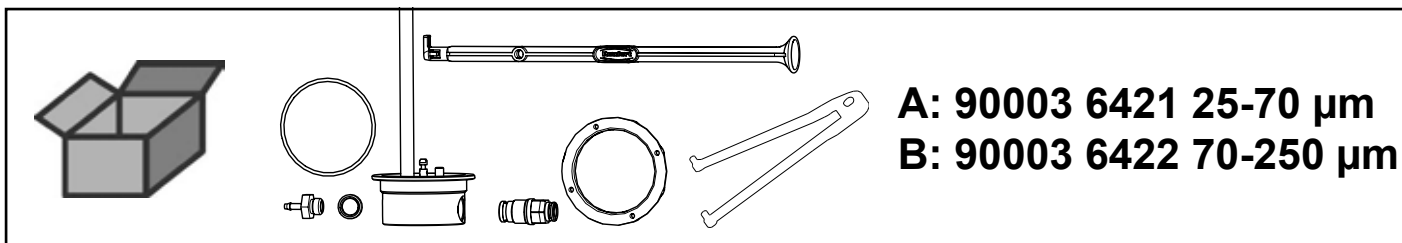


Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

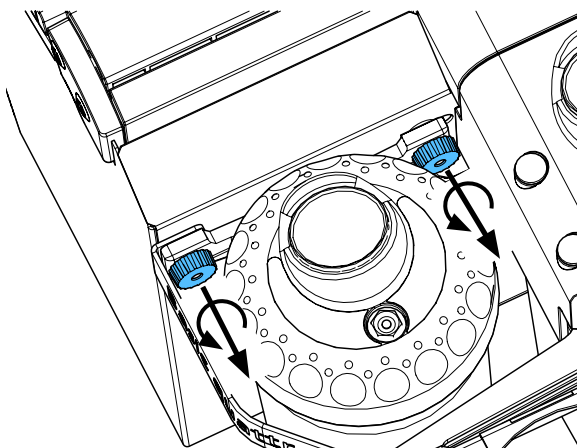
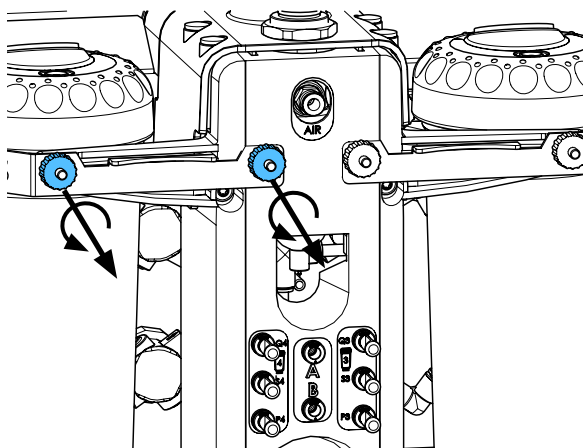
making work easy

2959 XXXX

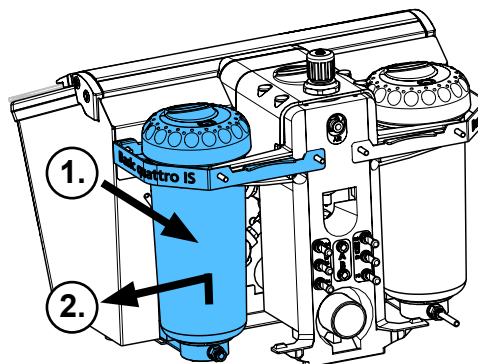
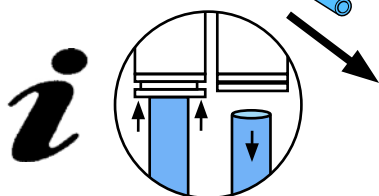
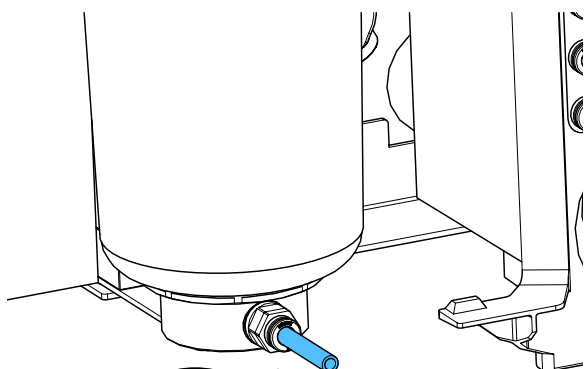
Mischkammer IS • Mixing chamber IS • Chambre de malaxage IS • Camera di
miscela IS • Camara de mezcla IS • Смесительная камера IS



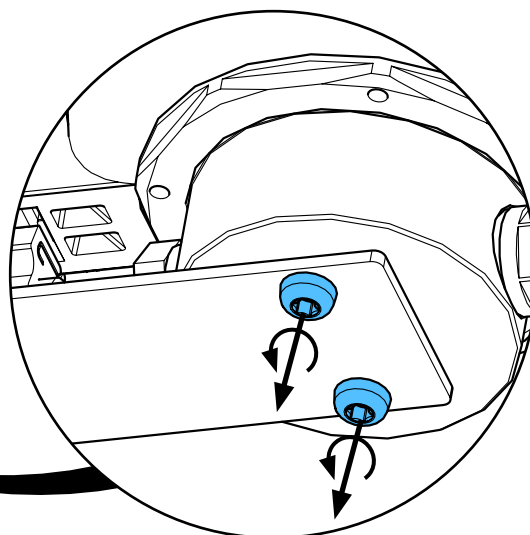
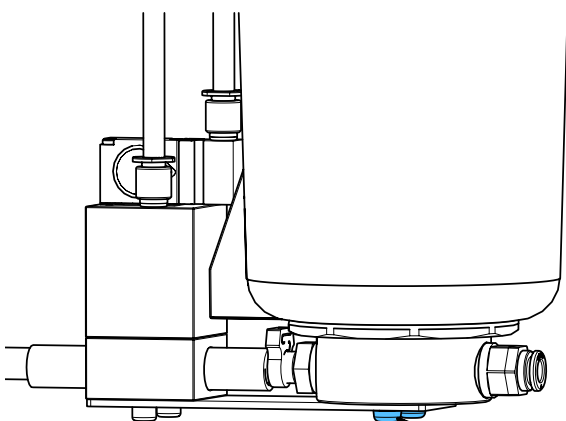
2.



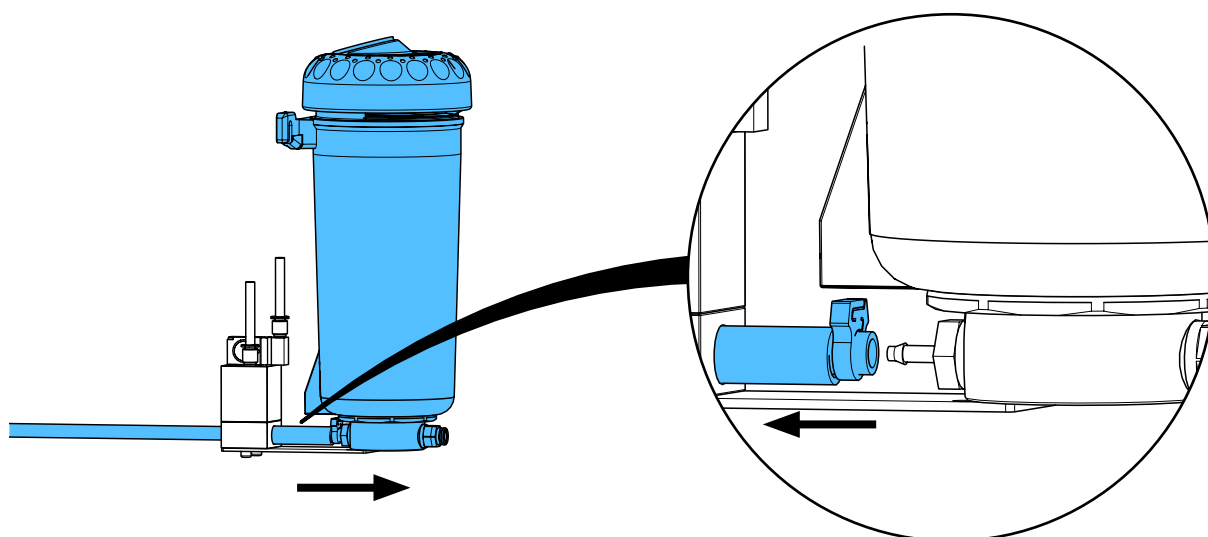
3.



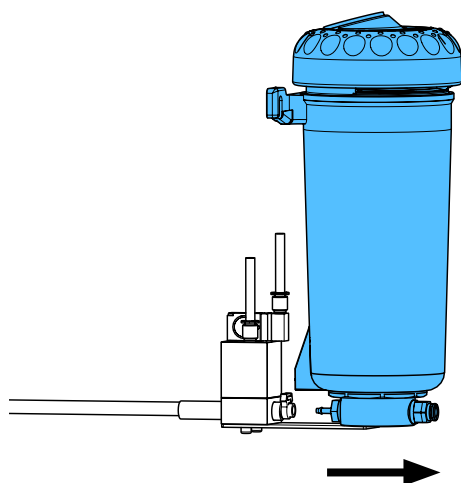
4.



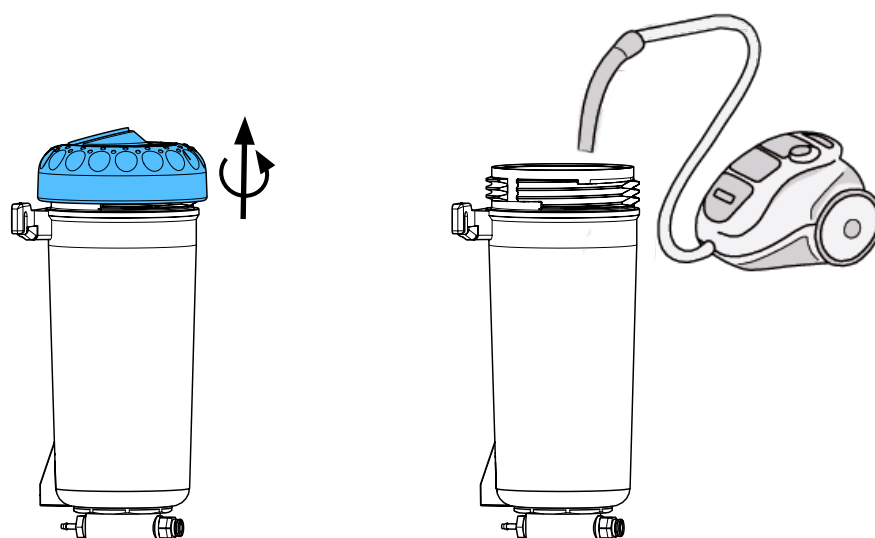
5.



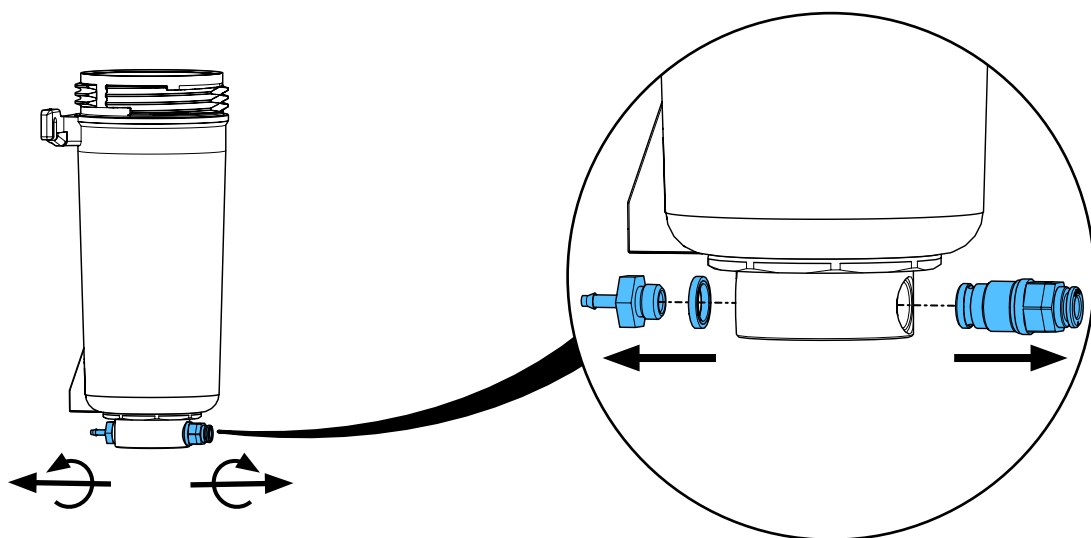
6.



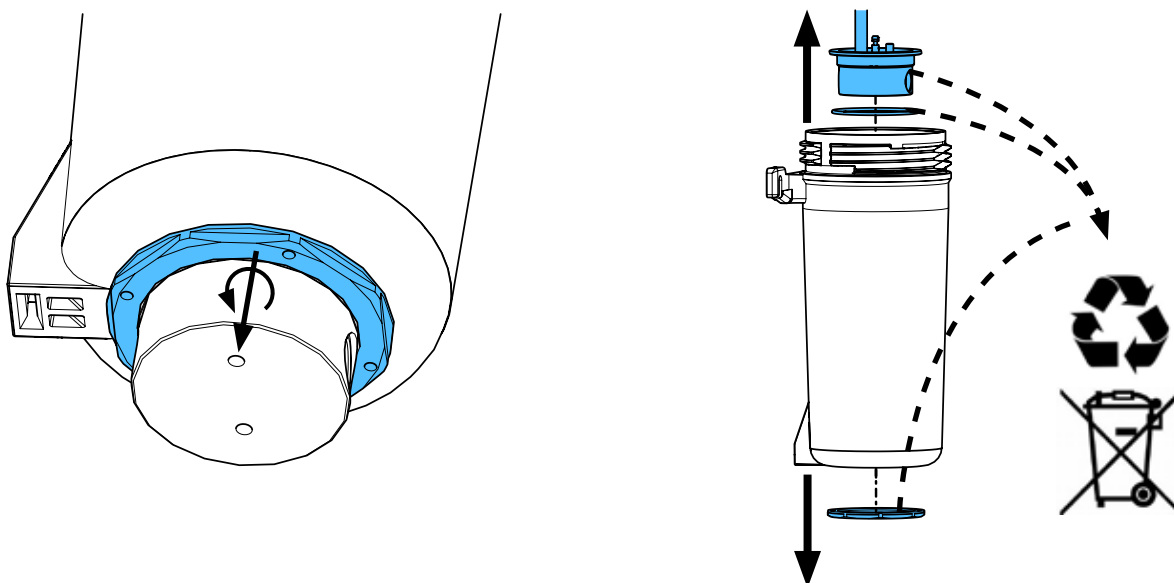
7.



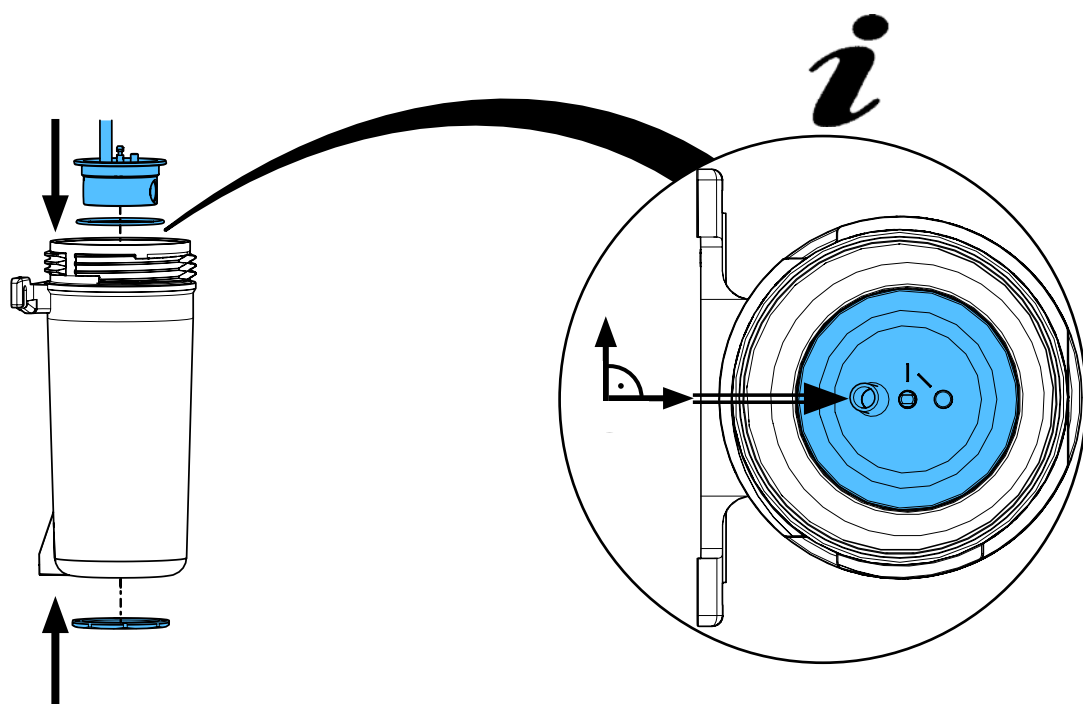
8.



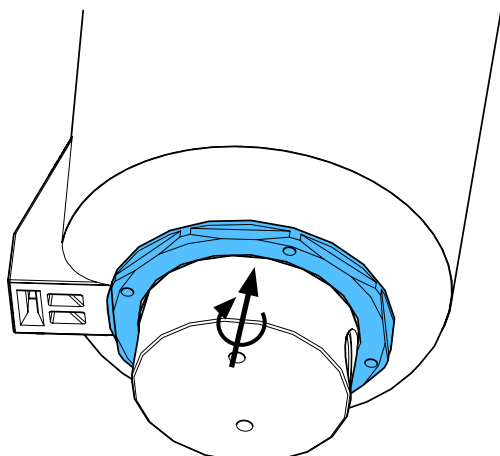
9.



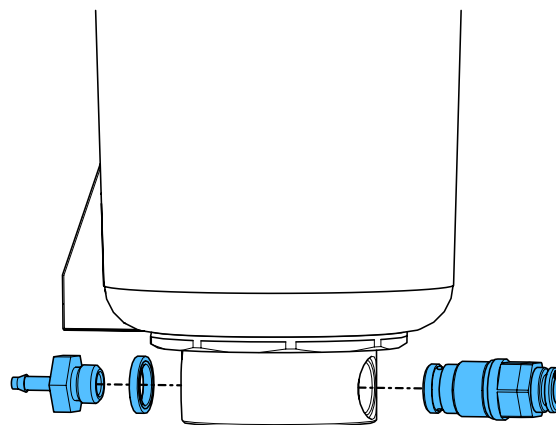
10.



11.

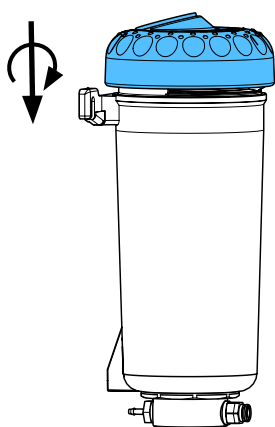


12 - 14 Nm

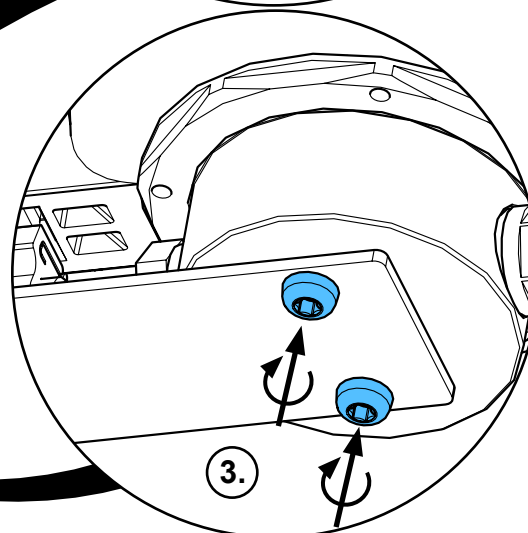
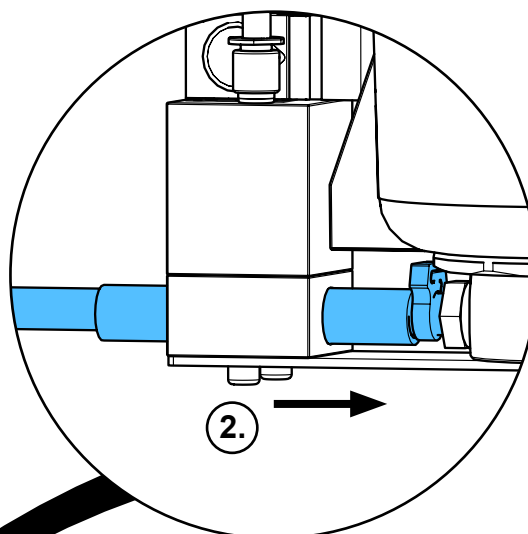
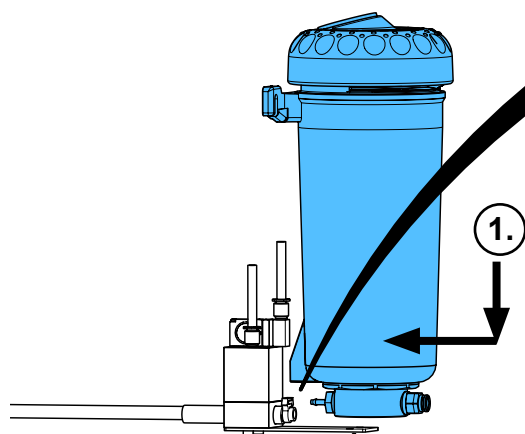


3,3 - 3,7 Nm

12.

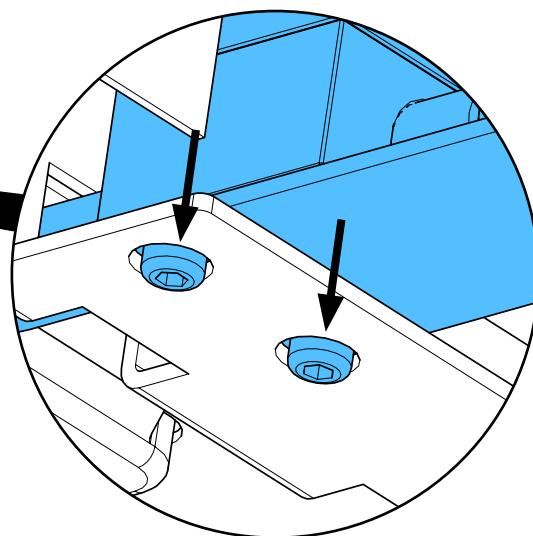
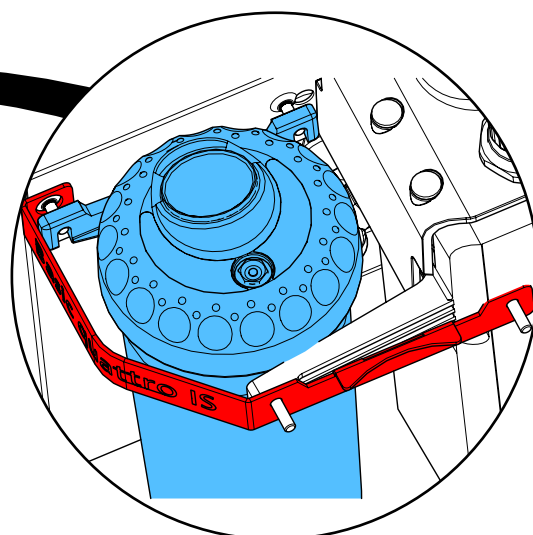
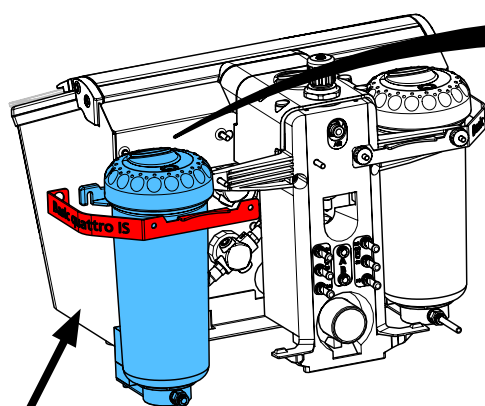
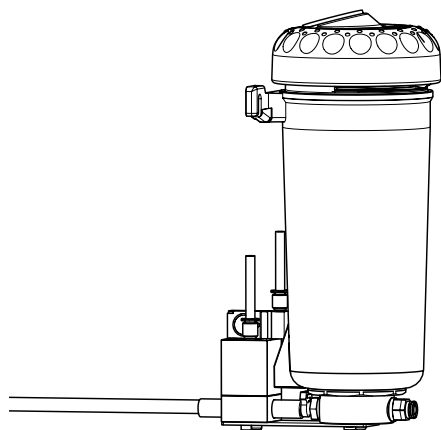


13.

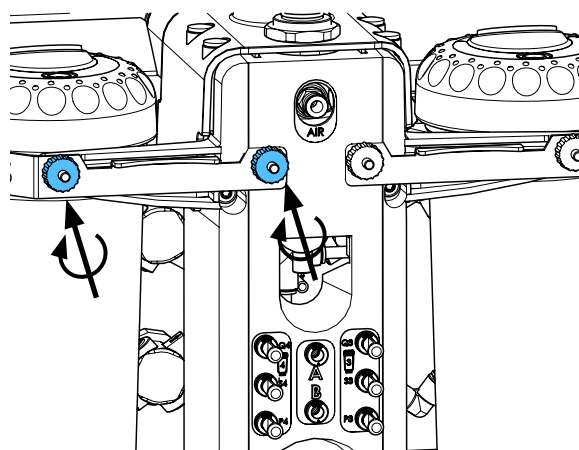
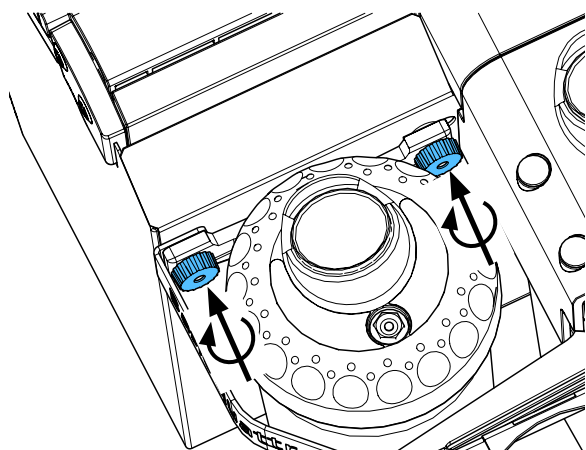


3,1 - 3,3 Nm

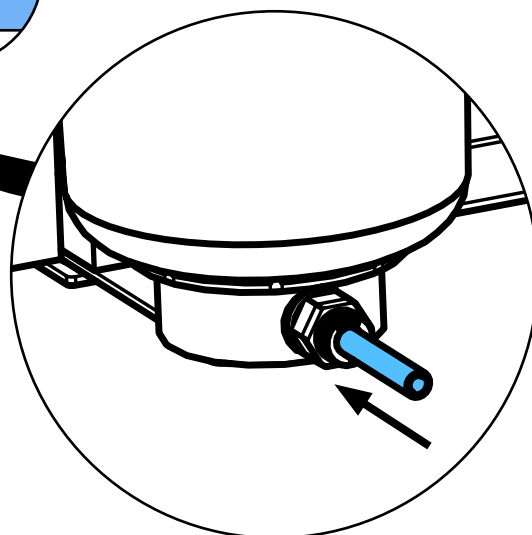
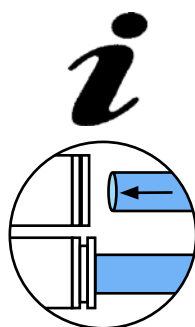
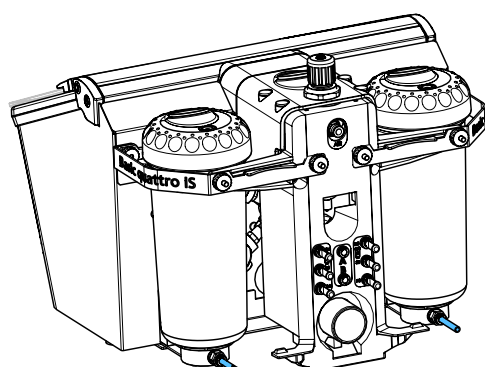
14.



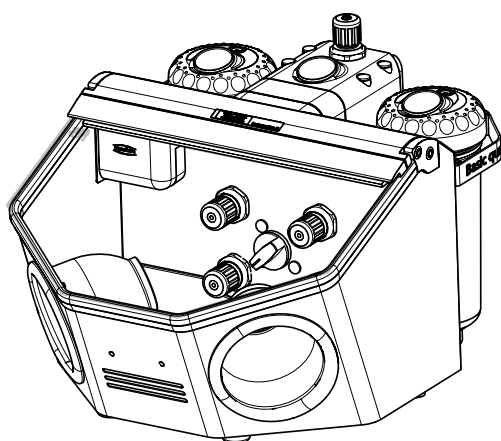
15.



16.



17.

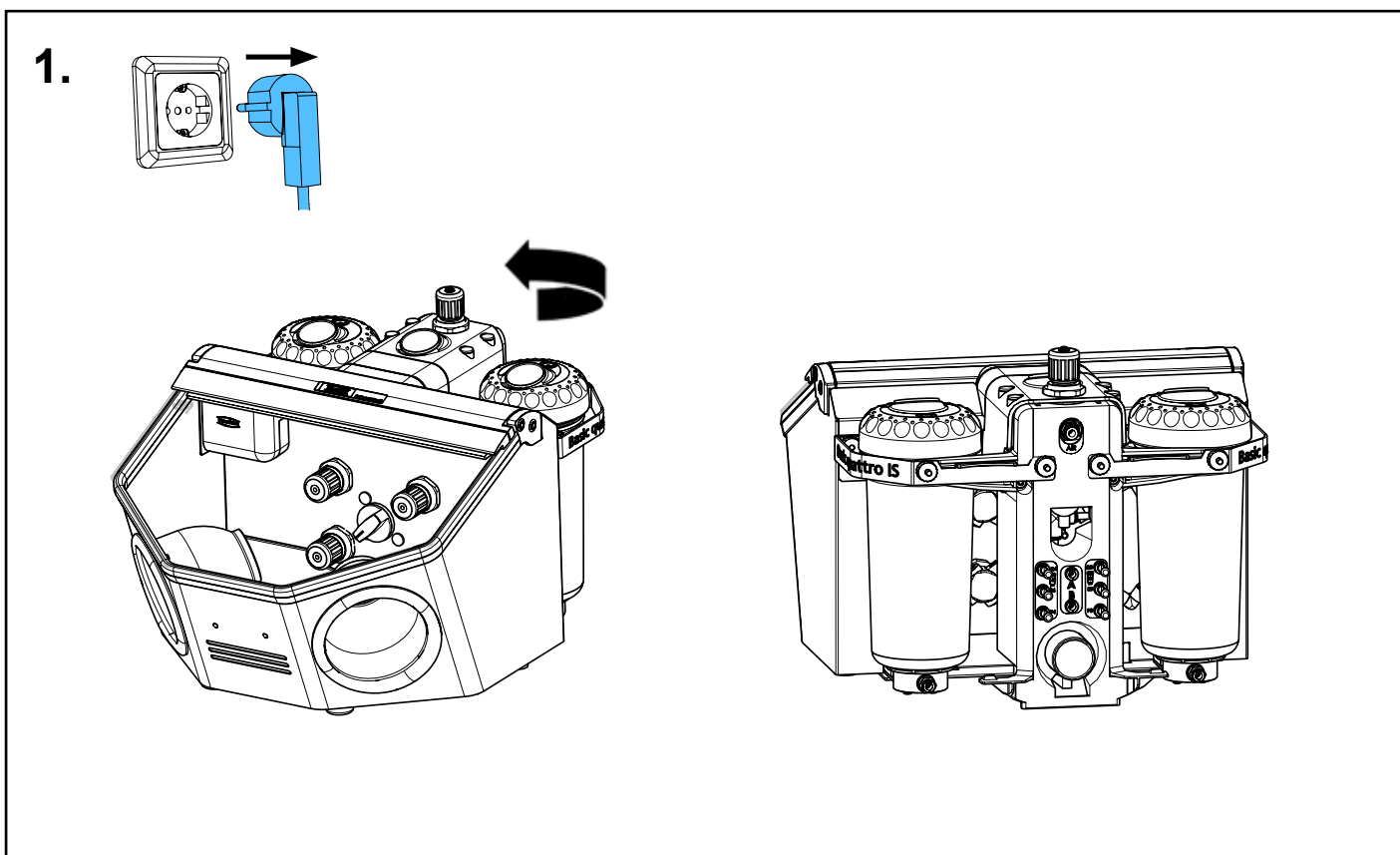
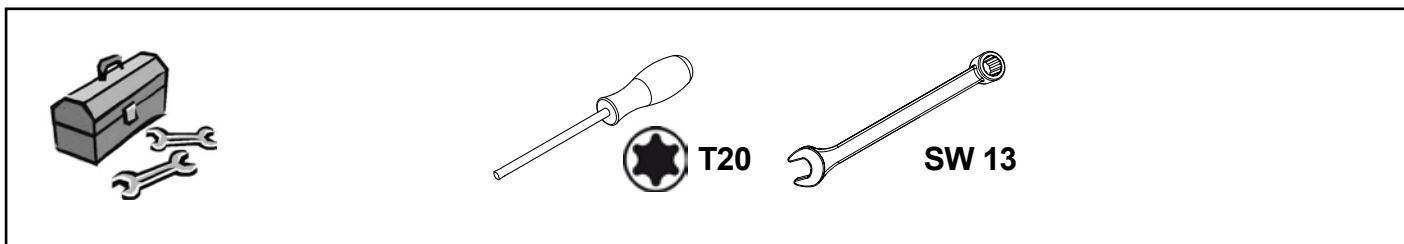
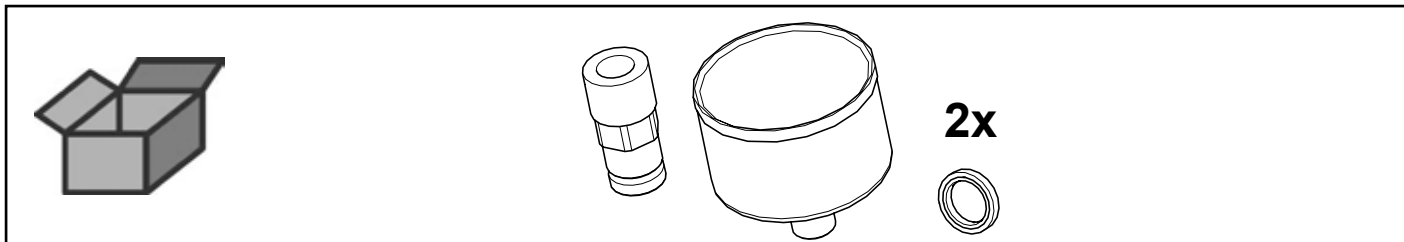




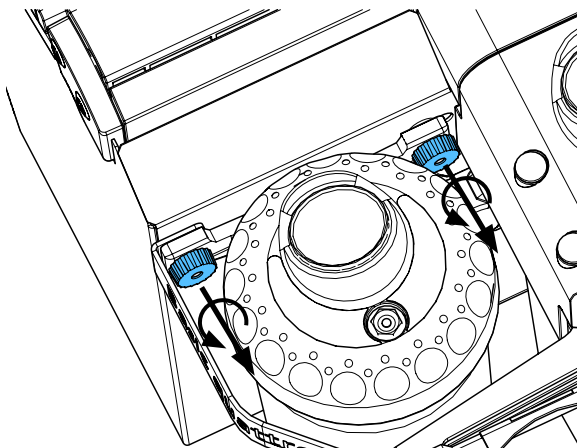
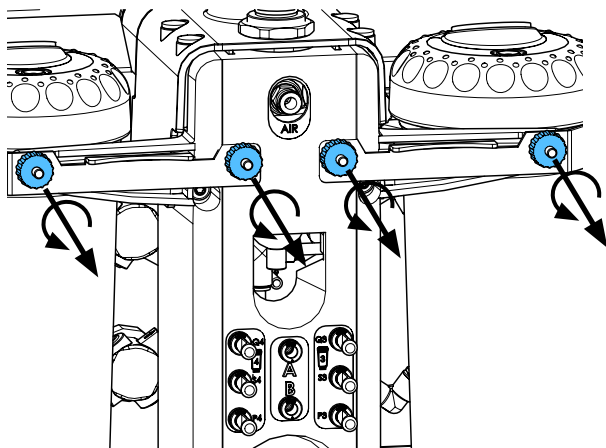
making work easy

2959 XXXX

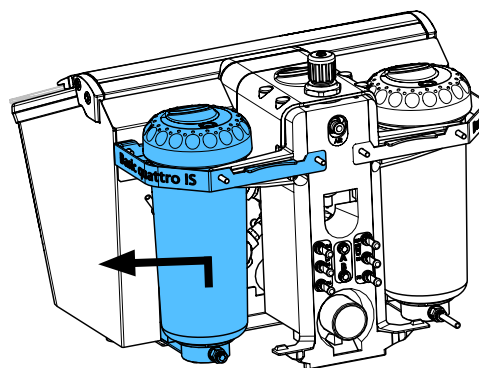
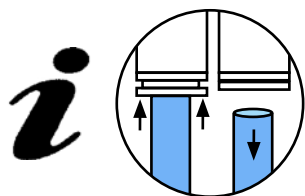
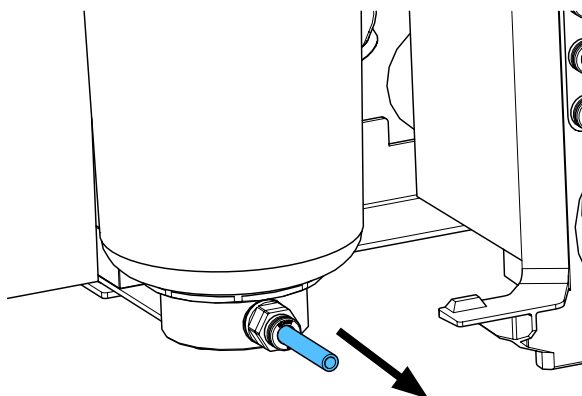
Manometer mit Verschraubung • Manometer with screw fitting • Manomètre avec
raccord • Manometro con filettatura • Manómetro con atornilladura • Манометр с
резьбовым соединением



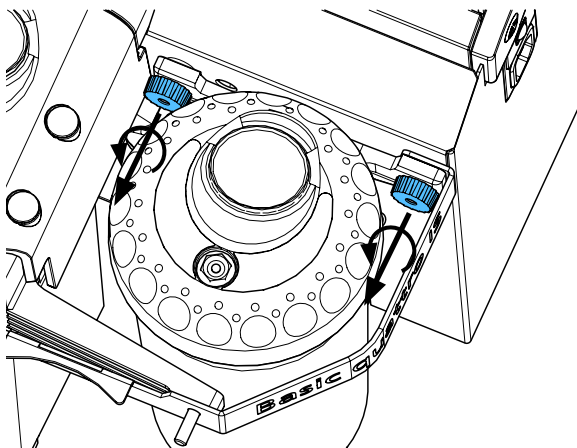
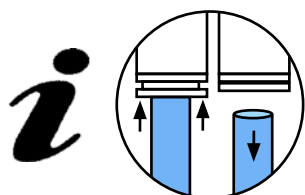
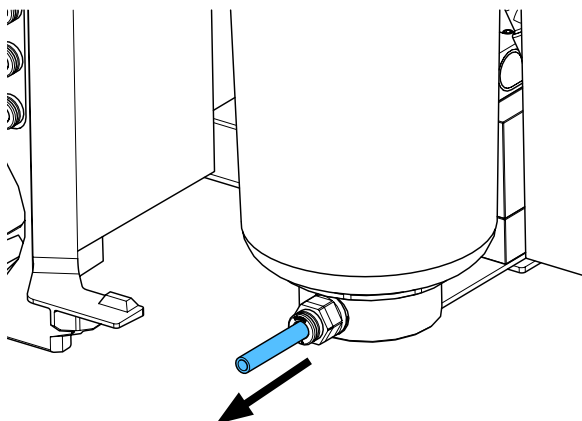
2.



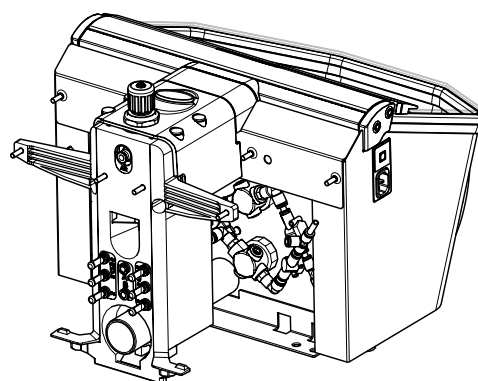
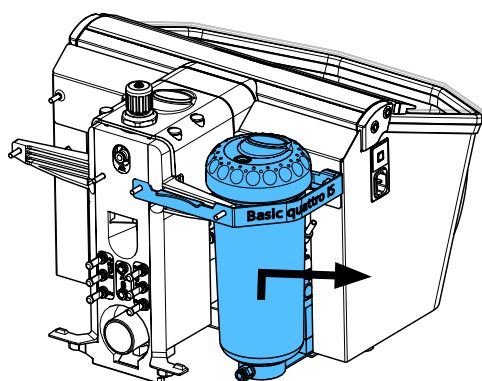
3.



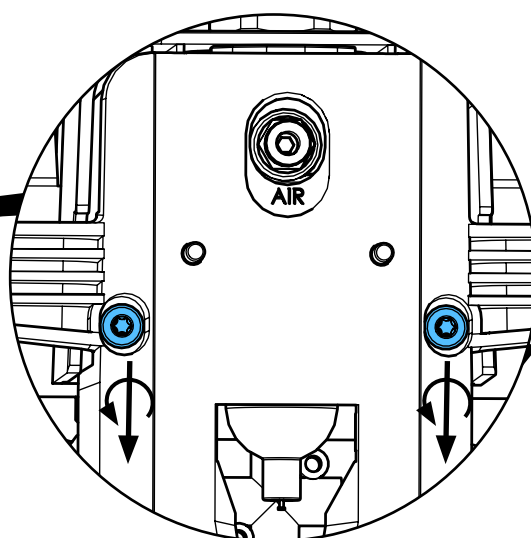
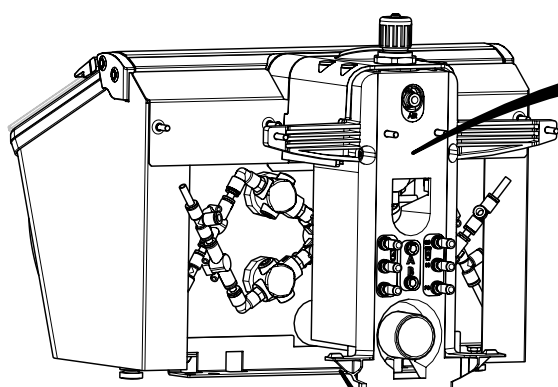
4.



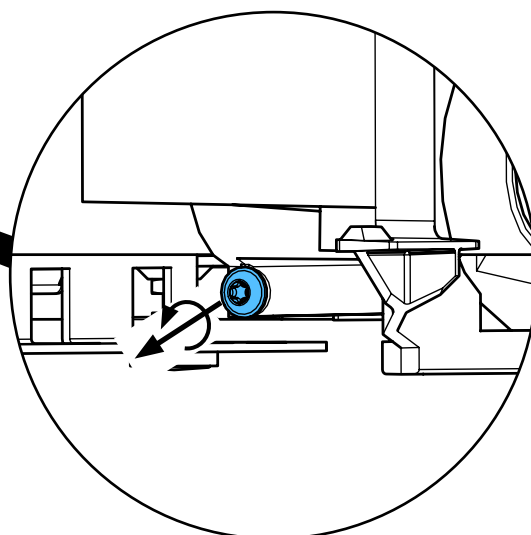
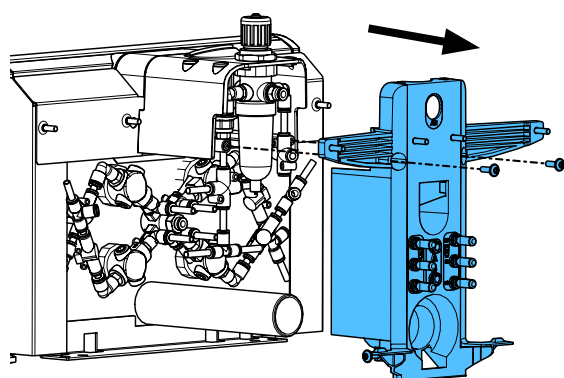
5.



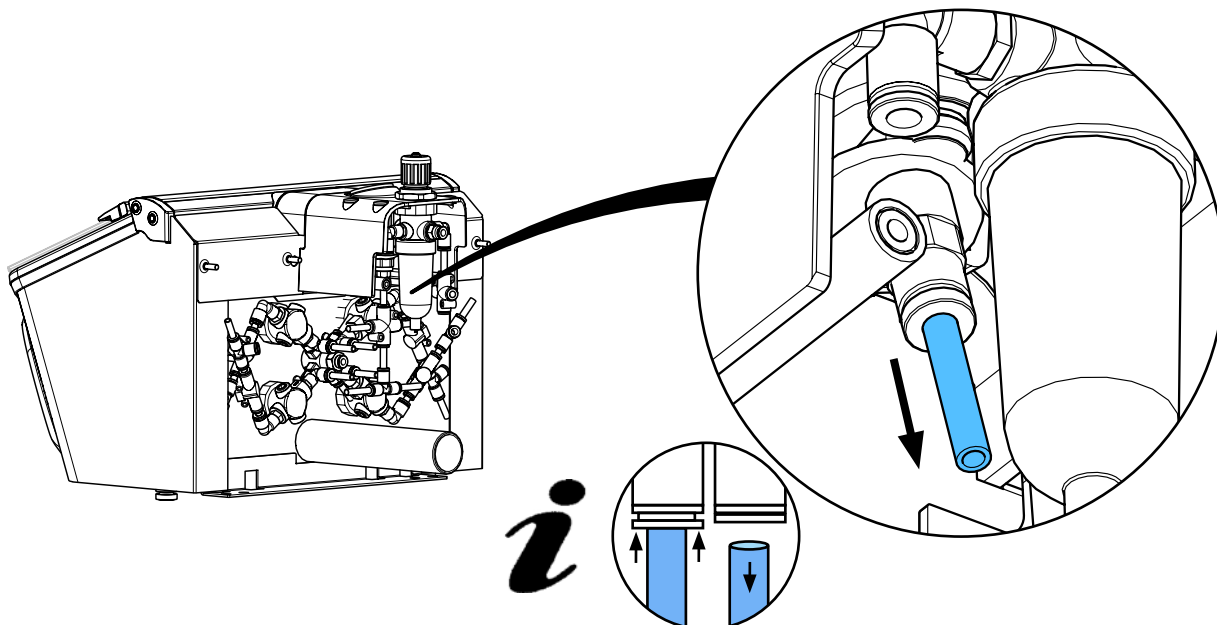
6.



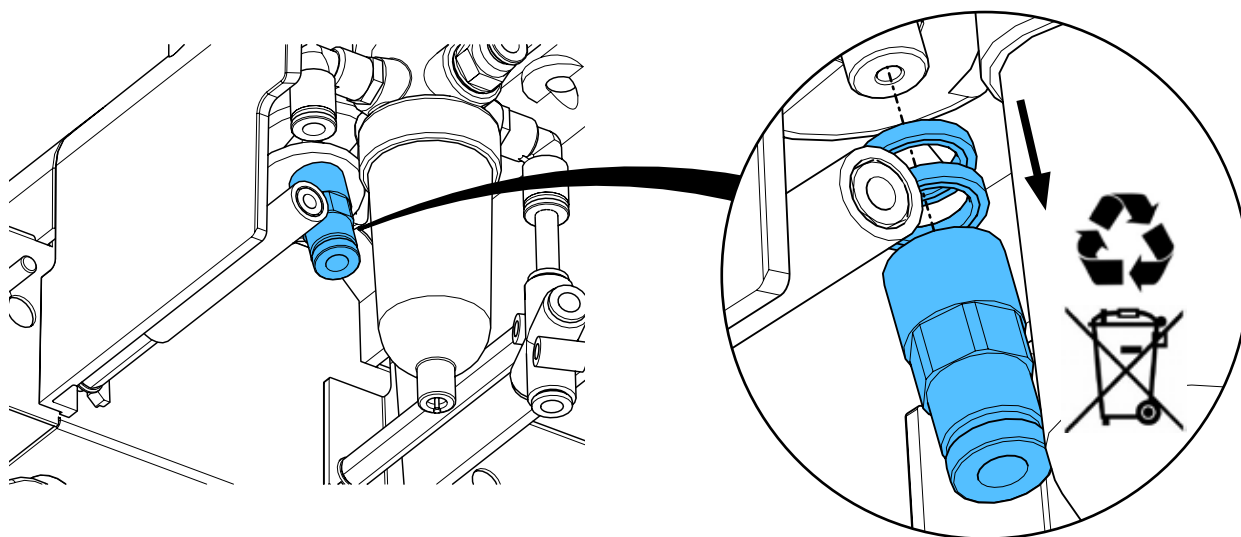
7.



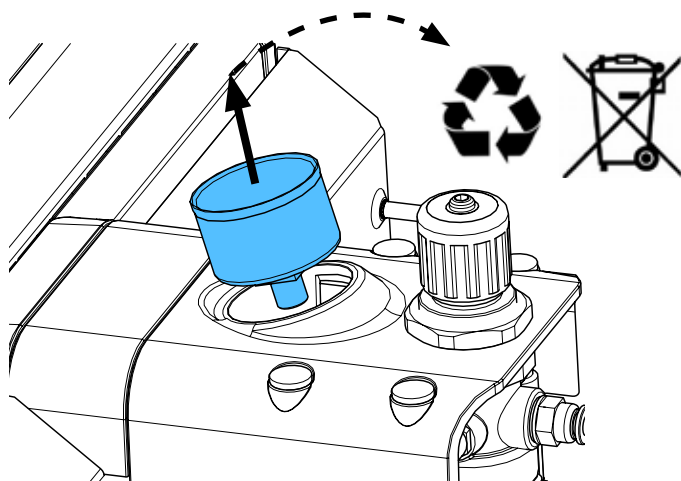
8.



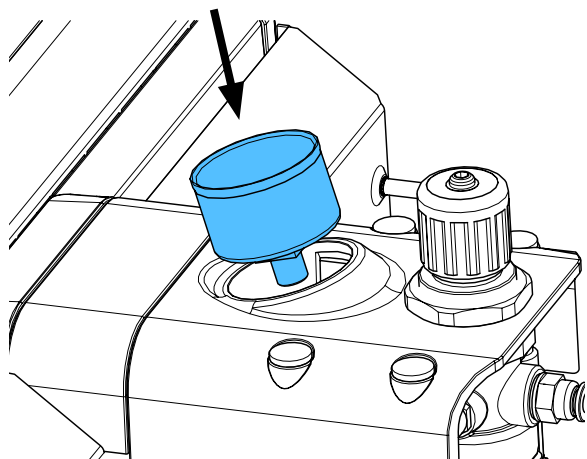
9.



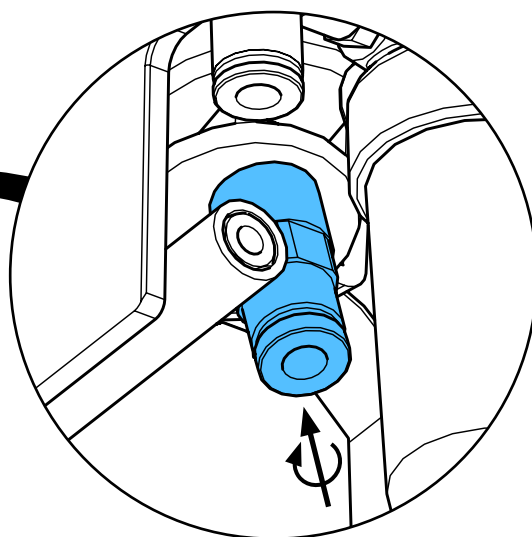
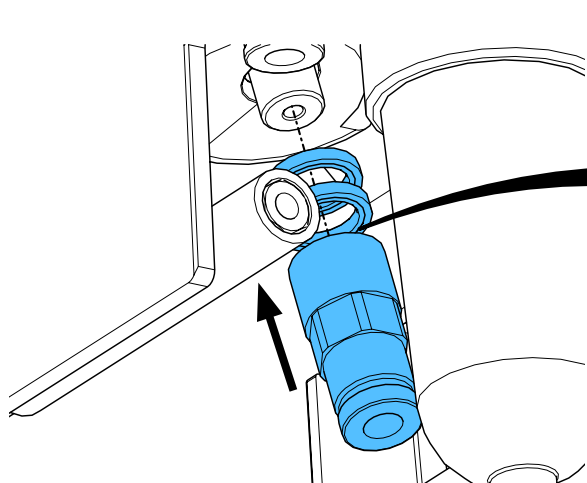
10.



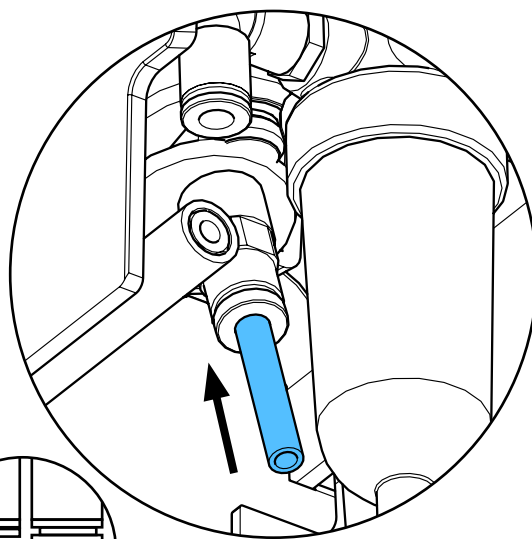
11.



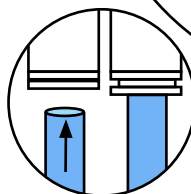
12.



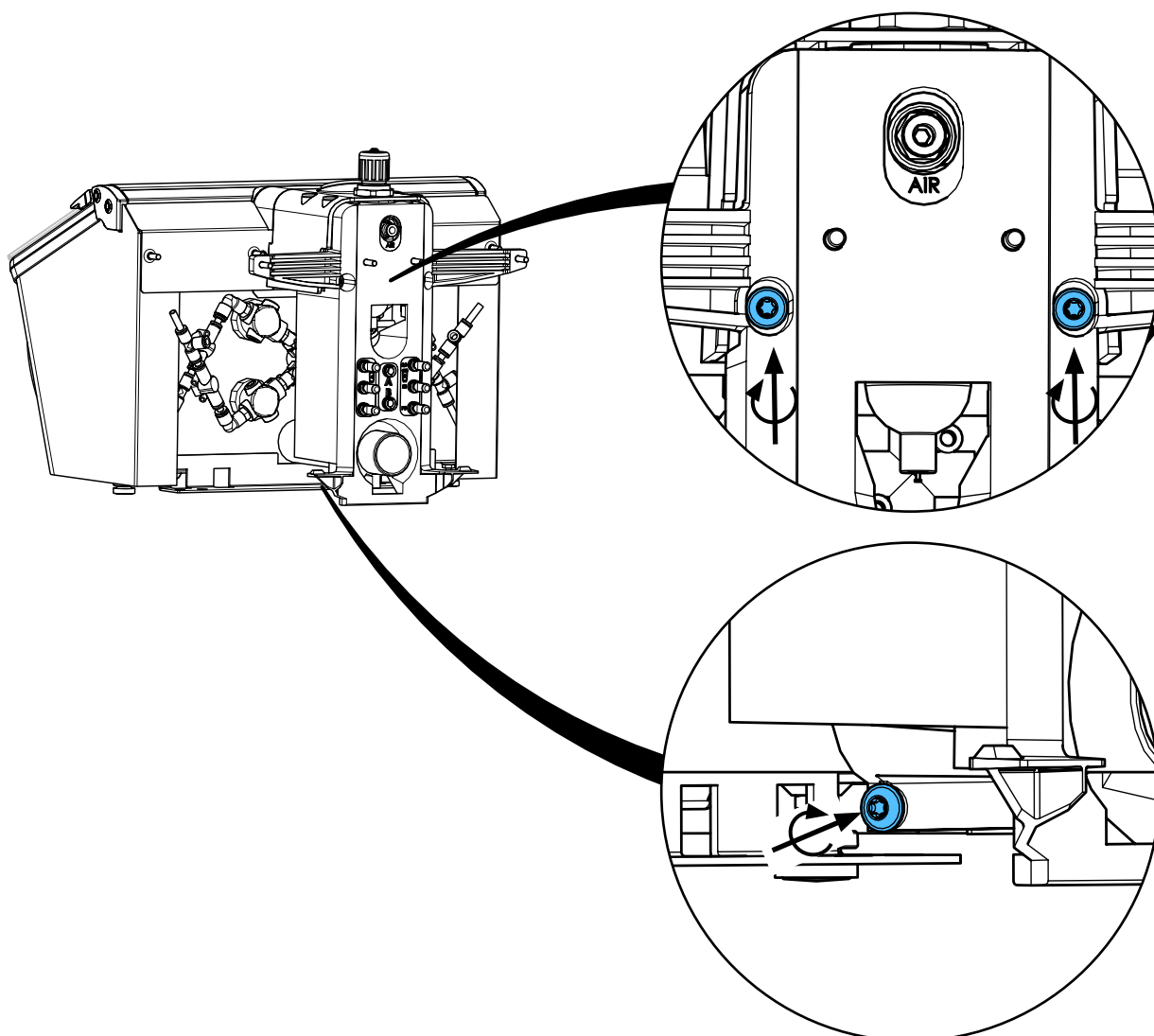
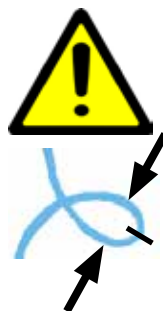
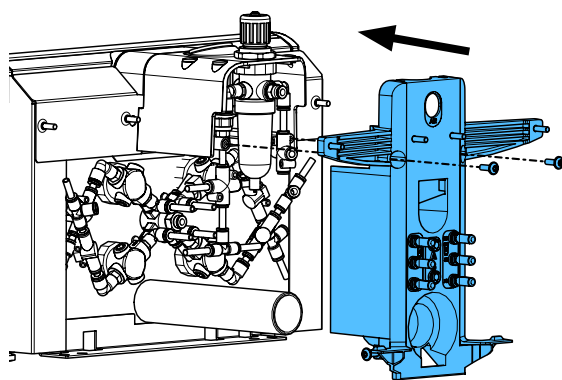
3,5 - 3,7 Nm



i

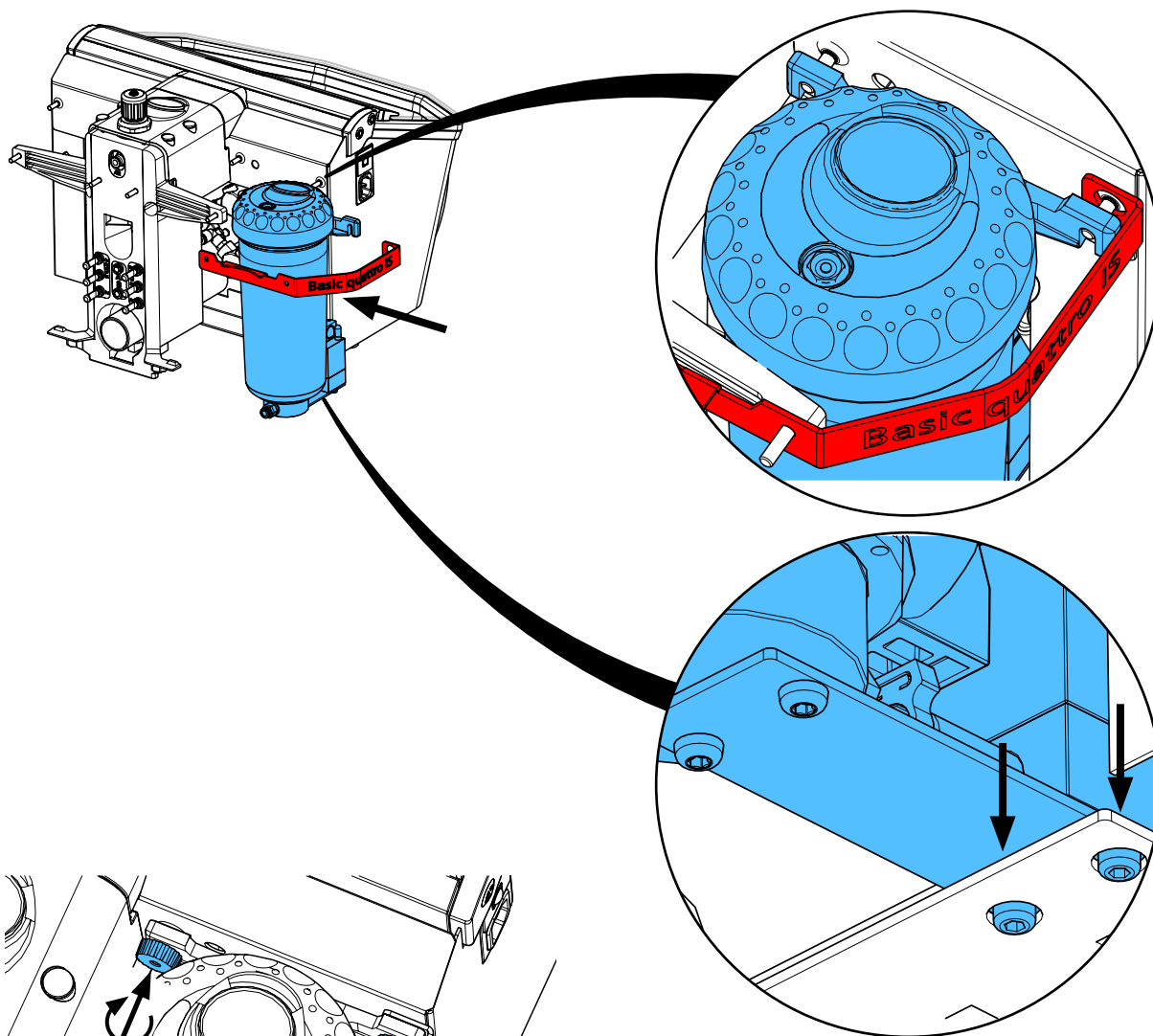


13.

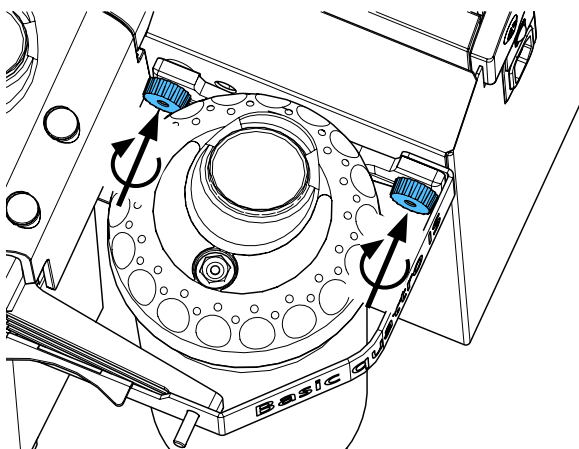


1,2 - 1,4 Nm

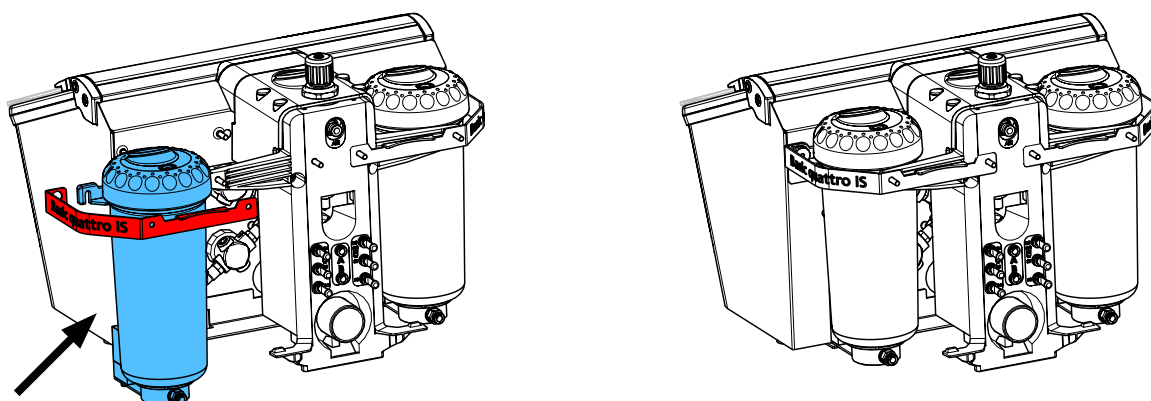
14.



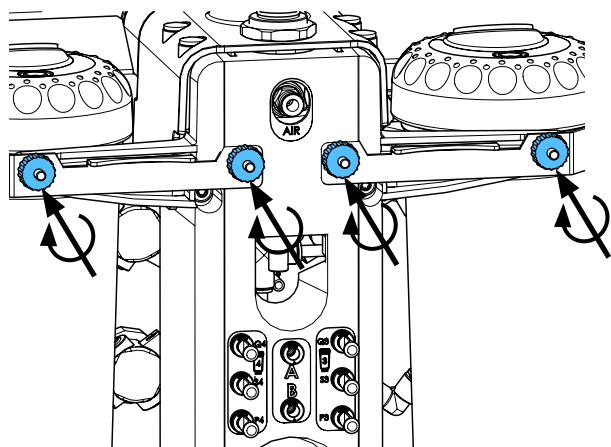
15.



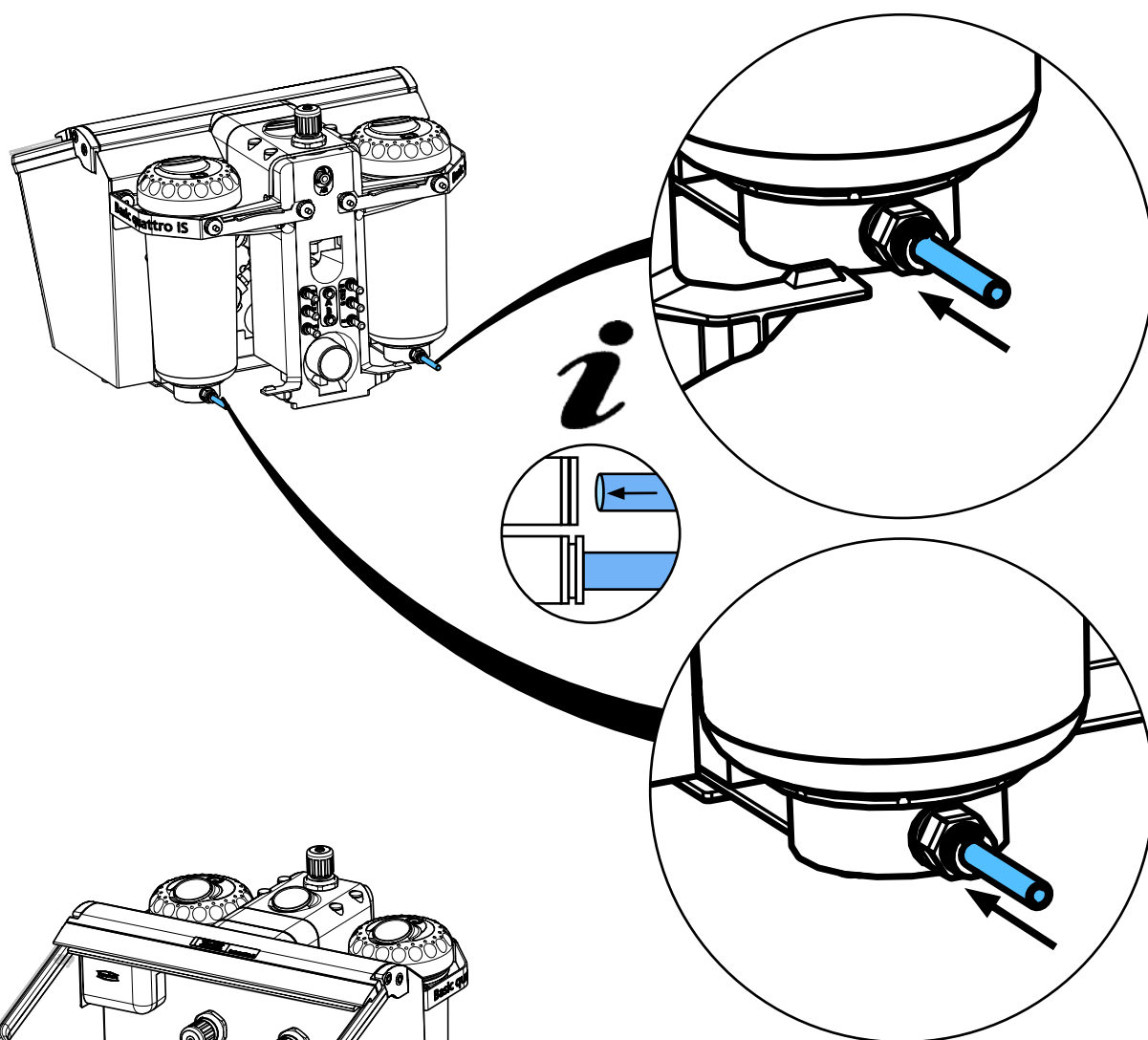
16.



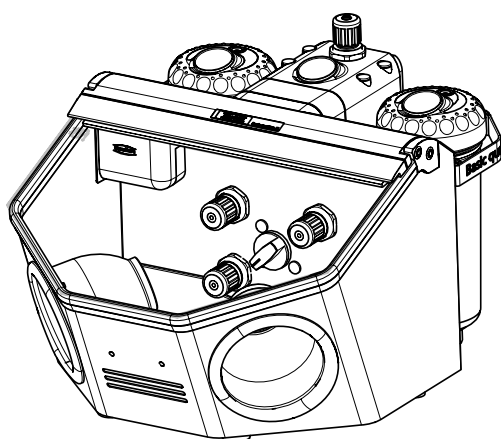
17.



18.



19.



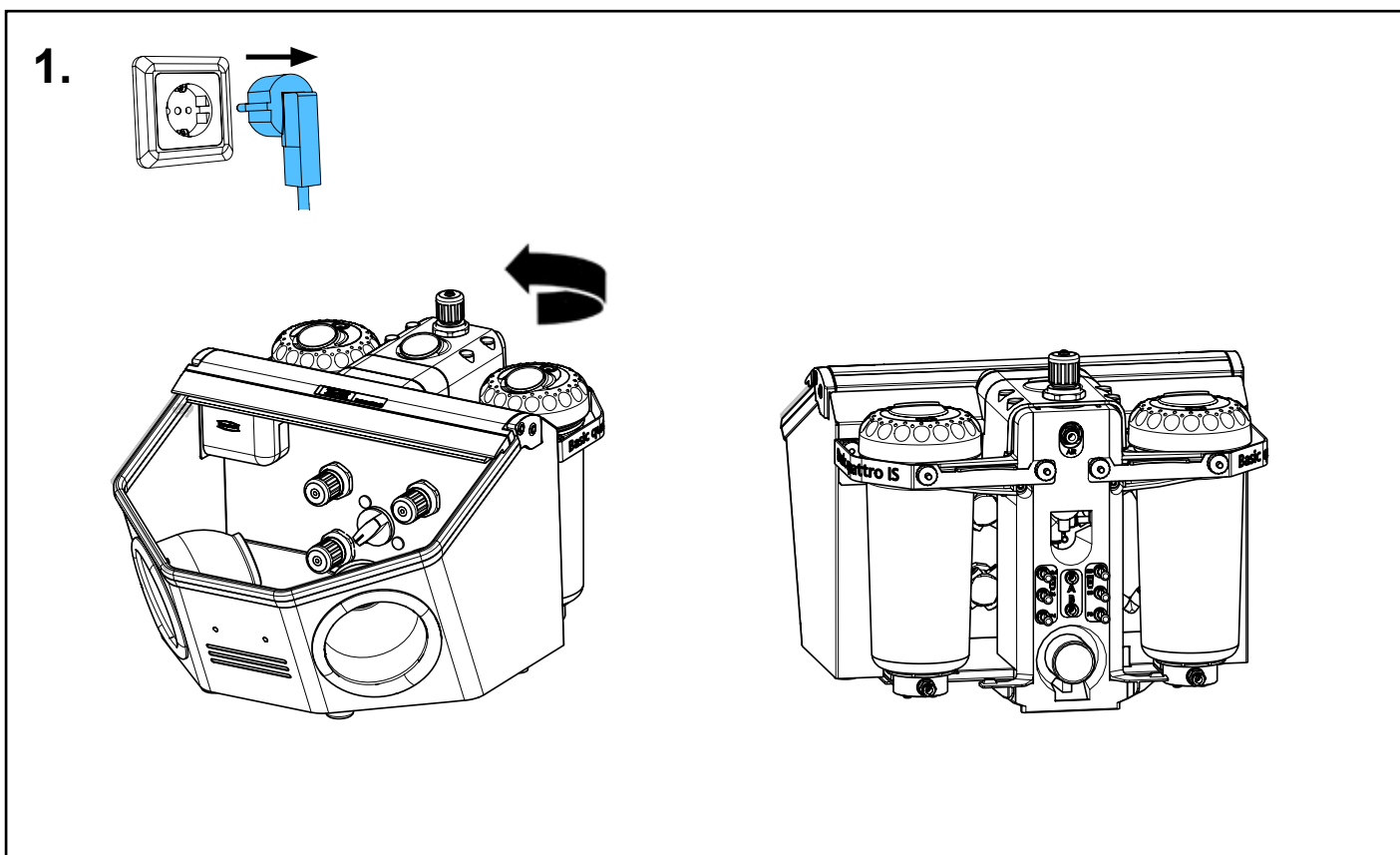
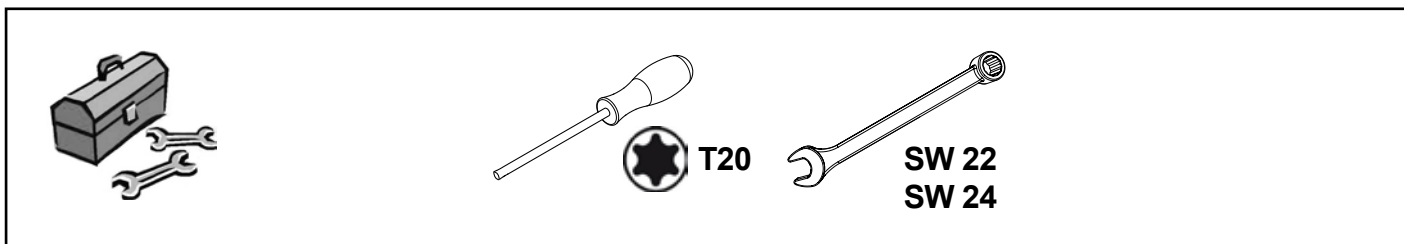
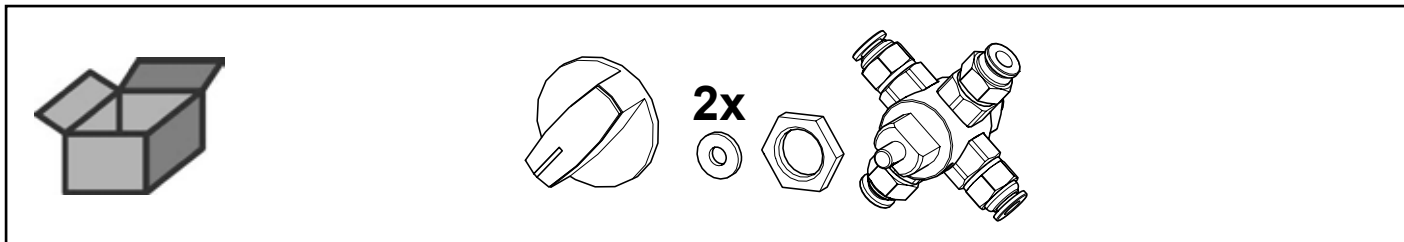


making work easy

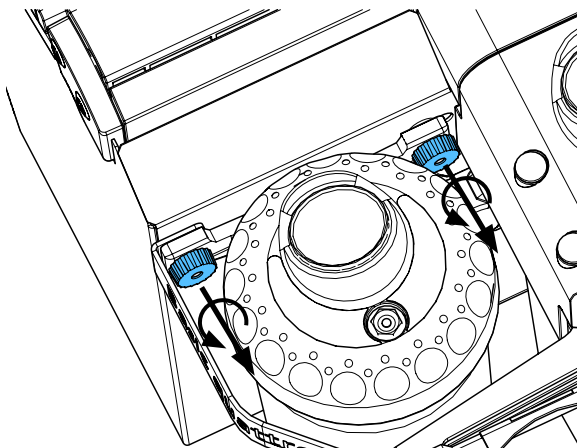
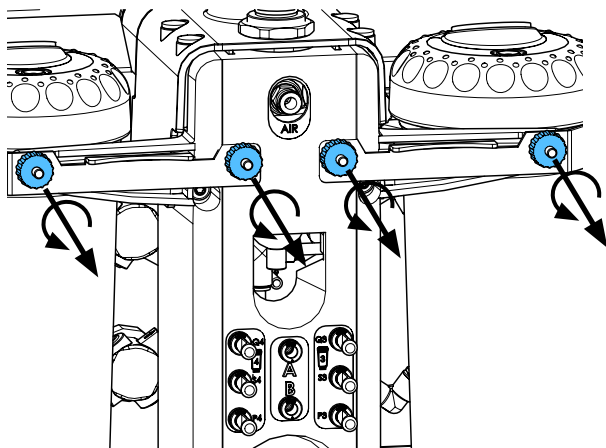
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

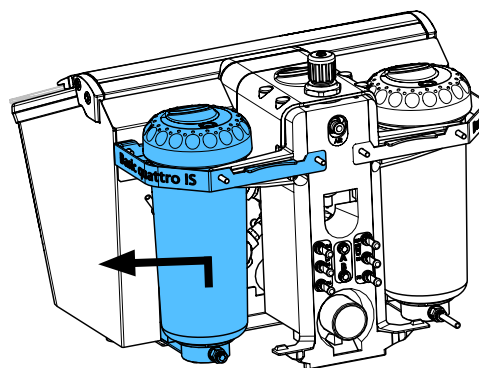
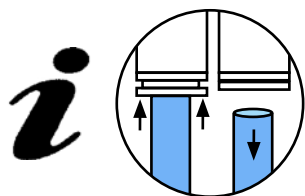
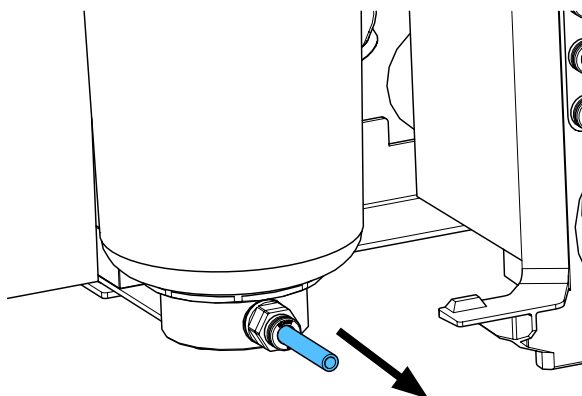
Tankwahlschalter 4-fach • 4-fold tank selector switch • Commutateur de silo
4-voies • Selettore di serbatoio 4-vie • Conmutador de depósito cuádruple •
Переключатель на 4 бачка



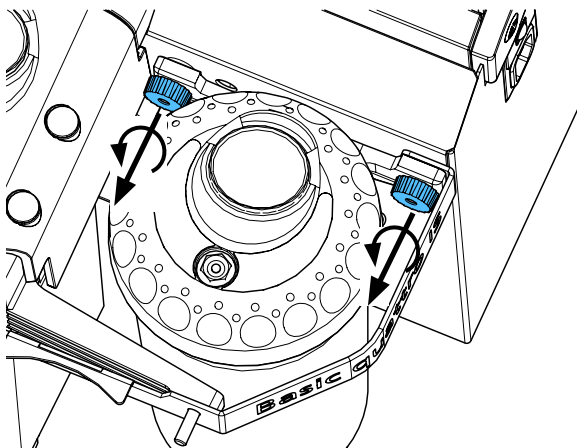
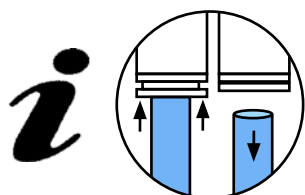
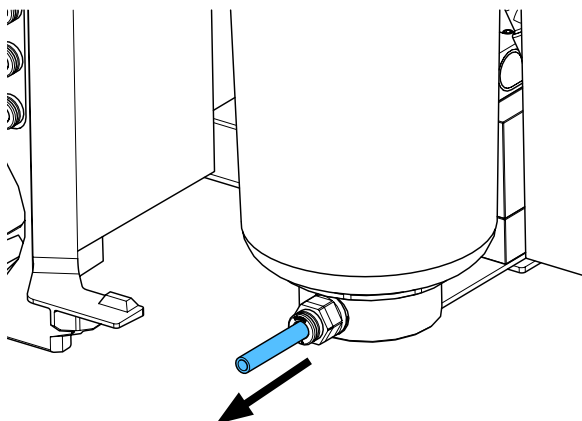
2.



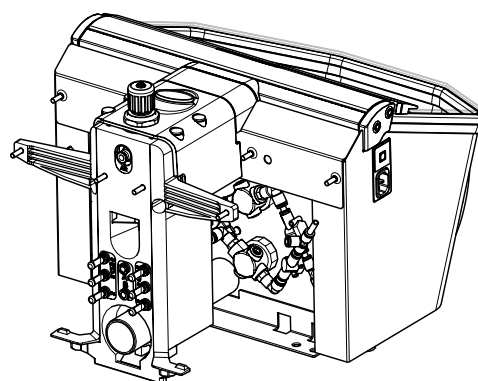
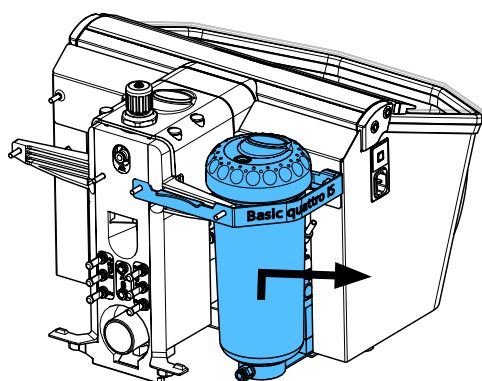
3.



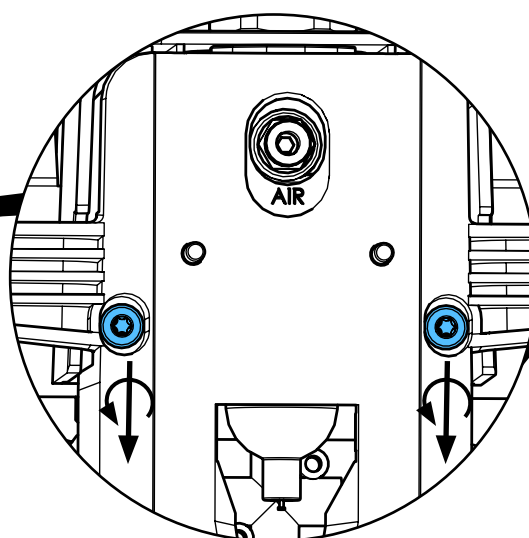
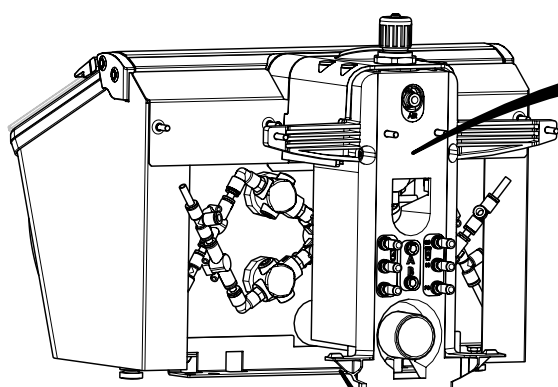
4.



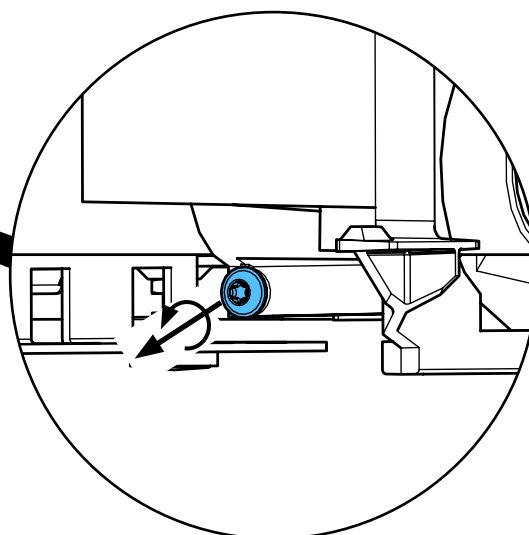
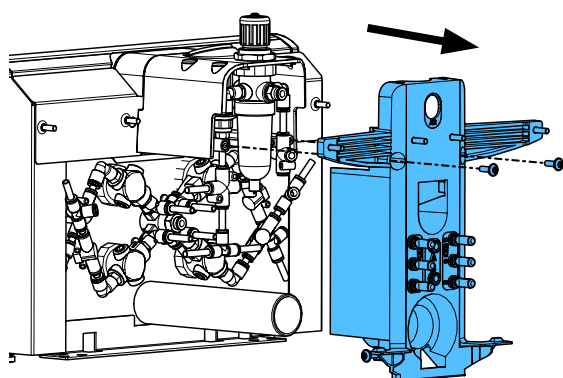
5.



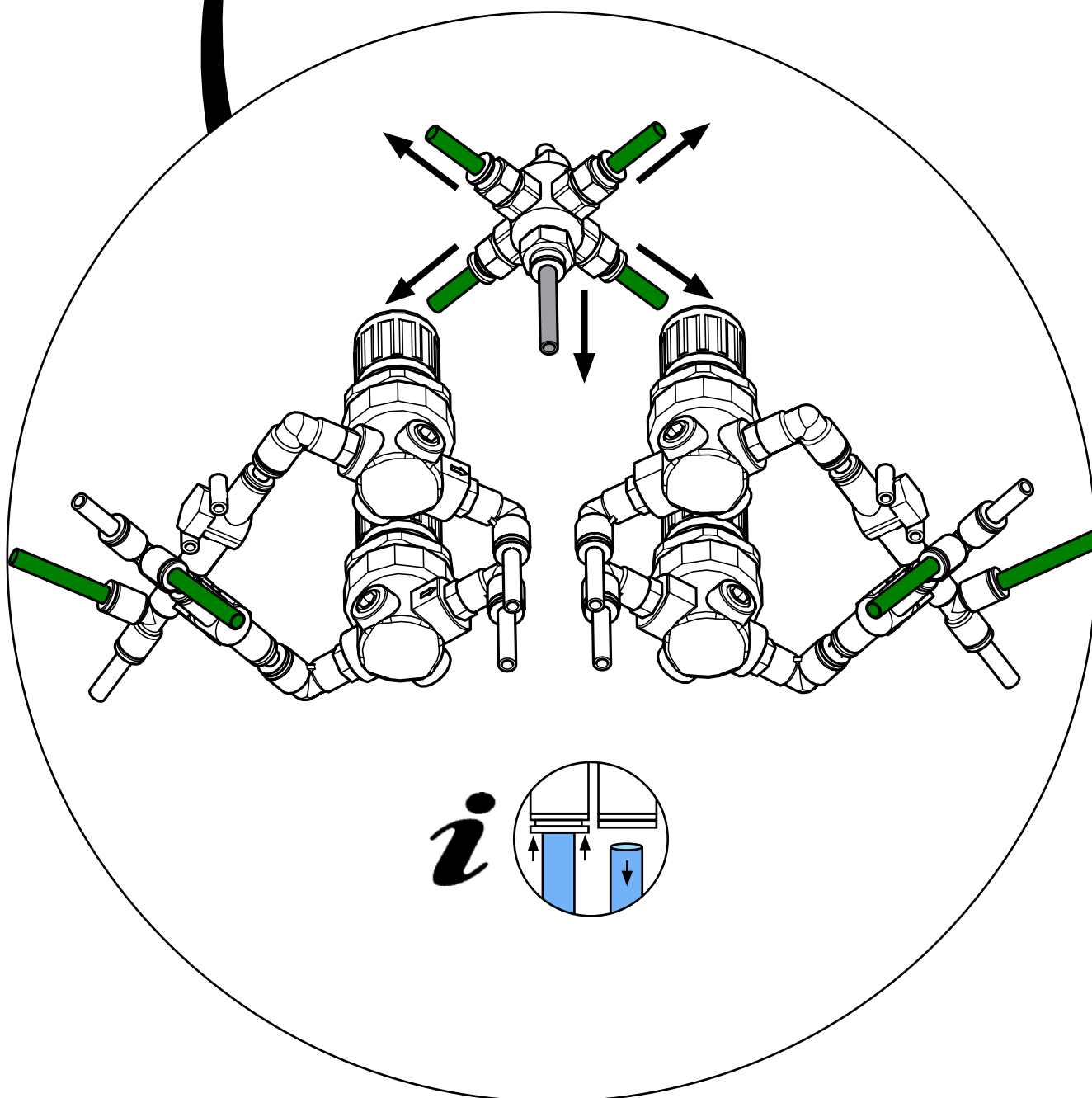
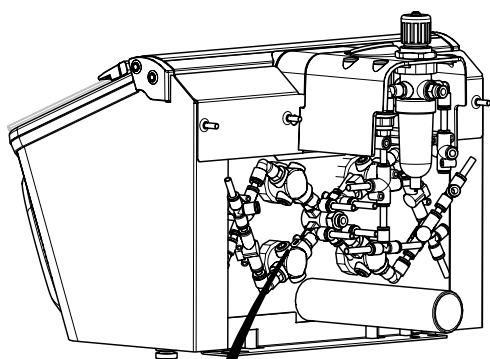
6.



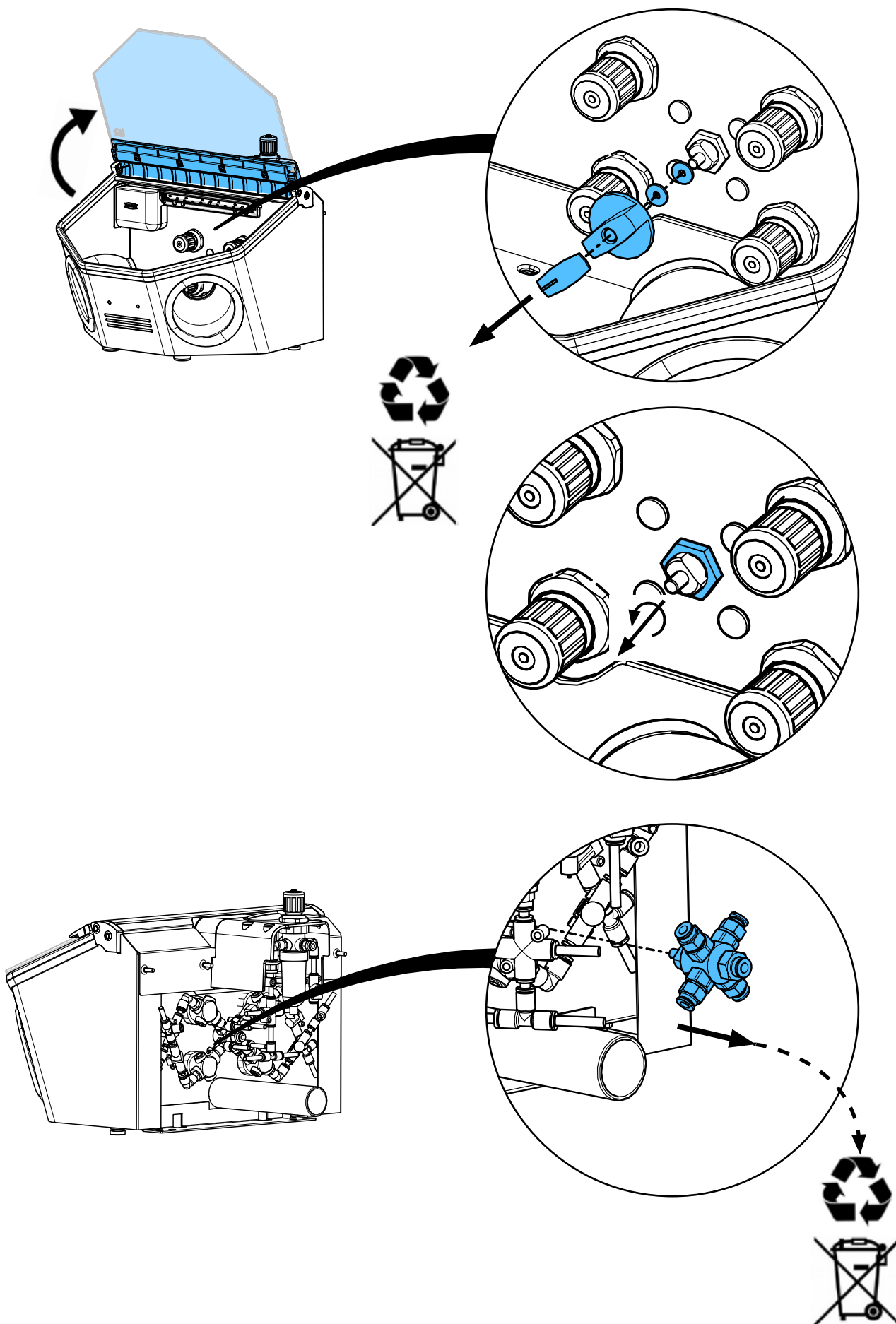
7.



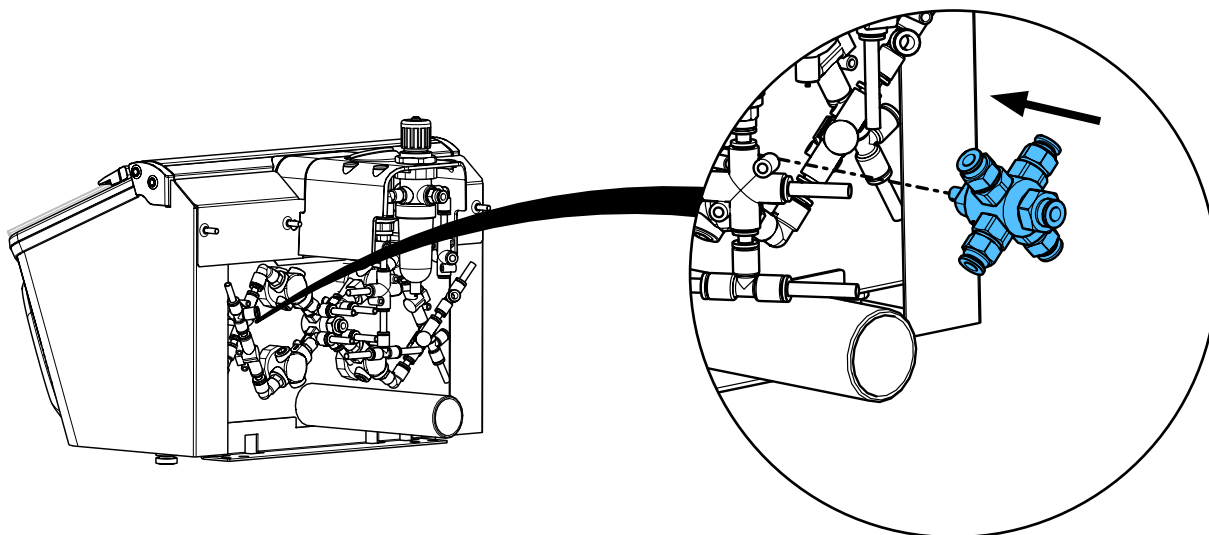
8.



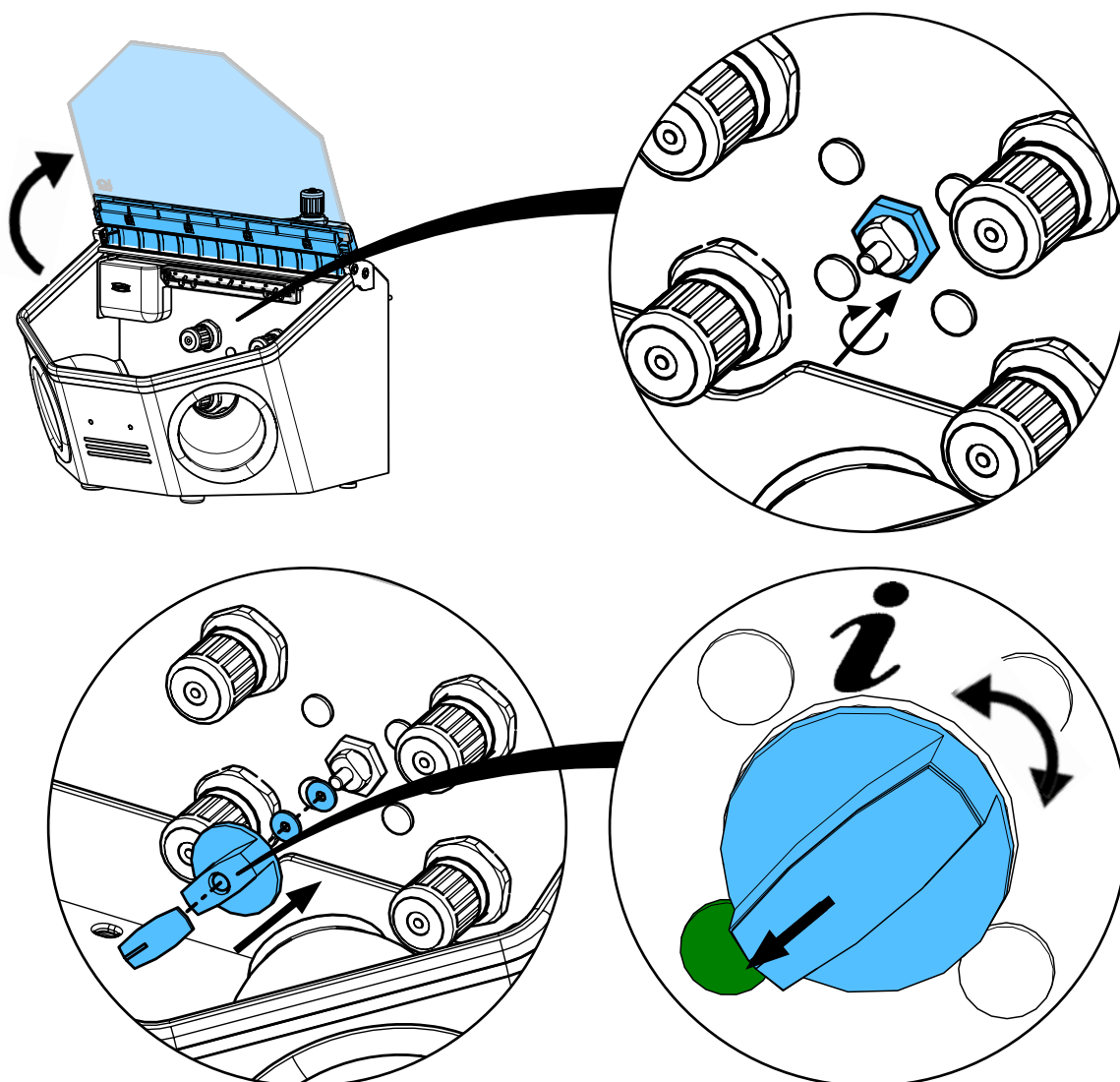
9.



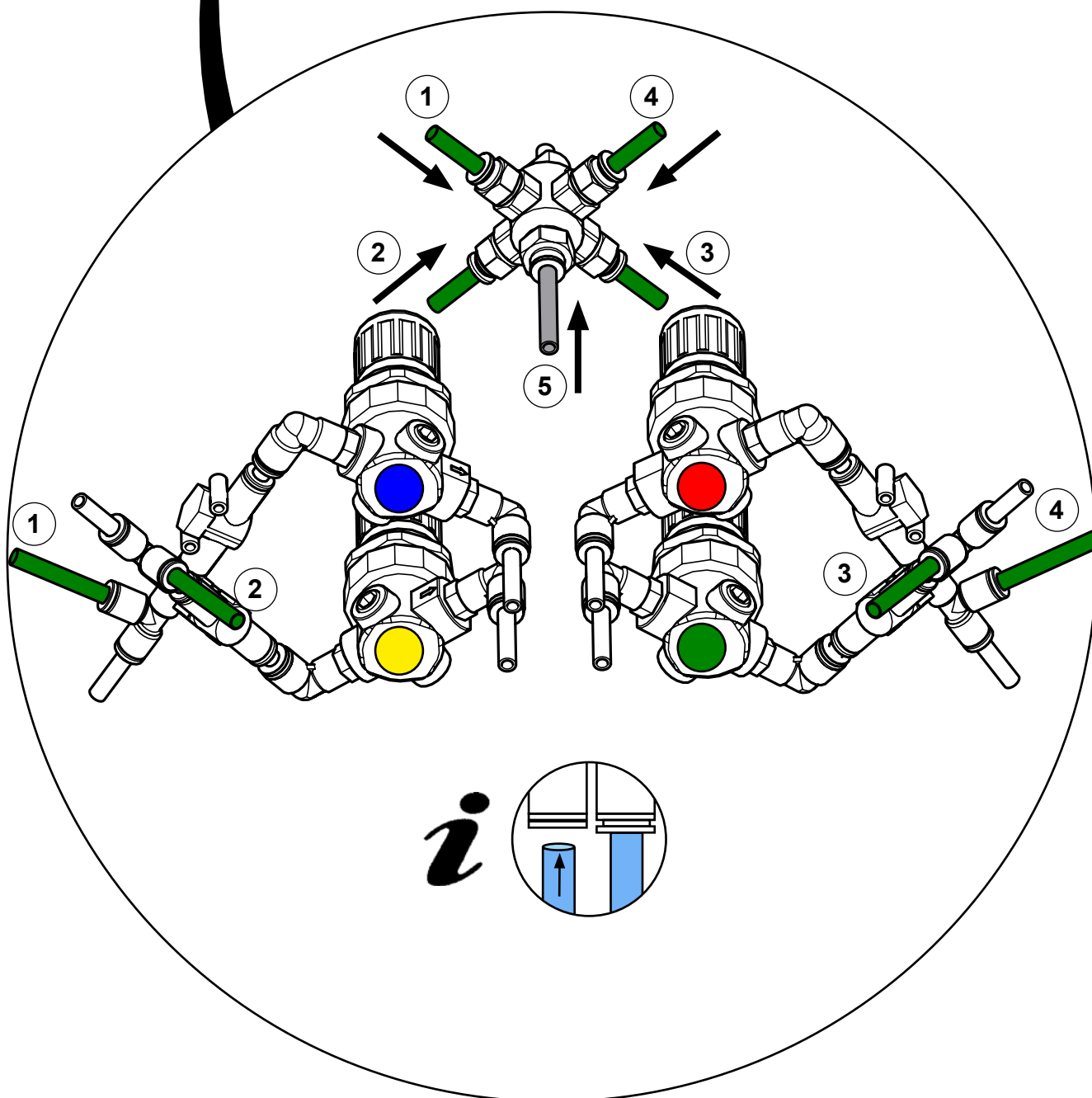
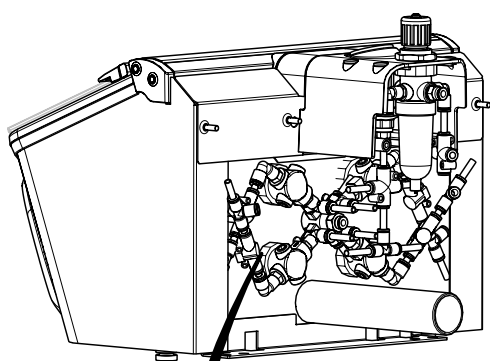
10.



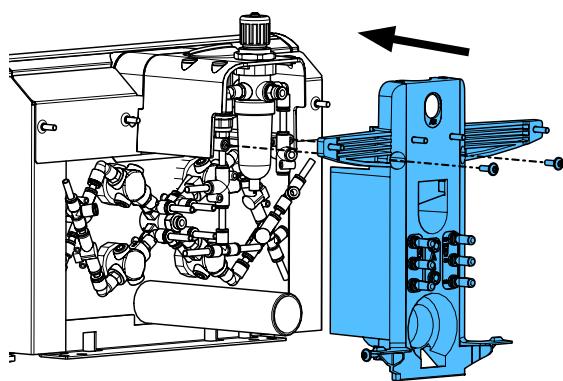
11.



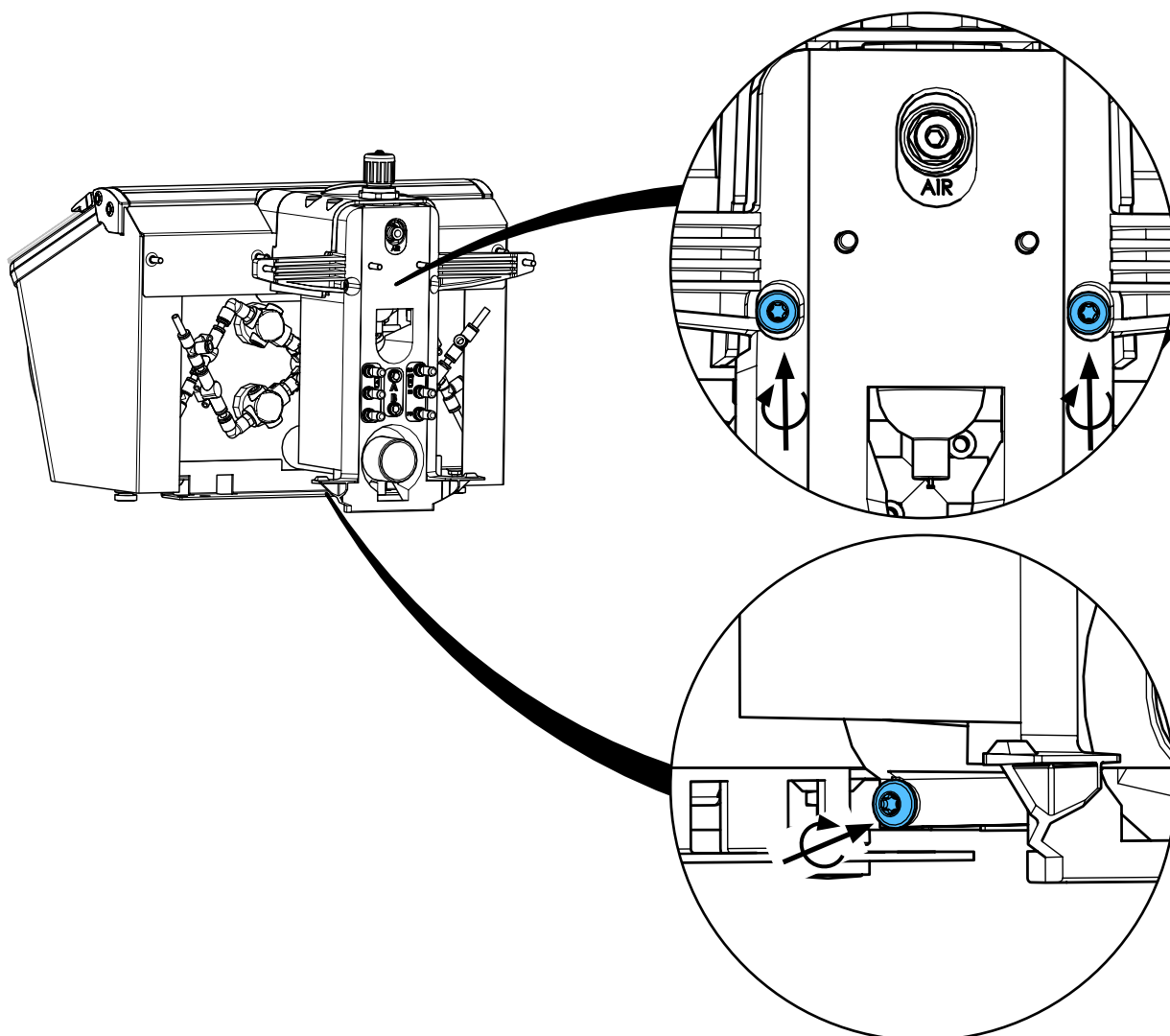
12.



13.

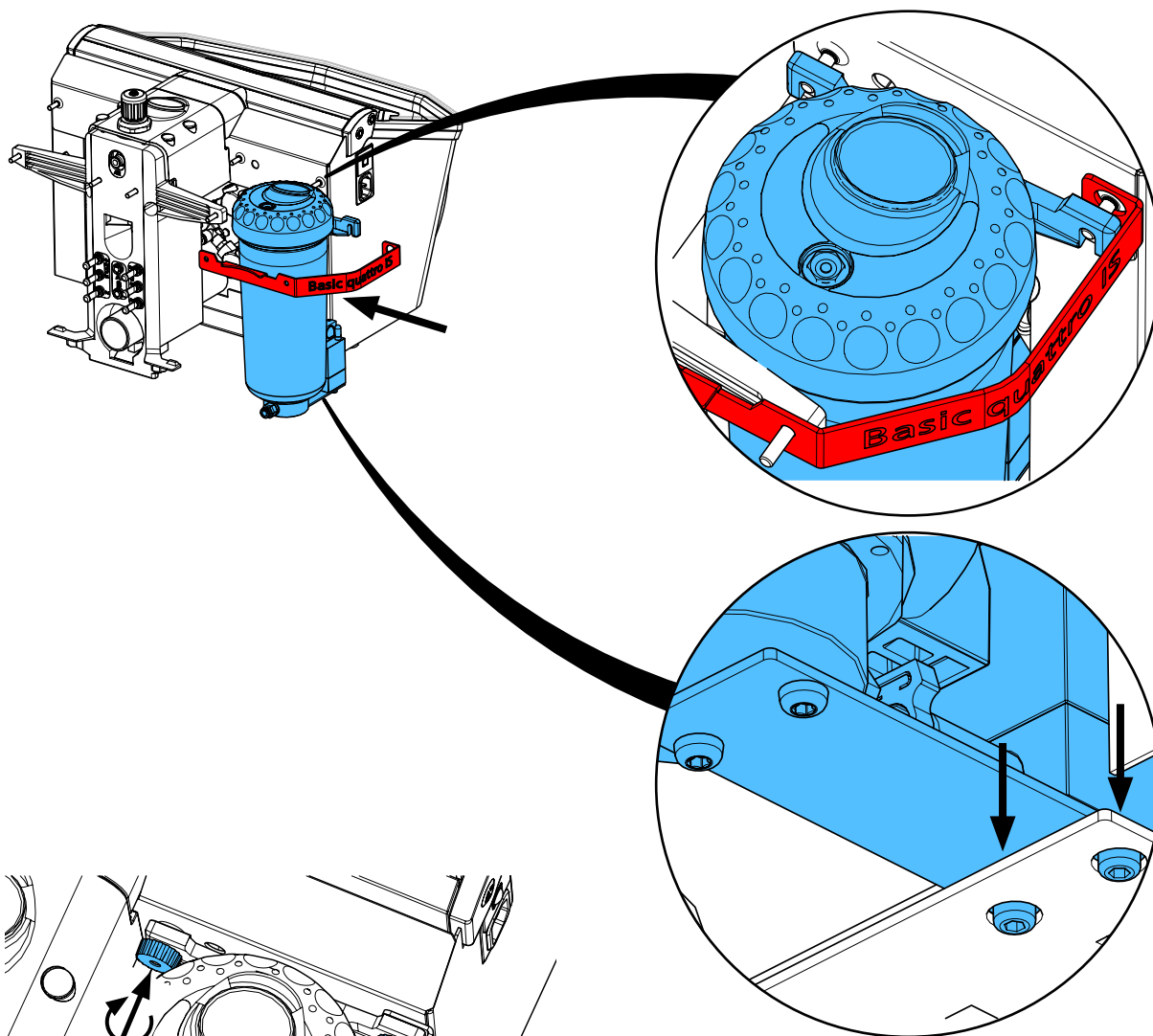


14.

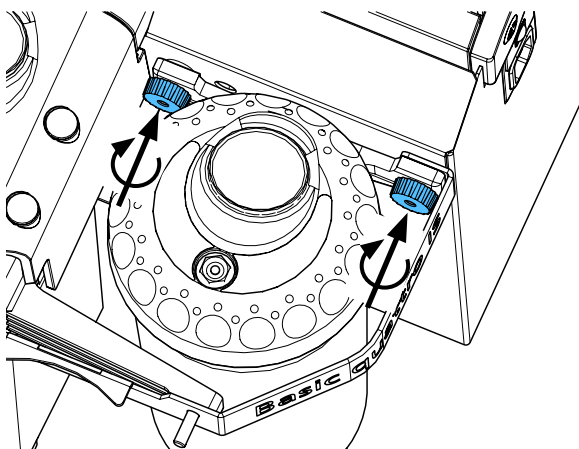


1,2 - 1,4 Nm

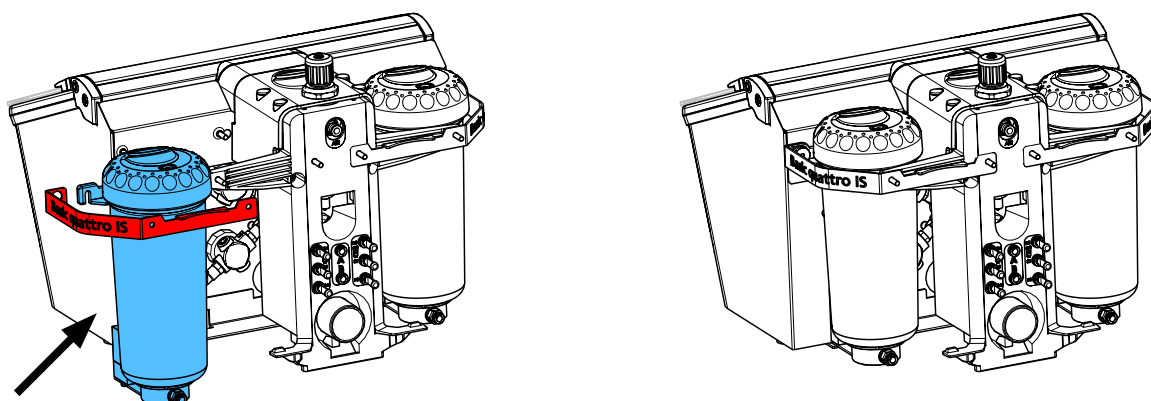
15.



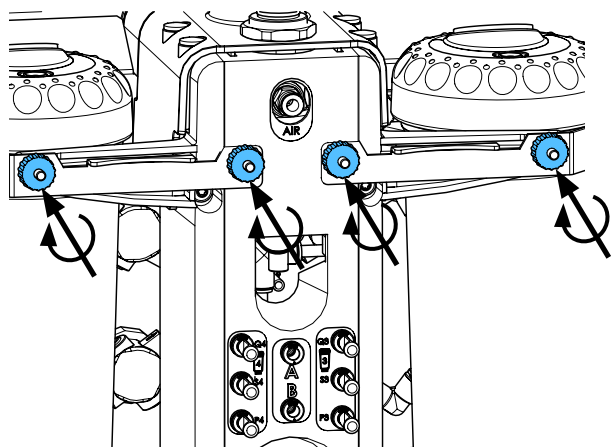
16.



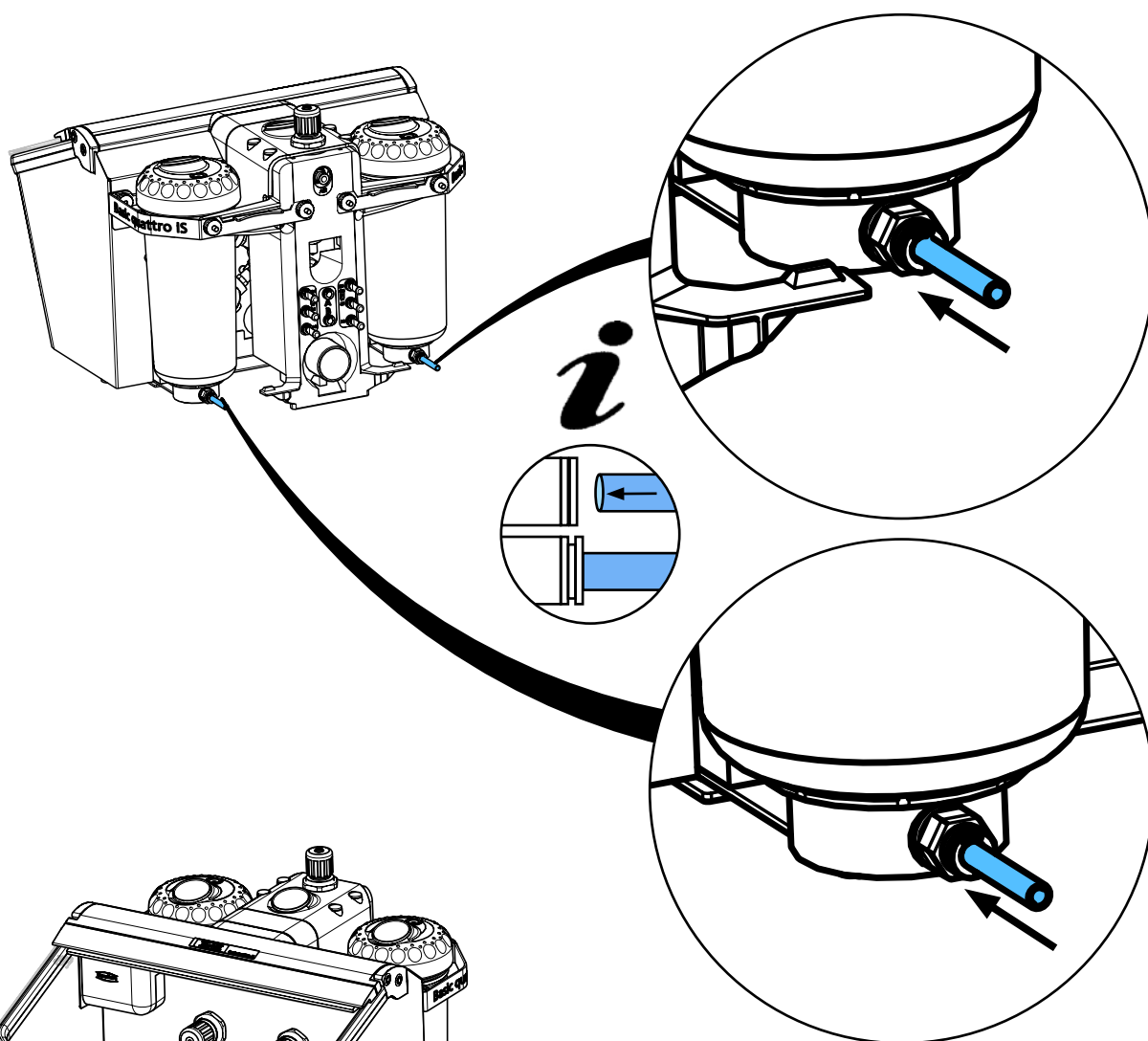
17.



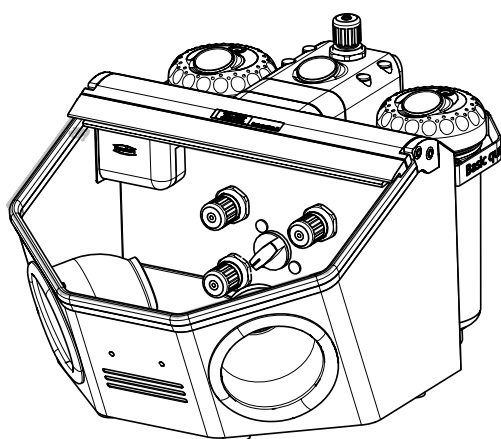
18.



19.



20.



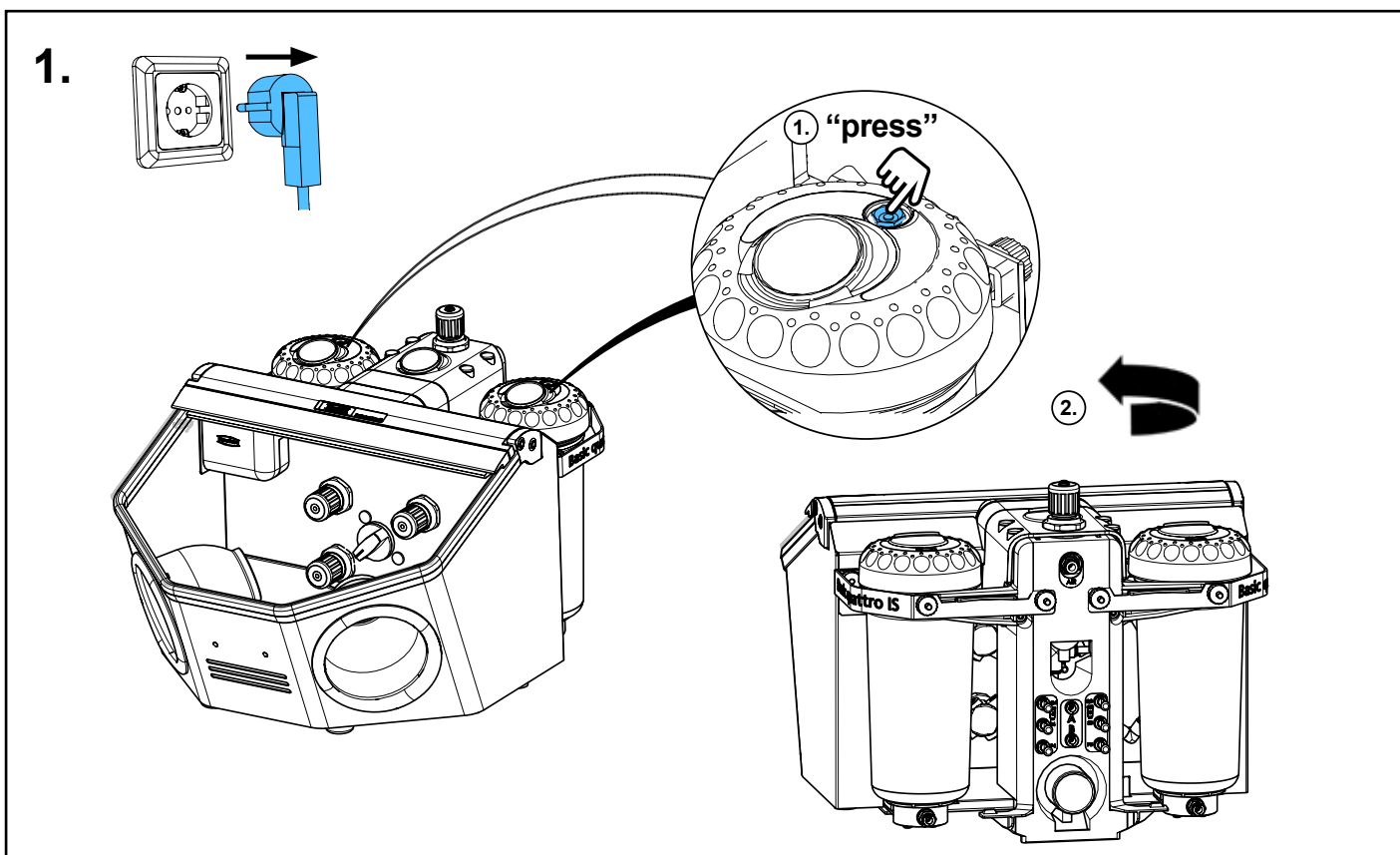
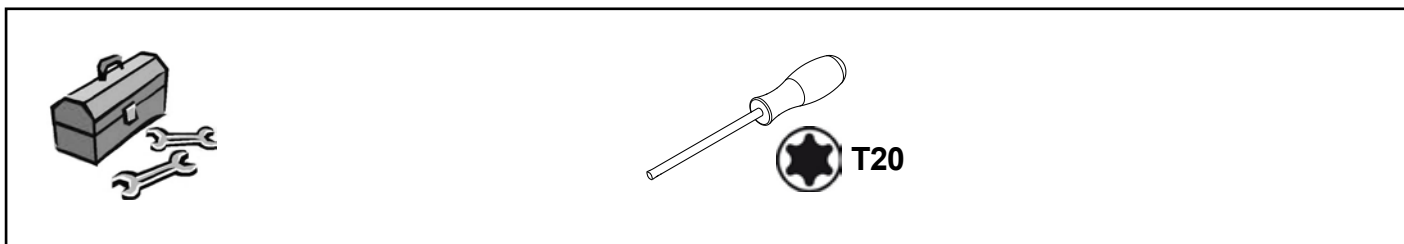
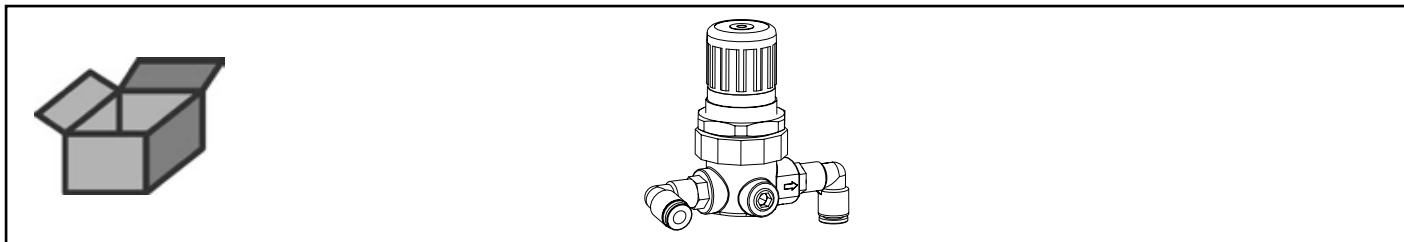


Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

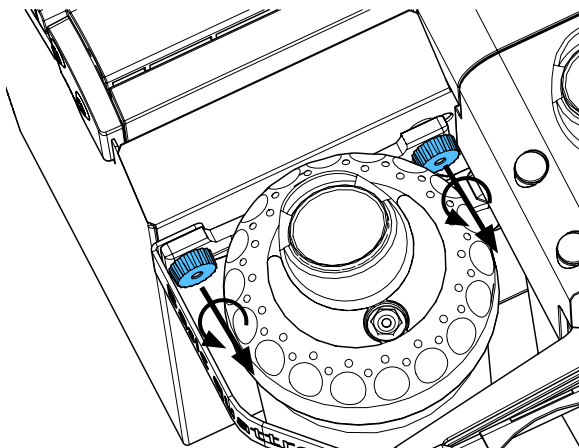
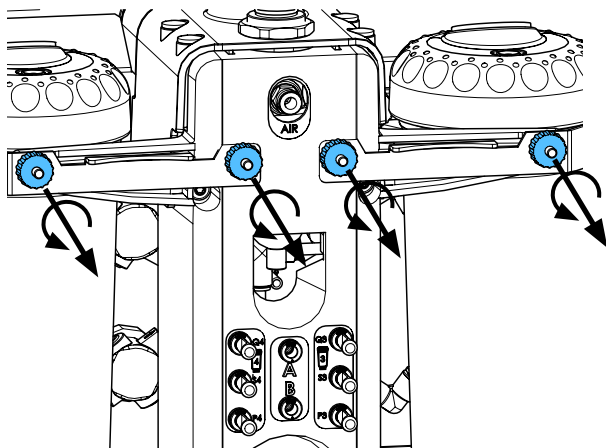
making work easy

2959 XXXX

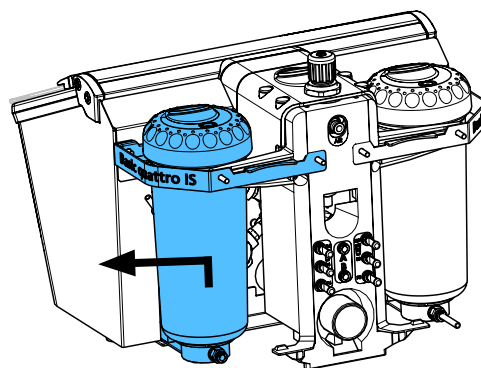
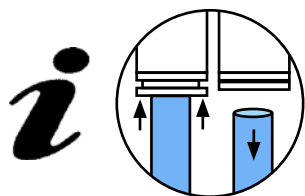
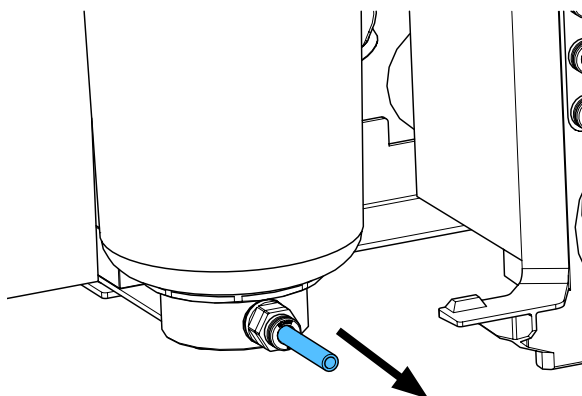
Druckregler IS • Pressure regulator IS • Régulateur de pression IS • Regolatore
di pressione IS • Regulador de presión IS • Регулятор давления IS



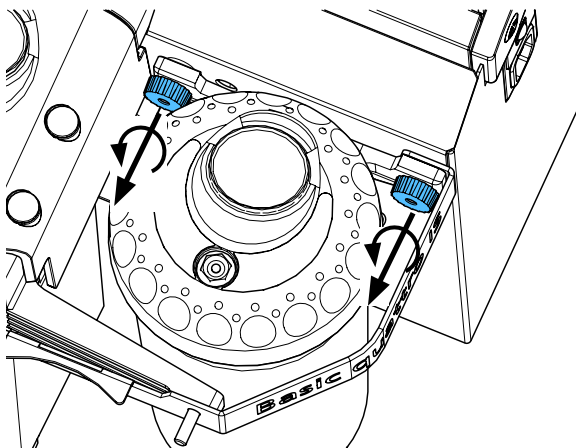
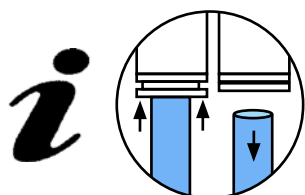
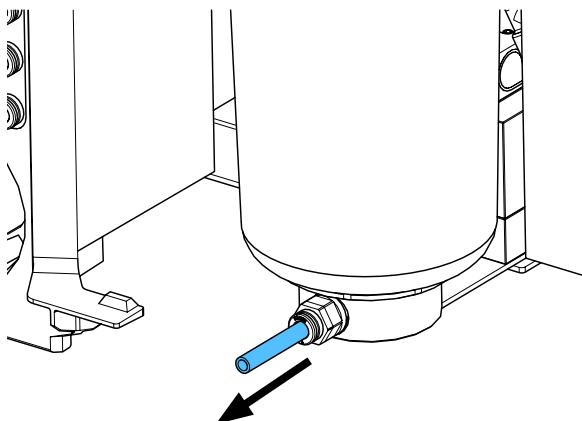
2.



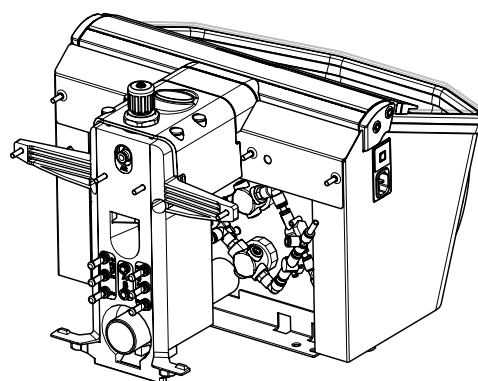
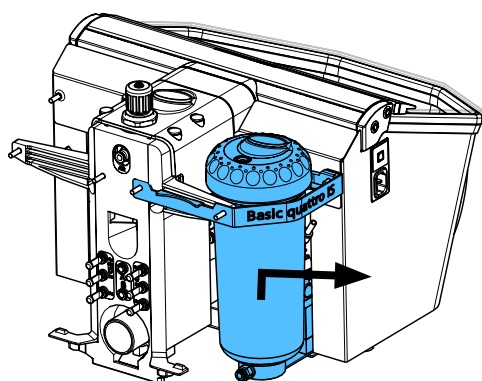
3.



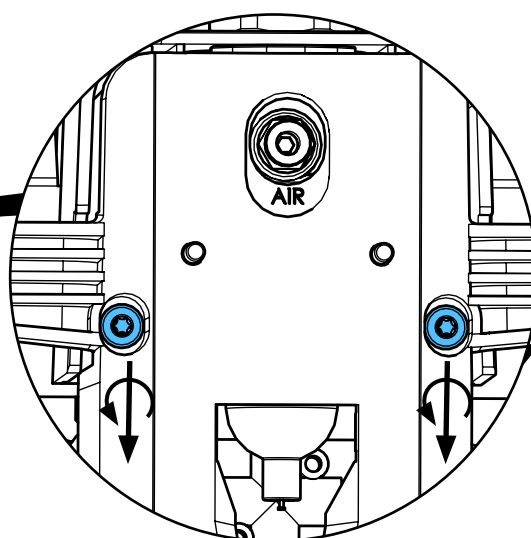
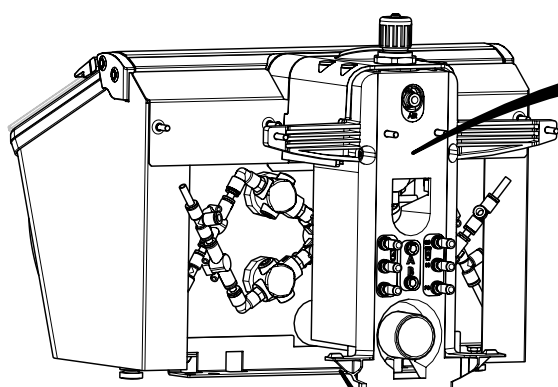
4.



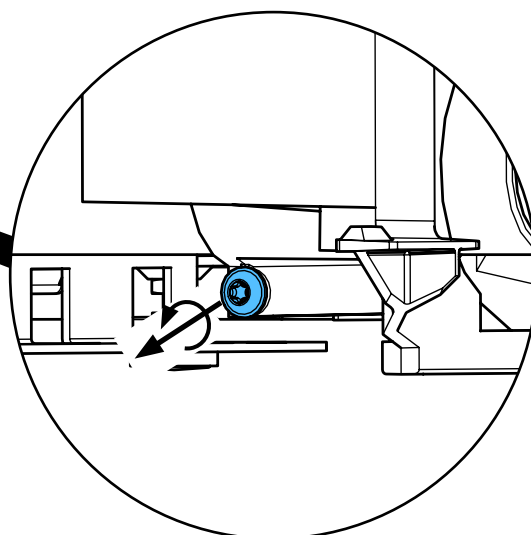
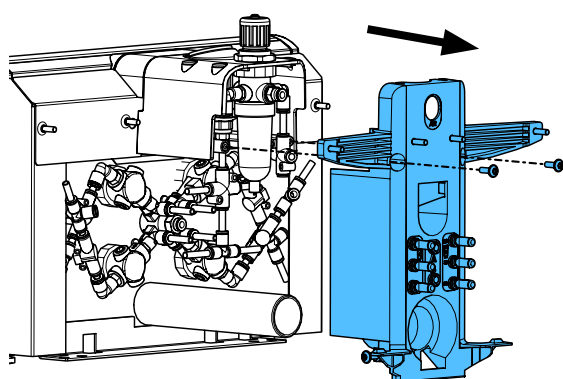
5.



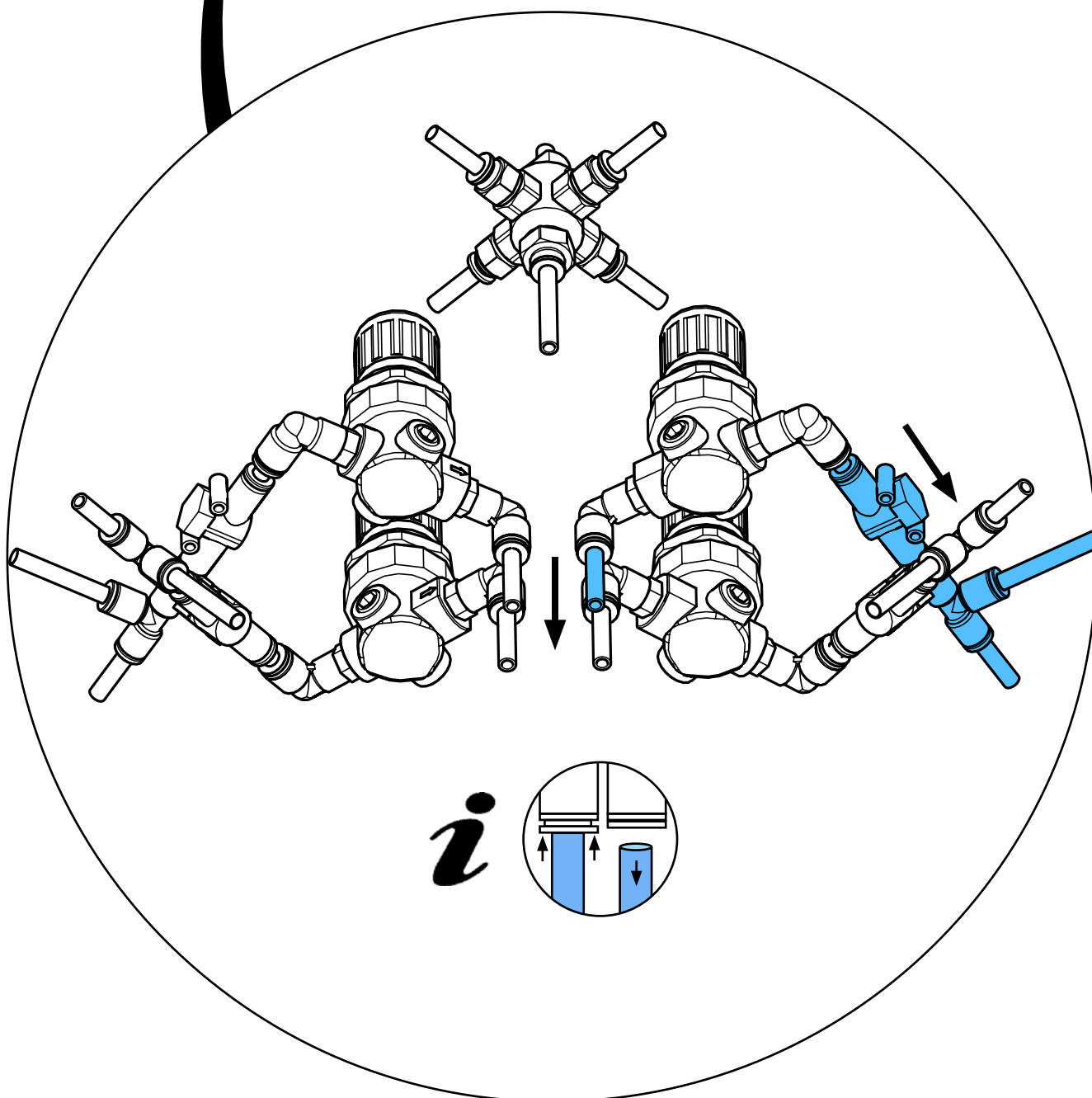
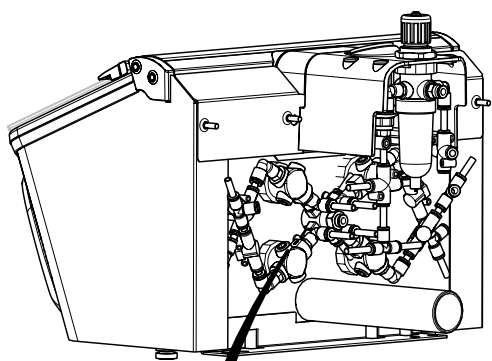
6.



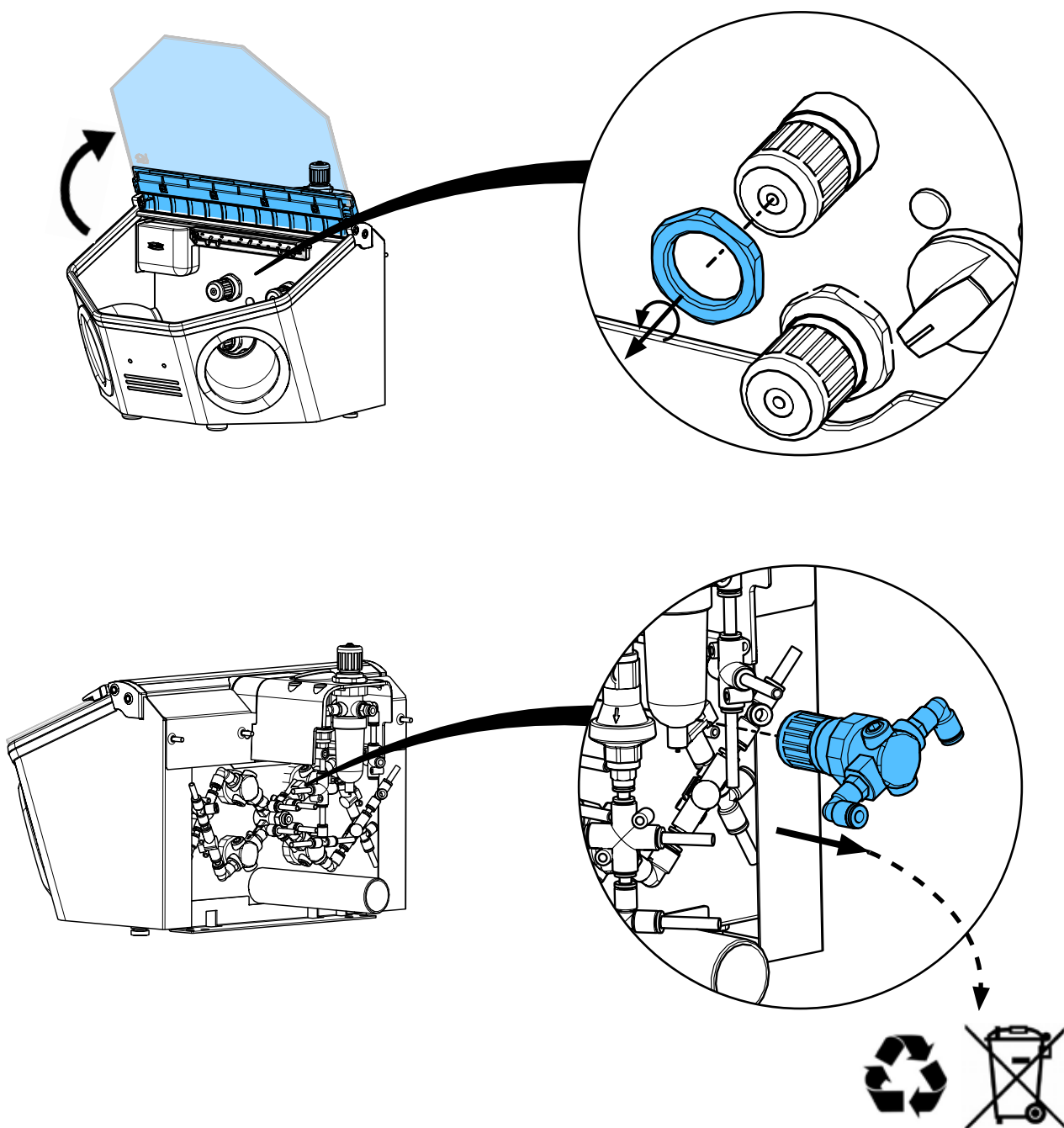
7.



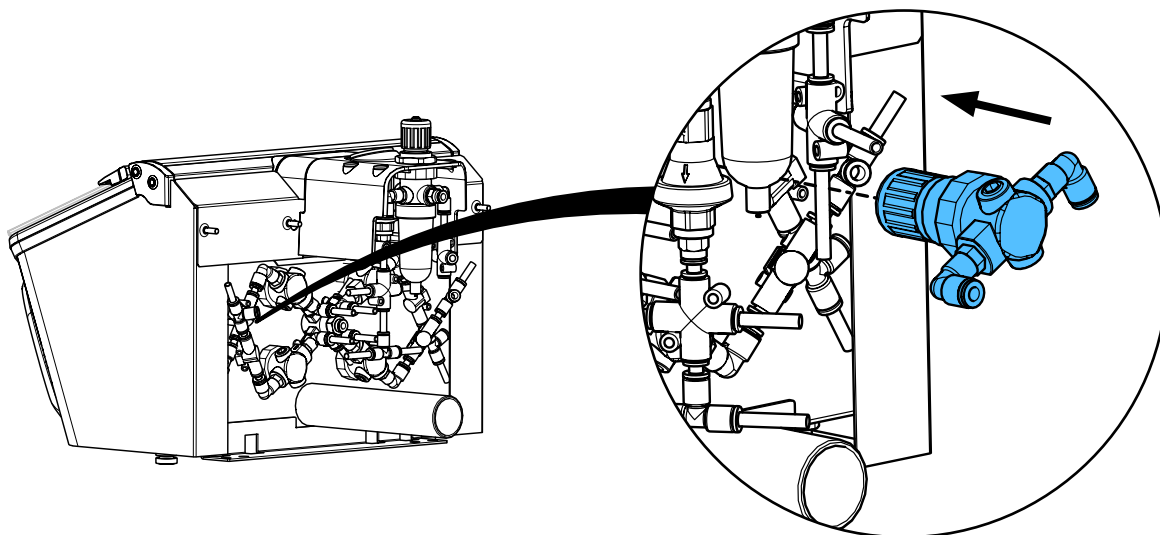
8.



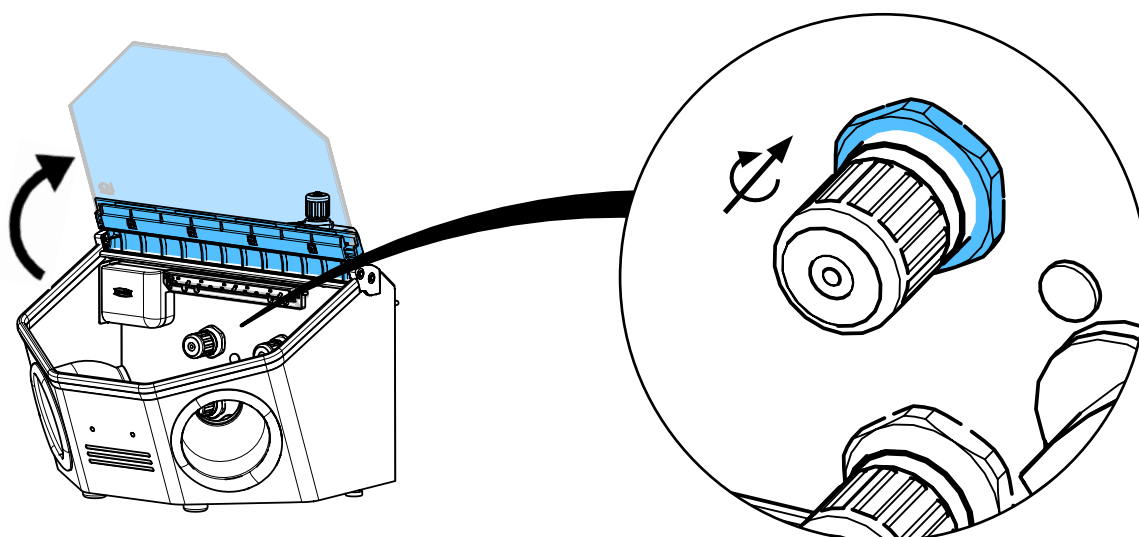
9.



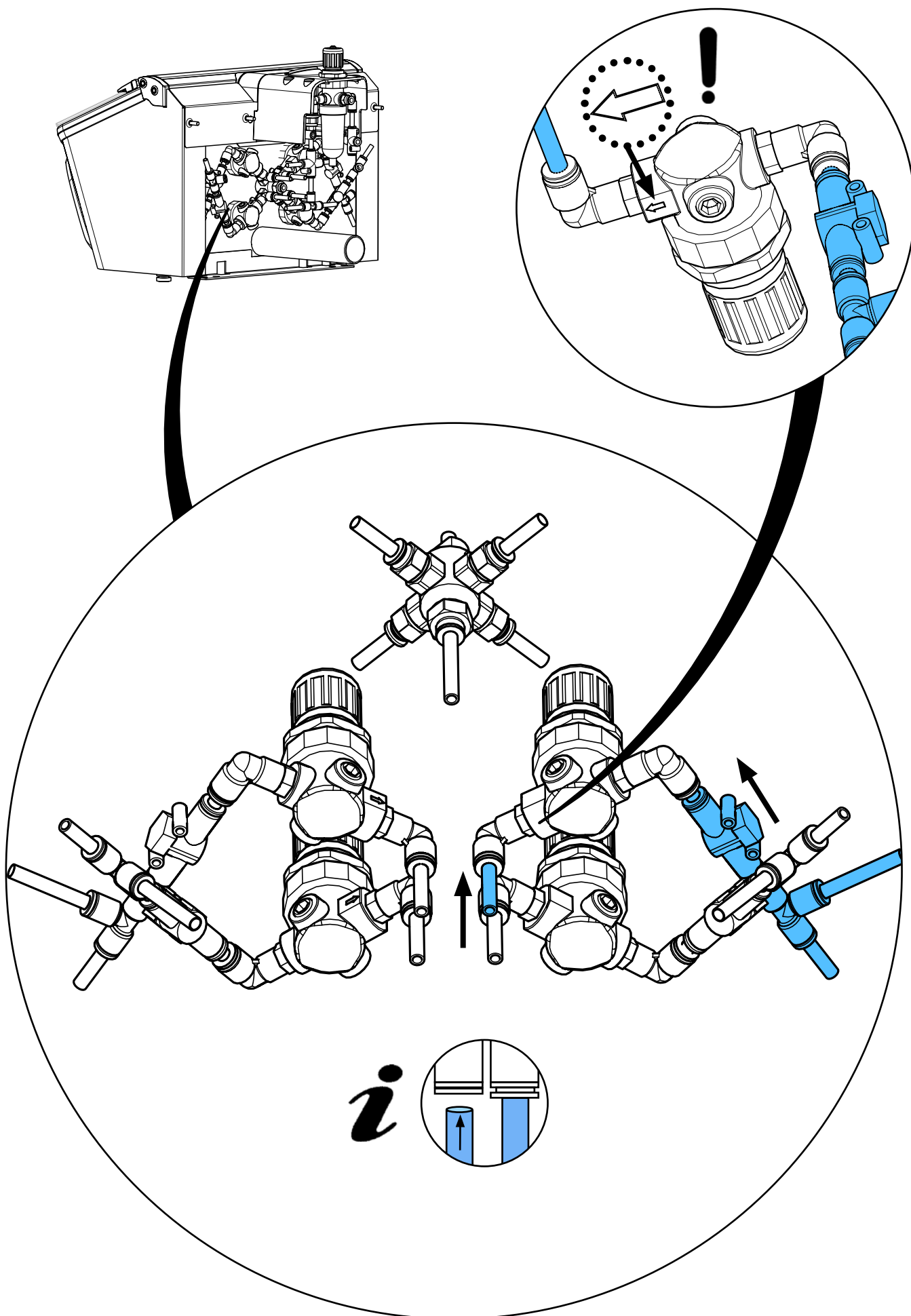
10.



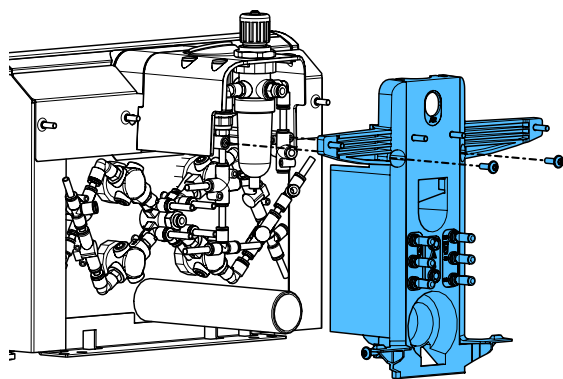
11.



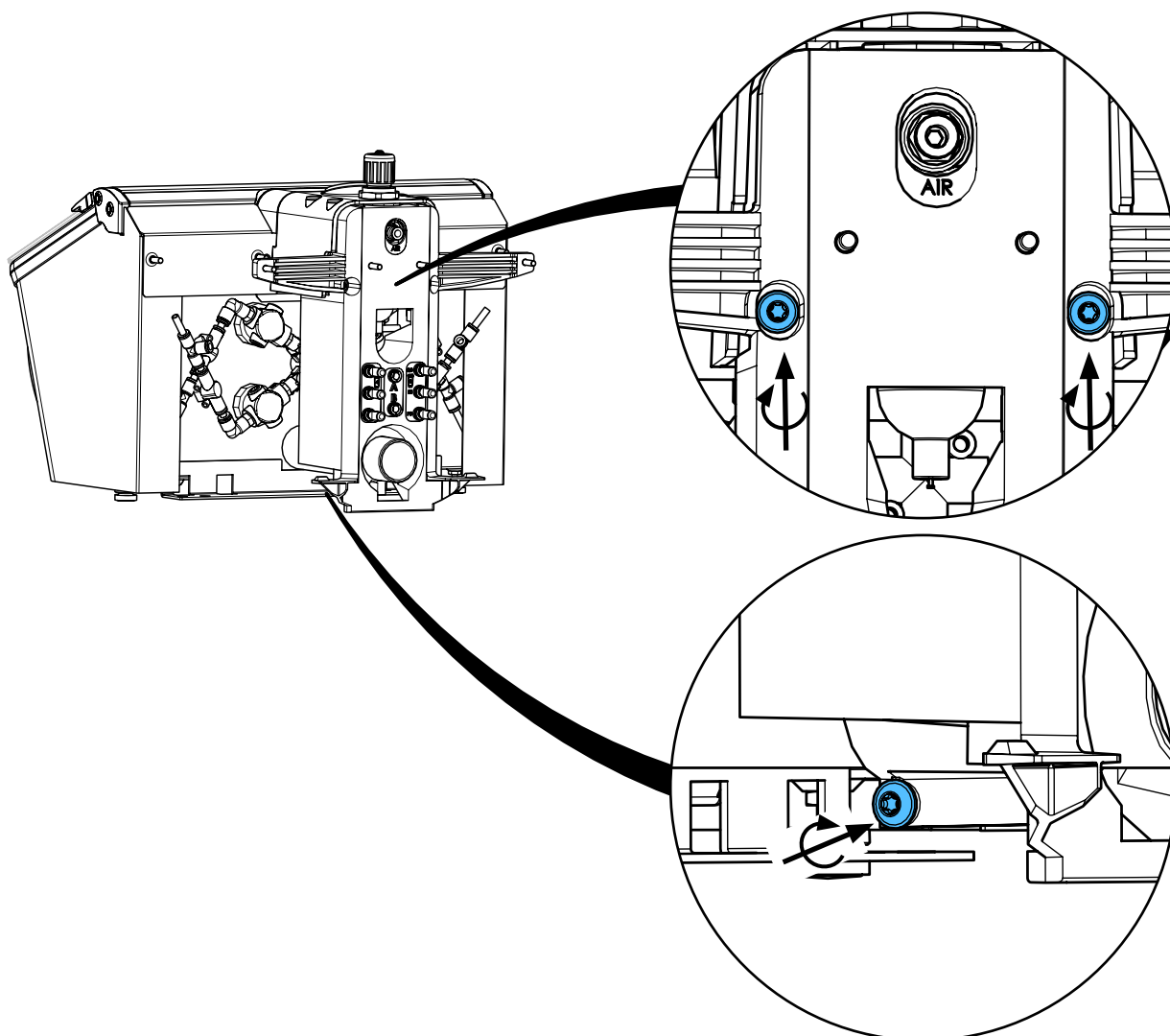
12.



13.

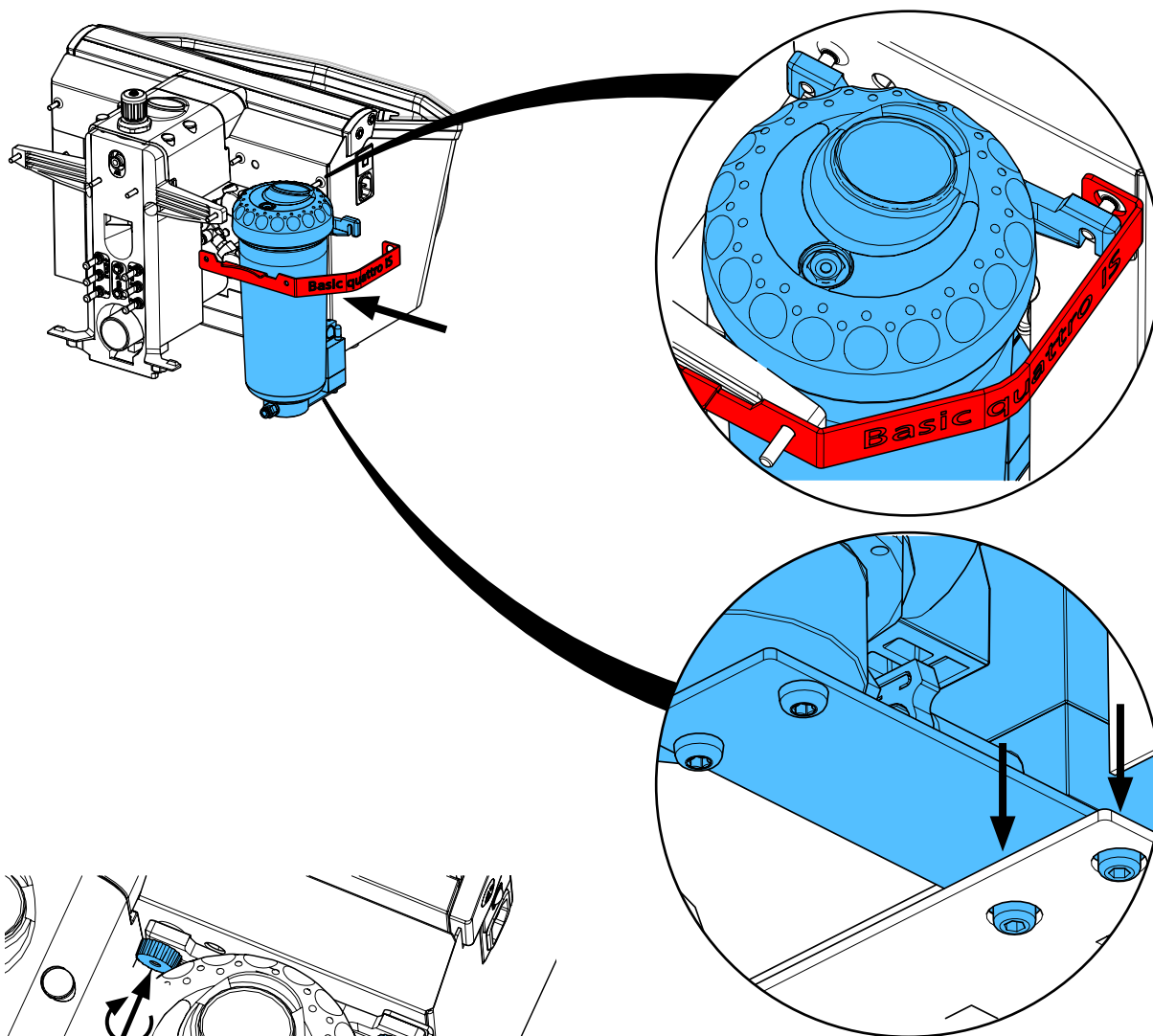


14.

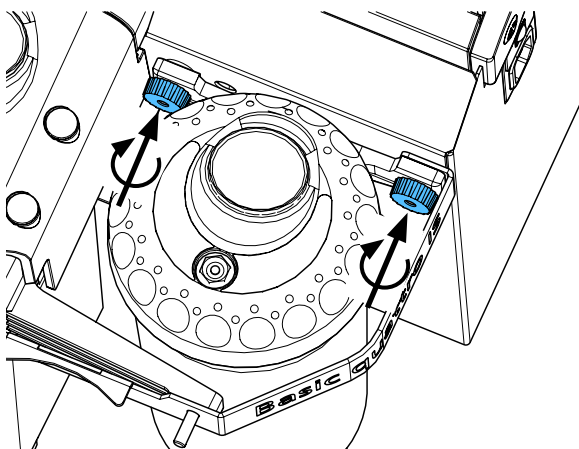


1,2 - 1,4 Nm

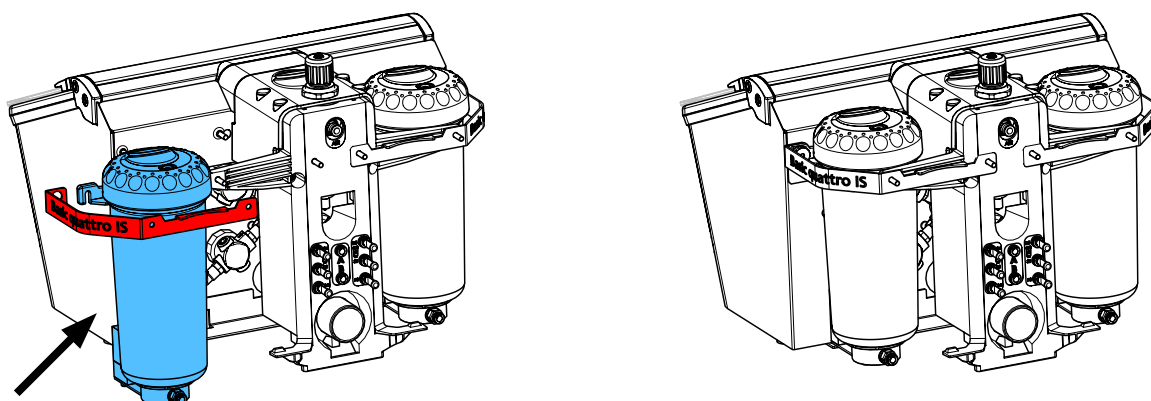
15.



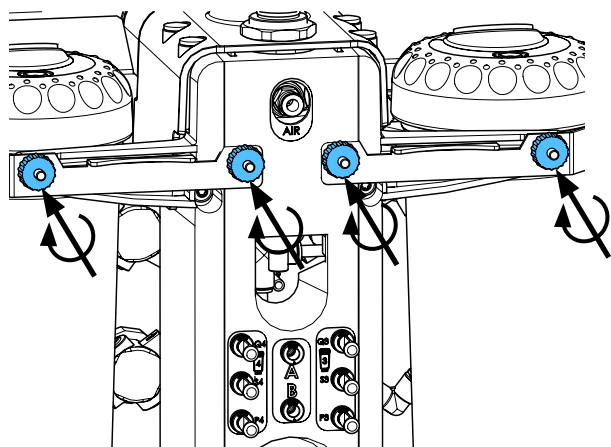
16.



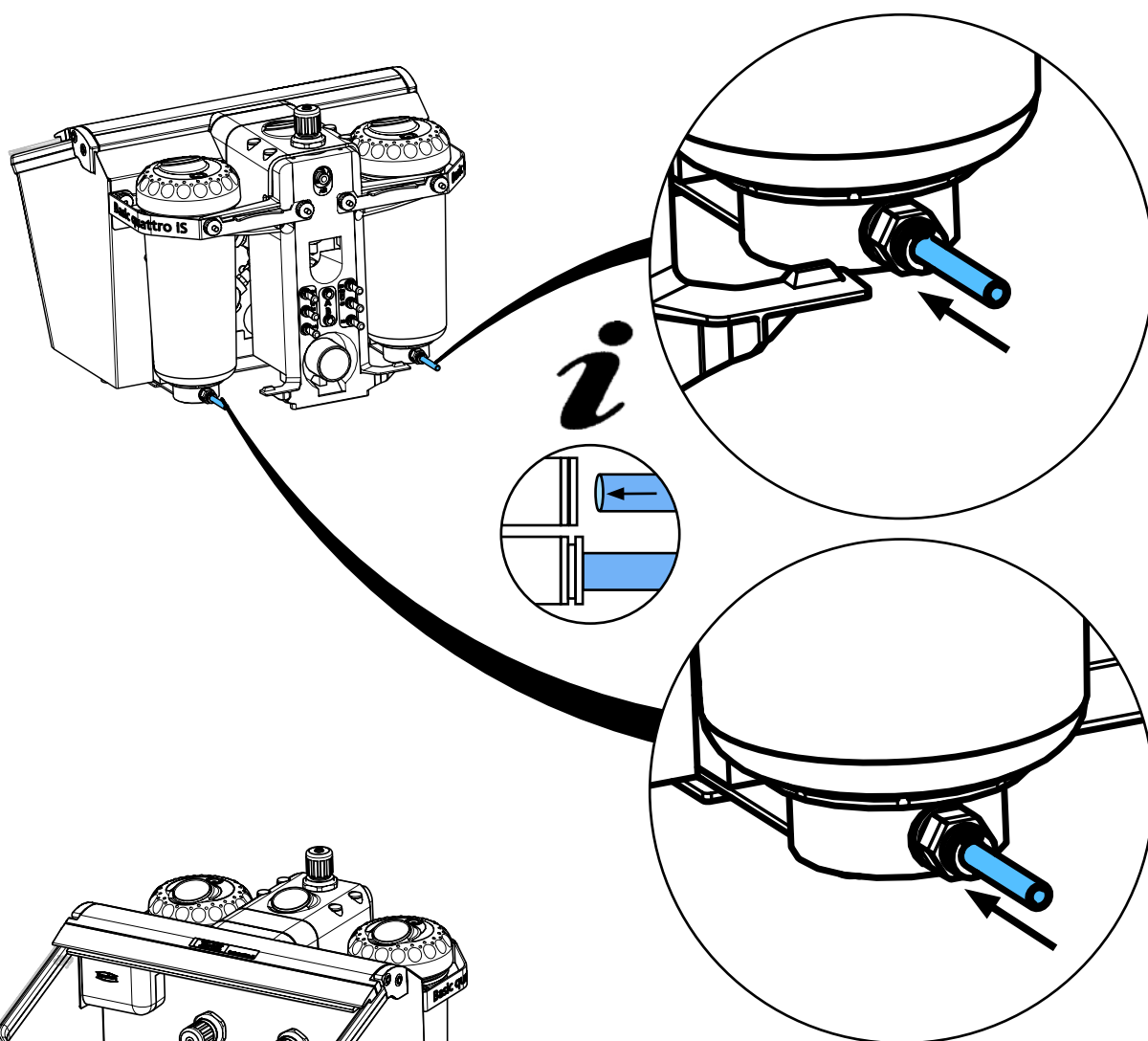
17.



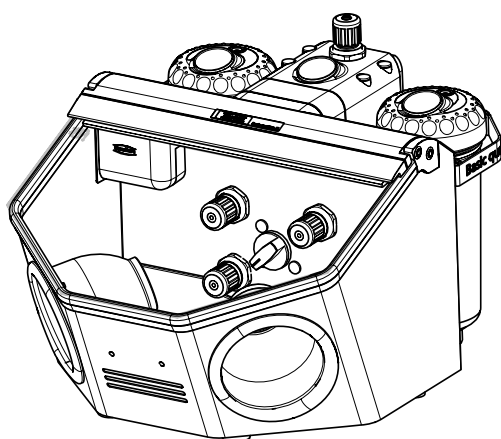
18.



19.



20.



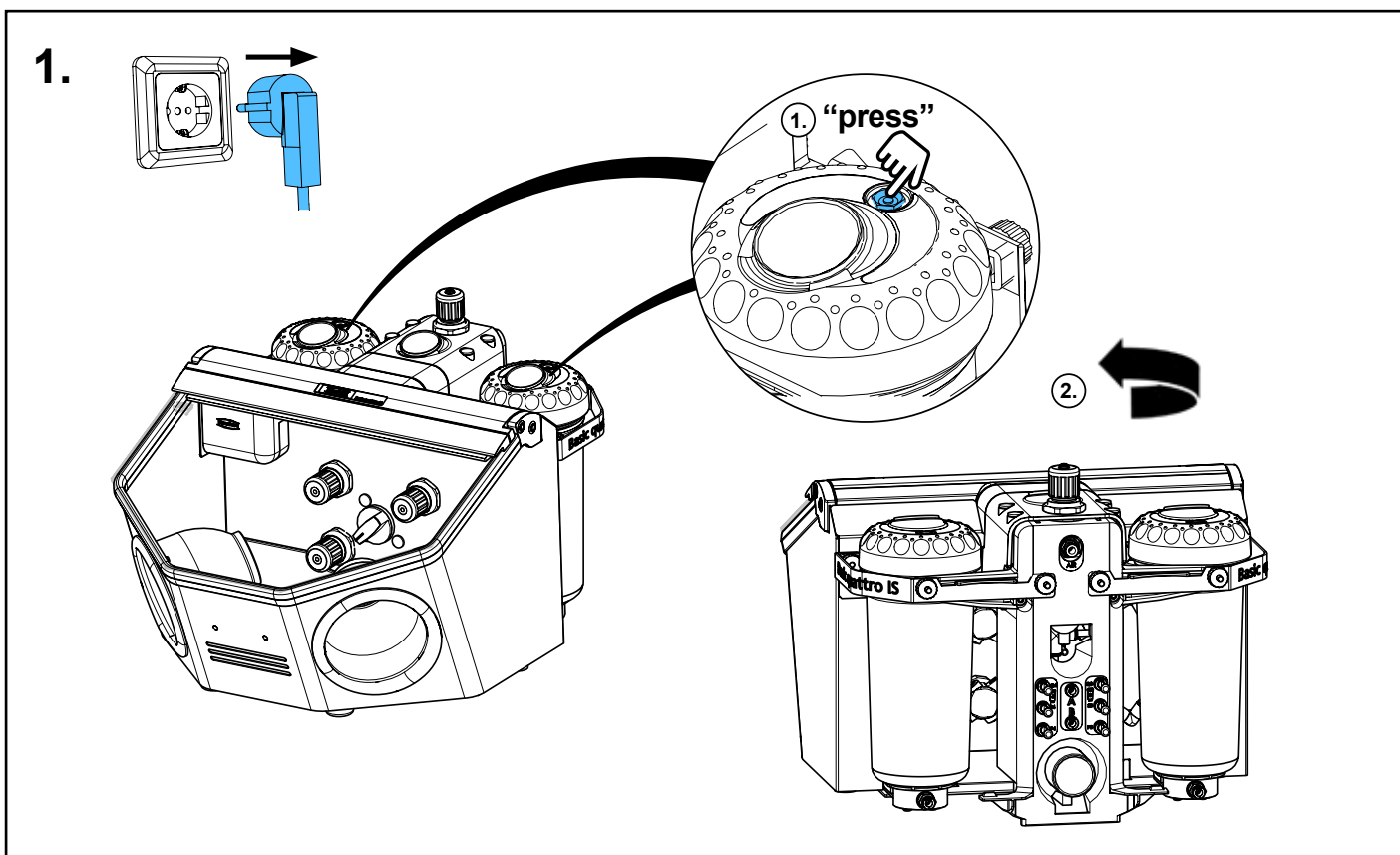
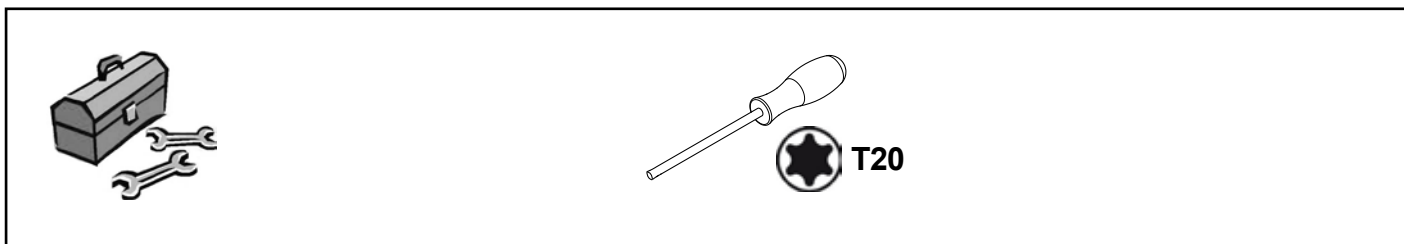
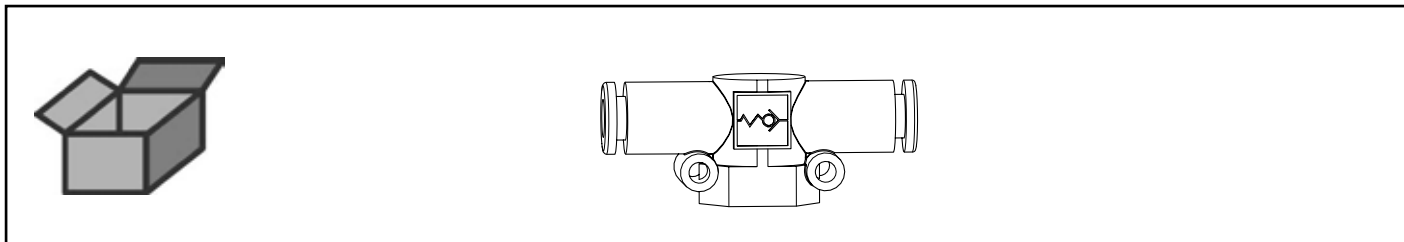


making work easy

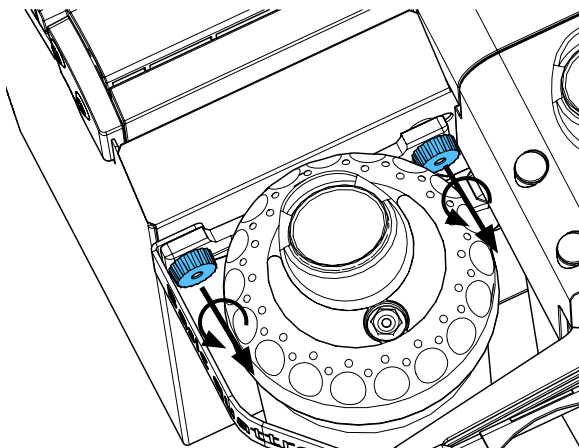
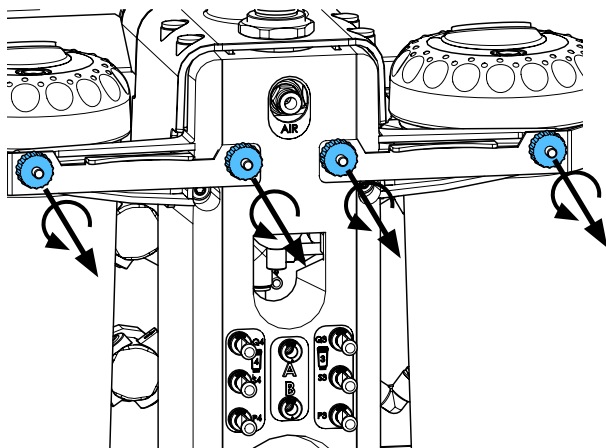
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

2959 XXXX

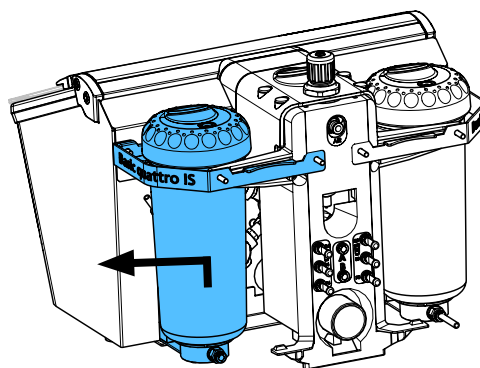
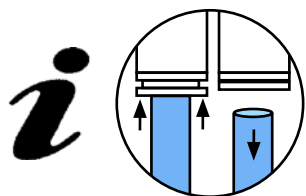
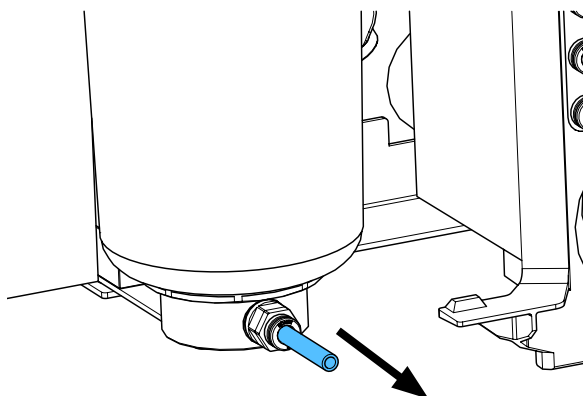
Rückschlagventil IS • Check valve IS • Soupape de retenue IS • Valvola di ritenzi-
one IS • Válvula de retención IS • Обратный клапан IS



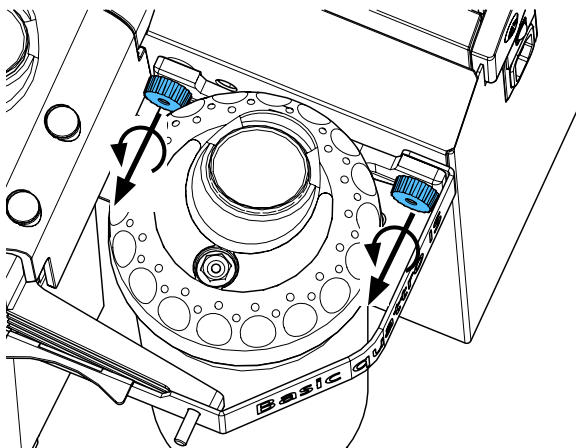
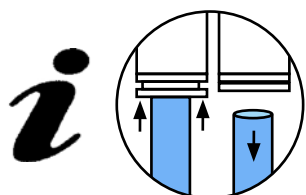
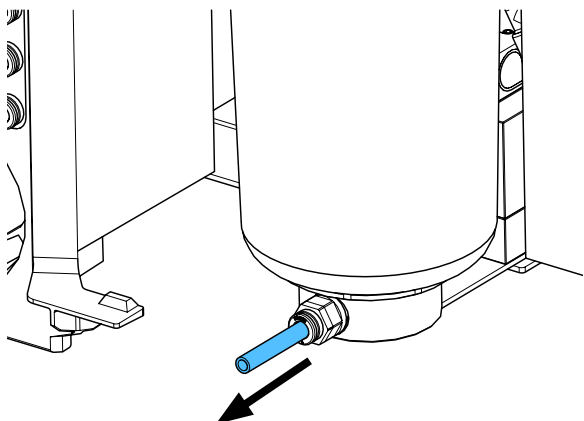
2.



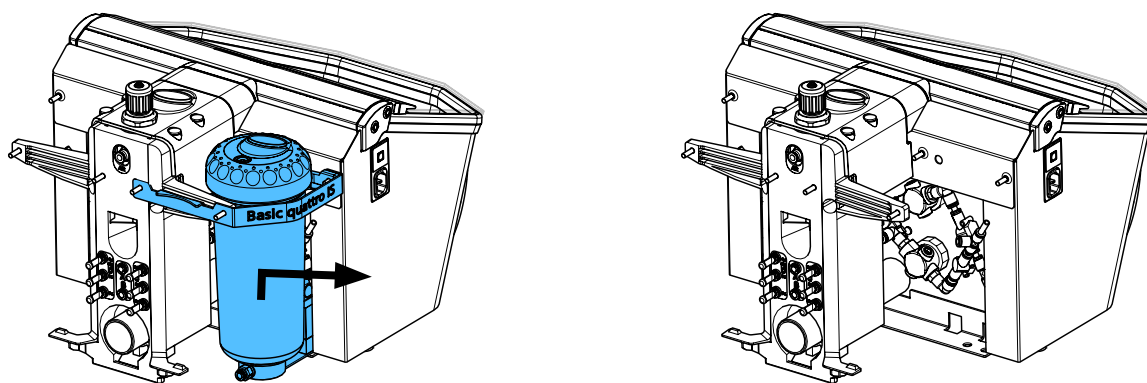
3.



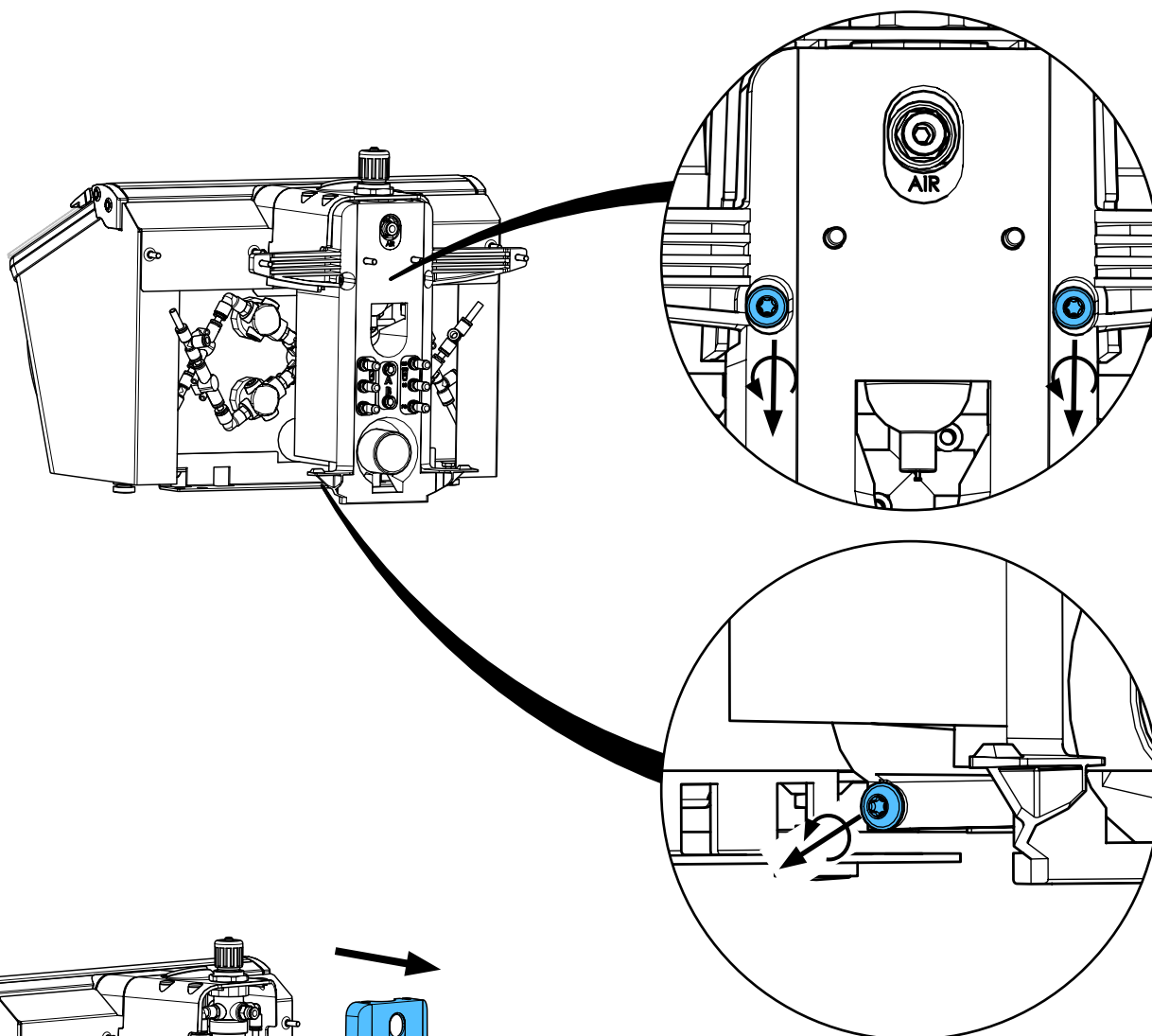
4.



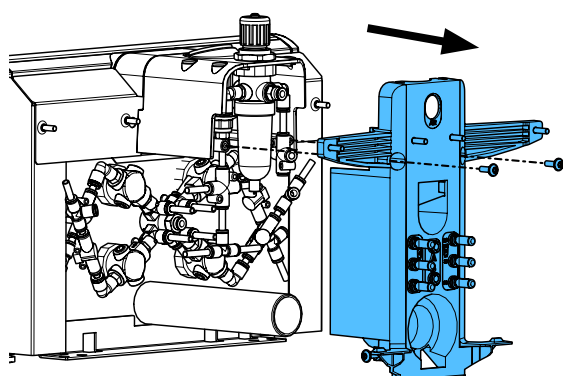
5.



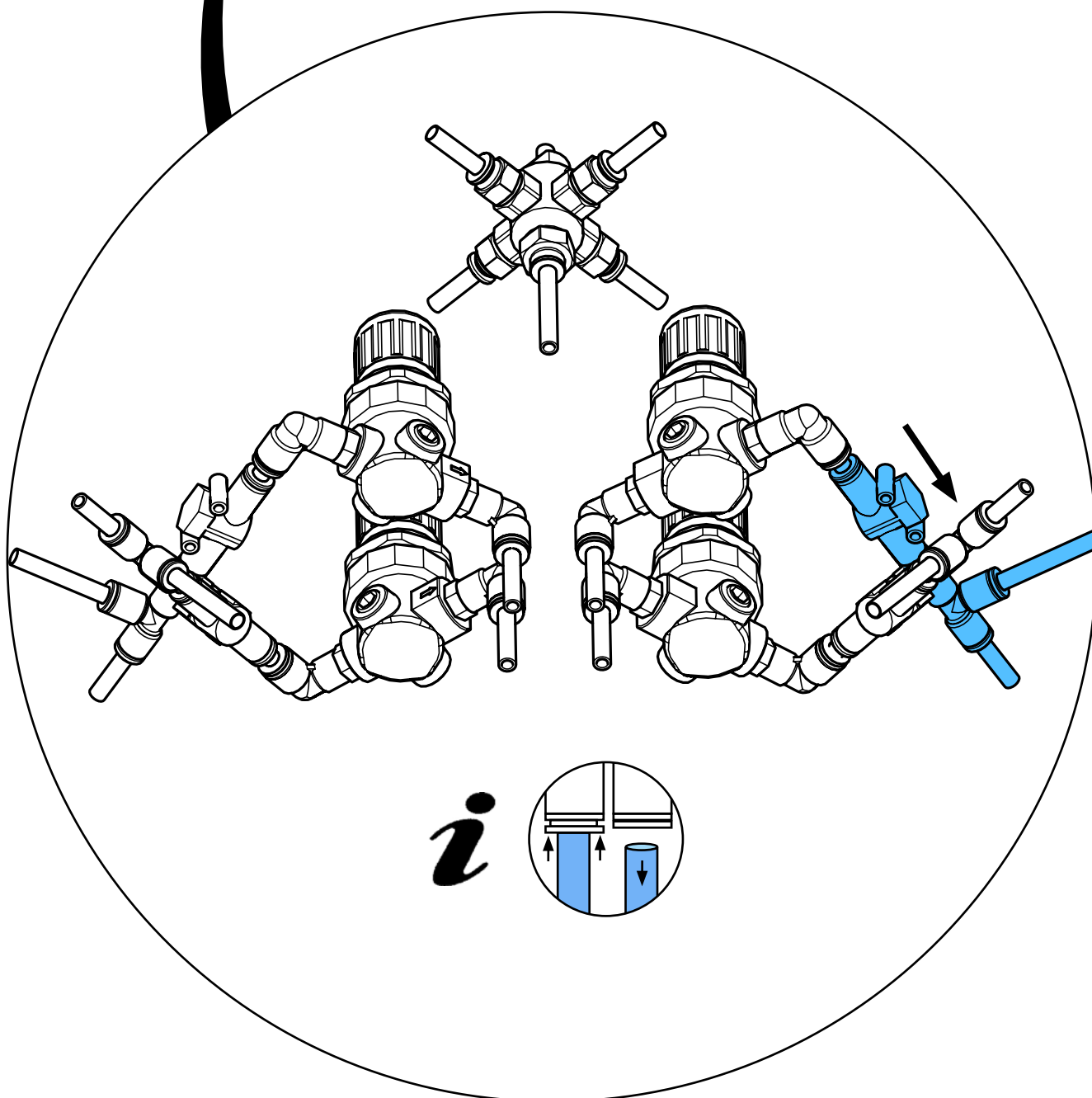
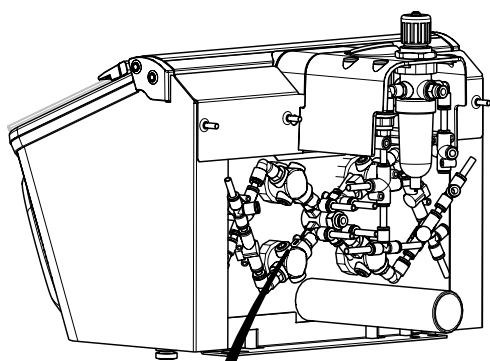
6.



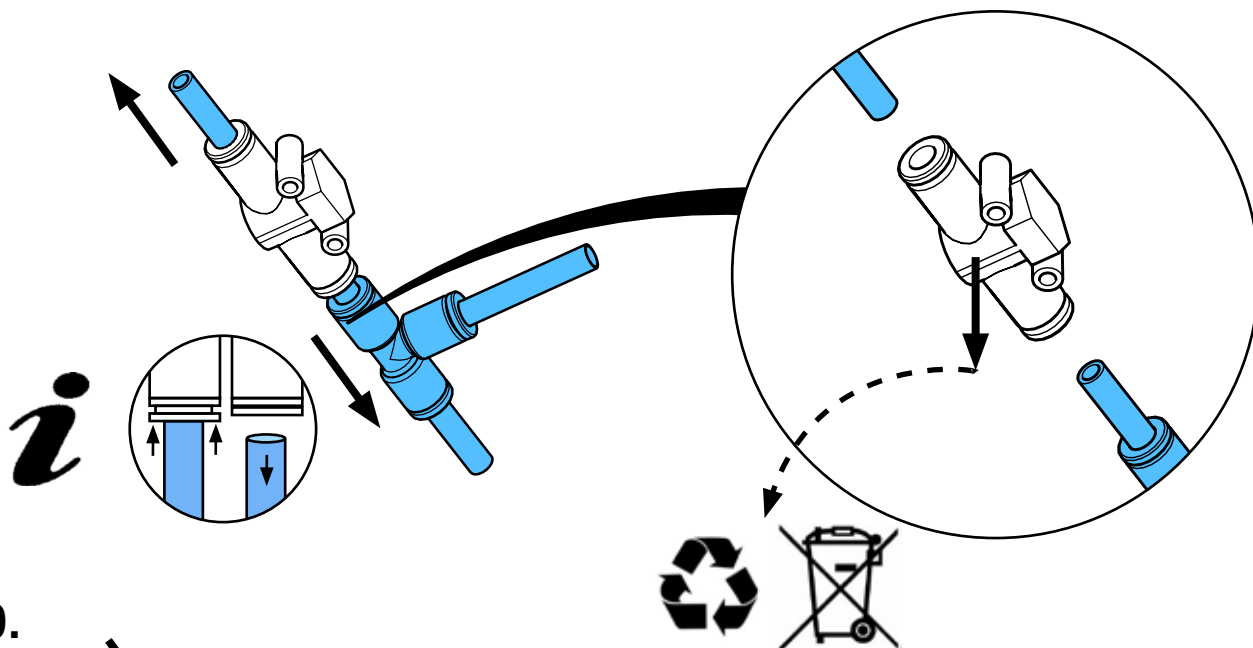
7.



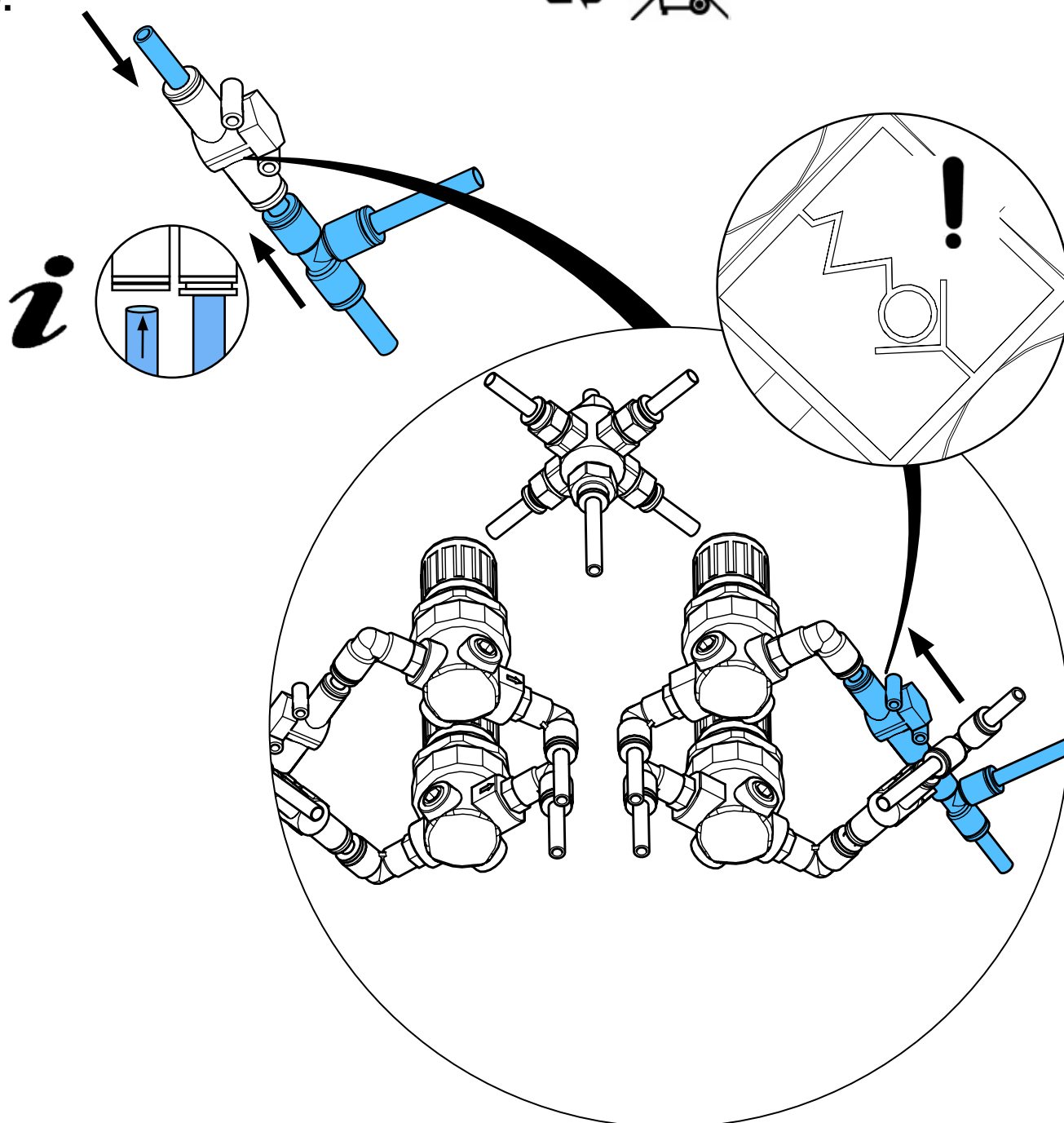
8.



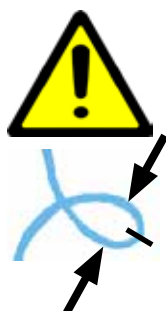
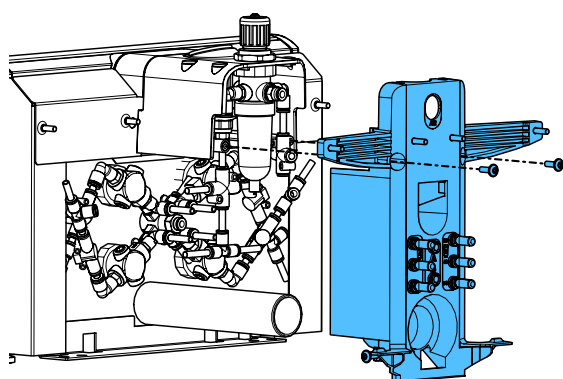
9.



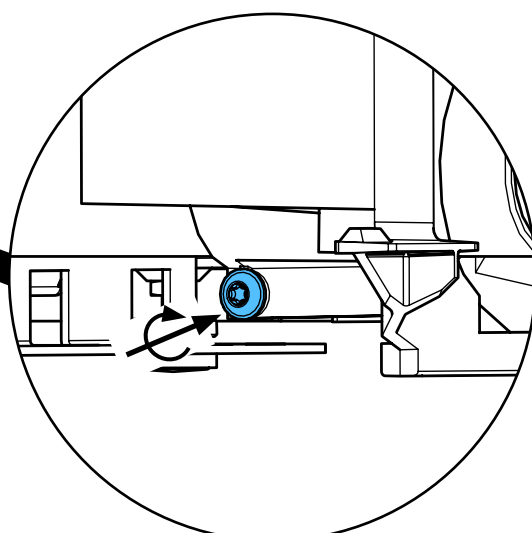
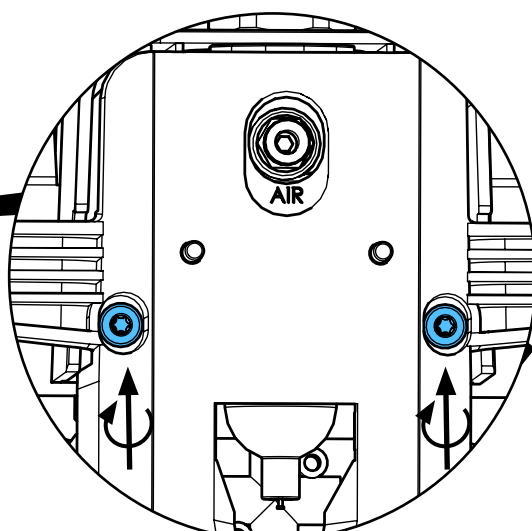
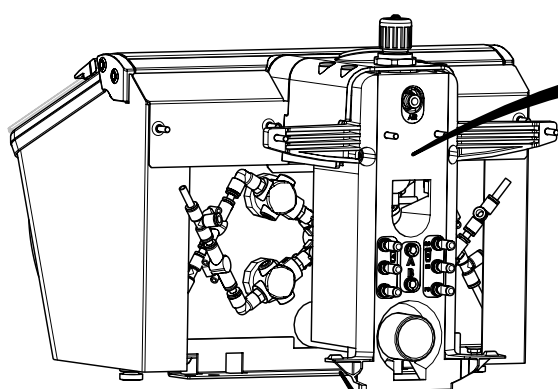
10.



11.

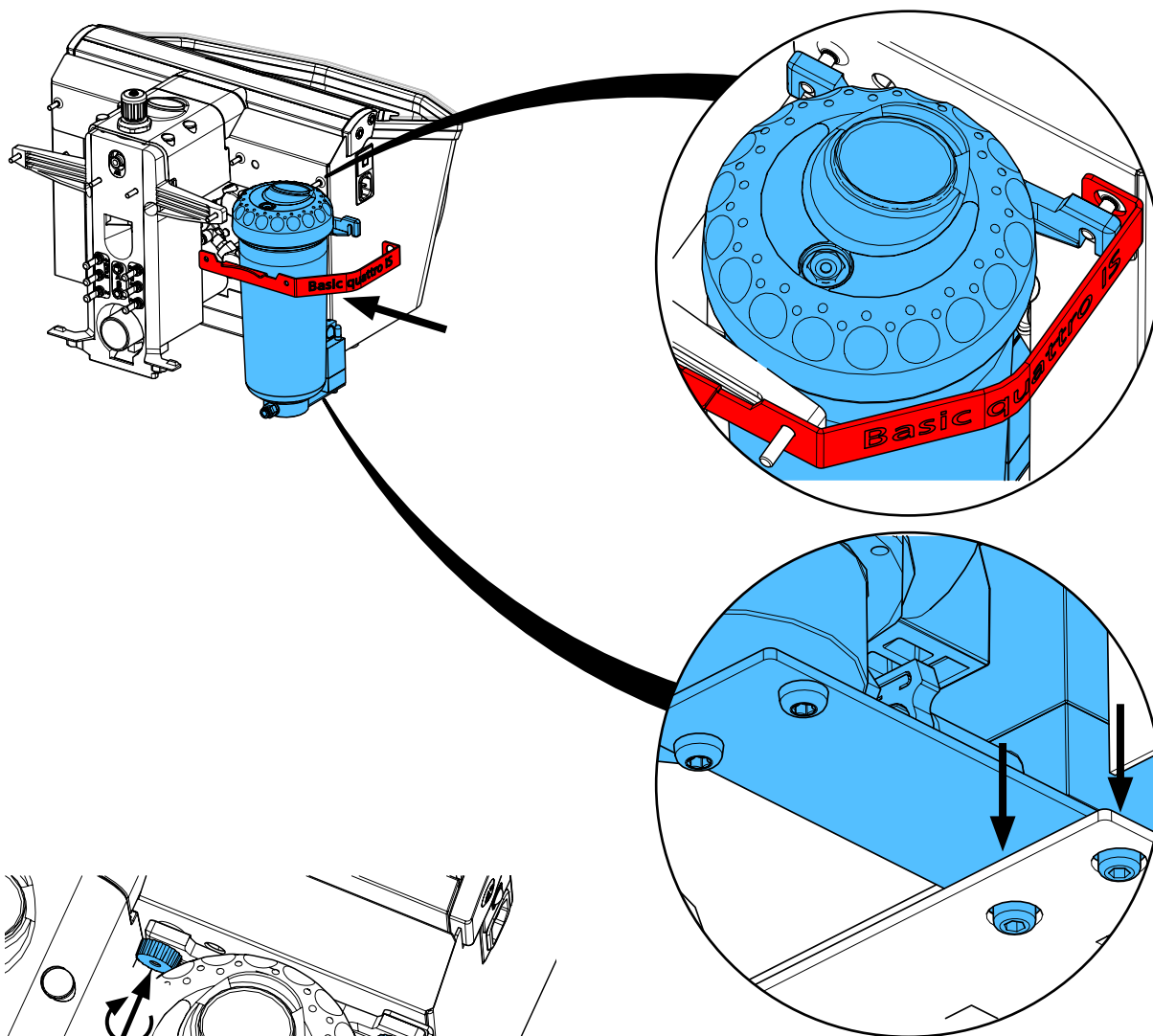


12.

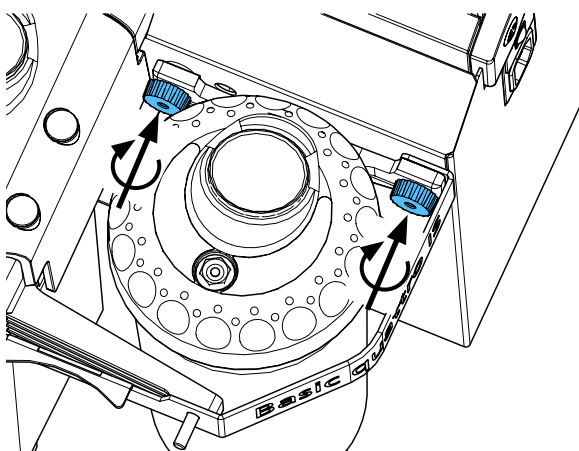


1,2 - 1,4 Nm

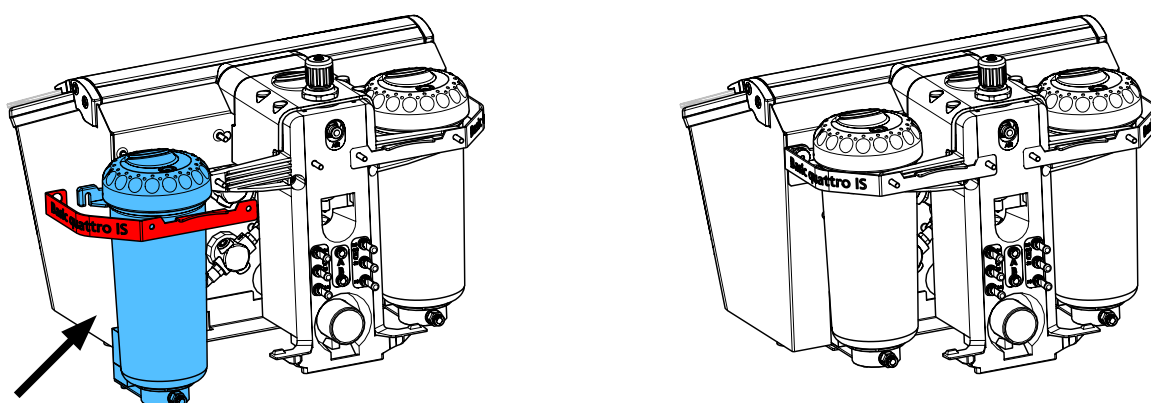
13.



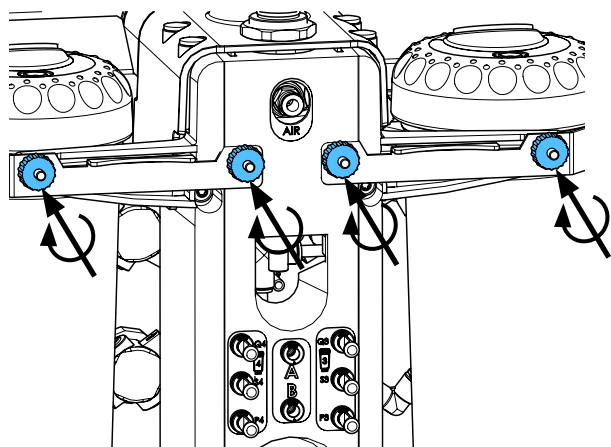
14.



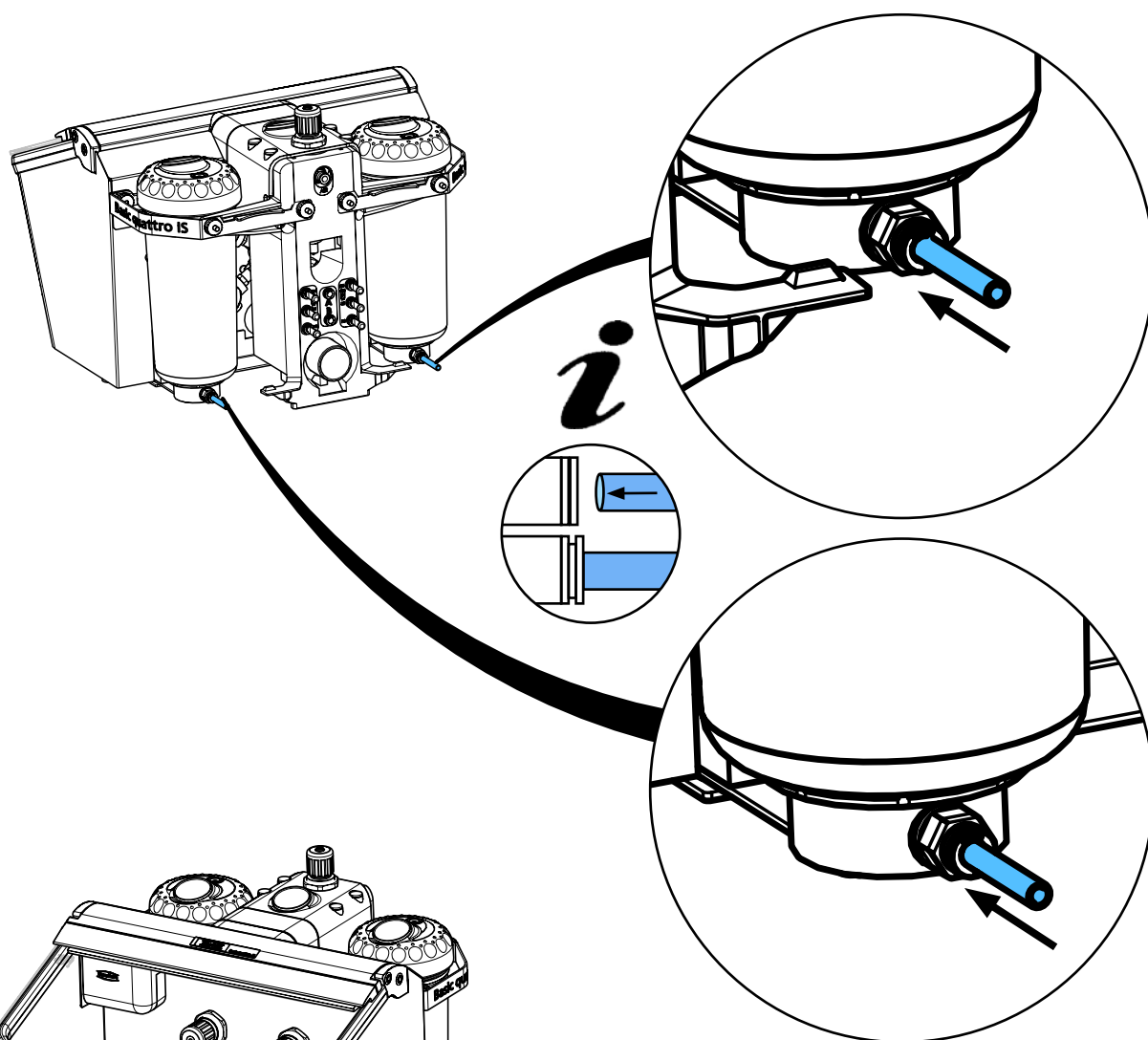
15.



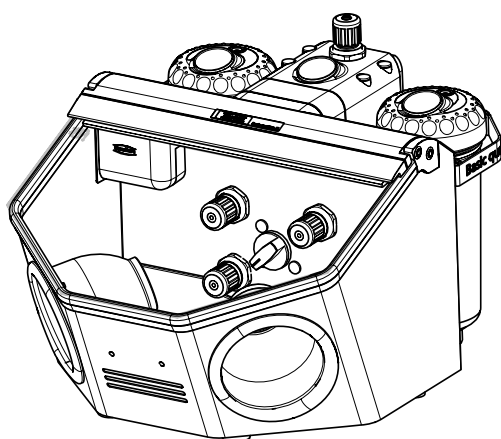
16.



17.



18.

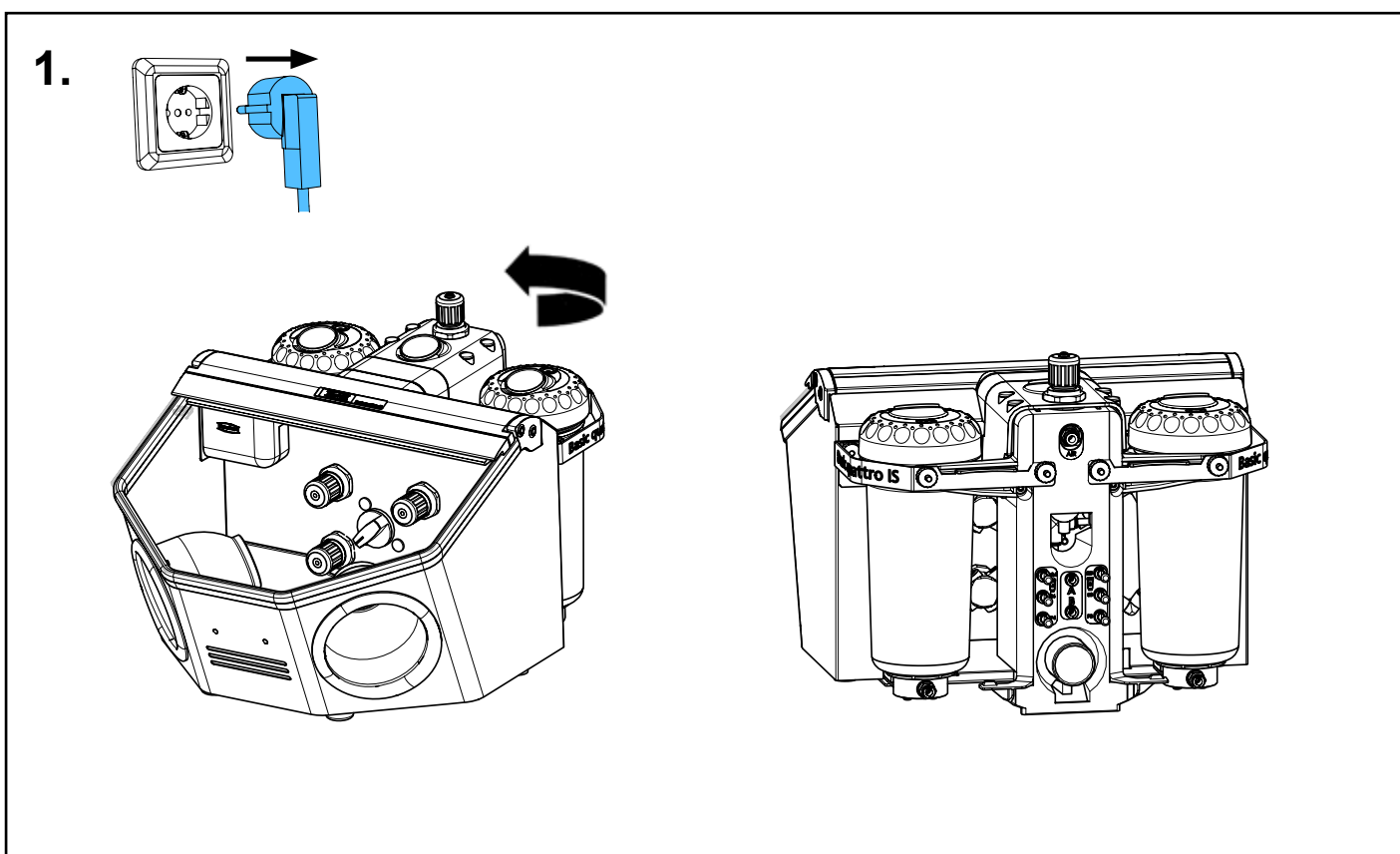
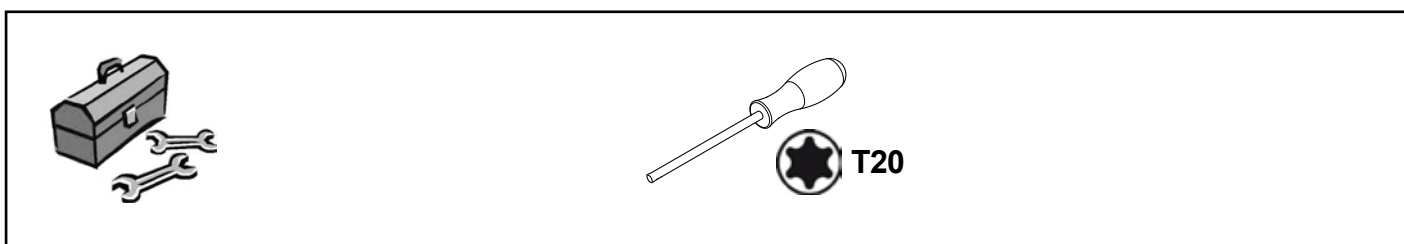
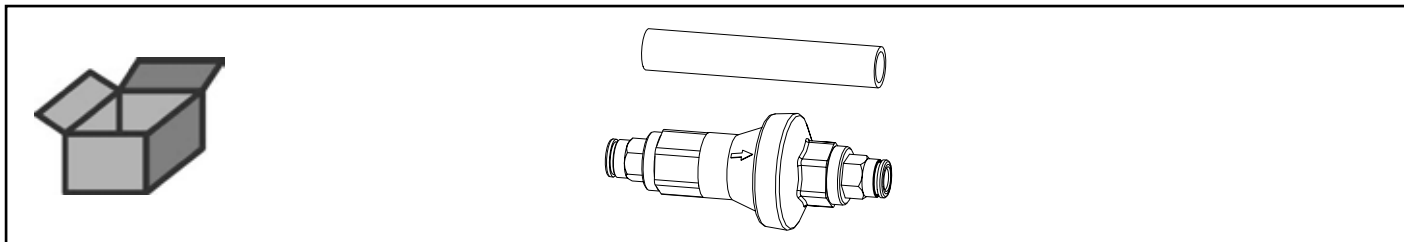




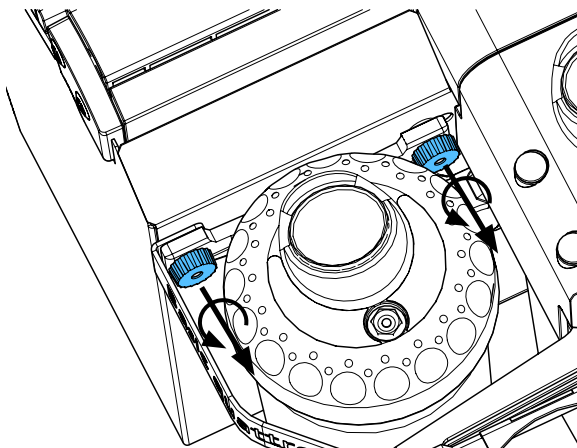
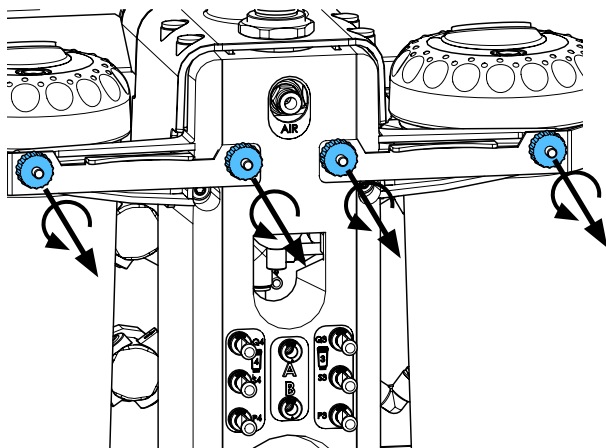
making work easy

2959 XXXX

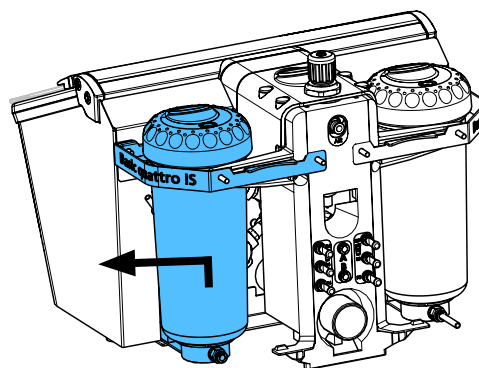
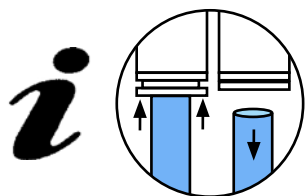
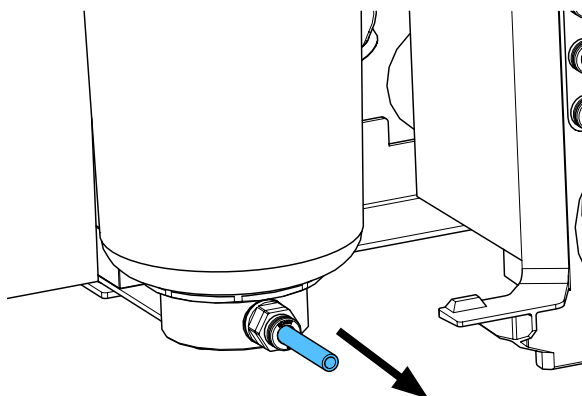
Inline Druckregler 4 bar • Inline pressure regulator 4 bar • Régulateur de pression
en ligne 4 bar • Regolatore di pressione in linea 4 bar • Regulador de presión de
línea 4 bar • Регулятор Инлайн давление 4 бар



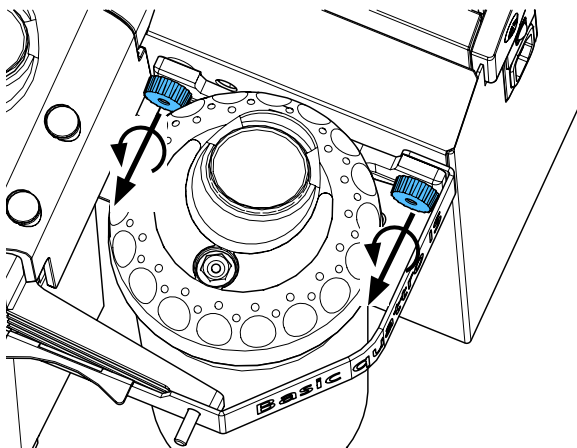
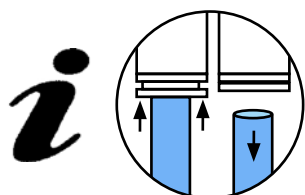
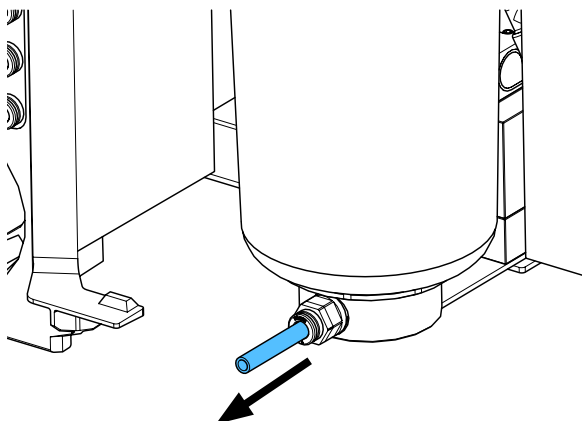
2.



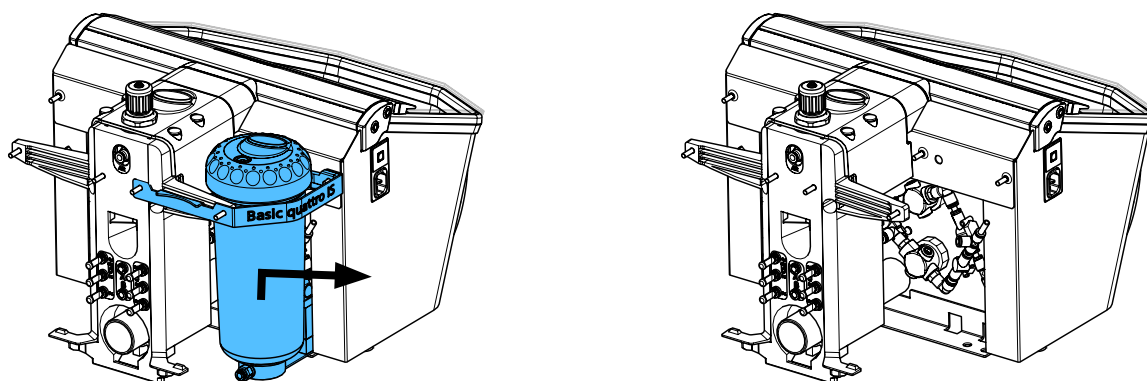
3.



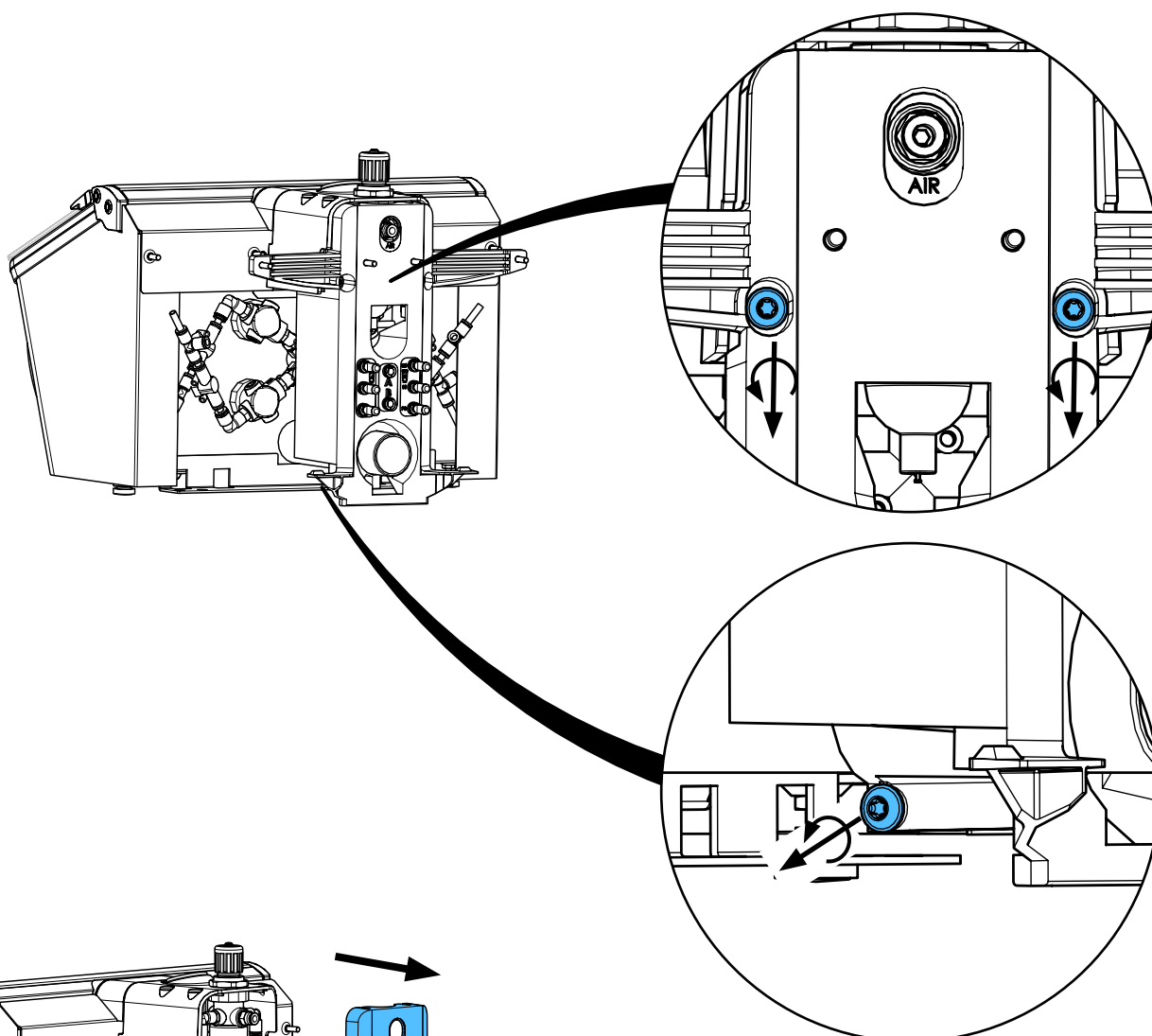
4.



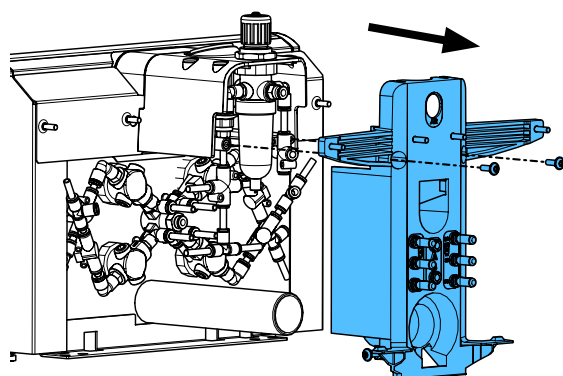
5.



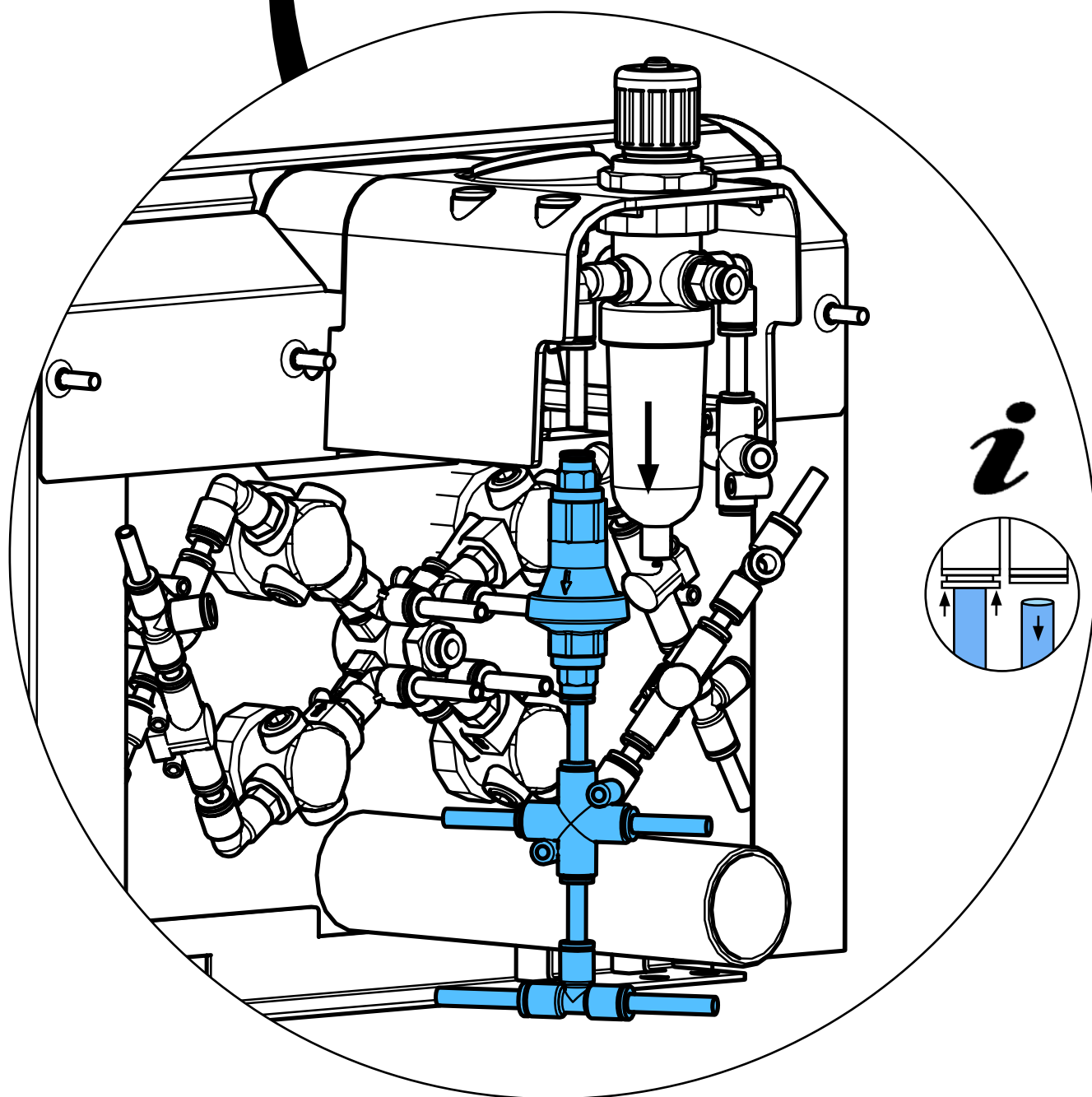
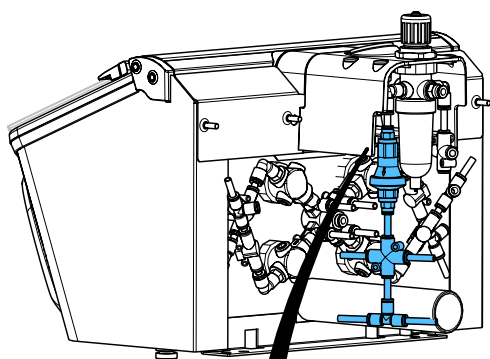
6.



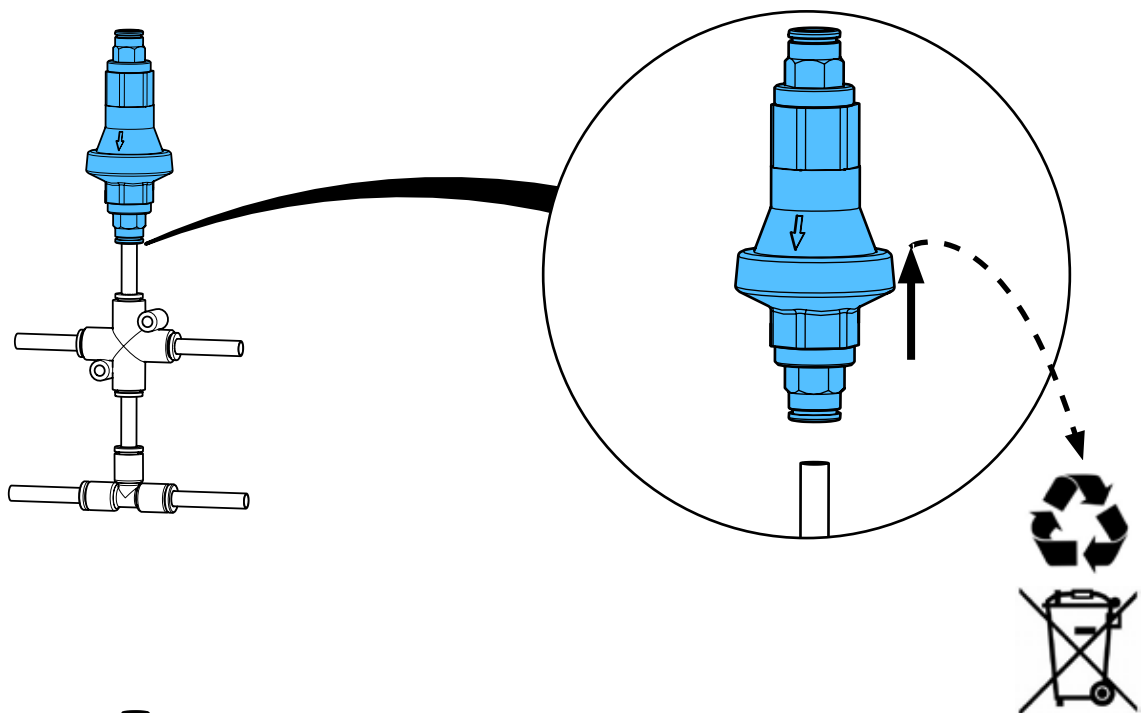
7.



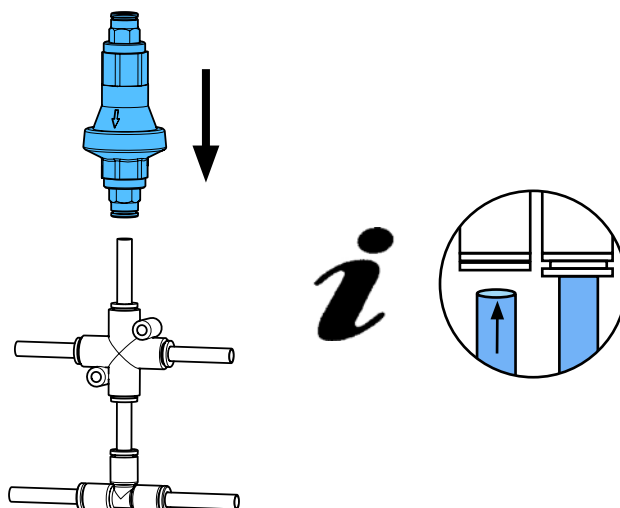
8.



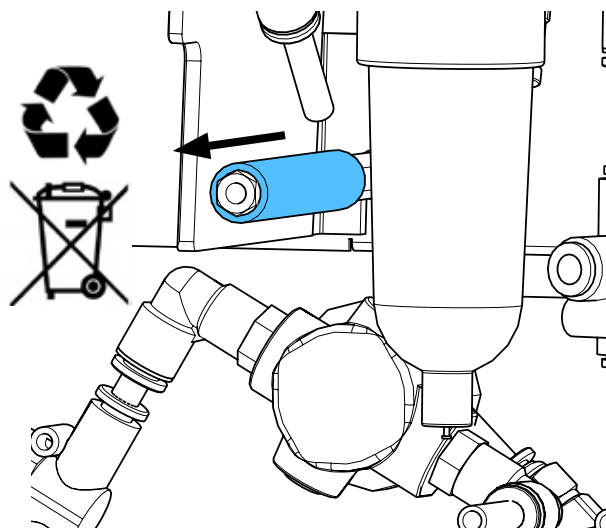
9.



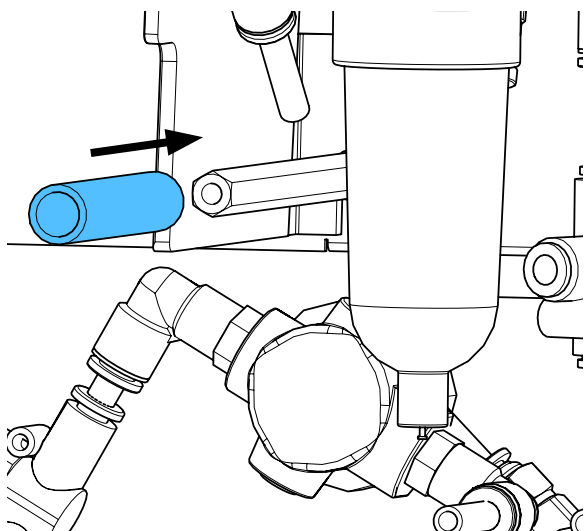
10.



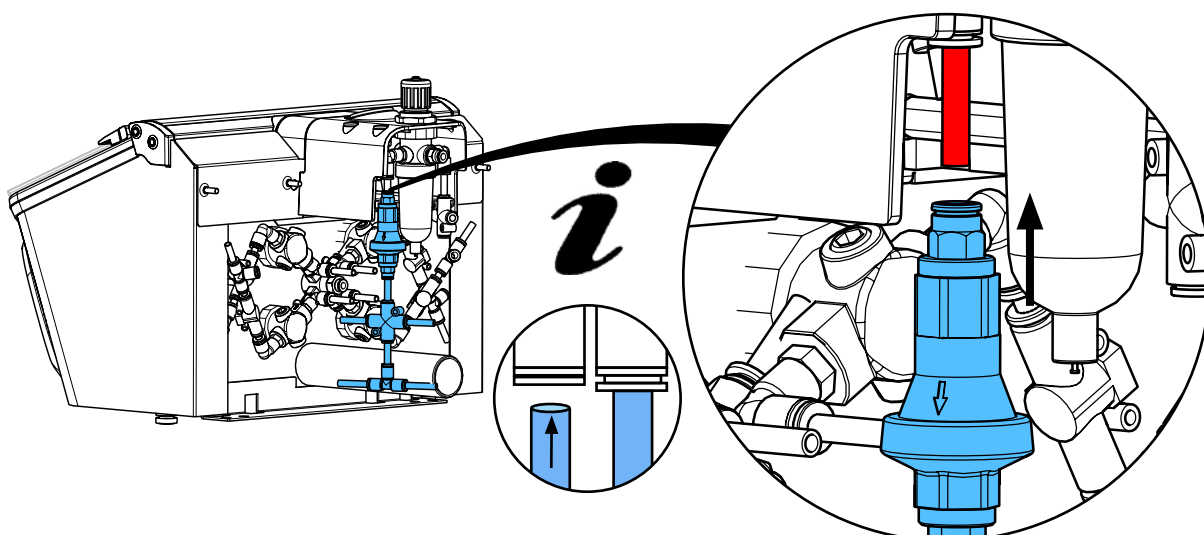
11.



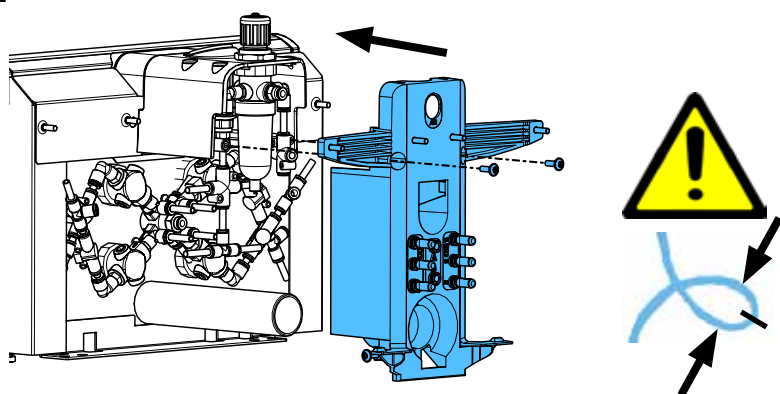
12.



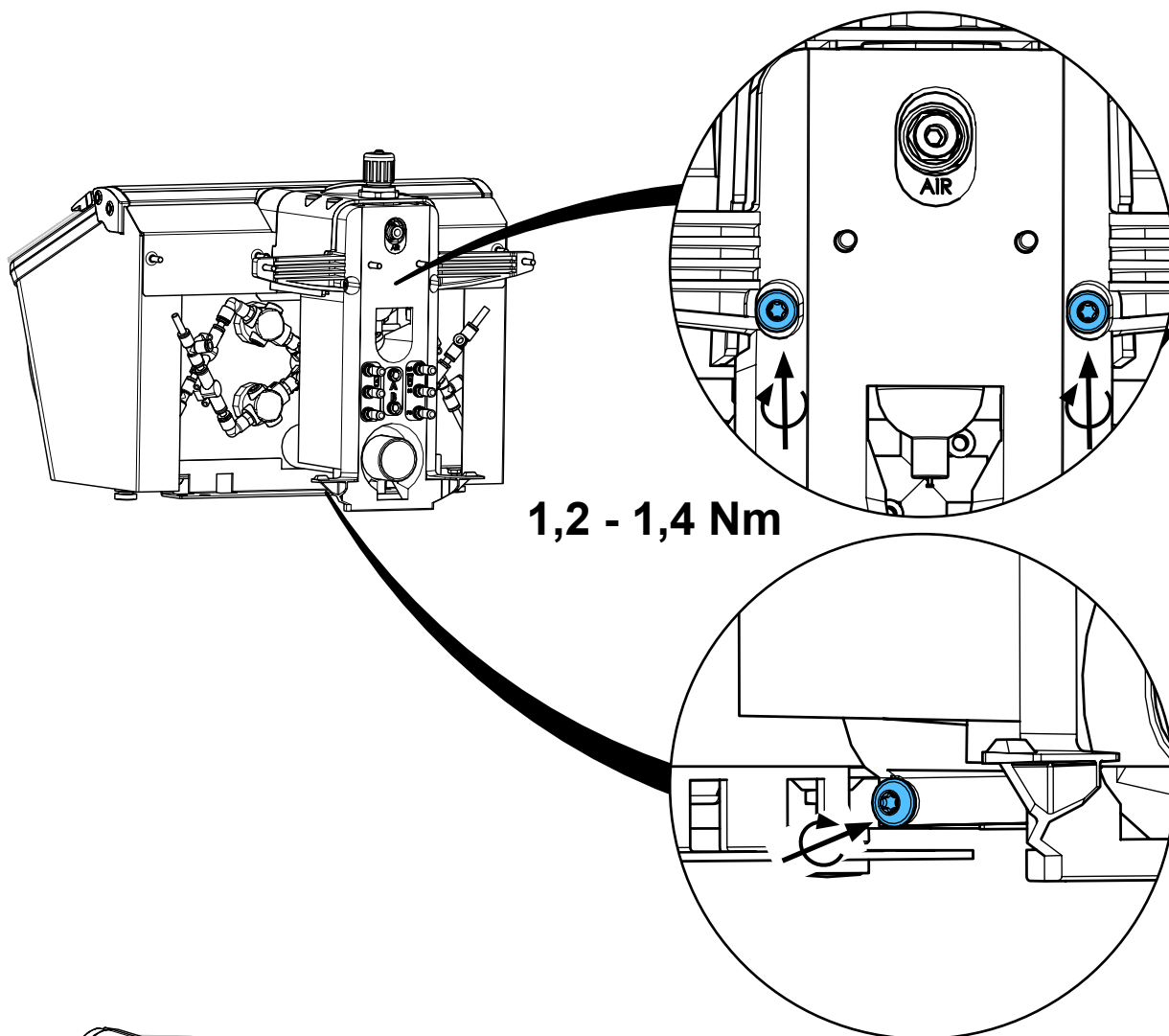
13.



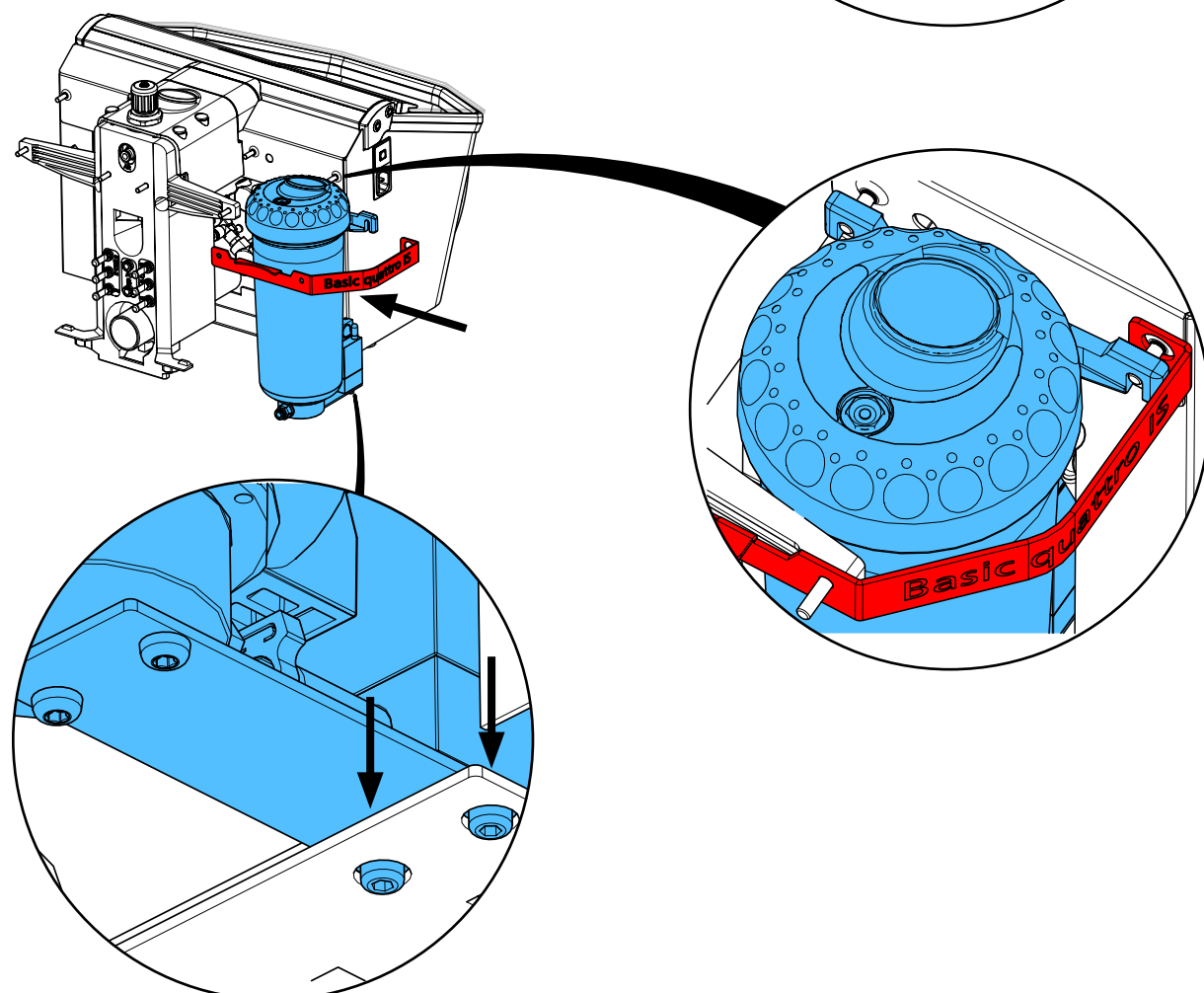
14.



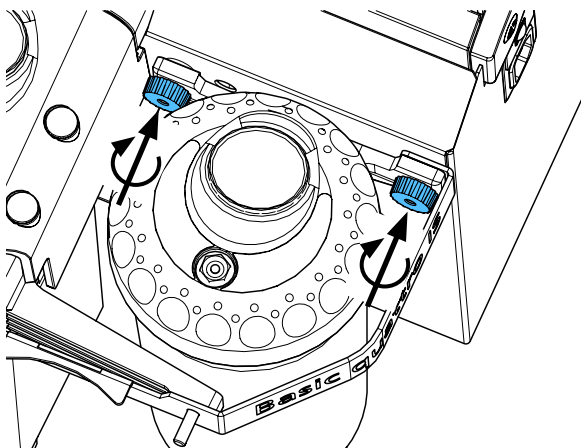
15.



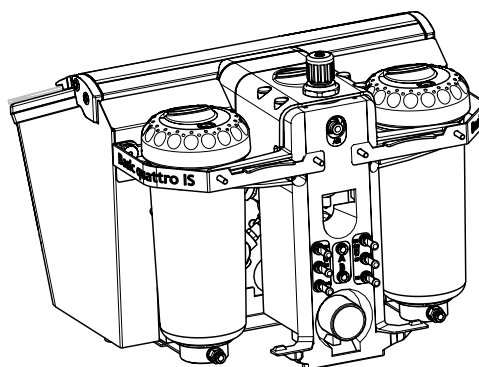
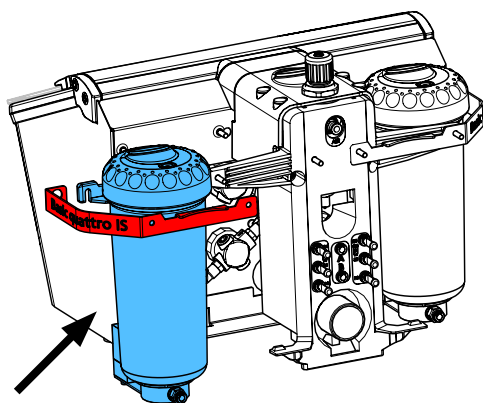
16.



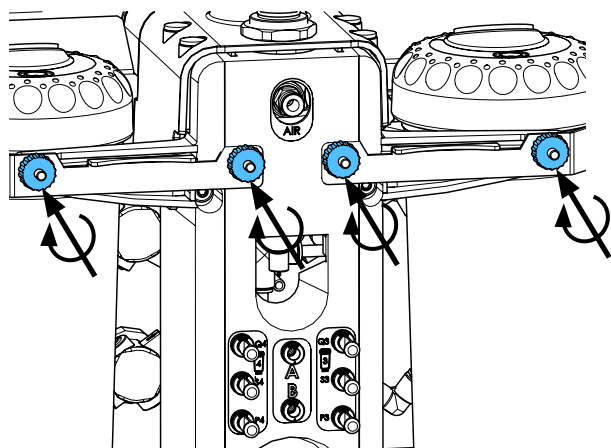
17.



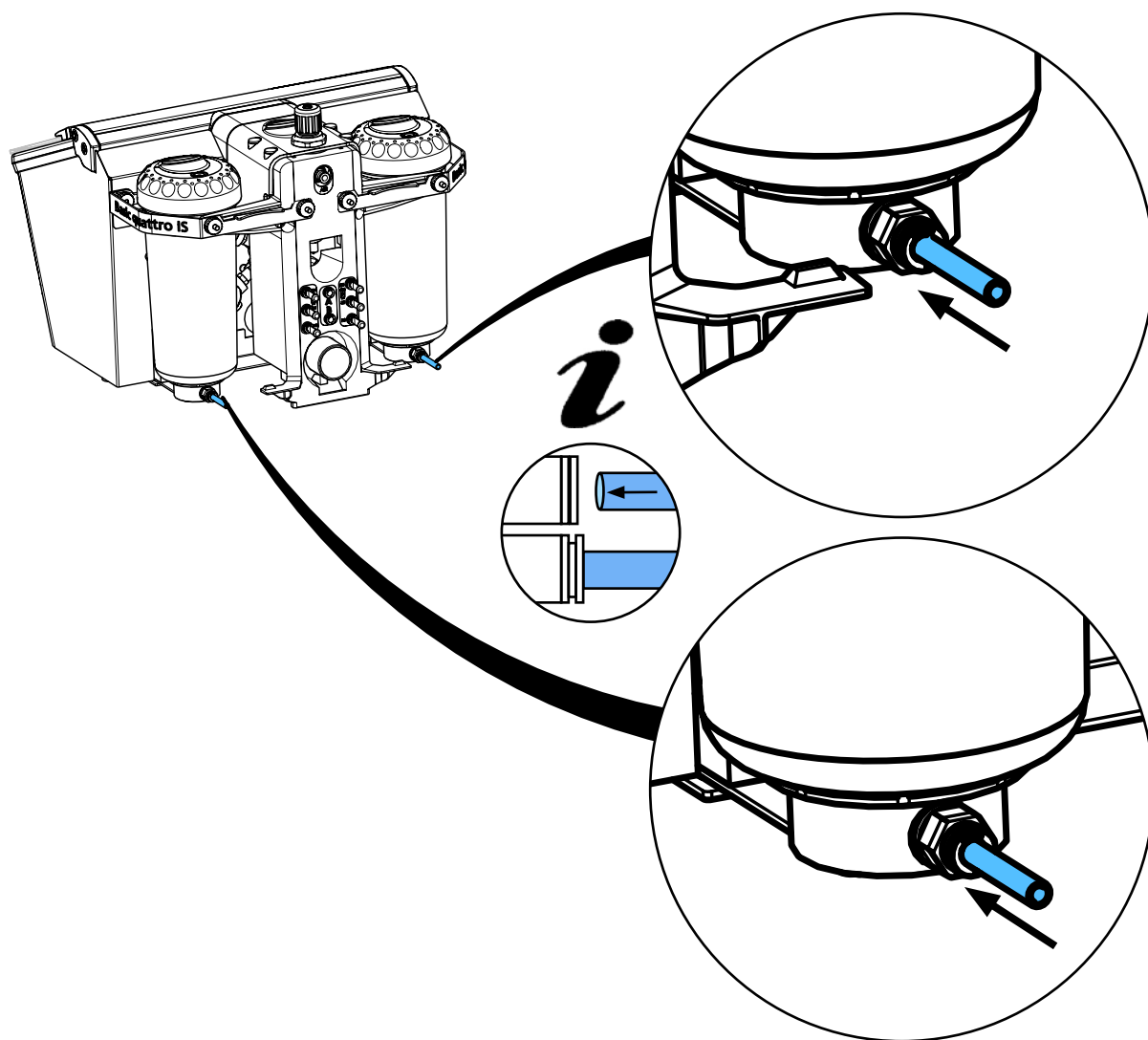
18.



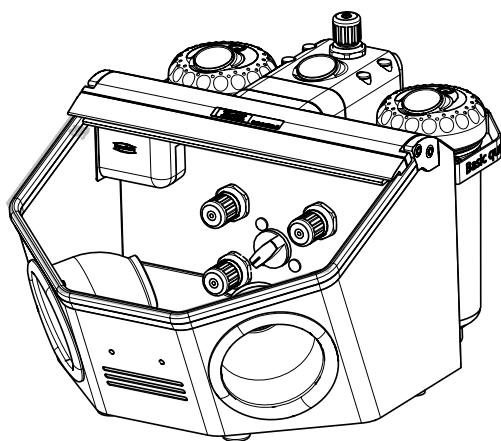
19.



20.



21.



Hochaktuell und ausführlich auf ...
Up to date and in detail at ...
Actualisé et détaillé sous ...
Aggiornato e dettagliato su ...
La máxima actualidad y detalle en ...
Актуально и подробно на ...

www.renfert.com

Renfert GmbH • Untere Gießwiesen 2 • 78247 Hilzingen/Germany
Tel.: +49 7731 82 08-0 • Fax: +49 7731 82 08-70
www.renfert.com • info@renfert.com

Renfert USA • 3718 Illinois Avenue • St. Charles IL 60174/USA
Tel.: +1 6307 62 18 03 • Fax: +1 6307 62 97 87
www.renfert.com • info@renfertusa.com
USA: Free call 800 336 7422